

SR Ivocap® High Impact

[en] Instructions for Use

Heat-curing, impact-resistant denture base material for the injection technique

[de] Gebrauchsinformation

Heisspolymerisierendes, schlagzähes Prothesenbasismaterial für die Injektionstechnik.

[fr] Mode d'emploi

Résine de base thermopolymérisable et résistante aux impacts pour la technique d'injection

[it] Istruzioni d'uso

Materiale per basi protesiche dentali, termopolimerizzabile e ad elevata resistenza, per la tecnica di iniezione.

[es] Instrucciones de uso

Material para prótesis termopolimerizable y resistente a los impactos para la técnica de inyección

[pt] Instruções de Uso

Material para base de prótese termopolimerizável e resistente a impactos para a técnica de injeção

[sv] Bruksanvisning

Värme-härdande, slagåligt dentalt basmaterial för injektionsteknik

[da] Brugsanvisning

Varmehærdende, stødsikkert protesebasismateriale til injektionsteknik

[fi] Käyttöohjeet

Lämpökovetteinen, iskunkestävä hammasproteesin runkomateriaali injektointiteknikkaa varten

[no] Bruksanvisning

Varmpolymeriserende, slagfast protesebasismateriale for injeksjonsteknologi.

[nl] Gebruiksaanwijzing

Onder warmte uithardend, schokbestendig basismateriaal voor gebitsprothesen voor de injectietechniek

[el] Οδηγίες Χρήσης

Θερμοπολυμεριζόμενο, ανθεκτικό στην κρούση υλικό βάσης οδοντοστοιχίας για την τεχνική έγχυσης

[tr] Kullanım Talimatları

Enjeksiyon tekniği için ısıyla sertleşen, darbeye dayanıklı protez kaide materyali

[ru] Инструкция по применению

Высокопрочный материал горячей полимеризации для базисов съёмных протезов для инъекционной техники

[pl] Instrukcja stosowania

Termoutwardzalny materiał na płyty protez o podwyższonej wytrzymałości, do techniki wtrysku

[sl] Navodila za uporabo

Proti udarcem odporen material osnove zobne proteze, ki se toplotno strjuje, za tehniko injiciranja

[hr] Upute za uporabu

Toplinsko-polimerizirajući materijal za bazu proteze otporan na udarce za tehniku ubrizgavanja

[cs] Návod k použití

Teplem tuhnoucí, rázově houževnatý materiál na báze snímatelných zubních náhrad k aplikaci technikou injektáže

[sk] Návod na používanie

Teplene vytvrdzovaný základný materiál na zubné náhrady odolný voči nárazom na vstrekovaciu techniku

[hu] Használati utasítás

Hőre keményedő, behatásnak ellenálló protézis-alapanyag az injektálási technikához

[sr] Упутство за употребу

Топлотнopolimerизујући материјал за основу протетске надокнаде, отпоран на ударе, за технику убризгавања

[mk] Упатство за употреба

Топлотно зацврстувачки материјал за база на протези, отпорен на удари, за техниката на вбризгување

[bg] Инструкции за употреба

Топлинно полимеризиращ, удароустойчив материал за протезна основа за техника с инжектиране

[sq] Udhëzimet e përdorimit

Material baze proteze, me polimerizim me nxehtësi, rezistent ndaj goditjeve, për teknikën me injektim

[ro] Instrucțiuni de utilizare

Material pentru baza protezei, rezistent la impact, cu polimerizare la cald, pentru tehnica prin injectare

[uk] Інструкція з використання

Ударостійкий матеріал із термічною полімеризацією для основи зубних протезів для техніки впорскування

[et] Kasutusjuhend

Kuumuse toimele kõvastuvate ja lõõgikindlate proteeside alusmaterjal kasutamiseks injeksioonitehnika

[lv] Lietošanas instrukcija

Karstumā cietējošs, triecienizturīgs zobu protēžu bāzes materiāls lietošanai ar injicēšanas metodi

[lt] Naudojimo instrukcija

Termiškai kietėjanti, smūgiams atspari protezų pagrindo medžiaga, skirta injekavimo technikai

CE 0123

Rx ONLY

Date information prepared:

2024-04-08 / Rev. 0



Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

SR Ivocap[®] Clear

[en] Instructions for Use

Heat-curing denture material for the injection technique

[de] Gebrauchsinformation

Heisspolymerisierendes Prothesenbasismaterial für die Injektionstechnik.

[fr] Mode d'emploi

Résine thermopolymérisable pour la technique d'injection

[it] Istruzioni d'uso

Materiale termopolimerizzabile per basi protesiche dentali per la tecnica di iniezione

[es] Instrucciones de uso

Material para prótesis termopolimerizable para la técnica de inyección

[pt] Instruções de Uso

Material para prótese termopolimerizável para a técnica de injeção

[sv] Bruksanvisning

Värme-härdande dentalt basmaterial för injektionsteknik

[da] Brugsanvisning

Varmehærdende tandprotesemateriale til injektionsteknikken

[fi] Käyttöohjeet

Lämpökovetteinen proteesimateriaali injektointiteknikkaa varten

[no] Bruksanvisning

Varmpolymeriserende protesebasismateriale for injeksjonsteknologi.

[nl] Gebruiksaanwijzing

Onder warmte uithardend materiaal voor gebitsprothesen voor de injectietechniek.

[el] Οδηγίες Χρήσης

Θερμοπολυμεριζόμενο υλικό οδοντοστοιχίας για την τεχνική έγχυσης

[tr] Kullanım Talimatları

Enjeksiyon tekniği için ısıyla sertleşen protez materyali

[ru] Инструкция по применению

Материал для базисов съёмных протезов горячей полимеризации для инъекционной техники

[pl] Instrukcja stosowania

Termoutwardzalny materiał na płyty protez do techniki wtrysku

[sl] Navodila za uporabo

Material zobne proteze, ki se toplotno strjuje, za tehniko injiciranja

[hr] Upute za uporabu

Toplinsko-polimerizirajući materijal za protezu za tehniku ubrizgavanja

[cs] Návod k použití

Teplem tuhnoucí materiál na snímatelné náhrady k aplikaci technikou injektáže

[sk] Návod na používanie

Teplne vytvrdzovaný materiál na zubné náhrady na vstrekovacia techniku

[hu] Használati utasítás

Hőkezelt műfogsor anyag az injektálási technikához

[sr] Упутство за употребу

Топлотнополимеризујући материјал за протетске надокнаде за технику убризгавања

[mk] Упатство за употреба

Топлотно зацврстувачки материјал за протези за техниката на вбризгување

[bg] Инструкции за употреба

Топлинно полимеризиращ протезен материал за техника с инжектиране

[sq] Udhëzimet e përdorimit

Material proteze me polimerizim me nxehtësi për teknikën e injektimit

[ro] Instrucțiuni de utilizare

Material pentru proteză dentară, polimerizare la cald, pentru tehnica prin injectare

[uk] Інструкція з використання

Матеріал із термічною полімеризацією для зубних протезів для техніки впорскування

[et] Kasutusjuhend

Kuumuse toimele kõvastuv proteesimaterjal kasutamiseks injektatsioonitehnikaga

[lv] Lietošanas instrukcija

Karstumā cietējošs zobu protēžu materiāls lietošanai ar injicēšanas metodi

[lt] Naudojimo instrukcija

Termiškai kietėjanti dantų protezų medžiaga, skirta injekavimo technikai

CE 0123

Rx ONLY

Date information prepared:

2024-04-08 / Rev. 0



Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclar.com

ivoclar

1 Intended use

Intended purpose

- Fabrication of bases for removable dentures
- Fabrication of hard occlusal splints

Patient target group

- Patients with permanent teeth
- Adult patients with dental implants
- Edentulous adult patients

Intended users / Special training

- Dental laboratory technicians (fabrication of restorations in the dental laboratory)
 - Denturists (fabrication of restorations in the dental laboratory)
- No special training required.

Use

For dental use only.

Description

Heat-curing denture base material for the injection technique

Technical specifications

Characteristics	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Flexural strength	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Flexural modulus	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Residual MMA content	≤ 2.2 %	≤ 2.2 %
Water absorption (7 days)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Solubility (7 days)	≤ 1.6 µg/mm ³	≤ 1.6 µg/mm ³
Critical stress intensity factor	≥ 1.9 MPa m ^{1/2}	--
Overall work of fracture Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indications

- Partial edentulism in the anterior and posterior region
- Complete edentulism
- Dental dysfunctions and parafunctions

Areas of application:

- Complete denture prosthetics
- Partial denture prosthetics
- Implant prosthetics
- Occlusal splints

Contraindications

The use of this product is contraindicated if the patient is known to be allergic to any of its ingredients.

Limitations of use

- Direct contact of uncured material with intraoral tissues
- The shade guide cannot be sterilized and is thus not suitable for use on the patient.
- High heat generation (exceeding 110 °C) should be avoided during the grinding, polishing and cleaning process. Avoid contact with solvents.
- The final denture or hard occlusal splint is for use by one patient only.
- Use only in conjunction with Cap Vibrator (in combination with either the SR Ivocap equipment or IvoBase Injector)

Side effects

In individual cases, allergic reactions to methyl methacrylate materials have been reported.

Interactions

There are no known interactions to date.

Clinical benefit

- Reconstruction of chewing function
- Restoration of esthetics

Composition

SR Ivocap High Impact polymer:

High impact modified polymethyl methacrylate, polymethyl methacrylate, dibenzoyl peroxide

SR Ivocap High Impact monomer:

Methyl methacrylate, ethylene glycole dimethacrylate, styrol ethylene/butylene styrol block copolymer

SR Ivocap Clear polymer:

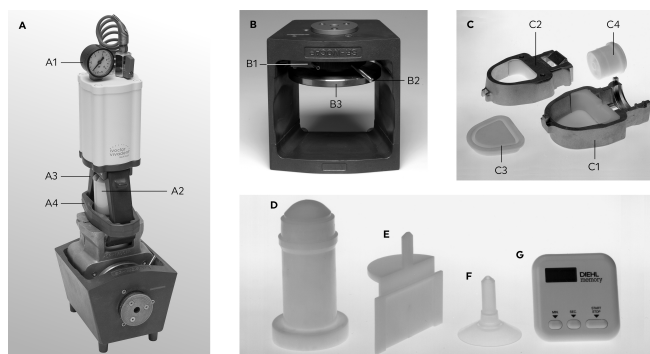
Polymethyl methacrylate, poly(methyl methacrylate ethylacrylate), dibenzoyl peroxide, tributyl o-acetyl citrate

SR Ivocap Clear monomer:

Methyl methacrylate, ethylene glycole dimethacrylate

2 Usage

List of parts



A) Pressure apparatus ID2	C) Flask
A1) Manometer	C1) Flask half M
A2) Extrusion piston	C2) Flask half W
A3) Vise shank	C3) Flask cover
A4) Safety loop	C4) Centering insert
B) Clamping frame	D) Capsule plunger
B1) Ratchet	E) Investment aid
B2) Pressure ring with lever	F) Funnel
B3) Pressing plate	G) Timer

2.1 Fabricating the denture using the SR Ivocap equipment

Preparing the model

1. Soak the model in water for 5-10 min.
2. Isolate the model.
3. Allow the model to dry for 5 min.
4. Repeat the steps 2 to 3.

Preparing the flask

1. Isolate the inner surfaces of both flask halves using petroleum jelly.
2. Place the investment aid (E) and the flask cover (C3).

Investing the model and the waxed-up denture

1. Fill flask half M (C1) with stone.
2. Position the model 1 cm away from the flask margin.
3. Press the model down to the height of the flask margin.
4. Skim off the stone at the stone edge in such a way that it is flush with the investment aid (E).
5. Remove excess stone.
6. Allow the stone to set.
7. Remove the investment aid (E).
8. Push the funnel (F) into the centering insert (C4) until it snaps into place.
9. Place the centering insert (C4) with the inserted funnel (F).

Placing the wax components

NOTICE! The injection channels must have a diameter of 3–5 mm.

A Maxillary complete dentures:

1. Place an injection channel, fanning it out from the funnel tip towards the palate.

B Mandibular complete dentures:

2. Place two injection channels, fanning them out from the funnel tip towards the dorsal extremities of the dentures.

C Partial dentures:

3. Place an injection channel at each saddle, fanning it out from the funnel tip towards the dorsal ends.

Casting the counter model

1. Cover the model and denture teeth with a heat-resistant silicone (Shore A hardness of >80).
2. Allow the silicone to dry.
3. Thinly isolate the stone-to-stone contact surfaces.
4. Position the flask half W (C2).
5. Cover the incisal edges and occlusal surfaces with stone, ensuring there are no bubbles.
6. Place a moistened round paper insert.
7. Fill stone to the flask brim.
8. Place the flask cover (C3).
9. Press the flask cover down by hand until it snaps into place.
10. Allow the stone to set.

Boiling out and cleaning the flask

1. Immerse the flask into the water bath (90° C, 5-8 min).
2. Open the flask.
3. Remove coarse wax.

NOTICE! The flask edges and thermal insulation component must be completely free of wax.

4. Boil out the wax.
5. Clean the flasks using clean, boiling water.
6. Roughen the basal tooth surfaces using tungsten carbide burs.

Isolating the stone surfaces

1. Allow the flask halves to cool down to <30°C.
2. Isolate the surfaces of the plaster model, ensuring there is no pooling.
3. Wait for 5 min.
4. Repeat the steps 2 and 3.

Assembling the flask

1. Push the funnel (F) into the centering insert (C4) until it snaps into place.
2. Place the centering insert with the funnel (F) into the flask half M (C1).
3. Position the flask half W (C2).
4. Place the flask cover (C3).
5. Push the flask into the clamping frame (B) until it snaps into place.
6. Secure the clamping frame (B) with the inserted flask in a hydraulic dental press (3 t / 80 bar).
7. Push the ratchet (B1) to the right.
8. Remove the clamping frame (B) with the flask from the press.

Mixing the material

NOTICE! You can store mixed capsules refrigerated in the dark for up to 5 days. Allow previously mixed capsule to regain room temperature before reuse. Extend the injection time to 10 min when using previously mixed capsules.

1. Remove the monomer container from the capsule.
2. Remove the capsule seal of the polymer.
3. Twist off the sealing cap of the monomer container.
4. Pour the monomer into the open polymer capsule.
5. Screw the sealing cap on the empty monomer container.
6. Reinsert the closed monomer container into the capsule.
7. Shortly mix the monomer container.
8. Secure the capsule in the Cap Vibrator using a rubber band.
9. Mix the capsule for 5-7 min.
10. Remove the monomer container from the capsule.
11. Press the denture base material upwards with light rocking movements using the capsule plunger (D).
12. Open the capsule seal.

NOTICE! There should be no air between the plunger and the material.

13. Press the capsule plunger upwards.

Injecting the material

NOTICE! If the red mark on the plunger rod is visible, the capsule is empty. Replace it with a new, freshly mixed capsule.

1. Remove the capsule seal.
2. Push the capsule into the flask until it snaps into place.
3. Fully extend the extrusion piston (A2) of the pressure apparatus when the compressed air locking valve is open.
4. Lift the safety loop (A4).
5. Press the extrusion piston (A2) into the capsule.
6. Pull down the safety loop (A4) until it snaps into place.
7. Connect the pressure apparatus (A) with the compressed air locking valve closed to the compressed air supply (6 bar).
8. Slowly open the locking valve.
9. Leave the flask under pressure for 5 min.

Polymerizing the flask

NOTICE! Do not interrupt the boiling process by introducing other flasks.

1. Place the pressure apparatus (A) in the polymerization bath.
- NOTICE! Maintain the water level and water temperature throughout the polymerization process.**
2. Fill the polymerization bath with boiling water up to the red mark on the clamping frame.

NOTICE! Make sure that no plastic floaters are trapped beneath the clamping frame.

3. Cover the water surface with plastic floaters.
4. Polymerize the pressure apparatus (A).

Polymerization time 35 min = Residual monomer content <2.2 %

Polymerization time 90 min = Residual monomer content <1 %

Cooling the flask

1. Remove the flask with the pressure apparatus (A) using thermal gloves.
2. Allow the flask in the pressure apparatus to cool down in a water bath <15 °C, 20 min.
3. Remove the pressure apparatus from the flask.
4. Allow the clamping frame with the flask to cool down in a water bath <15 °C, 10 min.

Divesting the denture

1. Secure the clamping frame in the dental press (3 t, 80 bar).
2. Move the ratchet (B1) to the left.
3. Release the pressure.
4. Remove both flask covers (C3).

NOTICE! The injection area of the flask must be placed towards the back.

5. Secure the flask with the divesting aid on top in the dental press.
6. Separate the upper flask half from the stone by levering it upwards.
7. Remove the flask from the press.
8. Turn the flask around.
9. Repeat the steps 5 to 7.
10. Remove the stone core.
11. Divest the denture.

Finishing the denture

NOTICE! Prevent any contact of the polymerized denture with solvents or monomer.

1. Check the occlusion and articulation.
2. Finish the denture.
3. Polish the denture to a high gloss.

2.2 Fabricating the denture using SR IvoBase Injector

1.  Observe the instructions of the manufacturer.

2.3 Extending/relining/repairing the denture

1. Use cold-curing polymers.  Observe the instructions of the manufacturer.

3 Safety information

- In the case of serious incidents related to the product, please contact Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: www.ivoclar.com and your responsible competent authority.
- The current Instructions for Use are available on the website (www.ivoclar.com).
- Explanation of the symbols: www.ivoclar.com/eIFU

Warnings

- The monomer contains methyl methacrylate (MMA).
- Methyl methacrylate is easily flammable and irritating (flash point +10 °C).
- Irritating to eyes, skin and respiratory system. Wear protective goggles during processing. A mask should be worn and a suction device used during grinding.
- Skin contact may cause sensitization.
- Avoid contact of the skin with monomer or uncured material. Commercially available medical gloves do not offer protection against the sensitizing effect of methacrylates.
- Do not inhale vapours.
- Keep away from sources of ignition. Do not smoke.
- Do not empty into drains.
- Take precautionary measures against electrostatic discharge.
- The processing of the material can result in sharp edges, so that there is a risk of injury.
- Observe the Safety Data Sheet (SDS; can be found in the download section of the Ivoclar Vivadent AG website www.ivoclar.com).

Disposal information

Remaining stocks must be disposed of according to the corresponding national legal requirements.

Residual risks

Users should be aware that any dental intervention in the oral cavity involves certain risks.

The following known residual clinical risks exist:

- Ingestion of fragments
- Occurrence of denture stomatitis

4 Shelf life and storage

- Storage temperature 2-28 °C
- Do not use the product after the indicated expiry date.
- Expiry date: See note on packaging
- Protect the product from direct sunlight.
- Check to make sure that the packaging and the product are intact and undamaged before use. If in doubt, contact Ivoclar Vivadent AG or your local sales partner.

5 Additional information

Keep material out of the reach of children!

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of use. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Zweckbestimmung

- Herstellung der Basis für abnehmbare Prothesen
- Herstellung harter Aufbissschienen

Patientenzielgruppe

- Patienten mit bleibenden Zähnen
- Erwachsene Patienten mit Zahnimplantaten
- Erwachsene Patienten ohne Zähne

Bestimmungsgemäße Anwender / Besondere Schulung

- Zahntechniker (Herstellung der Restauration, labside)
 - Prothetiker (Herstellung der Restauration, labside)
- Keine besondere Schulung erforderlich.

Verwendung

Nur für den dentalen Gebrauch!

Beschreibung

Heisspolymerisierendes Prothesenbasismaterial für die Injektionstechnik.

Technische Daten

Eigenschaften	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Biegefestigkeit	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Biegemodul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Restmenge MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Wasseraufnahme (7 Tage)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Löslichkeit (7 Tage)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Max. Spannungsintensitätsfaktor	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Gesamtbrucharbeit	≥ 900 J/m ²	--

Indikationen

- Partielle Zahnlosigkeit im Front- und Seitenzahnbereich
- Komplette Zahnlosigkeit
- Dentale Dys- und Parafunktionen

Anwendungsgebiete:

- Totalprothetik
- Teilprothetik
- Implantatprothetik
- Aufbissschienen

Kontraindikationen

Bei erwiesener Allergie gegen in diesem Produkt enthaltene Inhaltsstoffe.

Verwendungsbeschränkungen

- Direkter Kontakt von unpolymerisiertem Material im intraoralen Bereich
- Der Farbschlüssel ist nicht sterilisierbar und daher nicht geeignet diesen am Patienten anzuwenden.
- Beim Schleifprozess, Polierprozess und Reinigungsprozess sollte eine hohe Hitzeentwicklung (max. 110°C) vermieden werden. Ein Kontakt mit Lösungsmitteln sollte vermieden werden.
- Die finale Prothese oder harte Aufbissschiene ist nur für Gebrauch durch einen Patienten bestimmt.
- Anwendung nur mit Cap Vibrator (in Kombination mit entweder SR Ivocap Ausrüstung oder IvoBase Injektor)

Nebenwirkungen

In Einzelfällen wurden bei methacrylhaltigen Materialien allergische Reaktionen beschrieben.

Wechselwirkungen

Zum aktuellen Zeitpunkt sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Klinischer Nutzen

- Wiederherstellung der Kaufunktion
- Wiederherstellung der Ästhetik

Zusammensetzung

SR Ivocap High Impact Polymer:

HI-modifiziertes Polymethylmethacrylat, Polymethylmethacrylat, Dibenzoyl peroxid

SR Ivocap High Impact Monomer:

Methyl methacrylat, Ethylenglycol dimethacrylat, Styrol-Ethylen/Butylen-Styrol-Blockcopolymer

SR Ivocap Clear Polymer:

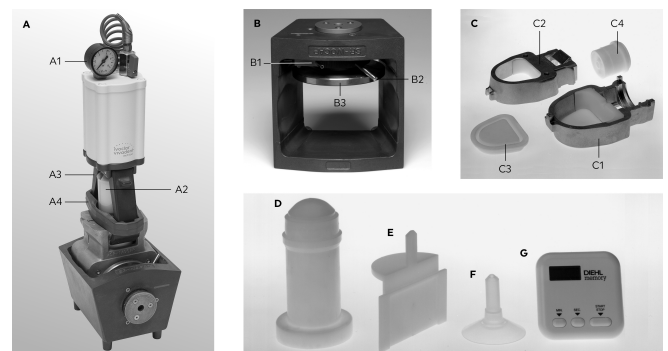
Polymethylmethacrylat, Poly(methylmethacrylat-ethylacrylat), Dibenzoyl peroxid, Tributyl 0-acetylacrylat

SR Ivocap Clear Monomer:

Methyl methacrylat, Ethylenglycol dimethacrylat

2 Anwendung

Teileverzeichnis



A) Druckaufsatz ID2	C) Kuvette
A1) Manometer	C1) Kuvettenhälfte M
A2) Auspresskolben	C2) Kuvettenhälfte W
A3) Zangenschenkel	C3) Kuvettendeckel
A4) Sicherheitsbügel	C4) Zentriereinsatz
B) Spannrahmen	D) Kolbenschieber
B1) Sperrklinke	E) Einbettschablone
B2) Druckring mit Hebel	F) Trichter
B3) Druckplatte	G) Zeituhr

2.1 Prothese mit SR Ivocap Ausrüstung herstellen

Modell vorbereiten

1. Modell 5-10 min wässern.
2. Modell isolieren.
3. Modell 5 min trocknen lassen.
4. Schritt 2.-3. wiederholen.

Kuvette vorbereiten

1. Innenseiten beider Kuvettenhälften mit Vaseline isolieren.
2. Einbettschablonen (E) und Kuvettendeckel (C3) platzieren.

Modell und Wachsprothese einbetten

1. Kuvettenhälfte M (C1) mit Gips füllen.
2. Modell 1 cm vom Kuvettenrand platzieren.
3. Modell auf Kuvettenrandhöhe drücken.
4. Gips an der Gipskante plan zur Einbettschablone (E) abziehen.
5. Überschüssigen Gips entfernen.
6. Gips aushärten lassen.
7. Einbettschablone (E) entfernen.
8. Trichter (F) bis zum Anschlag in den Zentriereinsatz (C4) drücken.
9. Zentriereinsatz (C4) mit Trichter (F) einlegen.

Wachsteile anbringen

HINWEIS! Injektionskanäle müssen einen Durchmesser von 3–5 mm aufweisen.

A Oberkiefer-Totalprothese:

1. Injektionskanal von der Trichterspitze zum Gaumen deltaförmig auslaufen lassen.

B Unterkiefer-Totalprothese:

2. Zwei Injektionskanäle von der Trichterspitze zu den dorsalen Prothesenenden deltaförmig auslaufen lassen.

C Partialprothese:

3. Je Sattel von der Trichterspitze einen Injektionskanal am distalen Ende deltaförmig auslaufen lassen.

Konter giessen

1. Hitzebeständiges Silikon (Shore-A-Härte >80) auf Modellation und Prothesenzähnen auftragen.
2. Silikon aushärten lassen.
3. Gips-zu-Gips-Kontaktflächen dünn isolieren.
4. Küvettenhälfte W (C2) aufsetzen.
5. Schneidekanten und Kauflächen blasenfrei mit Gips bedecken.
6. Befeuchtete Papierrondelle einlegen.
7. Küvette bis zum Rand mit Gips füllen.
8. Küvettendeckel (C3) aufsetzen.
9. Deckel mit der Hand bis zum Anschlag drücken.
10. Gips aushärten lassen.

Küvette ausbrühen und reinigen.

1. Küvette in Wasserbad 90° C, 5-8 min tauchen.
2. Küvette öffnen.
3. Grobes Wachs entfernen.

HINWEIS! Der Küvettenrand sowie der Wärmedamm müssen absolut wachsfrei sein.

4. Wachs ausbrühen.
5. Küvetten mit sauberem, kochendem Wasser reinigen.
6. Basale Zahnflächen mit Hartmetallfräser anrauen.

Gipsfläche isolieren

1. Küvettenhälften auf <30 °C abkühlen.
2. Oberflächen des Gipsmodells ohne Pfützenbildung isolieren.
3. 5 min warten.
4. Schritt 2. und 3. wiederholen.

Küvette zusammensetzen

1. Trichter (F) bis zum Anschlag in den Zentriereinsatz (C4) drücken.
2. Zentriereinsatz mit dem Trichter (D) in der Küvettenhälfte M (C1) platzieren.
3. Küvettenhälfte W (C2) aufsetzen.
4. Küvettendeckel (C3) aufsetzen.
5. Küvette bis zum Anschlag in den Spannrahmen (B) einschieben.
6. Spannrahmen (B) mit eingelegter Küvette in einer hydraulischen Dentalpresse fixieren (3 t / 80 bar).
7. Sperrklinke (B1) nach rechts schieben.
8. Spannrahmen (B) mit Küvette aus der Presse entnehmen.

Material anmischen

HINWEIS! Sie können angemischte Kapseln bis zu 5 Tage gekühlt im Dunkeln lagern. Bringen Sie die angemischten Kapseln vor Wiederverwendung auf Raumtemperatur. Verlängern Sie die Injektionszeit auf 10 min, wenn Sie Kapseln wiederverwenden.

1. Monomerbehälter aus der Kapsel entfernen.
2. Den Kapselverschluss des Polymers abnehmen.
3. Die Verschlusskappe des Monomerbehälters abdrehen.
4. Monomer in die geöffnete Polymer-Kapsel giessen.
5. Leeren Monomerbehälter mit Verschlusskappe schliessen.
6. Verschlossenen Monomerbehälter in Kapsel schieben.
7. Monomerbehälter kurz schütteln.
8. Kapsel im Cap-Vibrator mit Gummiband sichern.
9. Kapsel 5-7 min durchmischen.
10. Monomerbehälter aus der Kapsel entfernen.
11. Prothesenkunststoff unter leichten Kippbewegungen mittels Kolbenschieber (D) nach oben drücken.
12. Kapselverschluss öffnen.

HINWEIS! Zwischen Kunststoff und Kolben darf keine Luft sein.

13. Kolbenschieber nach oben drücken.

Material injizieren

HINWEIS! Ist die rote Markierung an der Kolbenstange sichtbar, ist die eingesetzte Kapsel leer. Setzen Sie eine neue, frisch angemischte Kapsel ein.

1. Kapseldeckel entfernen.
2. Kapsel bis zum Anschlag in die Küvette schieben.
3. Auspresskolben (A2) bei geöffnetem Druckluft-Sperrhahn ganz ausfahren.
4. Sicherheitsbügel (A4) anheben.
5. Auspresskolben (A2) in die Kapsel drücken.
6. Sicherheitsbügel (A4) einrasten.
7. Druckaufsatz (A) mit geschlossenem Druckluftsperrhahn an Druckluftquelle (6 bar) anschliessen.
8. Druckluftsperrhahn langsam öffnen.
9. Küvette 5 min unter Druck lassen.

Küvette aushärten

HINWEIS! Unterbrechen Sie den Kochvorgang nicht durch nachträgliches Einsetzen anderer Küvetten.

1. Druckaufsatz (A) in Polymerisationswanne stellen.

HINWEIS! Wasserspiegel und -temperatur müssen während der gesamten Polymerisation beibehalten werden.

2. Polymerisationswanne bis zur roten Markierung des Spannrahmens mit kochendem Wasser füllen.

HINWEIS! Plastikschwimmkugeln dürfen sich nicht unter dem Spannrahmen verfangen.

3. Wasseroberfläche mit Plastikschwimmkugeln bedecken.
4. Druckaufsatz (A) polymerisieren.

Polymerisationszeit 35 min = Restmonomergehalt <2,2 %

Polymerisationszeit 90 min = Restmonomergehalt <1 %

Küvette abkühlen lassen

1. Küvette mit Druckaufsatz mit Thermohandschuhen entnehmen.
2. Küvette mit Druckaufsatz in Wasserbad < 15 °C, 20 min abkühlen lassen.
3. Druckaufsatz von Küvette entfernen.
4. Spannrahmen mit Küvette im Wasserbad < 15 °C, 10 min abkühlen lassen.

Prothese ausbetten

1. Spannrahmen in hydraulische Dentalpresse fixieren (3 t, 80 bar)
2. Sperrklinke (B1) nach links schieben.
3. Druck reduzieren.
4. Beide Küvettendeckel (C3) abnehmen.

HINWEIS! Der Injektionsbereich der Küvette muss nach hinten zeigen.

5. Küvette mit obenliegender Ausbetthilfe in Dentalpresse fixieren.
6. Obere Küvettenhälfte durch Anheben vom Gips lösen.
7. Küvette aus der Presse entnehmen.
8. Küvette umdrehen.
9. Schritt 5.-7. Wiederholen.
10. Gipskern entnehmen.
11. Prothese ausbetten.

Prothese fertigstellen

HINWEIS! Vermeiden Sie den Kontakt der ausgehärteten Prothese mit Lösungsmitteln oder Monomer.

1. Okklusion und Artikulation prüfen.
2. Prothese ausarbeiten.
3. Prothese auf Hochglanz polieren.

2.2 Prothese mit IvoBase Injektor herstellen

1.  Beachten Sie die Herstellerangaben.

2.3 Prothese erweitern/reparieren/unterfüttern

1. Kaltpolymerisate verwenden.  Beachten Sie die Herstellerangaben.

3 Sicherheitshinweise

- Bei schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, wenden Sie sich an Ivoclar Vivadent AG, Bänderstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, Website: www.ivoclar.com und Ihre zuständige Gesundheitsbehörde.

- Die aktuelle Gebrauchsinformation ist auf der Website verfügbar: www.ivoclar.com
- Erklärung der Symbole: www.ivoclar.com/eIFU

Warnhinweise

- Monomer enthält Methylmethacrylat (MMA).
- Methylmethacrylat ist leicht entzündlich und reizend (Flammpunkt +10 °C).
- Reizt Augen, Atmungsorgane und Haut. Während der Verarbeitung Schutzbrille tragen. Zum Beschleifen Mundschutz tragen und Absauganlage benutzen.
- Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- Hautkontakt mit Monomer und unausgehärtetem Material vermeiden. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.
- Dämpfe nicht einatmen.
- Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- Massnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.
- Durch die Bearbeitung des Materials können scharfe Kanten entstehen, es besteht Verletzungsgefahr.
- Sicherheitsdatenblätter (SDS) beachten, verfügbar im Download Bereich der Ivoclar Vivadent AG Webseite www.ivoclar.com.

Entsorgungshinweise

Restbestände sind gemäss den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Restrisiken

Anwendern sollte bewusst sein, dass bei zahnärztlichen Eingriffen in der Mundhöhle generell gewisse Risiken bestehen.

Folgende bekannte klinische Restrisiken bestehen:

- Verschlucken von Bruchstücken
- Auftreten von Prothesen Stomatitis

4 Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur 2-28 °C
- Produkt nach Ablauf nicht mehr verwenden.
- Verfalldatum: siehe Hinweis auf Verpackung
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Verpackung und Produkt vor der Anwendung auf Unversehrtheit überprüfen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Ivoclar Vivadent AG oder Ihren lokalen Vertriebspartner.

5 Zusätzliche Informationen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

1 Utilisation prévue

Destination

- Fabrication de bases pour prothèses amovibles
- Fabrication de gouttières occlusales rigides

Groupe cible de patients

- Patients ayant des dents permanentes
- Patients adultes avec des implants dentaires
- Patients adultes édentés

Utilisateurs prévus / Formation spécifique

- Prothésistes dentaires (fabrication de restaurations dentaires au laboratoire de prothèse dentaire)
- Denturologue (fabrication de restaurations dentaires au laboratoire de prothèse dentaire)

Pas de formation spécifique requise.

Utilisation

Exclusivement réservé à l'usage dentaire.

Description

Résine thermopolymérisable pour la technique d'injection

Spécifications techniques

Caractéristiques	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Résistance à la flexion	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Module d'élasticité	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Taux de MMA résiduel	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Absorption hydrique (1 jour)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Solubilité (7 jours)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Facteur d'intensité de contrainte critique	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Densité surfacique d'énergie Wf	≥ 900 J/m²	--

Indications

- Édentement partiel dans la zone antérieure et postérieure
- Édentement total
- Dysfonctionnements et parafunctions dentaires

Domaines d'application :

- Prothèses adjuvées
- Prothèses dentaires partielles
- Prothèse implantaire
- Gouttières occlusales

Contre-indications

L'utilisation de ce produit est contre-indiquée en cas d'allergie connue du patient à l'un des composants.

Restrictions d'utilisation

- Contact direct du matériau non polymérisé avec les tissus intraoraux
- Le teintier ne peut pas être stérilisé et n'est donc pas adapté à une utilisation sur le patient.
- Il convient d'éviter toute production de chaleur importante (supérieure à 110 °C) pendant les opérations de grattage, de polissage et de nettoyage. Éviter tout contact avec des solvants.
- La prothèse définitive ou la gouttière occlusale dure est destinée à un seul patient.
- A utiliser uniquement avec le Cap Vibrator (en combinaison avec l'équipement SR Ivocap ou l'injecteur IvoBase)

Effets secondaires

Dans certains cas, des réactions allergiques aux méthacrylates de méthyle ont été observées.

Interactions

Aucune interaction connue à ce jour.

Bénéfices cliniques

- Reconstruction de la fonction masticatoire
- Restauration de l'esthétique

Composition

SR Ivocap High Impact Polymer :

Polyméthacrylate de méthyle modifié à fort impact, polyméthacrylate de méthyle, peroxyde de dibenzoyl

SR Ivocap High Impact Monomer :

Méthacrylate de méthyle, diméthacrylate d'éthylène glycole, copolymère bloc éthylène/butylène styrol

SR Ivocap Clear Polymer :

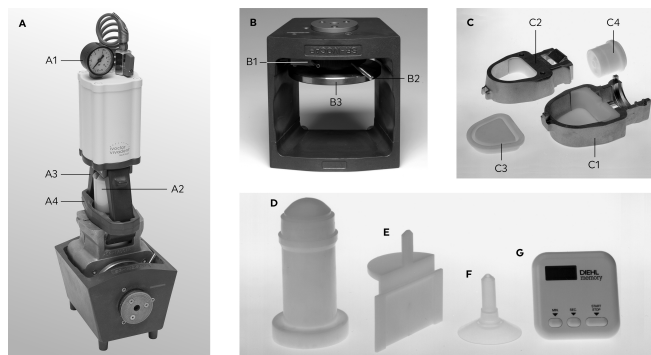
Polyméthacrylate de méthyle, poly(méthacrylate de méthyle éthylacrylate), peroxyde de dibenzoyl, citrate de tributyle et d'acétyle

SR Ivocap Clear Monomer :

Méthacrylate de méthyle, diméthacrylate d'éthylène glycole

2 Utilisation

Liste des pièces



A) Injecteur ID2	C) Moufle
A1) Manomètre	C1) Demi-moufle M
A2) Piston d'injection	C2) Demi-moufle W
A3) Tige d'étau	C3) Couvercle du moufle
A4) Boucle de sécurité	C4) Cylindre de centrage
B) Bride de serrage	D) Piston pour cartouche
B1) Cliquet	E) Demi-plaque de positionnement
B2) Anneau de pression avec levier	F) Entonnoir
B3) Plaque de pressée	G) Minuterie

2.1 Fabrication de la prothèse à l'aide de l'équipement SR Ivocap

Préparation du modèle

1. Immerger le modèle dans l'eau pendant 5 à 10 min.
2. Isoler le modèle.
3. Laisser sécher le modèle pendant 5 min.
4. Répéter les étapes 2 et 3.

Préparation du moufle

1. Isoler les surfaces intérieures des deux moitiés du moufle à l'aide de vaseline.
2. Placer la demi-plaque de positionnement (E) et le couvercle du moufle (C3).

Mise en place du modèle et de la prothèse en cire

1. Remplir la moitié M (C1) du moufle avec du plâtre.
2. Positionner le modèle à 1 cm du bord du moufle.
3. Presser le modèle jusqu'à la hauteur du bord du moufle.
4. Éliminer le plâtre excédentaire de manière à ce qu'il affleure la demi-plaque de positionnement (E).
5. Éliminer les excès de plâtre.
6. Laisser le plâtre prendre.
7. Retirer la demi-plaque de positionnement (E).

8. Pousser l'entonnoir (F) dans le cylindre de centrage (C4) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
9. Placer le cylindre de centrage (C4) avec l'entonnoir (F) inséré.

Mise en place des composants en cire

ATTENTION! Les canaux d'injection doivent avoir un diamètre de 3 à 5 mm.

A Prothèses complètes maxillaires :

1. Placer un canal d'injection, de la pointe de l'entonnoir vers le palais.

B Prothèses complètes mandibulaires :

2. Placer deux canaux d'injection depuis la pointe de l'entonnoir vers le côté vestibulaire des tubérosités.

C Prothèses partielles :

3. Placer un canal d'injection sur chaque selle, de la pointe de l'entonnoir vers le côté palatin ou lingual de la selle.

Coulée de la contre-partie

1. Recouvrir le modèle et les dents prothétiques (dégager bords incisaux et surfaces occlusales) d'un silicone résistant à la chaleur (dureté Shore A >80).
2. Laisser durcir le silicone.
3. Isoler les surfaces de contact plâtre-plâtre.
4. Positionner le demi-moufle W (C2).
5. Recouvrir les bords incisaux et les surfaces occlusales de plâtre, en veillant à ce qu'il n'y ait pas de bulles.
6. Placer un cercle de papier humidifié.
7. Remplir de plâtre jusqu'au bord du moufle.
8. Placer le couvercle du moufle (C3).
9. Appuyer manuellement sur le couvercle du moufle jusqu'à ce qu'il soit en place.
10. Laisser le plâtre prendre.

Ébouillantage et nettoyage du moufle

1. Plonger le moufle dans le bain-marie (90° C, 5-8 min).
2. Ouvrir le moufle.
3. Enlever le plus gros de la cire.

ATTENTION! Les bords du moufle et le composant d'isolation thermique doivent être complètement exempts de cire.

4. Ébouillanter la cire.
5. Nettoyer les moufles à l'eau bouillante propre.
6. Dépolir les surfaces basales à l'aide de fraises en carbure de tungstène.

Isolation des surfaces en plâtre

1. Laisser refroidir les moitiés de moufle jusqu'à <30°C.
2. Isoler les surfaces du modèle en plâtre en s'assurant de ne créer aucune surépaisseur.
3. Attendre 5 minutes.
4. Répéter les étapes 2 et 3.

Assemblage du moufle

1. Pousser l'entonnoir (F) dans le cylindre de centrage (C4) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Placer le cylindre de centrage avec l'entonnoir (F) dans le demi-moufle M (C1).
3. Positionner le demi-moufle W (C2).
4. Placer le couvercle du moufle (C3).
5. Pousser le moufle bien à fond dans la bride de serrage (B).
6. Verrouiller la bride de serrage (B) avec le moufle inséré en utilisant une presse dentaire hydraulique (3 t / 80 bar).
7. Pousser le cliquet (B1) vers la droite.
8. Retirer de la presse la bride de serrage (B) avec le moufle.

Mélange du matériau

ATTENTION! Les cartouches mélangées peuvent être conservées au réfrigérateur dans l'obscurité pendant 5 jours maximum. Laisser la cartouche précédemment mélangée revenir à température ambiante avant de la réutiliser. Prolonger le temps d'injection à 10 minutes lorsque vous utilisez des cartouches déjà mélangées.

1. Retirer le flacon de monomère de la cartouche.
2. Retirer le couvercle de la cartouche de polymère.
3. Dévisser le bouchon du flacon de monomère.
4. Verser le monomère dans la cartouche de polymère.
5. Revisser le bouchon sur le flacon de monomère vide.

6. Réinsérer le flacon de monomère fermé à l'arrière de la cartouche.
7. Secouer brièvement la cartouche pour mélanger le contenu.
8. Fixer la cartouche dans le Cap Vibrator à l'aide de l'élastique.
9. Mélanger la cartouche pendant 5 à 7 minutes.
10. Retirer le flacon de monomère de la cartouche.
11. Pousser la résine de base vers le haut à l'aide du piston pour cartouche (D).
12. Ouvrir le couvercle de la cartouche.

ATTENTION! Il ne doit pas rester d'air entre le piston et le matériau.

13. Pousser le piston pour cartouche vers le haut.

Injection du matériau

ATTENTION! Si la marque rouge sur la tige du piston est visible, la cartouche est vide. Remplacez-la par une nouvelle cartouche fraîchement mélangée.

1. Retirer le couvercle de la cartouche.
2. Pousser la cartouche dans le moufle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Sortir complètement le piston d'injection (A2) de l'injecteur avec la valve de verrouillage de l'air comprimé ouverte.
4. Soulever la boucle de sécurité (A4).
5. Presser le piston d'injection (A2) dans la capsule.
6. Tirer la boucle de sécurité (A4) vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
7. Raccorder l'injecteur à l'alimentation en air comprimé (A), en veillant à ce que la vanne d'arrivée d'air comprimé soit fermée (6 bar).
8. Ouvrir lentement la vanne.
9. Laisser le moufle sous pression pendant 5 minutes.

Polymérisation du moufle

ATTENTION! Ne pas interrompre le processus d'ébullition en introduisant d'autres moufles.

1. Placer l'injecteur (A) dans le bain de polymérisation.

ATTENTION! Maintenir le niveau et la température de l'eau tout au long du processus de polymérisation.

2. Remplir le bain de polymérisation avec de l'eau bouillante jusqu'à la marque rouge sur la bride de serrage.

ATTENTION! S'assurer qu'aucun flotteur en plastique n'est coincé sous la bride de serrage.

3. Couvrir la surface de l'eau avec des flotteurs en plastique.
4. Procéder à la polymérisation.

Temps de polymérisation 35 min = Teneur en monomère résiduel <2,2 %

Temps de polymérisation 90 min = Teneur en monomère résiduel <1 %

Refroidissement du moufle

1. Retirer le moufle et l'injecteur (A) à l'aide de gants thermiques.
2. Placer et laisser refroidir le moufle et l'injecteur dans un bain d'eau <15 °C, pendant 20 minutes.
3. Retirer l'injecteur du moufle.
4. Laisser refroidir la bride de serrage avec le moufle dans un bain d'eau <15 °C, 10 min.

Démoulage de la prothèse

1. Bloquer la bride de serrage sous la presse dentaire (3 t, 80 bar).
2. Déplacer le cliquet (B1) vers la gauche.
3. Relâcher la pression.
4. Retirer les deux couvercles du moufle (C3).

ATTENTION! La zone d'injection du moufle doit être placée vers l'arrière.

5. Bloquer le moufle avec le disque de démoulage sur le dessus dans la presse dentaire.
6. Séparer la moitié supérieure du moufle du plâtre en faisant levier vers le haut.
7. Retirer le moufle de la presse.
8. Retourner le moufle.
9. Répéter les étapes 5 à 7.
10. Retirer le plâtre.
11. Démouler la prothèse.

Procéder à la finition de la prothèse

ATTENTION! Éviter tout contact de la prothèse polymérisée avec des solvants ou du monomère.

1. Contrôler l'occlusion et l'articulation.
2. Procéder à la finition de la prothèse.
3. Polir la prothèse au brillant.

2.2 Fabrication de la prothèse à l'aide de l'injecteur SR IvoBase

1.  Respecter les instructions du fabricant.

2.3 Extension, rebasage et réparation de la prothèse

1. Utiliser des polymères polymérisables à froid.  Respecter les instructions du fabricant.

3 Informations relatives à la sécurité

- En cas d'incidents graves liés au produit, veuillez contacter Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website : www.ivoclar.com et l'autorité compétente dont vous dépendez.
- Le présent mode d'emploi est disponible sur notre site internet (www.ivoclar.com).
- Explication des symboles : www.ivoclar.com/elFU

Avertissements

- Le monomère contient du méthacrylate de méthyle (MMA)..
- Le méthacrylate de méthyle est facilement inflammable et irritant (point d'éclair +10 °C).
- Irritant pour les yeux, la peau et le système respiratoire. Porter des lunettes de protection pendant la mise en œuvre. Porter un masque et utiliser un dispositif d'aspiration pendant le grattage.
- Le contact avec la peau peut provoquer une sensibilisation.
- Éviter tout contact de la peau avec le monomère ou le matériau non polymérisé. Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre l'effet sensibilisant des méthacrylates.
- Ne pas inhaler les vapeurs.
- Tenir à l'écart des sources d'ignition. Ne pas fumer.
- Ne pas vider dans les canalisations.
- Prendre des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques.
- La mise en œuvre du matériau peut produire des arêtes vives, d'où un risque de blessure.
- Respecter la Fiche de données de sécurité (FDS) (disponible dans la section Téléchargements du site web: www.ivoclar.com).

Informations sur l'élimination

Les stocks restants doivent être éliminés conformément aux exigences légales nationales correspondantes.

Risques résiduels

Les utilisateurs doivent être conscients que toute intervention en bouche comporte des risques.

Les risques cliniques résiduels connus suivants existent :

- Ingestion de fragments
- Survenue d'une stomatite dentaire

4 Durée de vie et conditions de conservation

- Température de stockage 2-28 °C
- Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée.
- Date d'expiration : Voir sur l'emballage
- Protéger le produit de la lumière directe du soleil.
- Avant l'utilisation, inspecter visuellement l'emballage et le produit pour vérifier qu'ils ne soient pas endommagés. En cas de doute, veuillez contacter Ivoclar Vivadent AG ou votre distributeur.

5 Informations supplémentaires

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Ce matériau a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Le produit doit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. La responsabilité du fabricant ne peut être reconnue pour des dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi ou un élargissement du champ d'application prévu. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

1 Uso conforme alle norme

Destinazione d'uso

- Realizzazione di basi per per protesi rimovibili
- Realizzazione di splint occlusali rigidi

Categorie di pazienti

- Pazienti con dentatura permanente
- Pazienti adulti con impianti dentali
- Pazienti adulti edentuli

Utilizzatori abilitati conformemente alle norme / Formazione specifica

- Odontotecnici (produzione di restauri in laboratorio odontotecnico)
- Odontotecnici protesisti (produzione di restauri in laboratorio odontotecnico)

Nessuna formazione specifica richiesta.

Utilizzo

Solo per uso dentale!

Descrizione

Materiale termopolimerizzabile per basi protesiche dentali per la tecnica di iniezione

Dati tecnici

Caratteristiche	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Resistenza alla flessione	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Modulo di flessione	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Contenuto residuo di MMA	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Assorbimento d'acqua (7 giorni)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Solubilità (7 giorni)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Fattore di intensità delle sollecitazioni critiche	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Resistenza alla frattura totale Wf	≥ 900 J/ m^2	--

Indicazioni

- Edentulismo parziale nei settori anteriori e posteriori
- Edentulismo totale
- Disfunzioni e parafunzioni dentali

Campo d'impiego:

- Protesi totale
- Protesi parziale
- Protesi implantare
- Splint occlusali

Controindicazioni

L'utilizzo del prodotto sul paziente è controindicato in caso di allergia nota ad una delle sue componenti.

Restrizioni d'uso

- Contatto diretto di materiale non polimerizzato con tessuti intraorali
- La scala colori non è sterilizzabile, pertanto non è idonea all'utilizzo su paziente.
- Evitare la generazione di calore elevato (oltre i 110 °C) durante la rifinitura, la lucidatura e la pulizia. Evitare il contatto con solventi.
- La protesi definitiva o lo splint occlusale rigido sono destinati a un solo paziente.
- Utilizzare esclusivamente con Cap Vibrator (in abbinamento con SR Ivocap oppure IvoBase Injector)

Effetti collaterali

In singoli casi, sono state segnalate reazioni allergiche locali ai materiali in metilmetacrilato.

Interazioni

Non sono attualmente note interazioni.

Benefici clinici

- Ripristino della funzione masticatoria
- Ripristino dell'estetica

Composizione

SR Ivocap High Impact polimero:

Polimetilmetacrilato modificato ad alta resistenza, polimetilmetacrilato, perossido di dibenzoile

SR Ivocap High Impact monomero:

Metilmetacrilato, dimetacrilato di etilene e glicole, copolimero a blocchi stirene-etilene-butilene-stirene

SR Ivocap Clear polimero:

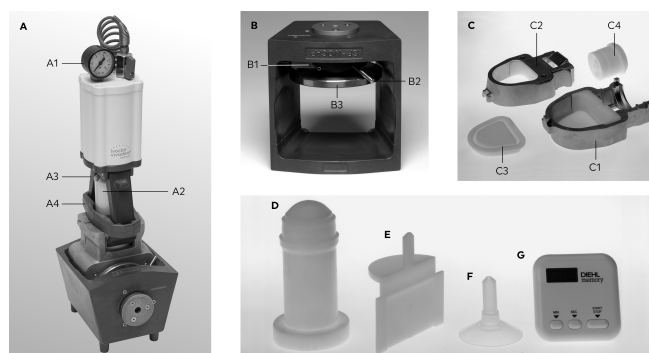
Polimetilmetacrilato, poli(etilmetacrilato metilmetacrilato), perossido di dibenzoile, tributile o-acetilcitrato

SR Ivocap Clear monomero:

Metilmetacrilato, dimetacrilato di etilene e glicole

2 Utilizzo

Elenco componenti



A) Iniettore a pressione ID2	C) Muffola
A1) Manometro	C1) Controstampo
A2) Pistone di pressione	C2) Stampo
A3) Montante	C3) Coperchio della muffola
A4) Staffa di sicurezza	C4) Centracapsule
B) Staffa di tenuta	D) Spingicapsula
B1) Leva di arresto	E) Mantenitore di spazio
B2) Anello di spinta con leva	F) Imbuto
B3) Disco di spinta	G) Timer

2.1 Realizzazione della protesi mediante utilizzo dell'apparecchio SR Ivocap

Preparazione del modello

1. Immergere il modello in acqua per 5-10 minuti.
2. Isolare il modello.
3. Lasciare asciugare il modello per 5 minuti.
4. Ripetere le fasi da 2 a 3.

Preparazione della muffola

1. Isolare con vaselina le pareti interne di entrambe le metà della muffola (stampo e controstampo).
2. Posizionare il mantenitore di spazio (E) e il coperchio della muffola (C3).

Messa in muffola del modello e della protesi in cera

1. Riempire il controstampo (C1) con gesso.
2. Posizionare il modello a 1 cm dal margine anteriore della muffola.
3. Premere il modello fino all'altezza del margine della muffola.
4. Livellare il gesso sul bordo in modo che sia allo stesso livello del mantenitore di spazio (E).
5. Rimuovere il gesso in eccesso.
6. Lasciare indurire il gesso.
7. Rimuovere il mantenitore di spazio (E).

8. Inserire l'imbuto (F) nel centracapsule (C4) finché non scatta in posizione.
9. Posizionare il centracapsule (C4) con l'imbuto inserito (F).

Posizionamento delle componenti in cera

AVVISO! I canali di alimentazione devono avere un diametro di 3-5 mm.

Protesi totale superiore:

1. Collocare un canale di alimentazione, facendolo decorrere dalla punta dell'imbuto a finire in forma di delta fino al palato.

B Protesi totale inferiore:

2. Collocare due canali di alimentazione, facendoli decorrere dalla punta dell'imbuto fino alle parti finali dorsali della protesi.

C Protesi parziale:

3. Collocare un canale di alimentazione per ogni sella, facendoli decorrere dalla punta dell'imbuto fino all'estremità distale.

Colaggio del contromodello

1. Ricoprire il modello e i denti per protesi con silicone resistente al calore (durezza Shore A >80).
2. Lasciare asciugare il silicone.
3. Isolare le superfici di contatto gesso-gesso con uno strato sottile.
4. Posizionare lo stampo (C2).
5. Coprire i bordi incisali e le superfici occlusali con il gesso, senza formare bolle.
6. Inserire un foglio rotondo di carta inumidito.
7. Versare il gesso nella muffola fino all'orlo.
8. Mettere il coperchio della muffola (C3).
9. Premere manualmente il coperchio della muffola fino all'arresto in posizione.
10. Lasciare indurire il gesso.

Bollitura e pulizia della muffola

1. Immergere la muffola in un bagno d'acqua (90°C, 5-8 minuti).
2. Aprire la muffola.
3. Rimuovere la cera sciolta e plastificata

AVVISO! I bordi della muffola e le componenti di isolamento termico devono essere completamente privi di cera.

4. Rimuovere completamente la cera con acqua bollente.
5. Detergere le muffole con acqua bollente pulita.
6. Irruvidire le superfici basali dei denti con una fresa in metallo duro.

Isolamento delle superfici in gesso

1. Lasciare raffreddare le due metà della muffola a temperatura <30°C.
2. Isolare le superfici del modello in gesso, evitando la formazione di accumuli.
3. Attendere 5 minuti.
4. Ripetere le fasi 2 e 3.

Montaggio della muffola

1. Inserire l'imbuto (F) nel centracapsule (C4) finché non scatta in posizione.
2. Posizionare il centracapsule con l'imbuto (F) nel controstampo (C1).
3. Posizionare la metà della muffola (C2).
4. Mettere il coperchio della muffola (C3).
5. Inserire la muffola nella staffa di tenuta (B) finché non scatta in posizione.
6. Fissare la staffa di tenuta (B), con la muffola inserita, in una pressa dentale idraulica (3 ton / 80 bar).
7. Spingere la leva di arresto (B1) verso destra.
8. Rimuovere la staffa di tenuta, con la muffola, dalla pressa.

Miscelazione del materiale

AVVISO! È possibile conservare le capsule miscelate in frigorifero, al buio, per un massimo di 5 giorni. Lasciare che la capsula precedentemente miscelata riprenda la temperatura ambiente prima di riutilizzarla. Quando si utilizzano capsule precedentemente miscelate, estendere il tempo di iniezione a 10 minuti.

1. Prelevare il contenitore del monomero dalla capsula.
2. Togliere il tappo di sigillatura della capsula del polimero.
3. Svitare il cappuccio del contenitore del monomero.
4. Versare il monomero nella capsula del polimero aperta.

5. Avvitare il cappuccio nel contenitore vuoto del monomero.
6. Reinserire il contenitore del monomero chiuso nella capsula.
7. Miscelare brevemente il contenitore del monomero.
8. Fissare la capsula nel Cap Vibrator utilizzando l'elastico di sicurezza.
9. Miscelare la capsula per 5-7 minuti.
10. Prelevare il contenitore del monomero dalla capsula.
11. Premere il materiale della base protesica verso l'alto con leggeri movimenti oscillatori utilizzando lo spingicapsula (D).
12. Aprire il tappo di sigillatura della capsula.

AVVISO! Evitare la presenza di aria tra lo spingicapsula e il materiale.

13. Premere lo spingicapsula verso l'alto.

Iniezione del materiale

AVVISO! Se il segno rosso sull'asta dello spingicapsula è visibile, la capsula è vuota. Sostituirla con una nuova capsula appena miscelata.

1. Rimuovere il tappo di sigillatura della capsula.
2. Inserire la capsula nella muffola finché non scatta in posizione.
3. Estendere completamente il pistone di pressione (A2) dell'iniettore a pressione quando la valvola di blocco dell'aria compressa è aperta.
4. Sollevare la staffa di sicurezza (A4).
5. Premere il pistone di pressione (A2) nella capsula.
6. Tirare verso il basso la staffa di sicurezza (A4) finché non scatta in posizione.
7. Collegare l'iniettore a pressione (A) con la valvola di blocco dell'aria compressa chiusa all'alimentazione di aria compressa (6 bar).
8. Aprire lentamente la valvola di blocco.
9. Lasciare la muffola sotto pressione per 5 minuti.

Polimerizzazione della muffola

AVVISO! Non interrompere il processo di bollitura introducendo altre muffole.

1. Posizionare l'iniettore a pressione (A) nella vasca di polimerizzazione.

AVVISO! Mantenere il livello e la temperatura dell'acqua durante tutto il processo di polimerizzazione.

2. Riempire la vasca di polimerizzazione con acqua bollente fino al segno rosso sulla staffa di tenuta.

AVVISO! Fare attenzione che non rimangano delle palline in plastica sotto la staffa di tenuta.

3. Ricoprire la superficie d'acqua con palline in plastica.
4. Polimerizzare con l'iniettore a pressione (A).

Tempo di polimerizzazione di 35 minuti = Contenuto di monomero residuo <2,2%

Tempo di polimerizzazione di 90 minuti = Contenuto di monomero residuo <1%

Raffreddamento della muffola

1. Rimuovere la muffola con l'iniettore a pressione (A) utilizzando guanti termici.
2. Lasciare raffreddare la muffola con l'iniettore in una vasca d'acqua a temperatura <15°C, 20 minuti.
3. Rimuovere l'iniettore a pressione dalla muffola.
4. Lasciare raffreddare la staffa di tenuta con la muffola in una vasca d'acqua a temperatura <15°C, 10 minuti.

Smuffolatura della protesi

1. Fissare la staffa di tenuta alla pressa dentale (3 ton, 80 bar).
2. Spostare la leva di arresto (B1) verso sinistra.
3. Togliere la pressione.
4. Rimuovere entrambi i coperchi della muffola (C3).

AVVISO! L'area d'iniezione della muffola deve essere posizionata verso la parte posteriore.

5. Fissare la muffola in una pressa dentale con l'ausilio di smuffolatura posto tra il piatto della pressa e il gesso dello stampo o del controstampo.
6. Separare la metà superiore della muffola dal gesso facendo leva verso l'alto.
7. Rimuovere la muffola dalla pressa.
8. Capovolgere la muffola.
9. Ripetere le fasi da 5 a 7.
10. Rimuovere il nucleo in gesso.
11. Smuffolare la protesi.

Rifinitura della protesi

AVVISO! Evitare qualsiasi contatto della protesi polimerizzata con solventi o monomero.

1. Controllare l'occlusione e l'articolazione.
2. Rifinire la protesi.
3. Lucidare a specchio la protesi.

2.2 Realizzazione della protesi mediante utilizzo di SR IvoBase Injector

1.  Osservare le istruzioni del produttore.

2.3 Riparazioni/Ampliamenti/Ribasature della protesi

1. Utilizzare polimeri con polimerizzazione a freddo.  Osservare le istruzioni del produttore.

3 Avvertenze di sicurezza

- In caso di eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto, contattare Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, sito Internet: www.ivoclar.com e le autorità sanitarie competenti locali.
- Le Istruzioni d'Uso in vigore e spiegazione dei simboli sono reperibili sul sito web www.ivoclar.com/eIFU
- Le Istruzioni d'Uso in vigore sono reperibili sul sito web (www.ivoclar.com).
- Spiegazione dei simboli: www.ivoclar.com/eIFU

Avvertenze

- Il monomero contiene metilmetacrilato (MMA).
- Il metilmetacrilato è facilmente infiammabile ed irritante (punto d'infiammabilità +10°C).
- Irrita gli occhi, la cute e il sistema respiratorio. Indossare occhiali protettivi durante la lavorazione. È necessario indossare una maschera e utilizzare un dispositivo di aspirazione durante la rifinitura.
- Possibile sensibilizzazione da contatto cutaneo.
- Evitare il contatto della pelle con il monomero o il materiale non polimerizzato. I guanti medici disponibili in commercio non proteggono contro l'effetto sensibilizzante dei metacrilati.
- Non inalare i vapori.
- Tenere lontano da fonti infiammabili. Non fumare.
- Non svuotare nelle fognature.
- Adottare misure precauzionali contro le scariche elettrostatiche.
- La lavorazione del materiale può generare bordi taglienti: esiste pertanto il rischio di lesioni.
- Rispettare le indicazioni riportate nella corrispondente Scheda di sicurezza (disponibile sul sito nella sezione Download (www.ivoclar.com)).

Avvertenze per lo smaltimento

Scorte rimanenti devono essere smaltite conformemente alle disposizioni di legge nazionali.

Rischi residui

Gli utilizzatori devono essere consapevoli che negli interventi odontoiatrici eseguiti in cavo orale esistono generalmente alcuni rischi.

Sono noti i seguenti rischi clinici residui:

- Ingestione di frammenti
- Insorgenza di stomatiti da protesi

4 Conservazione e stoccaggio

- Temperatura di conservazione 2-28 °C
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza riportata sul prodotto.
- Data di scadenza: vedere le indicazioni sulla confezione
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'imballaggio e il prodotto per individuare eventuali danni. In caso di dubbio, contattare Ivoclar Vivadent AG o il rivenditore locale autorizzato.

5 Informazioni supplementari

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche Istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle Istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'impiego previsto per il prodotto. L'utente pertanto è tenuto a verificare, prima dell'impiego, l'idoneità del materiale agli scopi previsti, in particolare nel caso in cui tali scopi non siano tra quelli indicati nelle istruzioni d'uso.

1 Uso previsto

Fin previsto

- Fabricación de bases para prótesis extraíbles
- Fabricación de férulas oclusales duras

Grupo objetivo de pacientes

- Pacientes con dientes permanentes
- Pacientes adultos con implantes dentales
- Pacientes adultos edéntulos

Usuarios previstos/Formación especial

- Técnicos de laboratorio dental (fabricación de restauraciones en el laboratorio dental)
- Protésicos dentales clínicos (fabricación de restauraciones en el laboratorio dental)

No se requiere formación especial.

Uso

Solo para uso dental.

Descripción

Material para prótesis termopolimerizable para prótesis para la técnica de inyección

Especificaciones técnicas

Características	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Resistencia a la flexión	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Módulo de flexión	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Contenido de MMA residual	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Absorción de agua (7 días)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Solubilidad (7 días)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Factor crítico de intensidad de la tensión	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Trabajo total de fractura Wf	≥ 900 J/ m^2	--

Indicaciones

- Edentulismo parcial en la región anterior y posterior
- Edentulismo completo
- Disfunciones y parafunciones dentales

Ámbitos de aplicación:

- Prótesis dentales completas
- Prótesis parciales
- Prótesis sobre implante
- Férulas oclusales

Contraindicaciones

El uso de este producto está contraindicado si se sabe que el paciente es alérgico a alguno de sus componentes.

Limitaciones de uso

- Contacto directo del material sin polimerizar con tejidos intraorales
- La guía de colores no se puede esterilizar y, por lo tanto, no es adecuada para su uso en el paciente.
- Se debe evitar la generación de calor elevado (superior a 110 °C) durante el proceso de esmerilado, pulido y limpieza. Evite cualquier contacto con disolventes.
- La prótesis definitiva o férula oclusal dura está destinada al uso por un solo paciente.
- Úselo solo junto con Cap Vibrator (en combinación con el equipo SR Ivocap o el inyector IvoBase)

Efectos secundarios

En algún caso se han notificado reacciones alérgicas a los materiales de metilmetacrilato.

Interacciones

No se conocen interacciones hasta la fecha.

Beneficio clínico

- Reconstrucción de la función masticatoria
- Restauración estética

Composición

Polímero SR Ivocap High Impact:

Polimetilmetacrilato modificado de alto impacto, polimetilmetacrilato, peróxido de dibenzoilo

Monómero SR Ivocap High Impact:

Metilmetacrilato, dimetacrilato de etilenglicol, copolímero en bloque de estireno-etileno-butileno-estireno

Polímero SR IvoCap Clear:

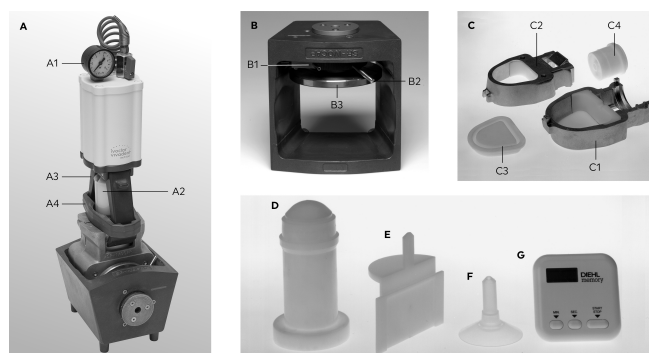
Polimetilmetacrilato, polimetilmetacrilato-etilacrilato, peróxido de dibenzoilo, citrato de tributil o-acetilo

Monómero SR IvoCap Clear:

Metilmetacrilato, dimetacrilato de etilenglicol

2 Uso

Lista de piezas



A) Inyector ID2	C) Mufla
A1) Manómetro	C1) Mitad de mufla M
A2) Pistón de extrusión	C2) Mitad de mufla W
A3) Agarres del inyector	C3) Tapa de mufla
A4) Brida de seguridad	C4) Guía de centrado
B) Brida	D) Émbolo de inyección
B1) Pestaña	E) Patrón de revestimiento
B2) Anillo de presión con palanca	F) Embudo
B3) Placa de inyección	G) Temporizador

2.1 Fabricación de la prótesis con el equipo SR Ivocap

Preparar el modelo

1. Sumergir el modelo en agua durante 5-10 min.
2. Aislar el modelo.
3. Dejar que el modelo se seque durante 5 min.
4. Repetir los pasos 2 a 3.

Preparar la mufla

1. Aislar las superficies internas de ambas mitades de la mufla con vaselina.
2. Colocar la ayuda de revestimiento (E) y la tapa del matraz (C3).

Revestir el modelo y la prótesis encerada

1. Llenar la mitad de la mufla M (C1) con escayola.
2. Colocar el modelo a 1 cm del margen de la mufla.
3. Presionar el modelo hasta la altura del margen de la mufla.
4. Retirar la escayola del borde de modo que quede a ras de la ayuda de revestimiento (E).
5. Retirar el exceso de escayola.
6. Dejar que la escayola fragüe.
7. Retirar el patrón de revestimiento (E).
8. Insertar el embudo (F) en la guía de centrado (C4) hasta que encaje en su lugar.
9. Colocar la guía de centrado (C4) con el embudo insertado (F).

Colocación de los componentes de cera

AVISO! Los canales de inyección deben tener un diámetro de 3-5 mm.

A Prótesis completa maxilar:

1. Colocar un canal de inyección, avanzando desde la punta del embudo hacia el paladar.

B Prótesis completa mandibular:

2. Colocar dos canales de inyección, avanzando desde la punta del embudo hacia los extremos dorsales de la prótesis.

C Prótesis parciales:

3. Colocar un canal de inyección en cada asiento, avanzando desde la punta del embudo hacia los extremos dorsales.

Enmuflado

1. Cubrir el modelo y los dientes protésicos con una silicona resistente al calor (dureza Shore A >80).
2. Dejar secar la silicona.
3. Aislar finamente las superficies de contacto entre las escayolas.
4. Colocar la mitad del matraz W (C2).
5. Cubrir los bordes incisales y las superficies oclusales con escayola, asegurándose de que no queden burbujas.
6. Colocar un inserto de papel redondo humedecido.
7. Llenar la escayola hasta el borde de la mufla.
8. Colocar la tapa de la mufla (C3).
9. Presionar la tapa de la mufla hacia abajo con la mano hasta que encaje en su lugar.
10. Dejar que la escayola fragüe.

Hervir y limpiar la mufla

1. Sumergir la mufla al baño maría (90° C, 5-8 min.).
2. Abrir la mufla.
3. Retirar la cera gruesa.

AVISO! Los bordes de la mufla y el componente aislante térmico deben estar completamente libres de cera.

4. Hervir la cera.
5. Limpiar las muflas con agua limpia e hirviendo.
6. Repasar las caras basales de los dientes utilizando fresas de carburo de tungsteno.

Aislar las superficies de escayola

1. Dejar que las mitades de la mufla se enfríen a <30 °C.
2. Aislar las superficies del modelo de yeso, asegurándose de que no haya acumulación.
3. Esperar 5 min.
4. Repetir los pasos 2 y 3.

Montaje de la mufla

1. Insertar el embudo (F) en la guía de centrado (C4) hasta que encaje en su lugar.
2. Colocar la guía de centrado con el embudo (F) en la mitad de la mufla M (C1).
3. Colocar la mitad de la mufla W (C2).
4. Colocar la tapa de la mufla (C3).
5. Empujar la mufla en la brida (B) hasta que encaje en su lugar.
6. Fijar la brida (B) con la mufla insertada en una prensa dental hidráulica (3 t/80 bar).
7. Empujar la pestaña (B1) hacia la derecha.
8. Retirar la brida (B) con la mufla de la prensa.

Mezcla del material

AVISO! Se pueden conservar las cápsulas mixtas refrigeradas a oscuras durante un máximo de 5 días. Dejar que la cápsula mezclada previamente recupere la temperatura ambiente antes de volver a usarla. Ampliar el tiempo de inyección a 10 min cuando se utilicen cápsulas mezcladas previamente.

1. Retirar el contenedor de monómero de la cápsula.
2. Retirar el sellado de la cápsula del polímero.
3. Desenroscar la tapa de cierre del contenedor de monómero.
4. Verter el monómero en la cápsula de polímero abierta.
5. Enroscar el tapón de cierre en el contenedor de monómero vacío.
6. Volver a insertar el recipiente de monómero cerrado en la cápsula.
7. Mezclar brevemente el contenedor de monómero.
8. Asegurar la cápsula al Cap Vibrator usando una banda elástica.
9. Mezclar la cápsula durante 5-7 min.
10. Retirar el contenedor de monómero de la cápsula.

11. Presionar el material de base de la prótesis hacia arriba con ligeros movimientos oscilantes utilizando el émbolo de la cápsula (D).

12. Abrir el sello de la cápsula.

AVISO! No debe haber aire entre el émbolo y el material.

13. Presionar el émbolo de la cápsula hacia arriba.

Inyección del material

AVISO! Si la marca roja en el émbolo es visible, la cápsula está vacía. Reemplazarla por una cápsula nueva recién mezclada.

1. Retirar el sello de la cápsula.
2. Empujar la cápsula dentro de la mufla hasta que encaje en su lugar.
3. Extender por completo el pistón de extrusión (A2) del aparato de presión cuando la válvula de bloqueo de aire comprimido esté abierta.
4. Levantar la brida de seguridad (A4).
5. Presionar el pistón de extrusión (A2) dentro de la cápsula.
6. Tirar hacia abajo la brida de seguridad (A4) hasta que encaje en su lugar.
7. Conectar el inyector (A) con la válvula de bloqueo de aire comprimido cerrada al suministro de aire comprimido (6 bar).
8. Abrir lentamente la válvula de bloqueo.
9. Dejar la mufla bajo presión durante 5 min.

Polimerización de la mufla

AVISO! No interrumpir el proceso de ebullición introduciendo otras muflas.

1. Colocar el inyector (A) en una bañera de polimerización.

AVISO! Mantener el nivel y la temperatura del agua durante todo el proceso de polimerización.

2. Llenar la bañera de polimerización con agua hirviendo hasta la marca roja de la brida.

AVISO! Asegurarse de que no queden atrapados bolas flotantes de plástico debajo de la brida.

3. Cubrir la superficie de agua con bolas flotantes de plástico.
4. Polimerizar el inyector (A).

Tiempo de polimerización 35 min = contenido de monómero residual <2,2 %

Tiempo de polimerización 90 min = contenido de monómero residual <1 %

Enfriamiento de la mufla

1. Retirar la mufla con el aparato de presión (A) utilizando guantes térmicos.
2. Dejar enfriar la mufla en el aparato de presión en un baño maría <15 °C, 20 min.
3. Retirar inyector de la mufla.
4. Dejar enfriar el inyector con la mufla en un baño maría <15 °C, 10 min.

Desenmuflado

1. Asegurar el inyector a la prensa dental (3 t, 80 bar).
2. Mover la pestaña (B1) hacia la izquierda.
3. Liberar la presión.
4. Retirar ambas tapas de las muflas (C3).

AVISO! La zona de inyección de la mufla debe colocarse hacia atrás.

5. Colocar la mufla con la parte más delgada hacia adelante en la prensa dental.
6. Separar la mitad superior de la mufla de la escayola haciendo palanca hacia arriba.
7. Retirar la mufla de la prensa.
8. Dar la vuelta a la mufla.
9. Repetir los pasos 5 a 7.
10. Retirar el núcleo de escayola.
11. Desenmuflar la prótesis.

Acabado de las prótesis

AVISO! Evitar cualquier contacto de la prótesis polimerizada con disolventes o monómeros.

1. Verificar la oclusión y la articulación.
2. Acabar la prótesis.
3. Pulir la prótesis hasta dejarla brillante.

2.2 Fabricación de la prótesis con el inyector SR IvoBase

1.  Seguir las instrucciones del fabricante.

2.3 Extender/reforzar/reparar la prótesis

1. Utilizar polímeros de polimerización en frío.  Seguir las instrucciones del fabricante.

3 Información sobre seguridad

- En caso de incidentes graves con el producto, póngase en contacto con Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, el sitio web: www.ivoclar.com y su autoridad competente responsable.
- Las presentes Instrucciones de uso están disponibles en el sitio web (www.ivoclar.com).
- Explicación de los símbolos: www.ivoclar.com/eIFU

Advertencias

- El monómero contiene metilmetacrilato (MMA).
- El metacrilato de metilo es fácilmente inflamable e irritante (punto de inflamabilidad: +10 °C).
- Irritante para los ojos, la piel y el aparato respiratorio. Utilice gafas protectoras durante el procesamiento. Se debe usar una máscara y un dispositivo de succión durante el limado.
- El contacto con la piel puede provocar sensibilización.
- Evite el contacto de la piel con el monómero o el material sin polimerizar. Los guantes médicos convencionales no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.
- No inhalar los vapores.
- Manténgase alejado de fuentes de ignición. No fumar.
- No tirar por el desagüe.
- Tome medidas de precaución contra descargas electrostáticas.
- Durante el procesamiento del material se pueden formar bordes afilados, por lo que existe riesgo de lesiones.
- Cumpla con la ficha de datos de seguridad (SDS) (disponible en la sección de descargas del sitio web www.ivoclar.com).

Información para la eliminación

Las existencias restantes deben eliminarse de acuerdo con la normativa legal nacional correspondiente.

Riesgos residuales

Los usuarios deben ser conscientes de que cualquier intervención dental en la cavidad bucal conlleva ciertos riesgos.

Existen los siguientes riesgos clínicos residuales conocidos:

- Ingestión de fragmentos
- Aparición de estomatitis subprotésica

4 Almacenamiento y caducidad

- Temperatura de almacenamiento 2-28 °C
- No use el producto después de la fecha de caducidad indicada.
- Fecha de caducidad: Véase la nota en el embalaje
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Antes de usar, inspeccione visualmente el embalaje y el producto en busca de daños. En caso de duda, póngase en contacto con Ivoclar Vivadent AG o con su distribuidor local.

5 Información adicional

¡Mantenga el material fuera del alcance de los niños!

El material ha sido desarrollado exclusivamente para su uso en odontología. El tratamiento debería realizarse estrictamente de conformidad con las instrucciones de uso. No se aceptará responsabilidad alguna por los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones o del ámbito de aplicación indicado. Antes del uso, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo cuando éstos no figuran explícitamente en las instrucciones de uso.

1 Uso Pretendido

Finalidade prevista

- Confeção de bases para próteses removíveis
- Confeção de placas oclusais rígidas

Público-alvo de pacientes

- Pacientes com dentição permanente
- Pacientes adultos com implantes dentários
- Pacientes adultos edêntulos

Usuários pretendidos / Treinamento especial

- Técnicos em prótese dentária (confeção da prótese no laboratório)
 - Protelistas (confeção da prótese no laboratório de prótese)
- Não requer treinamento especial.

Uso

Apenas para uso odontológico.

Descrição

Material para base de prótese termopolimerizável para a técnica de injeção

Especificações técnicas

Características	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Resistência à flexão	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Módulo flexural	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Conteúdo residual de MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Absorção de água (7 dias)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Solubilidade (7 dias)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Fator de intensidade de tensão crítica	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Trabalho de fratura Wf	≥ 900 J/m²	--

Indicações

- Edentulismo parcial na região anterior e posterior
- Edentulismo total
- Disfunções e parafunções dentais

Áreas de aplicação:

- Próteses totais
- Próteses parciais removíveis
- Próteses sobre implantes
- Placas oclusais

Contraindicações

O uso deste produto é contraindicado para pacientes com alergia conhecida a qualquer um de seus ingredientes.

Limitações de uso

- Contato direto do material não polimerizado com os tecidos intraorais
- A escala de cor não pode ser esterilizada e, portanto, não é adequada para uso no paciente.
- Deve-se evitar a geração de calor elevado (superior a 110 °C) durante o processo de ajuste, polimento e limpeza. Evite o contato com solventes.
- A prótese final ou a placa oclusal rígida devem ser usadas por apenas um paciente.
- Use somente em conjunto com o Cap Vibrator (associado ao equipamento SR Ivocap ou ao IvoBase Injector)

Efeitos colaterais

Em casos individuais, foram relatadas reações alérgicas a materiais de metacrilato de metila.

Interações

Não há interações conhecidas até o momento.

Benefícios clínicos

- Reestabelecimento da função mastigatória
- Reestabelecimento da estética

Composição

SR Ivocap High Impact polímero:

Polimetilmetacrilato modificado de alto impacto, polimetilmetacrilato, peróxido de dibenzoíla

SR Ivocap High Impact monômero:

Metacrilato de metila, dimetacrilato de etileno glicol, copolímero em bloco de estírol etileno/butileno estírol

SR Ivocap Clear polímero:

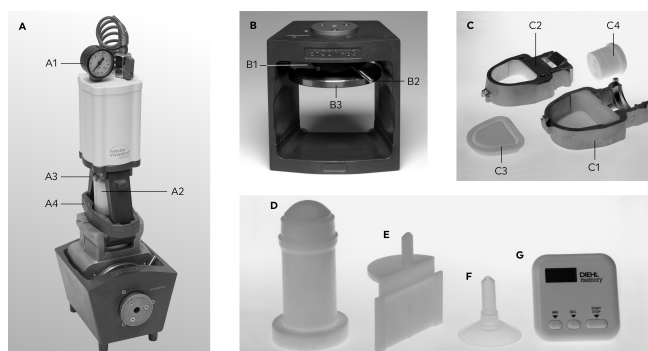
Polimetilmetacrilato, poli(metacrilato de metila etilacrilato), peróxido de dibenzoíla, tributil o-acetil citrato

SR Ivocap Clear monômero:

Metacrilato de metila, dimetacrilato de etileno glicol

2 Uso

Lista de partes



A) Aparelho de injeção ID2	C) Mufla
A1) Manômetro	C1) Metade inferior da mufla
A2) Pistão de extrusão	C2) Metade superior da mufla
A3) Haste da morsa	C3) Tampa da mufla
A4) Presilha de segurança	C4) Guia de centralização
B) Prensa de polimerização	D) Êmbolo da cápsula
B1) Lingüeta da alavanca	E) Auxiliar de inclusão
B2) Anel de pressão com alavanca	F) Funil
B3) Placa de prensagem	G) Timer

2.1 Confeção da prótese utilizando o equipamento SR Ivocap

Preparo do modelo

1. Deixe o modelo de molho na água por 5 a 10 minutos.
2. Isole o modelo.
3. Deixe o modelo secar por 5 minutos.
4. Repita as etapas 2 a 3.

Preparo da mufla

1. Isole as superfícies internas das duas metades da mufla utilizando vaselina.
2. Coloque o auxiliar de inclusão (E) e a tampa da mufla (C3).

Inclusão do modelo e da prótese encerrada

1. Preencha a mufla até a metade inferior (C1) com gesso.
2. Posicione o modelo a 1 cm de distância da margem da mufla.
3. Pressione o modelo para baixo até a altura da margem da mufla.
4. Retire o gesso das margens de gesso de modo que ele fique nivelado com o auxiliar de inclusão (E).
5. Remova o excesso de gesso.
6. Deixe o gesso cristalizar.
7. Remova o auxiliar de inclusão (E).
8. Empurre o funil (F) para dentro do guia de centralização (C4) até que ele se encaixe no lugar.
9. Coloque o guia de centralização (C4) com o funil inserido (F).

Posicionando os componentes de cera

AVISO! Os canais de injeção devem ter um diâmetro de 3 a 5 mm.

A Prótese total superior:

1. Coloque um canal de injeção, espalhando-o para fora da ponta do funil em direção ao palato.

B Prótese total inferior:

2. Coloque dois canais de injeção, espalhando-os a partir da ponta do funil em direção às extremidades dorsais das próteses.

C Prótese parcial:

3. Coloque um canal de injeção em cada sela, espalhando-o para fora da ponta do funil em direção às extremidades dorsais.

Inclusão do modelo antagonista

1. Cubra o modelo e os dentes da prótese com um silicone resistente ao calor (dureza Shore A >80).
2. Deixe o silicone secar.
3. Isole finamente as superfícies de contato de gesso-gesso.
4. Posicione a metade superior da mufla (C2).
5. Cubra as bordas incisais e as superfícies oclusais com gesso, certificando-se de que não haja bolhas.
6. Coloque um pedaço de papel redondo umedecido.
7. Preencha com gesso até a borda da mufla.
8. Coloque a tampa da mufla (C3).
9. Pressione a tampa da mufla para baixo com a mão até que ela se encaixe no lugar.
10. Deixe o gesso cristalizar.

Ebulição e limpeza da mufla

1. Mergulhe a mufla no banho-maria (90° C, 5-8 min).
2. Abra a mufla.
3. Remova a cera grossa.

AVISO! As bordas da mufla e o componente de isolamento térmico devem estar completamente livres de cera.

4. Eliminação da cera
5. Limpe as muflas utilizando água limpa e fervente.
6. Realize o desgaste das superfícies basais dos dentes usando brocas de carboneto de tungstênio.

Isolamento das superfícies de gesso

1. Deixe as metades da mufla esfriarem até <30°C.
2. Isole as superfícies do modelo de gesso, certificando-se de que não haja formação de poças.
3. Aguarde 5 minutos.
4. Repita as etapas 2 e 3.

Montagem da mufla

1. Empurre o funil (F) para dentro do guia de centralização (C4) até que ele se encaixe no lugar.
2. Coloque o guia de centralização com o funil (F) na metade inferior da mufla (C1).
3. Posicione a metade superior da mufla (C2).
4. Coloque a tampa da mufla (C3).
5. Empurre a mufla para dentro da prensa de polimerização (B) até que ele se encaixe no lugar
6. Prenda a prensa de polimerização (B) com a mufla inserida em uma prensa odontológica hidráulica (3 t / 80 bar).
7. Empurre a lingüeta de alavanca (B1) para a direita.
8. Remova a prensa de polimerização (B) com a mufla da prensa.

Mistura do material

AVISO! As cápsulas mistas podem ser armazenadas na geladeira, no escuro, por até 5 dias. Deixe a cápsula previamente misturada atingir a temperatura ambiente antes de reutilizá-la. Aumente o tempo de injeção para 10 minutos ao usar cápsulas previamente misturadas.

1. Remova o recipiente de monômero da cápsula.
2. Remova o lacre da cápsula do polímero.
3. Torça a tampa de vedação do recipiente de monômero.
4. Despeje o monômero na cápsula de polímero aberta.
5. Enrosque a tampa de vedação no recipiente de monômero vazio.
6. Reinsira o recipiente de monômero fechado na cápsula.
7. Misture brevemente o recipiente do monômero.
8. Prenda a cápsula no Cap Vibrator usando um elástico.
9. Misture a cápsula por 5 a 7 minutos.
10. Remova o recipiente de monômero da cápsula.

11. Pressione o material para base de prótese para cima com movimentos leves de balanço usando o êmbolo da cápsula (D).
12. Abra o lacre da cápsula.

AVISO! Não deve haver ar entre o êmbolo e o material.

13. Pressione o êmbolo da cápsula para cima.

Injeção do material

AVISO! Se a marca vermelha na haste do êmbolo estiver visível, a cápsula está vazia. Substitua-a por uma cápsula nova, recém-misturada.

1. Remova o lacre da cápsula.
2. Empurre a cápsula para dentro da mufla até que ela se encaixe no lugar.
3. Estenda totalmente o pistão de extrusão (A2) do aparelho de injeção quando a válvula de bloqueio de ar comprimido estiver aberta.
4. Levante a presilha de segurança (A4).
5. Pressione o pistão de extrusão (A2) na cápsula.
6. Puxe a presilha de segurança (A4) para baixo até que ela se encaixe no lugar.
7. Conecte o aparelho de injeção (A) com a válvula de bloqueio de ar comprimido fechada ao suprimento de ar comprimido (6 bar).
8. Abra lentamente a válvula de travamento.
9. Deixe a mufla sob pressão por 5 minutos.

Polimerização da mufla

AVISO! Não interrompa o processo de fervura com a introdução de outras muflas.

1. Coloque o aparelho de injeção (A) no banho de polimerização.

AVISO! Mantenha o nível e a temperatura da água durante todo o processo de polimerização.

2. Encha o banho de polimerização com água fervente até a marca vermelha na estrutura de fixação.

AVISO! Certifique-se de que nenhum flutuador de plástico esteja preso sob a estrutura de fixação.

3. Cubra a superfície da água com flutuadores de plástico.
4. Polimerize o aparelho de injeção (A).

Tempo de polimerização 35 min = Teor de monômero residual <2,2 %

Tempo de polimerização 90 min = Teor de monômero residual <1 %

Resfriamento da mufla

1. Remova a mufla com o aparelho de injeção (A) usando luvas térmicas.
2. Deixe a mufla no aparelho de injeção esfriar em um banho de água <15 °C, por 20 minutos.
3. Remova o aparelho de injeção da mufla.
4. Deixe a prensa de polimerização com a mufla esfriar em um banho de água <15 °C, por 10 minutos.

Desinvestimento da prótese

1. Prenda a prensa de polimerização na prensa odontológica (3 t, 80 bar).
2. Mova a lingüeta de alavanca (B1) para a esquerda.
3. Libere a pressão.
4. Remova as duas tampas da mufla (C3).

AVISO! A área de injeção da mufla deve ser colocada na parte de trás.

5. Prenda a mufla com o auxiliar de desinvestimento na parte superior da prensa odontológica.
6. Separe a metade superior da mufla do gesso, alavancando-a para cima.
7. Remova a mufla da prensa.
8. Vire a mufla ao contrário.
9. Repita as etapas de 5 a 7.
10. Remova o núcleo de gesso.
11. Realize o desinvestimento da prótese.

Acabamento da prótese

AVISO! Evite qualquer contato da prótese polimerizada com solventes ou monômeros.

1. Verifique a oclusão e a articulação.
2. Realize o acabamento da prótese.
3. Realize o polimento da prótese até obter um alto brilho.

2.2 Confeção da prótese utilizando o injetor SR IvoBase

1.  Observe as Instruções do fabricante.

2.3 Extensão/reembasamento/reparo da prótese

1. Use polímeros de polimerização a frio.  Observe as Instruções do fabricante.

3 Informações de segurança

- Em caso de incidentes graves relacionados ao produto, entre em contato com Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, site: www.ivoclar.com e sua autoridade competente responsável.
- As Instruções de Uso atuais estão disponíveis no site (www.ivoclar.com).
- Explicação dos símbolos: www.ivoclar.com/eIFU

Avisos

- O monômero contém metacrilato de metila (MMA).
- O metacrilato de metila é facilmente inflamável e irritante (ponto de inflamação +10 °C).
- Irritante para os olhos, pele e sistema respiratório. Use óculos de proteção durante o processamento. Deve-se utilizar uma máscara e um dispositivo de sucção durante o ajuste.
- O contato com a pele pode causar sensibilização.
- Evite o contato da pele com o monômero ou com o material não polimerizado. As luvas médicas disponíveis no mercado não oferecem proteção contra o efeito sensibilizante dos metacrilatos.
- Não inalar os vapores.
- Mantenha afastado de fontes de ignição. Não fumar.
- Não descarte em ralos.
- Tome medidas de precaução contra descargas eletrostáticas.
- O processamento do material pode resultar em bordas afiadas, de modo que há risco de ferimentos.
- Observe o Safety Data Sheet (SDS; que pode ser encontrado na seção de downloads do site da Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informações sobre descarte

Os estoques remanescentes devem ser descartados de acordo com os requisitos legais nacionais correspondentes.

Riscos residuais

Os usuários devem estar cientes de que qualquer intervenção odontológica na cavidade oral envolve certos riscos.

Existem os seguintes riscos clínicos residuais conhecidos:

- Ingestão de fragmentos
- Ocorrência de estomatite protética

4 Prazo de validade e armazenamento

- Temperatura de armazenamento 2-28 °C
- Não utilizar o produto após a data de validade indicada.
- Data de validade: Consulte a informação na embalagem
- Proteja o produto da luz solar direta.
- Antes do uso, inspecionar visualmente a embalagem e o produto para dano. Em caso de dúvidas, entre em contato com a Ivoclar Vivadent AG ou seu revendedor local.

5 Informações adicionais

Manter fora do alcance das crianças!

O material foi desenvolvido exclusivamente para uso em Odontologia. O processamento deve ser realizado estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidades não podem ser aceitas por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar o produto quanto à sua adequação e uso para qualquer finalidade não explicitamente indicada nas Instruções.

1 Avsedd användning

Avsett ändamål

- Framställning av protesbaser för avtagbara proteser
- Framställning av hårda bettskenor

Patientmålgrupp

- Patienter med permanenta tänder
- Vuxna patienter med dentala implantat
- Tandlösa vuxna patienter

Avsedda användare / Speciell träning

- Tandtekniker (laboratoriefremställda restaurationer)
 - Protetiker / tandläkare (laboratoriefremställda restaurationer)
- Ingen särskild träning krävs.

Användning

Endast för dentalt bruk.

Beskrivning

Varm-polymeriserande protes-basmaterial för injektionsteknik

Tekniska specifikationer

Karaktäristika	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Böj hållfasthet	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Böjmodul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Resthalt MMA-innehåll	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Vattenabsorption (7 dagar)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Löslighet (7 dagar)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Kritisk stressintensitetsfaktor	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Totalt brottsarbete Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indikationer

- Partiell tandlöshet i det anteriora och posteriora området
- Hel tandlöshet
- Dentala dysfunktioner och parafunktioner

Appliceringsområden:

- Helproteser
- Delproteser
- Implantatprotetik
- Ocklusala Bettskenor

Kontraindikationer

Det är kontraindicerat att använda produkten om patienten har känd allergi mot något av innehållet.

Begränsningar i användningen

- Direkt kontakt av ohärdat material på intraoral vävnad
- Färgskalan kan inte steriliseras och är därför inte lämplig att använda på patient.
- Hög värmeutveckling (högre än 110 °C) ska undvikas under slipning, polering och rengöringsarbetet. Undvik kontakt med lösningsmedel.
- Den färdiga protesen eller bettskenan är avsedd för endast en patient.
- Använd endast tillsammans med Cap Vibrator (i kombination med antingen SR Ivocap utrustning eller IvoBase Injektor)

Biverkningar / sideffekter

I individuella fall har allergiska reaktioner mot material som innehåller metylmetakrylat rapporterats.

Interaktioner

Inga kända till dags dato.

Klinisk fördel

- Rekonstruktionen av tuggfunktionen
- Restauration av estetiken

Sammansättning

SR Ivocap High Impact polymer:

High impact (slagtåligt) modifierad polymetylmetakrylat, polymetylmetakrylat, dibenzoylperoxid

SR Ivocap High Impact monomer:

Metylmetakrylat, etylenglykoldimetakrylat, styroletylen/butylstyrol blockcopolymer

SR Ivocap Clear polymer:

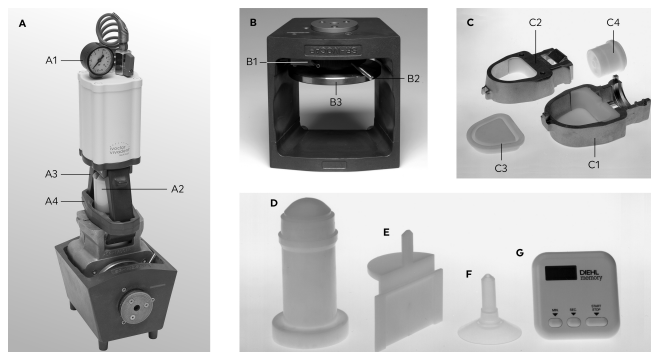
Polymetylmetakrylat, poly(metylmetakrylat etylakrylat), dibenzoylperoxid, tributyl o-acetylacrylat

SR Ivocap Clear monomer:

Metylmetakrylat, etylenglykol dimetakrylat

2 Användning

Innehållsförteckning



A) Pressapparat ID2	C) Kyvett
A1) Manometer	C1) Kyvetthalva M
A2) Extraktionskolv	C2) Kyvetthalva W
A3) Presskolvsenhet	C3) Kyvettlock
A4) Säkerhetsslinga	C4) Centreringsinsats
B) Spännram	D) Kapselkolv
B1) Spärrhake	E) Inbäddningsschablon
B2) Tryckplatta med hävarm	F) Tratt
B3) Tryckplatta	G) Tidtagarur

2.1 Framställning av protes med SR Ivocap utrustning

Förberedelse av modellen

1. Låt modellen ligga i vatten i 5-10 minuter.
2. Isolera modellen
3. Låt modellen torka i 5 minuter.
4. Upprepa steg 2 till 3.

Förberedelse av kyvetten

1. Isolera de inre ytorna på båda kyvetthalvorna med vaselin.
2. Sätt fast inbäddningsschablonen (E) och kyvettlocket (C3).

Bädda in modellen och den uppaxade protesen.

1. Fyll kyvetthalvan M (C1) med gips.
2. Placera modellen 1 cm från kyvettkanten.
3. Tryck ner modellen till kyvettkanten.
4. Ta bort överskottsgips vid gipskanten så att det ligger tätt mot inbäddningsschablonen (E).
5. Ta bort överskottsmaterial.
6. Låt gipset stelna.
7. Ta bort inbäddningsschablonen (E).
8. Tryck in tratten (F) i centreringsinsatsen (C4) tills den knäpper på plats.
9. Placera centreringsinsatsen (C4) tillsammans med tratten (F).

Placera vaxdelarna.

NOTERING! Injektionskanalerna måste ha en diameter på 3-5 mm.

A Överkäks helproteser:

1. Tryck fast en injektionskanal, från trattens spets mot gommen.

B Underkäke helproteser:

2. Tryck fast två injektionskanaler, från trattens spets mot protesens dorsala delar.

C Delproteser:

3. Tryck fast en injektionskanal vid varje sadel, från trattens spets mot de dorsala delarna.

Gjutning av motstående modell

1. Täck modellen och proteständerna med värmeresistent silikon (Shore-A hårdhet på >80).
2. Låt silikonet torka.
3. Isolera gips-till-gips kontaktytor.
4. Placera kyvetthalvan W (C2).
5. Täck incisala delar och ocklusala ytor med gips, se till att inga bubblor bildas.
6. Applicera ett fuktig pappersinlägg.
7. Fyll med gips upp till flaskans kant.
8. Sätt fast kyvettlocket (C3).
9. Pressa fast kyvettlocket med handen tills det knäpper på plats.
10. Låt gipset stelna.

Koka ur och rengör kyvetten

1. Värm kyvetten i vattenbad (90 °C, 5–8 minuter).
2. Öppna kyvetten.
3. Grovurbädda vaxet.

NOTERING! Kyvetternas kanter och den värmeisolerande komponenten måste vara helt fria från vax.

4. Koka ur vaxet.
5. Rengör kyvetterna med rent, kokande vatten.
6. Rugga tändernas basalytor med hårdmetallborr.

Isolera gipsytorna

1. Låt kyvetthalvorna svalna till <30°C.
2. Isolera ytorna på gipsmodellen utan att det skapas pölar.
3. Vänta i 5 minuter.
4. Upprepa steg 2 och 3.

Sätta ihop kyvetten

1. Tryck in tratten (F) i centreringsinsatsen (C4) tills den knäpper på plats.
2. Ställ centreringsinsatsen med tratten (F) på plats i den nedre kyvetthalvan M (C1).
3. Placera kyvetthalvan W (C2).
4. Sätt fast kyvettlocket (C3).
5. Tryck in kyvetten i klämramen (B) tills den knäpper på plats.
6. Fäst spännramen (B) med den insatta kyvetten i en hydraulisk dentalpress (3 t / 80 bar).
7. För spärnhaken (B1) till höger.
8. Ta ut spännramen (B) med kyvetten ur apparaten.

Blanda material

NOTERING! Du kan förvara blandade kapslar i kylskåp i mörker upp till 5 dagar. Låt tidigare blandade kapslar få rumstemperatur innan de återanvänds. Förläng injektionstiden till 10 minuter när du använder kapslar som har blandats tidigare.

1. Ta bort monomerbehållaren från kapsel.
2. Ta bort kapselförseglingen till polymeren.
3. Vrid av förseglingslocket på monomerbehållaren.
4. Häll vätskan in i den öppna polymerkapseln.
5. Skruva fast förseglingslocket på den tomma monomerbehållaren.
6. Återplacera den stängda monomerbehållaren på kapseln.
7. Skaka kort monomerbehållaren.
8. Sätt fast kapseln i Cap Vibratorn och säkra den med ett gummiband.
9. Blanda kapseln i 5-7 minuter.
10. Ta bort monomerbehållaren från kapsel.
11. Pressa protes-basmaterial uppåt med en lätt vickande rörelse med hjälp av kapselkolven (D).
12. Öppna kapselns försegling.

NOTERING! Det får inte finnas luft mellan kolv och material.

13. Pressa kapselkolven uppåt.

Injicering av material

NOTERING! Om den röda markeringen på kolven syns, är kapseln tom. Byt till en nyblandad kapsel.

1. Ta bort kapselns försegling.
2. Tryck in kapseln i kyvetten tills den knäpper på plats.
3. Drag helt ut extraktionskolven (A2) till pressapparaten när tryckluftens spärrventil är öppen.
4. Lyft säkerhetslingan (A4).
5. Pressa in extraktionskolven (A2) i kapseln.
6. Dra ned säkerhetslingan (A4) tills den knäpper på plats.
7. Koppla ihop pressapparaten (A) när tryckluftens spärrventil är stängd till tryckluftens lufttillförsel (6 bar).
8. Öppna spärrventilen långsamt.
9. Låst kyvetten stå under tryck i 5 minuter.

Polymerisering av kyvetten

NOTERING! Avbryt inte kokningen genom att sätta in flera kyvetter.

1. Ställ pressapparaten (A) i polymeriseringsbadet.

NOTERING! Kontrollera att vattennivån och vattentemperaturen bibehålls under hela polymeriseringen.

2. Fyll polymeriseringsbadet med kokande vatten upp till den röda markeringen på spännramen.

NOTERING! Kontrollera att inga plastkuler fastnar under spännramen.

3. Täck vattenytan med plastkuler.
4. Polymerisera pressapparaten (A).

Polymeriseringstid 35 minuter = Restmonomerinnehåll <2,2%

Polymeriseringstid 90 minuter = Restmonomerinnehåll <1 %

Avsvalning av kyvetten

1. Ta bort kyvetten med pressapparaten (A) med värmeståliga handskar.
2. Låt kyvetten svalna i vattenbad <15 °C, 20 min.
3. Ta bort pressapparaten från kyvetten.
4. Låt klämramen med kyvetten svalna i vattenbad <15 °C, 10 min.

Urbäddning av protes

1. Sätt fast spännramen i dentalpressen (3 t, 80 bar).
2. Flytta spärnhaken (B1) tillbaka till vänster.
3. Lösgör trycket.
4. Ta bort båda kyvettlock (C3).

NOTERING! Kyvettens injektionsområde måste placeras bakåt.

5. Sätt fast kyvetten med urbäddningshjälpen längst upp i dentalpressen.
6. Separera den övre kyvetthalvan från gipset genom att trycka den uppåt.
7. Ta loss kyvetten från pressen.
8. Vänd kyvetten.
9. Upprepa steg 5 till 7.
10. Ta bort gipskärnan.
11. Bädda ur protes.

Finishera protes

NOTERING! Förhindra all kontakt mellan den polymeriserade tandprotesen och lösningsmedel eller monomer.

1. Kontrollera ocklusion och artikulation.
2. Finishera protes.
3. Polera protes till högljans.

2.2 Framställning av protes med SR IvoBase Injektor

1.  Var vänlig följ tillverkarens instruktioner.

2.3 Förlängning/rebasering/reparation av protes

1. Använd kall-härdande polymer.  Var vänlig följ tillverkarens instruktioner.

3 Säkerhetsinformation

- I händelse av allvarliga incidenter relaterade till produkten, var vänlig kontakta Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, webbplats: www.ivoclar.com samt ansvarig behörig myndighet.
- Gällande instruktioner och förklaringar av symboler finns tillgängliga på webbsidan (www.ivoclar.com).
- Förklaring på symboler: www.ivoclar.com/eIFU

Varningar

- Monomeren innehåller metylmetakrylat (MMA).
- Metylmetakrylat är mycket brandfarligt och irriterande (flampunkt +10 °C).
- Irriterande för ögon, hud och andningsorgan. Använd skyddsglasögon under arbetet. Använd ansiktsmask och utsug under sliparbete.
- Kontakt med hud kan leda till sensibilisering.
- Undvik att monomer eller ohärdat material kommer i kontakt med hud. Vanliga kommersiella tillgängliga medicinska handskar skyddar inte mot metakrylaters sensibiliserande effekt.
- Inandas inte ånga.
- Håll produkten borta från antändningskällor. Rök inte.
- Håll ej ut i avlopp.
- Vidta försiktighetsåtgärder mot statisk elektricitet.
- Bearbetningen av materialet kan resultera i vassa kanter, så att det finns risk för skador.
- Var vänlig och läs säkerhetsdatabladet (SDS; finna tillgängligt att ladda ner på Ivoclar Vivadents hemsida www.ivoclar.com).

Information om kassering

Återstående lager måste kasseras enligt gällande nationella lagkrav.

Kvarstående risker

Användare måste vara medvetna om att alla ingrepp i munhålan innebär en viss risk för komplikationer.

Följande kända kvarstående risker finns:

- Inandning/sväljning av fragment
- Förekomst av protesstomatit

4 Hållbarhet och förvaring

- Förvaringstemperatur 2-28 °C
- Använd inte produkten efter angivet utgångsdatum.
- Utgångsdatum: Se text på förpackningen
- Skydda produkten från direkt solljus.
- Kontrollera att förpackningen och produkten är intakta och oskadade innan användning. Om du är osäker, kontakta Ivoclar Vivadent AG eller din lokala säljpartner.

5 Ytterligare information

Förvaras oåtkomligt för barn!

Materialet har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaktsamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet till annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

1 Tilsigtet anvendelse

Tilsigtet formål

- Fremstilling af protesebasis til aftagelige proteser
- Fremstilling af hårde okklusale skinner

Patientmålgruppe

- Patienter med permanente tænder
- Voksne patienter med tandimplantater
- Voksne patienter uden tænder

Tilsigtede brugere/særlig uddannelse

- Tandteknikere (fremstilling af restaureringer på dentallaboratorier)
- Kliniske tandteknikere (fremstilling af restaureringer på dentallaboratorier)

Ingen yderligere uddannelse påkrævet.

Brug

Kun til brug i forbindelse med restaurering af tænder.

Beskrivelse

Varmehærdende, protesebasismateriale til injektionsteknik

Tekniske specifikationer

Egenskaber	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Bøjestykke	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Bøjemodul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Rest af MMA-indhold	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Vandoptagelse (7 dage)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Opløselighed (7 dage)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Kritisk spændingsintensitetsfaktor	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Samlet arbejde med brud Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indikationer

- Delvis tandløshed i for- og kindtandsområde
- Fuldstændig tandløshed
- Orale dys- og parafunktioner

Anvendelsesområder:

- Helprotese
- Delprotese
- Implantatunderstøttet protese
- Okklusale skinner

Kontraindikationer

Brugen af produktet er kontraindikeret, hvis patienten er allergisk overfor nogle af dets indholdsstoffer.

Begrænsninger i brug

- Direkte intraoral kontakt med uhærdet materiale
- Farveskalaen kan ikke steriliseres og er dermed ikke egnet til brug ved invasive indgreb på patienten.
- Høj varmeudvikling (over 110 °C) bør undgås under slibe-, polerings- og rengøringsprocessen. Undgå kontakt med opløsningsmidler.
- Den endelige protese eller hårde bidskinne er individuelt fremstillet til brug af én specifik patient.
- Må kun bruges sammen med Cap Vibrator (i kombination med enten SR Ivocap-udstyr eller IvoBase-injektoren)

Bivirkninger

I enkelte tilfælde er der rapporteret om allergiske reaktioner over for methylmethacrylatmaterialer.

Interaktioner

Der er ingen kendte interaktioner til dato.

Klinisk fordel

- Rekonstruktion af tyggefunktion
- Restaurering af æstetik

Sammensætning

SR Ivocap High Impact-polymer:

High impact modificeret polymethylmethacrylat, polymethylmethacrylat, dibenzoylperoxid

SR Ivocap High Impact-monomer:

Methylmethacrylat, ethylenglycoldimethacrylat, styrolethylen/butylstyrol block copolymer

SR Ivocap Clear-polymer:

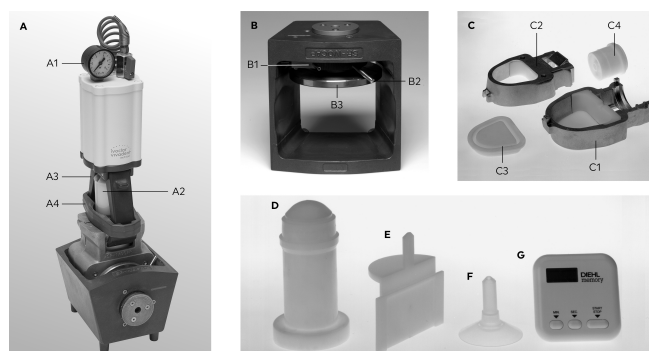
Polymethylmethacrylat, poly(methylmethacrylatethylacrylat), dibenzoylperoxid, tributyl-o-acetylrat

SR Ivocap Clear-monomer:

Methylmethacrylat, ethylenglycoldimethacrylat

2 Anvendelse

Liste over dele



A) Trykapparat ID2	C) Kyvette
A1) Manometer	C1) Kyvettehalvdel M
A2) Ekstrusionsstempel	C2) Kyvettehalvdel W
A3) Skaft med gevind	C3) Kyvettelåg
A4) Sikkerhedsholder	C4) Centreringsindsats
B) Fastspændingsramme	D) Kapselstempel
B1) Pal	E) Indlejringsstøtte
B2) Trykring med håndtag	F) Tragt
B3) Trykplade	G) Stopur

2.1 Fremstilling af protesen ved hjælp af SR Ivocap-udstyret

Klargøring af modellen

1. Nedsæk modellen i vand i 5-10 minutter.
2. Isolér modellen.
3. Lad modellen tørre i 5 min.
4. Gentag trin 2 til 3.

Klargøring af kolben

1. Isolér de indvendige overflader af begge kolbehalvdele med vaseline.
2. Placer indlejringsstøtten (E) og kyvettelåget (C3).

Indstøbning af modellen og den voksbehandlede protese

1. Fyld kyvettehalvdel M (C1) med gips.
2. Placer modellen med 1 cms afstand til kanten af kyvetten.
3. Tryk modellen ned til højden af kyvetten.
4. Skrab gips af gipskanten på en sådan måde, at den flugter med indlejringsstøtten (E).
5. Fjern overskydende hårdgips.
6. Lad gipsen hærde.
7. Fjern indlejringsstøtten (E).
8. Skub tragten (F) ind i centreringsindsatsen (C4), indtil den klikker på plads.
9. Placer centreringsindsatsen (C4) med den isatte tragte (F).

Placering af vokskomponenterne

BEMÆRK! Indsprøjtningsskanalerne skal have en diameter på 3-5 mm.

A Komplette overkæbepoteser:

1. Placer en indsprøjtningsskanal, og spred den ud fra tragtspidsen mod ganen.

B Mandibulære helproteser:

2. Placer to indsprøjtningsskanaler, og spred dem ud fra tragtspidsen mod de dorsale yderpunkter af tandprotesen.

C Delproteser:

3. Placer en indsprøjtningsskanal på hver sadel, og spred dem ud fra tragtspidsen mod de dorsale punkter.

Støbning af antagonistmodellen

1. Dæk modellen og protesetænderne med en varmebestandig silikone (Shore A-hårdhed >80).
2. Lad silikonen tørre.
3. Isolér kontakthalerne mellem gipsoverfladerne tyndt.
4. Anbring kyvettehalvdelen W (C2).
5. Dæk de incisale kanter og okklusale overflader med gips, og sørg for, at der ikke er bobler.
6. Anbring en fugtet rund papirindsats.
7. Fyld gips til kyvettens rand.
8. Placer kyvettelåget (C3).
9. Tryk kyvettelåget ned med hånden, indtil det klikker på plads.
10. Lad gipsen hærde.

Udkogning og rengøring af kolben

1. Sænk kolben ned i vandbadet (90° C, 5-8 min).
2. Åbn kyvetten.
3. Fjern groft voks.

BEMÆRK! Kyvettekanterne og den termiske isoleringskomponent skal være helt fri for voks.

4. Kog voksen ud.
5. Rengør kolberne med rent, kogende vand.
6. Brug wolframkarbidbor (hårdmetalbor) til at gøre tændernes basis ru.

Isolering af gipsoverflader

1. Lad kyvettehalvdelen køle ned til <30°C.
2. Isolér overfladerne på gipsmodellen, og sørg for, at der ikke er pytdannelse.
3. Vent i 5 min.
4. Gentag trin 2 og 3.

Saml kolben

1. Skub tragten (F) ind i centreringsindsatsen (C4), indtil den klikker på plads.
2. Placer centreringsindsatsen med tragten (F) i kyvettehalvdelen M (C1).
3. Anbring kyvettehalvdelen W (C2).
4. Placer kyvettelåget (C3).
5. Skub kyvetten ind i fastspændingsrammen (B), indtil den klikker på plads.
6. Fastgør fastspændingsrammen (B) med den indsatte kyvette i en hydraulisk tandpresse (3 t/80 bar).
7. Skub palen (B1) til højre.
8. Fjern fastspændingsrammen (B) med kyvetten fra pressen.

Blanding af materialet

BEMÆRK! Man kan opbevare blandede kapsler køligt og mørkt i op til 5 dage. Lad tidligere blandede kapsler opnå stuetemperatur før genbrug. Forlæng injektionstiden til 10 minutter, når der bruges tidligere blandede kapsler.

1. Fjern monomerbeholderen fra kapslen.
2. Fjern kapselforseglingen på polymeren.
3. Drej forseglingshætten af monomerbeholderen.
4. Hæld monomeren i den åbne polymerkapsel.
5. Skru forseglingshætten på den tomme monomerbeholder.
6. Sæt den lukkede monomerbeholder i kapslen igen.
7. Bland kort monomerbeholderen.
8. Fastgør kapslen i Cap Vibrator-enheden med en elastik.
9. Bland kapslen i 5-7 min.
10. Fjern monomerbeholderen fra kapslen.
11. Tryk protesens basismateriale opad med lette vuggende bevægelser ved hjælp af kapselstemplet (D).

12. Åbn kapselforseglingen.

BEMÆRK! Der må ikke være luft mellem stemplet og materialet.

13. Tryk kapselstemplet opad.

Indsprøjtning af materialet

BEMÆRK! Hvis det røde mærke på stempelstangen er synligt, er kapslen tom. Udskift den med en ny, friskblandet kapsel.

1. Fjern kapselforseglingen.
2. Skub kapslen ind i kyvetten, indtil den klikker på plads.
3. Træk ekstrusionsstemplet (A2) på trykapparatet helt ud, når trykluftlåseventilen er åben.
4. Løft sikkerhedsholderen (A4).
5. Tryk ekstrusionsstemplet (A2) ind i kapslen.
6. Træk sikkerhedsholderen (A4) ned, indtil den klikker på plads.
7. Slut trykapparatet (A) med trykluftsspærreventil lukket til trykluftforsyningen (6 bar).
8. Åbn spærreventilen langsomt.
9. Lad kyvetten stå under tryk i 5 min.

Polymerisering af kyvetten

BEMÆRK! Undlad at afbryde kogningen ved at nedsænke andre kyvetter i karret.

1. Anbring trykapparatet (A) i polymeriseringsbadet.

BEMÆRK! Oprethold vandstanden og vandtemperaturen under hele polymeriseringen.

2. Fyld polymeriseringsbadet med kogende vand op til det røde mærke på fastspændingsrammen.

BEMÆRK! Sørg for, at ingen plastikflydere er fanget under fastspændingsrammen.

3. Dæk vandoverfladen med plastikflydere.
4. Polymeriser trykapparatet (A).

Polymeriseringstid 35 min = Restmonomerindhold <2,2 %

Polymeriseringstid 90 min = Restmonomerindhold <1 %

Afkøling af kolben

1. Fjern kyvetten med trykapparatet (A) ved brug af termiske handsker.
2. Lad kyvetten i trykapparatet køle af i et vandbad <15 °C, 20 min.
3. Fjern kyvetten og rammen fra trykapparatet.
4. Lad fastspændingsrammen med kyvetten køle af i et vandbad <15 °C, 10 min.

Frigørelse af protesen

1. Fastgør fastspændingsrammen i tandpressen (3 t, 80 bar).
2. Flyt palen (B1) til venstre.
3. Slip trykket.
4. Fjern begge kyvettelåg (C3).

BEMÆRK! Kyvettens indsprøjtningssområde skal placeres bagud.

5. Fastgør kolben med frigørelsesmidlet på toppen i pressen.
6. Adskil den øverste kolbehalvdel fra gipsen ved at løfte den opad.
7. Fjern herefter kolben fra pressen.
8. Drej kolben rundt.
9. Gentag trin 5 til 7.
10. Fjern gipskernen.
11. Frigør tandprotesen.

Efterbehandling af protese

BEMÆRK! Undgå, at den polymeriserede protese kommer i kontakt med opløsningsmidler eller monomer.

1. Kontroller okklusion og artikulation.
2. Færdiggør tandprotesen.
3. Poler protesen til højglans.

2.2 Fremstilling af protesen ved hjælp af SR IvoBase Injector

1.  Følg vejledningen fra producenten.

2.3 Reparation/udvidelse/underforing af protesen

1. Brug koldhærdende polymerer.  Følg vejledningen fra producenten.

3 Sikkerhedsinformation

- I tilfælde af alvorlige hændelser, hvor produktet indgår, bedes man kontakte Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein. Websted: www.ivoclar.com og den ansvarlige kompetente tilsynsmyndighed.
- Den aktuelle brugsanvisning findes på webstedet (www.ivoclar.com).
- Forklaring af symbolerne: www.ivoclar.com/elFU

Advarsler

- Monomeren indeholder methylnmethacrylat (MMA).
- Methylnmethacrylat er lokalirriterende og meget brandfarligt (flammpunkt +10 °C).
- Irriterer øjne, åndedrætsorganer og hud. Bær beskyttelsesbriller under bearbejdning. Man bør bære maske og anvende udsugning under slibning.
- Hudkontakt kan medføre sensibilisering.
- Undgå hudkontakt med monomer og uafbundet materiale. Kommercielle, medicinske handsker yder ikke beskyttelse mod methacrylats sensibiliserende virkning.
- Indånd ikke dampe.
- Holdes væk fra antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Må ikke kommes i kloak afløb.
- Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- Bearbejdningen af materialet kan give skarpe kanter, som kan udgøre en fare for personskade.
- Vær opmærksom på sikkerhedsdatabladet (SDS) (kan findes i downloadsektionen på Ivoclar Vivadent AG's hjemmeside www.ivoclar.com).

Oplysninger om bortskaffelse

Ubrugt materiale skal bortskaffes i overensstemmelse med de relevante nationale lovkrav.

Restrisici

Brugere skal være opmærksomme på, at enhver behandling i mundhulen kan medføre bivirkninger.

Der er følgende kendte resterende kliniske risici:

- Indtagelse af fragmenter
- Forekomst af protesestomatitis

4 Holdbarhed og opbevaring

- Opbevaringstemperatur 2-28 °C
- Brug ikke produktet efter den angivne udløbsdato.
- Udløbsdato: Se bemærkning på emballagen
- Beskyt produktet mod direkte sollys.
- Kontrollér, at emballagen og produktet er intakte og ubeskadigede før brug. Ved tvivl kontaktes Ivoclar Vivadent AG eller din lokale salgspartner.

5 Yderligere oplysninger

Opbevar materialet utilgængeligt for børn!

Materialet er udviklet udelukkende til brug i forbindelse med restaurering af tænder. Bearbejdning bør udføres i nøje overensstemmelse med brugsvejledningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne eller det angivne brugsområde. Brugeren er forpligtet til at teste produkterne for deres egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen.

1 Käyttökohteet

Käyttötarkoitus

- Irrotettavien proteesien pohjien valmistus
- Kovien purentakiskojen valmistus

Potilaskohderyhmä

- Potilaat, joilla on pysyviä hampaita
- Aikuispotilaat, joilla on hammasimplantteja
- Hampaattomat aikuispotilaat

Suunnitellut käyttäjät / erikoiskoulutus

- hammasteknikot (restauraatioiden valmistus hammaslaboratoriossa)
- erikoishammasteknikot (restauraatioiden valmistus hammaslaboratoriossa)

Ei erityisiä koulutusvaatimuksia.

Käyttö

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Kuvaus

Lämpökovetteinen hammasproteesin runko materiaali injektointitekniikkaa varten

Tekniset tiedot

Ominaisuudet	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Taivutuslujuus	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Taivutuskerroin	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
MMA-jäännösmäärä	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Veden imeytyminen (7 päivää)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Liukenevuus (7 päivää)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Kriittinen rasitusintensiteettikerroin	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	---
Murtuman kokonaistyö (Wf)	≥ 900 J/m²	---

Käyttöaiheet

- Osittainen hampaattomuus etu- ja takahammasalueella
- Täydellinen hampaattomuus
- Hampaisiin liittyvät toimintahäiriöt ja parafunktiot

Käyttöalueet:

- Kokoproteesit
- Osaproteesit
- Implanttiproteesit
- Purentakiskot

Kontraindikaatiot

Tätä tuotetta ei tule käyttää, mikäli potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin sen ainesosalle.

Käyttörajoitukset

- Kovettumattoman materiaalin suora kosketus intraoraalisiin kudoksiin
- Värimallia ei voi steriloida eikä se siksi sovi käytettäväksi potilaan hoidossa.
- Korkean lämmön syntymistä (yli 110 °C) tulee välttää hionnan, kiillotuksen ja puhdistuksen aikana. Vältä kosketusta liuottimien kanssa.
- Lopullinen proteesi tai kova purentakisko on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön.
- Käytä vain yhdessä Cap Vibratorin kanssa (yhdessä joko SR Ivocap -laitteen tai IvoBase Injectorin kanssa)

Haittavaikutukset

Yksittäistapauksissa on raportoitu allergisia reaktioita metyylimetakrylaattimateriaaleille.

Yhteisvaikutukset

Yhteisvaikutuksia ei toistaiseksi tunneta.

Kliiniset hyödyt

- Purentatoiminnan palauttaminen
- Estetiikan paraneminen

Koostumus

SR Ivocap High Impact -polymeeri:

tehokas muunnettu polymetyylimetakrylaatti, polymetyylimetakrylaatti, dibentsoyyliperoksidi

SR Ivocap High Impact -monomeeri:

metyylimetakrylaatti, etyleeniglykolidimetakrylaatti, styrolitiyleeni/butyleenistyyrolilohkokopolymeeri

SR Ivocap -kirkas polymeeri:

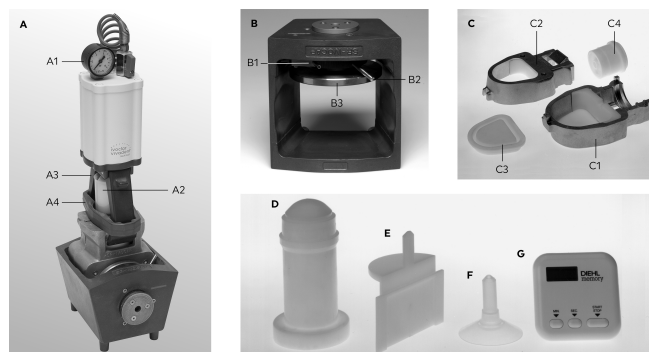
polymetyylimetakrylaatti, poly(metyylimetakrylaattietyyliakrylaatti), dibentsoyyliperoksidi, tributyli-0-asetyylisitraatti

SR Ivocap -kirkas monomeeri:

metyylimetakrylaatti, etyleeniglykolidimetakrylaatti

2 Käyttö

Osaluettelo



A) Painelaite ID2	C) Kyvetti
A1) Painemittari	C1) Kyvetin puolisko M
A2) Ekstrusiomäntä	C2) Kyvetin puolisko W
A3) Puristimen varsi	C3) Kyvetin kansi
A4) Turvasilmukka	C4) Keskityskappale
B) Kiinnityskehys	D) Kapselimäntä
B1) Pidätin	E) Valutyökalu
B2) Painerengas, jossa vipu	F) Suppilo
B3) Painelevy	G) Ajastin

2.1 Hammasproteesin valmistus SR Ivocap -laitteella

Mallin valmistelu

1. Upota malli veteen 5–10 minuutiksi.
2. Eristä malli.
3. Anna mallin kuivua 5 min.
4. Toista vaiheet 2–3.

Kyvetin valmistelu

1. Eristä molempien kyvetin puoliskojen sisäpinnat käyttämällä vaseliinia.
2. Aseta valutyökalu (E) ja kyvetin kansi (C3).

Mallin ja vahaproteesin valu

1. Täytä kyvetin puolisko M (C1) -pullo kivellä.
2. Aseta malli 1 cm päähän kyvetin reunasta.
3. Paina mallia alas kyvetin reunan korkeudelle.
4. Kuori kiveä sen reunasta niin, että se on tasainen valutyökalun (E) kanssa.
5. Poista ylimääräinen kivi.

- Anna kiven asettua.
- Poista valutyökalu (E).
- Työnnä suppilo (F) keskityskappaleeseen niin (C4), että se napsahtaa paikalleen.
- Aseta keskityskappale (C4) ja asetettu suppilo (F).

Vahakomponenttien asettaminen

HUOMAUTUS! Injektiokanavien halkaisijan tulee olla 3–5 mm.

A Yläleuan kokoproteesit:

- Aseta injektiokanava puhaltamalla se ulos suppilon kärjestä kitalakea kohti.

B Alaleuan kokoproteesit:

- Aseta kaksi injektiokanavaa puhaltamalla ne ulos suppilon kärjestä kohti hammasproteesin selänpuoleisia reunoja.

C Osaproteesit:

- Aseta injektointikanava jokaiseen satulaan puhaltaen se ulos suppilon kärjestä kohti selänpuoleisia päitä.

Vastamallin valaminen

- Peitä malli ja proteesin hampaat lämmönkestävällä silikonilla (Shore A, kovuus > 80).
- Anna silikonin kuivua.
- Eristä ohuesti kivi–kivi-kosketuspinnat.
- Asemoi kyvetin puolisko W (C2).
- Peitä inkisaalireunat ja hampaan purupinnat kivellä ja varmista, ettei niissä ole kuplia.
- Aseta kostutettu pyöreä paperiosa.
- Täytä kivi kyvetin reunaan.
- Aseta kyvetin kansi (C3).
- Paina kyvetin kansi alas käsin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Anna kiven asettua.

Kyvetin keittäminen ja puhdistaminen

- Upota kyveti vesihauteeseen (90 °C, 5–8 min).
- Avaa kyveti.
- Poista karkea vaha.

HUOMAUTUS! Kyvetin reunoissa ja lämmöneristyskomponentissa ei saa olla lainkaan vahaa.

- Poista vaha keittämällä.
- Puhdista kyvetit käyttämällä puhdasta, kiehuvaa vettä.
- Karhenna hampaan tyvipinnat käyttämällä volframikarbidiporia.

Kiven pintojen eristäminen

- Anna kyvetin puoliskojen jäähtyä < 30 °C.
- Eristä kipsimallin pinnat ilman lammikoitumista.
- Odota 5 min.
- Toista vaiheet 2–3.

Kyvetin kokoaminen

- Työnnä suppilo (F) keskityskappaleeseen niin (C4), että se napsahtaa paikalleen.
- Aseta keskityskappale ja suppilo (F) alempaan kyvetin puoliskoon M (C1).
- Asemoi kyvetin puolisko W (C2).
- Aseta kyvetin kansi (C3).
- Työnnä kyveti kiinnityskehukseen (B), kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Kiinnitä kiinnityskehys (B) asetetulla kyvetillä hydrauliseen hammaspuristimeen (3 t / 80 bar).
- Työnnä pidätintä (B1) oikealle.
- Irrota kiinnityskehys (B) ja kyveti puristimesta.

Materiaalin sekoittaminen

HUOMAUTUS! Aikaisemmin sekoitettuja kapseleita voi säilyttää jääkaapissa valolta suojattuna 5 päivän ajan. Anna alemmin sekoitetun kapselin lämmetä huoneenlämpöiseksi ennen uudelleenkäyttöä. Pidennä injektioaika 10 minuuttiin, kun käytät aikaisemmin sekoitettuja kapseleita.

- Poista monomeerisäiliö kapselista.
- Irrota polymeerin kapselitiiviste.
- Kierrä monomeerisäiliön tiivistekorkki irti.
- Kaada monomeeri avoimeen polymeerikapseliin.
- Kierrä tyhjän monomeerisäiliön tiivistekorkki.
- Aseta suljettu monomeerisäiliö takaisin kapseliin.
- Sekoita monomeerisäiliö pian.
- Kiinnitä kapseli Cap Vibratoriin kuminauhalla.

- Sekoita kapselia 5–7 minuuttia.
- Poista monomeerisäiliö kapselista.
- Paina proteesin pohjamateriaalia ylöspäin kevyillä keinuttavilla liikkeillä kapselin männällä (D).
- Avaa kapselin tiiviste.

HUOMAUTUS! Männän ja materiaalin välillä ei saa olla ilmaa.

- Paina kapselin määntää ylöspäin.

Materiaalin injektointi

HUOMAUTUS! Jos männänvarren punainen merkki on näkyvässä, kapseli on tyhjä. Vaihda se uuteen, juuri sekoitettuun kapseliin.

- Poista kapselin tiiviste.
- Työnnä kapseli kyvetiin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Vedä painelaitteen ekstruusiomäntä (A2) kokonaan ulos, kun paineilman lukitusventtiili on auki.
- Nosta turvasilmukka (A4).
- Paina ekstruusiomäntä (A2) kapseliin.
- Vedä alas turvasilmukka (A4), kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Liitä painelaite (A) paineilman lukitusventtiiliin ollessa suljettu paineilman syöttöön (6 bar).
- Avaa lukitusventtiili hitaasti.
- Anna kyvetin olla paineessa 5 minuuttia.

Kyvetin polymerointi

HUOMAUTUS! Älä keskeytä kiehumisvaihetta lisäämällä uusia kyvettejä.

- Aseta painelaite (A) polymerointikylpyyn.

HUOMAUTUS! Säilytä vedenkorkeus ja veden lämpötila koko polymerointiprosessin ajan.

- Täytä polymerointikylpy kiehuvalle vedelle kiinnityskehysessä olevaan punaiseen merkkiin asti.

HUOMAUTUS! Varmista, ettei kiinnityskehysten alle jää muovisia kellukkeita.

- Peitä veden pinta muovisilla kellukkeilla.
- Polymeroi painelaite (A).

Polymerointiaika 35 min = jäännösmonomeeripitoisuus < 2,2 %

Polymerointiaika 90 min = jäännösmonomeeripitoisuus < 1 %

Kyvetin jäädyttäminen

- Irrota kyveti ja painelaite (A) lämpökäsineillä.
- Anna painelaitteessa olevan kyvetin jäähtyä vesikylvyssä, jonka lämpötila on < 15 °C, 20 minuuttia.
- Irrota painelaite kyvetistä.
- Anna kyvetin sisältävän kiinnityskehysten jäähtyä vesihauteessa, jonka lämpötila on < 15 °C, 10 minuuttia.

Hammasproteesin valun purku

- Kiinnitä kiinnityskehys hammaspuristimeen (3 t, 80 bar).
- Työnnä pidätintä (B1) vasemmalle.
- Vapauta paine.
- Irrota molemmat kyvetin kannet (C3).

HUOMAUTUS! Kyvetin injektioalue on sijoitettava taaksepäin.

- Kiinnitä kyveti valun purkuapu hammasprässin yläosassa.
- Erota kyvetin yläpuolisko kivistä nostamalla sitä ylöspäin.
- Poista kyveti prässistä.
- Käännä kyveti ympäri.
- Toista vaiheet 5–7.
- Irrota kiviä.
- Pura hammasproteesin valu.

Hammasproteesin viimeistely

HUOMAUTUS! Estä polymeroidun proteesin kosketus liuottimien tai monomeerin kanssa.

- Tarkista purenta ja artikulaatio.
- Viimeistele hammasproteesi.
- Kiillota hammasproteesi kiiltäväksi.

2.2 Hammasproteesin valmistaminen SR IvoBase Injectorilla

-  Nouda valmistajan antamia ohjeita.

2.3 Hammasproteesin pidennys/uudelleenhuolto/korjaus

- Käytä kylmäkovetteisia polymeerejä.  Nouda valmistajan antamia ohjeita.

3 Turvallisuustiedot

- Jos tuotteen käytössä ilmenee vakavia vaaratilanteita, ota yhteyttä Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, sivusto: www.ivoclar.com, ja paikallisiin toimivaltaisiin terveysviranomaisiin.
- Voimassa olevat käyttöohjeet ovat saatavana verkkosivustolta (www.ivoclar.com).
- Symbolien selitykset: www.ivoclar.com/eIFU

Varoitukset

- Monomeeri sisältää metyylimetakrylaattia (MMA).
- Metyylimetakrylaatti on erittäin helposti syttyvää sekä ärsyttävää (leimahduspiste +10 °C).
- Ärsyttää silmiä, ihoa ja hengityselimiä. Käytä suojalaseja käsittelyn aikana. Hionnan aikana tulee käyttää kasvomaskia ja imulaitetta.
- Saattaa aiheuttaa herkistymistä ihokontaktissa.
- Vältä monomeerin tai kovettumattoman materiaalin jatkuvaa tai toistuvaa ihokontaktia. Kaupallisesti saatavat, lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsiineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.
- Älä hengitä höyryä.
- Pidä poissa syttymislähteistä äläkä tupakoi.
- Älä hävitä kaatamalla viemäriin.
- Huolehdi, ettei sähköpurkauksia pääse syntymään.
- Materiaalin käsittelyn tuloksena voi olla teräviä reunoja, mikä aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Noudata käyttöturvallisuustiedotetta (SDS; löytyy Ivoclar Vivadent AG:n verkkosivuston latausosiosta www.ivoclar.com).

Hävittäminen

Jäljelle jäävä materiaali on hävitettävä voimassa olevien paikallisten säädösten mukaisesti.

Jäännösriskit

Käyttäjän on syytä tietää, että suussa tehtäviin toimenpiteisiin liittyy tiettyjä riskejä.

Mahdollisia jäännösriskejä ovat esimerkiksi seuraavat:

- Kappaleiden nieleminen
- Proteesistomatiitin ilmeneminen

4 Käyttöikä ja säilytys

- Säilytyslämpötila 2-28 °C
- Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Viimeinen käyttöpäivä: katso pakkausmerkintä.
- Suojaa tuote suoralta auringonvalolta.
- Varmista pakkauksen ja tuotteen eheys ennen käyttöä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä valmistajaan, Ivoclar Vivadent AG, tai paikalliseen edustajaan.

5 Lisätietoja

Säilytä lasten ulottumattomissa!

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteiden soveltuvuuden testaaminen tai käyttäminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla.

1 Tiltent bruk

Formål

- Fremstilling av basis til uttakbare proteser
- Fremstilling av harde bittskinner

Pasientmålgruppe

- Pasienter med permanente tenner
- Voksne pasienter med tannimplantater
- Voksne pasienter uten tenner

Tiltent bruker/spesiell opplæring

- Tannteknikere (fremstilling av restaureringer på laboratoriet)
 - Protetikere (fremstilling av restaureringer på laboratoriet)
- Ingen spesiell opplæring nødvendig.

Bruk

Bare til odontologisk bruk!

Beskrivelse

Varmpolymeriserende protesebasismateriale til injeksjonsteknologi.

Tekniske data

Egenskaper	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Bøyeasthet	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Bøymodul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Resterende mengde MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Vannabsorpsjon (7 dager)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Løselighet (7 dager)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Maks. spenningsintensitetsfaktor	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Total bruddenergi	≥ 900 J/m ²	--

Indikasjoner

- Delvis tannløshet i det anteriore og posteriore området
- Fullstendig tannløshet
- Dentale dys- og parafunksjoner

Bruksområder:

- Helprotese
- Delprotese
- Implantatprotese
- Bittskinner

Kontraindikasjoner

Ved påvist allergi mot innholdsstoffene i dette produktet.

Bruksbegrensninger

- Direkte kontakt med upolymerisert materiale i det intraorale området
- Fargeskalaen kan ikke steriliseres og er derfor ikke egnet til bruk på pasienten.
- Ved sliping, polering og rengjøring bør man unngå høy varmeutvikling (maks. 110 °C). Unngå kontakt med løsemidler.
- Den endelige protesen eller harde bittskinnen er bare beregnet til bruk til én pasient.
- Skal kun brukes med Cap Vibrator (i kombinasjon med enten SR Ivocap-utstyr eller IvoBase-injektor)

Bivirkninger

Allergiske reaksjoner er i enkelttilfeller beskrevet ved materialer som inneholder metakrylat.

Vekselvirkninger

Per i dag finnes det ingen kjente vekselvirkninger.

Klinisk nytte

- Gjenoppretting av tyggefunksjonen
- Gjenoppretting av estetikken

Sammensetning

SR Ivocap High Impact polymer:

HI-modifisert polymetylmetakrylat, polymetylmetakrylat, dibenzoylperoksid

SR Ivocap High Impact monomer:

Metylmetakrylat, etylenglykoldimetakrylat, styrol-etylen/butylene-styrol-blokk-kopolymer

SR Ivocap Clear polymer:

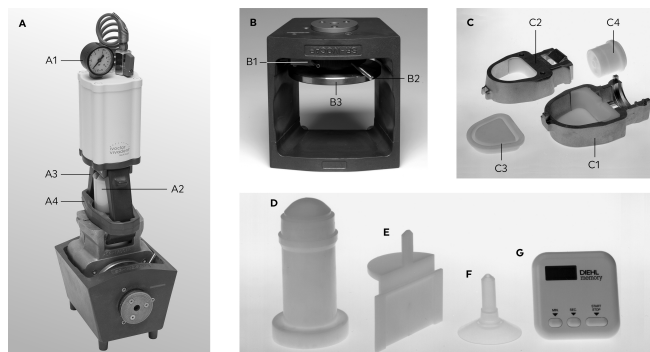
Polymetylmetakrylat, poly(metylmetakrylat-etylakrylat), dibenzoylperoksid, tributyl-0-acetylsitrat

SR Ivocap Clear monomer:

Metylmetakrylat, etylenglykoldimetakrylat

2 Anvendelse

Deleliste



A) Trykksylinder ID2	C) Kyvette
A1) Manometer	C1) Kyvettedel hann
A2) Stempel	C2) Kyvettedel hunn
A3) Gripearmer	C3) Kyvettelokk
A4) Sikkerhetsbøyle	C4) Sentreringsinnsats
B) Spennramme	D) Stempelskyver
B1) Låsekinke	E) Innstøpingssjablone
B2) Trykkring med spak	F) Trakt
B3) Trykkplate	G) Tidsur

2.1 Framstille protese med SR Ivocap-utstyr

Klargjøring av modellen

1. Vann modellen i 5–10 min.
2. Isoler modellen.
3. La modellen tørke i 5 min.
4. Gjenta trinn 2.–3.

Klargjøring av kyvetten

1. Isoler innsiden av de to kyvettehalvdelen med vaselin.
2. Plasser innstøpingssjablone (E) og kyvettelokk (C3).

Investering av modell og voksprotese

1. Fyll kyvettedel hann (C1) med gips.
2. Plasser modellen 1 cm fra kyvettekanten.
3. Trykk modellen ned til høyden på kyvettekanten.
4. Trekk av gips ved gipskanten i plan med innstøpingssjablone (E).
5. Fjern overflødig gips.
6. La gipsen herde.
7. Fjern innstøpingssjablone (E).
8. Trykk trakten (F) inn i sentreringsinnsatsen (C4) til anslaget.
9. Legg inn sentreringsinnsatsen (C4) med trakten (F).

Sett på vokshalvdeler

MERKNAD! Injeksjonskanalene skal ha en diameter på 3–5 mm.

A Overkjeve-helprotese:

1. La injeksjonskanalen flyte ut i deltaform fra spissen av trakten til ganen.

B Underkjeve-helprotese:

2. La to injeksjonskanaler flyte ut i deltaform fra spissen av trakten til de dorsale proteseendene.

C Delprotese:

3. For hver fri-endesadel skal én injeksjonskanal flyte ut i deltaform fra spissen av trakten ved den distale enden.

Støping av overstøping

1. Påfør varmebestandig silikon (shore-A-hardhet > 80) på modellen og protesetennene.
2. La silikonet herde.
3. Isoler gips-mot-gips-kontaktflatene tynt.
4. Sett på kyvettedel hunn (C2).
5. Dekk incisalkanter og tyggeflater med gips uten bobler.
6. Legg inn fuktet separeringspapir.
7. Fyll kyvetten til randen med gips.
8. Sett på kyvettelokket (C3).
9. Trykk på lokket med hånden til anslaget.
10. La gipsen herde.

Utskåld og rengjør kyvetten.

1. Legg kyvetten i vannbad 90° C, i 5–8 min.
2. Åpne kyvetten.
3. Fjern grov voks.

MERKNAD! Kyvettekanten og varmeisolasjonen må være helt voksfri.

4. Skåld ut voksen.
5. Rengjør kyvettene med rent, kokende vann.
6. Ru opp de basale tannflatene med hardmetallfres.

Isoler gipsoverflatene

1. Kjøøl ned kyvettehalvdelen til < 30 °C.
2. Isoler overflatene på gipsmodellen uten at det dannes for tykke lag.
3. Vent 5 min.
4. Gjenta trinn 2 og 3.

Sammensetting av kyvetten

1. Trykk trakten (F) inn i sentreringsinnsatsen (C4) til anslaget.
2. Plasser sentreringsinnsatsen med trakten (D) i kyvettedel hann (C1).
3. Sett på kyvettedel hunn (C2).
4. Sett på kyvettelokket (C3).
5. Skyv kyvetten inn i spennrammen (B) til anslaget.
6. Fikser spennrammen (B) med innsatt kyvette i en hydraulisk dentalpresse (3 t/80 bar).
7. Skyv låseklinken (B1) til høyre.
8. Ta spennrammen (B) med kyvetten ut av pressen.

Blande materialet

MERKNAD! Du kan oppbevare blandede kapsler mørkt og kjølig i opptil 5 dager. La de blandede kapslene oppnå romtemperatur før de brukes på nytt. Forleng injeksjonstiden til 10 minutter ved gjenbruk av kapsler.

1. Fjern monomerbeholderen fra kapselen.
2. Ta kapsellokket av polymeren.
3. Skru av hetten fra monomerbeholderen.
4. Hell monomeren i den åpne polymerkapselen.
5. Lukk den tomme monomerbeholderen med hetten.
6. Skyv den lukkede monomerbeholderen inn i kapselen.
7. Rist monomerbeholderen kort.
8. Sikre kapselen i Cap-vibratoren med en gummistrikk.
9. Bland kapselen i 5–7 minutter.
10. Fjern monomerbeholderen fra kapselen.
11. Press proteseplasten oppover med små vippebevegelser ved hjelp av stempelskyveren (D).
12. Åpne kapsellokket.

MERKNAD! Det må ikke være luft mellom plasten og stampelet.

13. Skyv stempelskyveren oppover.

Injisere materiale

MERKNAD! Når det røde merket på stempelstangen blir synlig, er kapselen tom. Sett inn en ny, nyblandet kapsel.

1. Fjern kapsellokket.
2. Skyv kapselen inn i kyvetten til anslaget.
3. Kjør stampelet (A2) helt ut med åpen stoppekran for trykkluft.
4. Løft sikkerhetsbøylen (A4).
5. Trykk stampelet (A2) inn i kapselen.
6. La sikkerhetsbøylen (A4) gå i lås.
7. Koble trykksylinderen (A) til trykkluftkilden (6 bar) med trykkluftstoppekranen lukket.
8. Åpne trykkluftstoppekranen langsomt.
9. La kyvetten stå under trykk i 5 min.

Herde kyvetten

MERKNAD! Ikke avbryt kokeprosessen ved å sette inn andre kyvetter senere.

1. Plasser trykksylinderen (A) i polymeriseringsbeholderen.

MERKNAD! Vannstand og temperatur må opprettholdes gjennom hele polymeriseringen.

2. Fyll polymeriseringsbeholderen med kokende vann til det røde merket på spennrammen.

MERKNAD! Flytende plastkuler må ikke bli sittende fast under spennrammen.

3. Dekk vannoverflaten med flytende plastkuler.
4. Polymeriser trykksylinder (A).

Polymeriseringstid 35 min = restmonomerinnhold <2,2%

Polymeriseringstid 90 min = restmonomerinnhold <1%

La kyvetten avkjøles

1. Ta ut kyvetten med trykksylinder med varmebestandige hansker.
2. Avkjøl kyvetten med trykksylinder i vannbad < 15 °C i 20 min.
3. Fjern trykksylinderen fra kyvetten.
4. La spennrammen med kyvetten avkjøles i vannbad < 15 °C i 10 min.

Fjerning av gips i kyvetten/fra protesen

1. Fikser spennrammen i hydraulisk dentalpresse (3 t, 80 bar)
 2. Skyv låseklinken (B1) mot venstre.
 3. Reduser trykket.
 4. Ta av begge kyvettelokkene (C3).
- MERKNAD! Injeksjonsområdet på kyvetten må vende bakover.**
5. Fikser kyvetten i dentalpressen og plasser gipsfjerningshjelpemiddelet oppå.
 6. Løsne øvre kyvettehalvdel ved å løfte den opp fra gipsen.
 7. Ta kyvetten ut av pressen.
 8. Snu kyvetten.
 9. Gjenta trinn 5–7.
 10. Ta ut gipskjernen.
 11. Fjern gipsen rundt protesen.

Ferdigstilling av protesen

MERKNAD! Ikke la den herdete protesen komme i kontakt med løsemidler eller monomer.

1. Kontroller okklusjon og artikulasjon.
2. Bearbeid protesen.
3. Poler protesen til høyglans.

2.2 Framstilling av protese med SR IvoBase injektor

1.  Følg anvisningene fra produsenten.

2.3 Utvidelse/reparasjon/underfôring av protesen

1. Bruk kalde polymerisater.  Følg anvisningene fra produsenten.

3 Sikkerhetsanvisninger

- Ved alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med produktet, skal du ta kontakt med Ivoclar Vivadent AG, Bedererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, nettsted: www.ivoclar.com og ansvarlige helsemyndigheter.
- Den gjeldende bruksanvisningen er tilgjengelig på nettstedet: www.ivoclar.com
- Symbolforklaringer: www.ivoclar.com/eIFU

Advarsler

- Monomer inneholder metylmetakrylat (MMA).
- Metylmetakrylat er svært brannfarlig og irriterende (flammepunkt +10 °C).
- Irriterer øyne, luftveier og hud. Bruk vernebriller under bearbeidingen. Bruk munnbind og avtrekk under sliping.
- Kan gi allergi ved hudkontakt.
- Unngå hudkontakt med monomer og uherdet materiale. Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot metakrylatenes sensibiliserende virkning.
- Unngå innånding av damp.
- Holdes vekk fra antennelseskilder. Røyking forbudt.
- Ikke la det komme ut i avløpssystemet.
- Ta forholdsregler mot elektrostatiske utladninger.
- Ved bearbeiding av materialet kan det oppstå skarpe kanter, fare for personskader.
- Se sikkerhetsdatabladene (SDS), som er tilgjengelig i nedlastingssenteret på nettsidene til Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com.

Anvisninger for avfallshåndtering

Restbeholdninger skal avfallshåndteres i henhold til nasjonale lover og forskrifter.

Restrisiko

Brukere bør være bevisst på at tannlegeinngrep i munnhulen generelt kan medføre en viss risiko.

Det finnes følgende kliniske restrisikoer:

- Svelging av smådeler
- Det kan oppstå protesestomatitt

4 Holdbarhet og oppbevaring

- Lagertemperatur 2-28 °C
- Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.
- Utløpsdato: Se merking på emballasjen
- Beskytt produktet mot direkte sollys.
- Kontroller at emballasjen og produktet er uskadet før bruk. Hvis du er i tvil, må du kontakte Ivoclar Vivadent AG eller din lokale distributør.

5 Ytterligere informasjon

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må bearbeides i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ikke-fagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at materialet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formålene, spesielt hvis disse ikke er oppgitt i bruksanvisningen.

1 Beoogd gebruik

Beoogd doel

- Vervaardiging van basissen voor uitneembare gebitsprothesen
- Vervaardiging van harde occlusale spalken

Patiëntendoelgroep

- Patiënten met permanent gebit
- Volwassen patiënten met tandheelkundige implantaten
- Edentate volwassen patiënten

Beoogde gebruikers / speciale training

- Tandtechnici (vervaardigen van restauraties in het tandheelkundig laboratorium)
- Tandprothetici (vervaardigen van restauraties in het tandheelkundig laboratorium)

Geen speciale training nodig.

Gebruik

Uitsluitend voor tandheelkundig gebruik.

Omschrijving

Onder warmte uithardend basismateriaal voor gebitsprothesen voor de injectietechniek.

Technische specificaties

Kenmerken	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Buigsterkte	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Flexurale modulus	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Restinhoud MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Waterabsorptie (7 dagen)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Oplosbaarheid (7 dagen)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Kritieke stressintensiteitsfactor	≥ 1,9 MPa m½	--
Totale breukbelasting Wf	≥ 900 J/m²	--

Indicaties

- Gedeeltelijk edentulisme in de anterieure en posterieure regio
- Volledig edentulisme
- Tandheelkundige dysfunctie en parafunctionaliteiten

Toepassingsgebieden:

- Volledige gebitsprothesen
- Gedeeltelijke gebitsprothesen
- implantaatprothesen
- Occlusale spalken

Contra-indicaties

Bij een bekende allergie voor bestanddelen van dit product dient van toepassing te worden afgezien.

Beperkingen van het gebruik

- Direct contact van niet-uitgehard materiaal met intraoraal weefsel
- De kleurtintengids kan niet worden gesteriliseerd en is derhalve niet geschikt voor gebruik bij de patiënt.
- De generatie van sterke hitte (meer dan 110 °C) moet worden vermeden tijdens het proces van slijpen, polijsten en reinigen. Vermijd contact met oplosmiddelen.
- De definitieve gebitsprothese of harde occlusale spalk is bedoeld voor gebruik door slechts één patiënt.
- Alleen gebruiken in combinatie met Cap Vibrator (in combinatie met de SR Ivocap-apparatuur of de IvoBase-injector)

Bijwerkingen

In individuele gevallen zijn allergische reacties op materialen van methacrylaat gemeld.

Interacties

Tot op heden zijn er geen bekende interacties.

Klinisch voordeel

- Reconstructie van de kauwfunctie
- Herstel van esthetiek

Samenstelling

SR Ivocap High Impact-polymeer:

Gemodificeerd polymethylmethacrylaat, polymethylmethacrylaat, dibenzoylperoxide met hoge impact

SR Ivocap High Impact-monomeer:

Methylmethacrylaat, ethyleenglycoldimethacrylaat, styrolethyleen/butylestyrolblokkopolymeer

SR Ivocap Clear-polymeer:

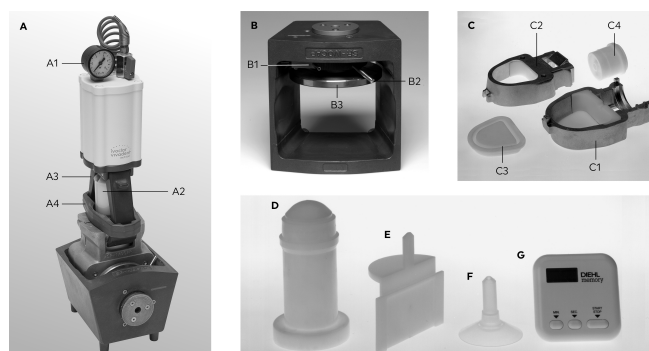
Polymethylmethacrylaat, poly(methylmethacrylaat-ethylacrylaat), dibenzoylperoxide, tributyl o-acetylacrylaat

SR Ivocap Clear-monomeer:

Methylmethacrylaat, ethyleenglycoldimethacrylaat

2 Gebruik

Onderdelenlijst



A) Drukapparaat 'ID2'	C) Fles
A1) Manometer	C1) Flesheft M
A2) Extrusiezuiger	C2) Flesheft W
A3) Schacht bankschroef	C3) Afdekking fles
A4) Veiligheidslus	C4) Inzetstuk
B) Klemframe	D) Capsulezuiger
B1) Ratel	E) Inbeddingssteun
B2) Drukkring met hendel	F) Vultrechter
B3) Drukplaat	G) Timer

2.1 De prothese vervaardigen met behulp van SR Ivocap-apparatuur

Het voorbereiden van het model

1. Dompel het model 5-10 min onder in water.
2. Isoleer het model.
3. Laat het model 5 min drogen.
4. Herhaal de stappen 2 en 3.

Het voorbereiden van de flessen

1. Isoleer de binnenste oppervlakken van de beide helften van de flessen met vaseline.
2. Plaats de inbeddingssteun (E) en de afdekking van de fles (C3).

Het inbedden van het model en de met was behandelde gebitsprothese

1. Vul flesheft M (C1) met gips.
2. Positioneer het model 1 cm van de rand van de flessen vandaan.
3. Duw het model naar beneden tot aan de rand van de flessen.
4. Schuif het gips aan de gipsrand zodanig af dat deze gelijkloopt met de inbeddingssteun (E).
5. Verwijder overtollig gips.
6. Laat het gips uitharden.
7. Verwijder de inbeddingssteun (E).

- Plaats de vultrechter (F) in het inzetstuk (C4) totdat het op zijn plaats klikt.
- Plaats het inzetstuk (C4) met de ingebrachte vultrechter (F).

De wascomponenten plaatsen

OPMERKING! De injectiekanalen moeten een diameter van 3-5 mm hebben.

A Maxillaire volledige gebitsprothesen:

- Plaats een injectiekanaal en ventileer het uit de trechtertip naar het gehemelte.

B Mandibulaire volledige gebitsprothesen:

- Plaats twee injectiekanalen en ventileer ze vanaf de trechtertip naar de dorsale uiteinden van de kunstgebiten.

C Gedeeltelijke gebitsprothesen:

- Plaats een injectiekanaal aan elk prothesezadel en ventileer het uit de trechtertip naar de dorsale uiteinden.

Het gieten van het contramodel

- Bedek het model en de gebitsprothesetanden met een hittebestendige silicone (Shore A hardheid van > 80).
- Laat het silicone uitdrogen.
- Isoleer de contactoppervlakken gips-tot-gips dunnetjes.
- Plaats de fleshelft W (C2).
- Bedek de incisieranden en de occlusale oppervlakken met gips en zorg ervoor dat er geen bellen zijn.
- Breng een bevochtigd rond het papieren inzetstuk aan.
- Vul gips tot de rand van de fles.
- Plaats de afdekking van de fles (C3).
- Duw de afdekking van de fles met de hand naar beneden tot het op zijn plaats klikt.
- Laat het gips uitharden.

Het uitkoken en reinigen van de flessen

- Dompel de flessen onder in het waterbad (90° C, 5-8 min).
- Open de fles.
- Verwijder grove was.

OPMERKING! De randen van de fles en het thermische isolatiecomponent moeten volledig vrij zijn van was.

- Kook de was uit.
- Reinig de flessen met schoon, kokend water.
- Ruw de basale tandoppervlakken op met wolframcarbideboortjes.

Het isoleren van de gipsoppervlakken

- Laat de flessenhelften afkoelen naar < 30°C.
- Isoleer de oppervlakken van het gipsmodel, zonder 'poelen'.
- Wacht gedurende 5 min.
- Herhaal de stappen 2 en 3.

Het monteren van de flessen

- Plaats de vultrechter (F) in het inzetstuk (C4) totdat het op zijn plaats klikt.
- Plaats de centreerinzet met de vultrechter (F) in de fleshelft M (C1).
- Plaats de fleshelft W (C2).
- Plaats de afdekking van de fles (C3).
- Duw de fles in het klemframe (B) totdat deze op zijn plaats klikt.
- Zet het klemframe (B) met de ingebrachte fles vast in een hydraulisch tandheelkundig persapparaat (3 t/80 bar).
- Duw de ratel (B1) naar rechts.
- Verwijder het klemframe (B) met de fles van de pers.

Het materiaal mengen

OPMERKING! U kunt gemengde capsules tot 5 dagen gekoeld in het donker bewaren. Laat de eerder gemengde capsule weer op kamertemperatuur komen alvorens deze opnieuw te gebruiken. Verleng de injectietijd tot 10 minuten bij gebruik van eerder gemengde capsules.

- Verwijder de monomeercontainer uit de capsule.
- Verwijder de capsuledop van het polymeer.
- Draai de afsluitdop van de monomeercontainer eraf.
- Giet het monomeer in de open polymeercapsule.
- Schroef de afsluitdop op de lege monomeercontainer.
- Plaats de gesloten container met monomeer weer in de capsule.
- Meng kort de monomeercontainer.
- Zet de capsule met een rubberen band vast in de Cap Vibrator.

- Meng de capsule gedurende 5-7 min.
- Verwijder de monomeercontainer uit de capsule.
- Druk met behulp van de capsulezuiger (D) het basismateriaal voor gebitsprothesen met lichte schommelbewegingen naar boven.
- Open de capsuledop.
- OPMERKING! Er mag geen lucht tussen de zuiger en het materiaal zitten.**
- Druk de zuiger van de capsule omhoog.

Injecteren van het materiaal

OPMERKING! Als de rode markering op de zuigerstang zichtbaar is, is de capsule leeg. Vervang de capsule door een nieuwe, vers gemengde capsule.

- Verwijder de capsuledop.
- Duw de capsule in de fles totdat deze op zijn plaats klikt.
- Trek de extrusiezuiger (A2) van het drukapparaat volledig uit wanneer de persluchtvergrendelklep open is.
- Til de veiligheidslus (A4) op.
- Druk de extrusiezuiger (A2) in de capsule.
- Trek de veiligheidslus (A4) naar beneden tot deze op zijn plaats vastklikt.
- Sluit het drukapparaat (A) met het vergrendelingsventiel voor gecomprimeerde lucht gesloten aan op de toevoerleiding voor gecomprimeerde lucht (6 bar).
- Open langzaam het vergrendelingsventiel.
- Laat de fles 5 min onder druk staan.

De fles polymeriseren

OPMERKING! Onderbreek het kookproces niet door andere kolven in te brengen.

- Plaats het drukapparaat (A) in het polymerisatiebad.

OPMERKING! Handhaaf het waterniveau en de watertemperatuur gedurende het gehele polymerisatieproces.

- Vul het polymerisatiebad met kokend water tot aan de rode markering op het klemframe.

OPMERKING! Zorg ervoor dat er geen plastic drijvers onder het klemframe vastzitten.

- Bedek het wateroppervlak met plastic drijvers.
- Polymeriseer het drukapparaat (A).

Polymerisatietijd 35 min = resterend monomeergehalte <2,2%

Polymerisatietijd 90 min = resterend monomeergehalte <1 %

Het afkoelen van de flessen

- Verwijder de fles met de drukapparatuur (A) met behulp van thermische handschoenen.
- Laat de fles in het drukapparaat afkoelen in een waterbad <15 °C, 20 min.
- Haal het drukapparaat uit de fles.
- Laat het klemframe met de fles afkoelen in een waterbad <15 °C, 10 min.

Het uitbedden van de prothese

- Zet het klemframe vast in het tandheelkundig persapparaat (3 t, 80 bar).
- Verplaats de ratel (B1) naar links.
- Laat de druk los.
- Verwijder de twee afdekkingen van de fles (C3).

OPMERKING! Het injectiegebied van de fles moet naar achteren worden geplaatst.

- Verzekert de flessen met het uitbeddingshulpmiddel bovenop het tandheelkundig persapparaat.
- Scheid de bovenste helft van de flessen van het gips door deze naar boven toe te bewegen.
- Verwijder de flessen uit het persapparaat.
- Draai de flessen om.
- Herhaal stap 5 tot en met 7.
- Verwijder de gipskern.
- Bed de prothese uit.

Het afwerken van de prothese

OPMERKING! Voorkom elk contact tussen de gepolymeriseerde gebitsprothese en oplosmiddelen of monomeer.

- Controleer occlusie en articulatie.
- Werk de gebitsprothese af.
- Polijst de prothese tot hoogglans.

2.2 De prothese vervaardigen met behulp van SR IvoBase-injector

1.  Neem de instructies van de fabrikant in acht.

2.3 Het verlengen/opnieuw bekleden/repareren van de gebitsprothese

1. Gebruik koudhardende polymeren.  Neem de instructies van de fabrikant in acht.

3 Informatie met betrekking tot de veiligheid

- Neem in geval van ernstige incidenten met betrekking tot het product contact op met Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: www.ivoclar.com en de verantwoordelijke bevoegde instantie.
- De huidige gebruiksaanwijzing is beschikbaar op de website (www.ivoclar.com).
- Uitleg van symbolen: www.ivoclar.com/eIFU

Waarschuwingen

- Het monomeer bevat methylmethacrylaat (MMA).
- Methylmethacrylaat is licht ontvlambaar en irriterend (ontbrandingspunt: +10 °C).
- Irriterend voor de ogen, de huid en de ademhalingswegen. Draag tijdens de verwerking een veiligheidsbril. Tijdens het slijpen moet een masker worden gedragen en een afzuigapparaat worden gebruikt.
- Contact met de huid kan overgevoeligheid veroorzaken.
- Vermijd contact van het monomeer of van niet-uitgehard materiaal met de huid. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.
- Adem de dampen niet in.
- Houd het materiaal weg bij ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Laat afval niet in de gootsteen weglopen.
- Neem voorzorgsmaatregelen tegen elektrostatische ontlading.
- Het verwerken van het materiaal kan resulteren in scherpe randjes; daardoor bestaat er een risico op letsel.
- Neem het Veiligheidsinformatieblad (VIB) in acht (beschikbaar in het downloadgedeelte van de website van Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informatie over weggooien

Restvoorraad moet worden afgevoerd volgens de relevante landelijke wettelijke voorschriften.

Restrisico's

Gebruikers moeten zich ervan bewust zijn dat elke tandheekkundige interventie in de mondholtte bepaalde risico's met zich meebrengt.

De volgende bekende klinische restrisico's bestaan:

- Inslikken van fragmenten
- Voorkomen van stomatitis bij prothesen

4 Houdbaarheid en bewaren

- Temperatuur bij opslag 2-28 °C
- Gebruik het product niet na de aangegeven vervaldatum.
- Vervaldatum: Raadpleeg de informatie op de verpakking
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Controleer vóór gebruik of de verpakking en het product intact en onbeschadigd zijn. Neem in geval van twijfel contact op met Ivoclar Vivadent AG of uw plaatselijke verkooppartner.

5 Aanvullende informatie

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Het materiaal is uitsluitend voor tandheekkundig gebruik ontwikkeld. Verwerking ervan moet strikt volgens de gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk om te testen of de producten geschikt zijn en kunnen worden gebruikt voor toepassingen die niet uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.

1 Προβλεπόμενη χρήση

Προβλεπόμενη εφαρμογή

- Κατασκευή βάσεων για κινητές οδοντοστοιχίες
- Κατασκευή σκληρών νάρθηκων σύγκλεισης

Ομάδα ασθενών-στόχος

- Ασθενείς με μόνιμα δόντια
- Ενήλικες ασθενείς με οδοντικά εμφυτεύματα
- Νωδοί ενήλικες ασθενείς

Προβλεπόμενοι χρήστες / Ειδική εκπαίδευση

- Οδοντικοί τεχνολόγοι (κατασκευή αποκαταστάσεων στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο)
- Ειδικοί κατασκευής οδοντοστοιχιών (κατασκευή αποκαταστάσεων στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο)

Δεν απαιτείται ειδική εκπαίδευση.

Χρήση

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Περιγραφή

Θερμοπολυμεριζόμενο υλικό βάσης οδοντοστοιχίας για την τεχνική έγχυσης

Τεχνικές προδιαγραφές

Χαρακτηριστικά	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Αντοχή σε κάμψη	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Μέτρο ελαστικότητας σε κάμψη	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Απορρόφηση νερού (7 ημέρες)	≤ 32 μg/mm ³	≤ 32 μg/mm ³
Διαλυτότητα (7 ημέρες)	≤ 1,6 μg/mm ³	≤ 1,6 μg/mm ³
Συντελεστής έντασης κρίσιμης τάσης	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Ολική επιφανειακή ενέργεια Wf	≥ 900 J/m ²	--

Ενδείξεις

- Μερική νωδότητα στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή
- Ολική νωδότητα
- Οδοντικές δυσλειτουργίες και παραλειτουργίες

Περιοχές εφαρμογής:

- Προσθετική ολικών οδοντοστοιχιών
- Προσθετική μερικών οδοντοστοιχιών
- Προσθετική επί εμφυτευμάτων
- Νάρθηκες σύγκλεισης

Αντενδείξεις

Η χρήση αυτού του προϊόντος αντενδείκνυται εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού.

Περιορισμοί χρήσης

- Άμεση επαφή του απολυμέριστου υλικού με τους ενδοστοματικούς ιστούς
- Το χρωματολόγιο αποχρώσεων δεν μπορεί να αποστειρωθεί και συνεπώς δεν είναι κατάλληλο για χρήση στον ασθενή.
- Κατά τη διαδικασία εκτροχισμού, στίλβωσης και καθαρισμού πρέπει να αποφεύγεται η παραγωγή υψηλής θερμότητας (άνω των 110 °C). Αποφύγετε την επαφή με διαλύτες.
- Η τελική οδοντοστοιχία ή ο σκληρός νάρθηκας σύγκλεισης προορίζεται για χρήση από έναν μόνο ασθενή.
- Χρήση μόνο σε συνδυασμό με τον δονητή Cap Vibrator (σε συνδυασμό είτε με τον εξοπλισμό SR Ivocap είτε με τον εγχυτήρα IvoBase Injector)

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, έχουν αναφερθεί αλλεργικές αντιδράσεις σε υλικά από μεθακρυλικό μεθύλιο.

Αλληλεπιδράσεις

Καμία γνωστή αλληλεπίδραση μέχρι σήμερα.

Κλινικό όφελος

- Αποκατάσταση μασητικής λειτουργίας
- Αισθητική αποκατάσταση

Σύνθεση

Πολυμερές SR Ivocap High Impact:

Τροποποιημένο μεθακρυλικό πολυμεθύλιο με αυξημένη αντοχή στην κρούση, μεθακρυλικό πολυμεθύλιο, υπεροξειδίο του διβενζοϋλίου

Μονομερές SR Ivocap High Impact:

Μεθακρυλικό μεθύλιο, διμεθακρυλική αιθυλενογλυκόλη, συμπολυμερές μπλοκ στρυρενίου-αιθυλενίου-βουτυλενίου-στρυρενίου

Πολυμερές SR Ivocap Clear:

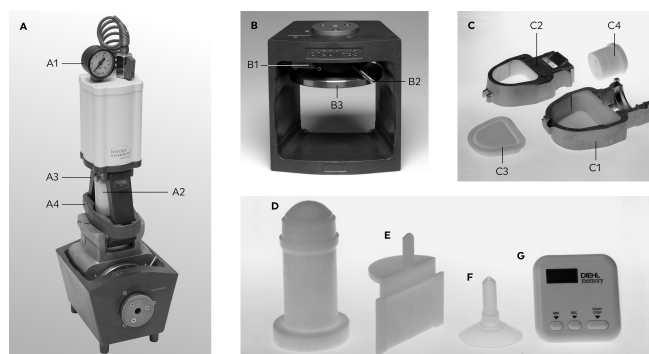
Μεθακρυλικό πολυμεθύλιο, πολυ(μεθακρυλικό-αιθυλακρυλικό μεθύλιο), υπεροξειδίο του διβενζοϋλίου, ο-ακετυλοκιτρικό τριβουτύλιο

Μονομερές SR Ivocap Clear:

Μεθακρυλικό μεθύλιο, διμεθακρυλική αιθυλενογλυκόλη

2 Χρήση

Κατάλογος εξαρτημάτων



A) Συσσκευή πίεσης ID2	C) Μούφλο
A1) Μανόμετρο	C1) Ημι-κέλυφος μούφλου M
A2) Εμβόλο εξώθησης	C2) Ημι-κέλυφος μούφλου W
A3) Στέλεχος μέγνησης	C3) Κάλυμμα μούφλου
A4) Βρόχος ασφαλείας	C4) Ένθετο εξάρτημα κεντραρίσματος
B) Πλαίσιο σύσφιξης	D) Εμβόλο κάψουλας
B1) Καστάνια	E) Βοήθημα επένδυσης
B2) Δακτύλιος πίεσης με μοχλό	F) Χοάνη
B3) Πλάκα πίεσης	G) Χρονόμετρο

2.1 Κατασκευή της οδοντοστοιχίας με τον εξοπλισμό SR Ivocap

Προετοιμασία του εκμαγείου

- Διαβρέξτε το εκμαγείο σε νερό για 5-10 λεπτά.
- Απομονώστε το εκμαγείο.
- Αφήστε το εκμαγείο να στεγνώσει για 5 λεπτά.
- Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 3.

Προετοιμασία του μούφλου

- Απομονώστε τις εσωτερικές επιφάνειες και των δύο ημίσεων του μούφλου με βαζελίνη.
- Τοποθετήστε το βοήθημα επένδυσης (E) και το κάλυμμα μούφλου (C3).

Επένδυση του εκμαγείου και της κερωμένης οδοντοστοιχίας

- Γεμίστε το ημι-κέλυφος μούφλου M (C1) με γύψο.
- Τοποθετήστε το εκμαγείο σε απόσταση 1 εκ. από το όριο του μούφλου.
- Πιέστε το εκμαγείο μέχρι το ύψος του ορίου του μούφλου.

4. Αφαιρέστε τη γύψο από την επιφάνεια στην άκρη της γύψου με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το βοήθημα επένδυσης (Ε).
5. Αφαιρέστε την περίσσεια γύψο.
6. Αφήστε τη γύψο να πήξει.
7. Αφαιρέστε το βοήθημα επένδυσης (Ε).
8. Οθήστε τη χράνη (F) μέσα στο ένθετο εξάρτημα κεντραρίσματος (C4) μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
9. Τοποθετήστε το ένθετο εξάρτημα κεντραρίσματος (C4) με την ένθετη χράνη (F).

Τοποθέτηση των κέρινων εξαρτημάτων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα κανάλια έγχυσης πρέπει να έχουν διάμετρο 3–5 χιλ.

Α Ολικές οδοντοστοιχίες άνω γνάθου:

1. Τοποθετήστε ένα κανάλι έγχυσης, που διευρύνεται από την κορυφή της χράνης προς την υπερώα.

Β Ολικές οδοντοστοιχίες κάτω γνάθου:

2. Τοποθετήστε δύο κανάλια έγχυσης, που διευρύνονται από την κορυφή της χράνης προς τα εξωτερικά άκρα της οδοντοστοιχίας.

Γ Μερικές οδοντοστοιχίες:

3. Τοποθετήστε ένα κανάλι έγχυσης σε κάθε εφίππιο, που διευρύνεται από την κορυφή της χράνης προς τα εξωτερικά άκρα.

Ρίξιμο του αντίστροφου εκμαγείου

1. Καλύψτε το εκμαγείο και τα δόντια της οδοντοστοιχίας με μια ανθεκτική στη θερμότητα σιλικόνη (σκληρότητα Shore A >80).
2. Αφήστε τη σιλικόνη να στεγνώσει.
3. Απομονώστε τις επιφάνειες επαφής γύψου-με-γύψο με ένα στρώμα.
4. Τοποθετήστε το ημι-κέλυφος μούφλου W (C2).
5. Καλύψτε τα κοπτική άκρα και τις μασητικές επιφάνειες με γύψο, διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν φυσαλίδες.
6. Τοποθετήστε ένα υγραμένο στρογγυλό χάρτινο ένθετο.
7. Πληρώστε με γύψο μέχρι το χέλος του μούφλου.
8. Τοποθετήστε το κάλυμμα του μούφλου (C3).
9. Πιέστε το κάλυμμα του μούφλου προς τα κάτω με το χέρι μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
10. Αφήστε τη γύψο να πήξει.

Αποκλήρωση και καθαρισμός του μούφλου

1. Βυθίστε το μούφλο μέσα σε ένα υδρόλουτρο (90 °C, 5-8 λεπτά).
2. Ανοίξτε το μούφλο.
3. Αφαιρέστε χονδρικά το κερί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα άκρα του μούφλου και το θερμομονωτικό στοιχείο πρέπει να είναι εντελώς απαλλαγμένα από κερί.

4. Αποκηρώστε με βρασμό.
5. Καθαρίστε τα μούφλα με καθαρό, βραστό νερό.
6. Τραχύνετε τις επιφάνειες βάσης των δοντιών με τη χρήση φρεζών από καρβίδιο βολφραμίου.

Απομόνωση των γύψινων επιφανειών

1. Αφήστε τα ημίσεια του μούφλου να κρυώσουν σε θερμοκρασία <30 °C.
2. Απομονώστε τις επιφάνειες του γύψινου εκμαγείου, διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχει λίμναση υλικού.
3. Περιμένετε για 5 λεπτά.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3.

Συναρμολόγηση του μούφλου

1. Οθήστε τη χράνη (F) μέσα στο ένθετο εξάρτημα κεντραρίσματος (C4) μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
2. Τοποθετήστε το ένθετο εξάρτημα κεντραρίσματος με τη χράνη (F) στο ημι-κέλυφος μούφλου M (C1).
3. Τοποθετήστε το ημι-κέλυφος μούφλου W (C2).
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα του μούφλου (C3).
5. Οθήστε το μούφλο μέσα στο πλαίσιο σύσφιξης (B) μέχρι να κουμπώσει στη θέση του
6. Στερεώστε το πλαίσιο σύσφιξης (B) με το τοποθετημένο μούφλο σε μια υδραυλική οδοντιατρική πρέσα (3 t / 80 bar).
7. Οθήστε την κασάνια (B1) προς τα δεξιά.
8. Αφαιρέστε το πλαίσιο σύσφιξης (B) με το μούφλο από την πρέσα.

Ανάμειξη του υλικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μπορείτε να αποθηκεύσετε τις αναμεμιγμένες κάψουλες στο ψυγείο προστατευμένες από το φως για έως 5 ημέρες. Αφήστε την προηγουμένως αναμεμιγμένη κάψουλα να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος προτού τη χρησιμοποιήσετε και πάλι. Παρατείνετε τον χρόνο έγχυσης στα 10 λεπτά όταν χρησιμοποιείτε προηγουμένως αναμεμιγμένες κάψουλες.

1. Αφαιρέστε το δοχείο μονομερούς από την κάψουλα.
2. Αφαιρέστε τη σφράγιση της κάψουλας του πολυμερούς.
3. Αφαιρέστε περιστρέφοντας το πώμα σφράγισης του περιέκτη μονομερούς.
4. Ρίξτε το μονομερές μέσα στην ανοικτή κάψουλα πολυμερούς.
5. Βιδώστε το πώμα σφράγισης στο κενό δοχείο μονομερούς.
6. Εισαγάγετε και πάλι το κλειστό δοχείο μονομερούς στην κάψουλα.
7. Αναμείξτε σύντομα το δοχείο μονομερούς.
8. Στερεώστε την κάψουλα στον δονητή Cap Vibrator χρησιμοποιώντας ένα λάστιχο.
9. Αναμείξτε την κάψουλα για 5-7 λεπτά.
10. Αφαιρέστε το δοχείο μονομερούς από την κάψουλα.
11. Πιέστε το υλικό βάσης οδοντοστοιχίας προς τα πάνω με ελαφρές παλινδρομικές κινήσεις χρησιμοποιώντας το έμβολο κάψουλας (D).
12. Ανοίξτε τη σφράγιση της κάψουλας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Δεν πρέπει να υπάρχει καθόλου αέρας μεταξύ του εμβόλου και του υλικού.

13. Πιέστε το έμβολο της κάψουλας προς τα πάνω.

Έγχυση του υλικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν η κόκκινη σήμανση στο βάκτρο του εμβόλου είναι ορατή, η κάψουλα είναι άδεια. Αντικαταστήστε την με μια νέα, προεσφατισμένη αναμεμιγμένη κάψουλα.

1. Αφαιρέστε τη σφράγιση της κάψουλας.
2. Οθήστε την κάψουλα μέσα στο μούφλο μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
3. Εκτείνετε εντελώς το έμβολο εξώθησης (A2) της συσκευής πίεσης με ανοικτή τη βαλβίδα απομόνωσης πεπιεσμένου αέρα.
4. Ανασηκώστε τον βρόχο ασφαλείας (A4).
5. Πιέστε το έμβολο εξώθησης (A2) μέσα στην κάψουλα.
6. Τραβήξτε προς τα κάτω τον βρόχο ασφαλείας (A4) μέχρι αυτός να κουμπώσει στη θέση του.
7. Συνδέστε τη συσκευή πίεσης (A) με τη βαλβίδα απομόνωσης πεπιεσμένου αέρα κλειστή στην παροχή πεπιεσμένου αέρα (6 bar).
8. Ανοίξτε αργά τη βαλβίδα πεπιεσμένου αέρα.
9. Αφήστε το μούφλο υπό πίεση για 5 λεπτά.

Πολυμερισμός του μούφλου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην διακόψετε τη διαδικασία βρασμού εισάγοντας άλλα μούφλα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πίεσης (A) στο λουτρό πολυμερισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Διατηρήστε τη στάθμη και τη θερμοκρασία του νερού καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας πολυμερισμού.

2. Πληρώστε το λουτρό πολυμερισμού με βραστό νερό μέχρι την κόκκινη σήμανση στο πλαίσιο σύσφιξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παγιδευτεί πλαστικά επιπλέοντα σφαιρίδια κάτω από το πλαίσιο σύσφιξης.

3. Καλύψτε την επιφάνεια του νερού με πλαστικά επιπλέοντα σφαιρίδια.
4. Πολυμερίστε τη συσκευή πίεσης (A).

Χρόνος πολυμερισμού 35 λεπτά = Περιεκτικότητα σε υπολειμματικό μονομερές <2,2 %

Χρόνος πολυμερισμού 90 λεπτά = Περιεκτικότητα σε υπολειμματικό μονομερές <1 %

Ψύξη του μούφλου

1. Αφαιρέστε το μούφλο με τη συσκευή πίεσης (A) χρησιμοποιώντας θερμικά γάντια.
2. Αφήστε το μούφλο στη συσκευή πίεσης να κρυώσει σε υδατόλουτρο <15 °C, 20 λεπτά.
3. Αφαιρέστε τη συσκευή πίεσης από το μούφλο.
4. Αφήστε το πλαίσιο σύσφιξης με το μούφλο να κρυώσει σε υδατόλουτρο <15 °C, 10 λεπτά.

Αφαίρεση της οδοντοστοιχίας

1. Στερεώστε το πλαίσιο σύσφιξης στην οδοντιατρική πρέσα (3 t, 80 bar).
2. Μετακινήστε την καστάνια (B1) προς τα αριστερά.
3. Απελευθερώστε την πίεση.
4. Αφαιρέστε και τα δύο καλύμματα του μούφλου (C3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η περιοχή έγχυσης του μούφλου πρέπει να τοποθετείται προς τα πίσω.

5. Ασφαλίστε το μούφλο με το βοήθημα αφαίρεσης στο επάνω μέρος στην οδοντιατρική πρέσα.
6. Διαχωρίστε το επάνω ήμισυ του μούφλου από τη γύψο μοχλεύοντάς το προς τα πάνω.
7. Αφαιρέστε το μούφλο από την πρέσα.
8. Γυρίστε το μούφλο.
9. Επαναλάβετε τα βήματα 5 έως 7.
10. Αφαιρέστε τον πυρήνα από γύψο.
11. Αφαιρέστε την οδοντοστοιχία.

Ολοκλήρωση της οδοντοστοιχίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή της πολυμερισμένης οδοντοστοιχίας με διαλύτες ή μονομερές.

1. Ελέγξτε τη σύγκλιση και την άρθρωση.
2. Ολοκληρώστε την οδοντοστοιχία.
3. Στιλβώστε την οδοντοστοιχία σε υψηλή στιλπνότητα.

2.2 Κατασκευή της οδοντοστοιχίας με τη χρήση του εγχυτήρα SR IvoBase Injector

1.  Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2.3 Επέκταση/αναγόμευση/επιδιόρθωση της οδοντοστοιχίας

1. Χρησιμοποιήστε πολυμερή ψυχρού πολυμερισμού.
-  Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

3 Πληροφορίες ασφαλείας

- Σε περίπτωση σοβαρών περιστατικών που σχετίζονται με το προϊόν, επικοινωνήστε με την Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: www.ivoclar.com και με την αρμόδια τοπική αρχή.
- Οι τρέχουσες οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο (www.ivoclar.com).
- Επεξήγηση των συμβόλων: www.ivoclar.com/eIFU

Προειδοποιήσεις

- Το μονομερές περιέχει μεθακρυλικό μεθυλεστέρα (MMA).
- Το μεθακρυλικό μεθύλιο είναι εύκολα εύφλεκτο και ερεθιστικό (σημείο ανάφλεξης: +10 °C).
- Ερεθιστικό για τα μάτια, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας. Κατά τη διάρκεια του εκτροχισμού πρέπει να φοράτε μάσκα και να χρησιμοποιείτε συσκευή αναρρόφησης.
- Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία.
- Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με το μονομερές ή με απολυμέριστο υλικό. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.
- Μην εισπνέετε τους ατμούς.
- Να διατηρείται μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Να μην απορρίπτεται στην αποχέτευση.
- Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκένωσης.
- Η κατεργασία του υλικού μπορεί να οδηγήσει σε αιχμηρές ακμές, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Τηρείτε τις οδηγίες του Δελτίου Δεδομένων Ασφαλείας (SDS), διαθέσιμες στη σελίδα λήψης πληροφοριών (download) στον ιστότοπο της Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com.

Πληροφορίες απόρριψης

Οι ποσότητες υλικού που περισσεύουν θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές νομοθετικές απαιτήσεις.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι κάθε οδοντιατρική επέμβαση στη στοματική κοιλότητα ενέχει ορισμένους κινδύνους.

Υπάρχουν οι ακόλουθοι γνωστοί υπολειπόμενοι κλινικοί κίνδυνοι:

- Κατάποση θραυσμάτων
- Εμφάνιση στοματίτιδας λόγω οδοντοστοιχίας

4 Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2-28 °C
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Ημερομηνία λήξης: Αναγράφεται στη συσκευασία
- Προστατεύστε το προϊόν από απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία και το προϊόν είναι ακέραια και άθικτα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με την Ivoclar Vivadent AG ή τον τοπικό σας συνεργάτη πωλήσεων.

5 Πρόσθετες πληροφορίες

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά!

Το υλικό αναπτύχθηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Η επεξεργασία θα πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Δεν θα γίνονται αποδεκτές απαιτήσεις για βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από τυχόν αδυναμία τήρησης των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεδειγμένη περιοχή. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο καταλληλότητας και δυνατότητας χρήσης του προϊόντος για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

1 Amaçlanan kullanım

Kullanım amacı

- Hareketli protezler için kaidelerin oluşturulması
- Sert oklüzal splintlerin oluşturulması

Hedef hasta grubu

- Kalıcı dişleri bulunan hastalar
- Dental implantlı yetişkin hastalar
- Dişsiz yetişkin hastalar

Hedef kullanıcılar / Özel eğitim

- Diş laboratuvarı teknisyenleri (diş laboratuvarında restorasyon imalatı)
 - Diş protezi teknisyenleri (diş laboratuvarında restorasyon imalatı)
- Herhangi bir özel eğitim gerekli değildir.

Kullanım

Sadece diş hekimliğinde kullanım içindir.

Açıklama

Enjeksiyon tekniği için ısıyla sertleşen protez kaide materyali

Teknik özellikler

Karakteristik Özellikler	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Bükülme dayanımı	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Bükülme katsayısı	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Kalıntı MMA içeriği	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Su emilimi (7 gün)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Çözünürlük (7 gün)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Kritik stres yoğunluğu faktörü	≥ 1,9 MPa m½	--
Genel kırık çalışması Wf	≥ 900 J/m²	--

Endikasyonlar

- Anterior ve posterior bölgede kısmi dişsizlik
- Tam dişsizlik
- Diş şekil bozuklukları ve işlev bozuklukları

Uygulama alanları:

- Tam diş protezi
- Kısmi diş protezi
- İmplant protez
- Oklüzal splintler

Kontrendikasyonlar

Bileşenlerine karşı hastanın bilinen bir alerjisi varsa, bu ürünün kullanımı kontrendikedir.

Kullanım sınırlamaları

- Ağız içi dokular ile sertleştirilmemiş materyalin doğrudan teması
- Renk skalası sterilize edilemez ve dolayısıyla hasta üzerinde kullanım için uygun değildir.
- Taşlama, cilalama ve temizleme işlemi sırasında 110 °C'yi aşan yüksek ısı oluşumu kaçınılmalıdır. Çözücülerle teması önleyin.
- Nihai protez veya sert oklüzal splint yalnızca tek hasta tarafından kullanım içindir.
- Yalnızca Kapaklı Titreşim Birimi ile birlikte kullanın (SR Ivocap ekipmanı veya IvoBase Enjektör ile birlikte)

Yan etkiler

Bireysel vakalarda, metil metakrilat malzemelerine karşı alerjik reaksiyonlar rapor edilmiştir.

Etkileşimleri

Şu ana kadar bilinen bir etkileşimi bulunmamaktadır.

Klinik fayda

- Çiğneme işlevinin rekonstrüksiyonu
- Estetik restorasyon

Bileşimi

SR Ivocap High Impact polimer:

Yüksek darbe dayanımına sahip modifiye edilmiş polimetil metakrilat, polimetil metakrilat, dibenzil peroksit

SR Ivocap High Impact monomer:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat, stiroil etilen/bütillen stiroil blok kopolimer

SR Ivocap Clear polimer:

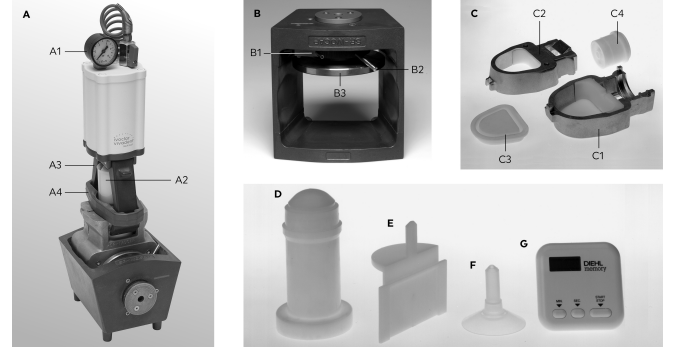
Polimetil metakrilat, poli(metil metakrilat etilakrilat),dibenzil peroksit, tribütill o-asetil sitrat

SR Ivocap Clear monomer:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat

2 Kullanımı

Parça listesi



A) Basınç aparatı ID2	C) Mufila
A1) Manometre	C1) Mufila yarı M
A2) Ekstrüzyon pistonu	C2) Mufila yarı W
A3) Vida mekanizması sapı	C3) Mufila kapağı
A4) Güvenlik halkası	C4) Ortalama ek parçası
B) Kelepçeleme çerçevesi	D) Kapsül pistonu
B1) Mandal	E) Mufilama desteği
B2) Kollu basınç halkası	F) Huni
B3) Pres plakası	G) Zamanlayıcı

2.1 SR Ivocap ekipmanı kullanılarak protezin üretilmesi

Modelin hazırlanması

1. Modeli 5-10 dakika boyunca suda bekletin.
2. Modeli izole edin.
3. 5 dakika model kurumaya bırakın.
4. 2. ve 3. adımları tekrarlayın.

Mufilanın hazırlanması

1. İki mufila yarımının da iç yüzeylerini ince bir tabaka vazelin sürerek izole edin.
2. Mufilama desteğini (E) ve mufila kapağını (C3) yerleştirin.

Modelin revetmana alınması ve mum modelajın tamamlanması

1. Mufila yarı M'yi (C1) alçıyla doldurun.
2. Modeli mufila kenarından 1 cm uzağa yerleştirin.
3. Modeli, mufila kenarının yüksekliği boyunca bastırın.
4. Alçıyı, mufilama desteği (E) ile aynı seviyede olacak şekilde alçı kenarından sıyırın.
5. Fazlalık alçıyı alın.
6. Alçının donmasını bekleyin.
7. Mufilama desteğini (E) çıkarın.
8. Huniyi (F) yerine oturana kadar ortalama ek parçasının (C4) içine iterek yerleştirin.
9. Ortalama ek parçasını (C4), huni (F) takılmış şekilde yerleştirin.

Mum bileşenlerinin yerleştirilmesi

DUYURU! Enjeksiyon kanallarının çapı 3–5 mm olmalıdır.

A Üst Çene tam protezleri:

1. Huni ucundan damağa doğru yayarak bir enjeksiyon kanalı yerleştirin.

B Alt çene tam protezleri:

2. İki enjeksiyon kanalını, huni ucundan protezlerin dorsal uçlarına doğru yayarak yerleştirin.

C Parsiyel protezler:

3. Her kaideye huni ucundan dorsal uçlara doğru yayarak bir enjeksiyon kanalı yerleştirin.

Konter modelin dökümü

1. Modeli ve protez dişi ısıya dayanıklı bir silikonla kaplayın (Shore-A sertlik derecesi >80).
2. Silikonun kurumasını bekleyin.
3. Alçıyla alçının temas ettiği yüzeyleri ince bir şekilde izole edin.
4. Mufla yarı W'yu (C2) yerleştirin.
5. İnsizal kenarları ve oklüzal yüzeyleri, kabarcık kalmayacak şekilde alçıyla kaplayın.
6. Nemlendirilmiş yuvarlak bir kağıt ek parçası yerleştirin.
7. Muflayı ağızına kadar alçıyla doldurun.
8. Mufla kapağını (C3) yerleştirin.
9. Mufla kapağını yerine oturuncaya kadar elinizle aşağı doğru bastırın.
10. Alçının donmasını bekleyin.

Muflanın kaynatılması, boşaltılması ve temizlenmesi

1. Muflayı su banyosuna daldırın (90 °C, 5-8 dk).
2. Muflayı açın.
3. Kaba mumu temizleyin.

DUYURU! Muflanın kenarları ve termal yalıtım bileşeni tamamen mumdandırılmış olmalıdır.

4. Mumu kaynatın.
5. Temiz kaynar su kullanarak muflayı temizleyin.
6. Bazal diş yüzeylerini tungsten karbid frezle pürüzlendirin.

Alçı yüzeylerin izole edilmesi

1. Mufla yarılarının 30 °C'nin altına kadar soğumasını bekleyin.
2. Alçı modelin yüzeylerini çukur yerlerde sıvı birikmesi olmayacak şekilde izole edin.
3. 5 dakika bekletin.
4. 2. ve 3. adımları tekrarlayın.

Muflanın birleştirilmesi

1. Huniyi (F) yerine oturana kadar ortalama ek parçasının (C4) içine iterek yerleştirin.
2. Huni (F) takılı ortalama ek parçasını, mufla yarı M'nin (C1) içine yerleştirin.
3. Mufla yarı W'yu (C2) yerleştirin.
4. Mufla kapağını (C3) yerleştirin.
5. Muflayı yerine oturuncaya kadar kelepçeleme çerçevesinin (B) içine itin
6. Mufla takılmış kelepçeleme çerçevesini (B) hidrolik dental prese (3 t / 80 bar) sabitleyin.
7. Mandalı (B1) sağa doğru itin.
8. Mufla takılı kelepçeleme çerçevesini (B) presten çıkarın.

Materyali karıştırma

DUYURU! Karıştırılmış kapsülleri buzdolabında karanlıkta 5 güne kadar saklayabilirsiniz. Önceden karıştırılmış kapsülün yeniden kullanılmadan önce oda sıcaklığına gelmesini bekleyin. Önceden karıştırılmış kapsülleri kullandığınız durumlarda enjeksiyon süresini 10 dakikaya uzatın.

1. Monomer kabını kapsülden ayırın.
2. Polimerin kapsül contasını sökün.
3. Monomer kabının sızdırmaz kapağını çevirerek açın.
4. Monomeri açık polimer kapsülün içine dökün.
5. Sızdırmazlık kapağını boş monomer kabına takın.
6. Kapalı monomer kabını kapsülün içine yeniden yerleştirin.
7. Monomer kabını kısaca karıştırın.
8. Kapsülü bir lastik bant kullanarak Kapaklı Titreşim Birimine sabitleyin.
9. Kapsülü 5-7 dakika karıştırın.
10. Monomer kabını kapsülden ayırın.

11. Kapsül pistonunu (D) kullanarak protez kaide malzemesini hafif sallama hareketleriyle yukarı doğru bastırın.

12. Kapsül contasını açın.

DUYURU! Piston ve materyal arasında hava bulunmamalıdır.

13. Kapsül pistonunu yukarı doğru bastırın.

Materyalin enjekte edilmesi

DUYURU! Piston çubuğundaki kırmızı işaret görünüyorsa kapsül boştur. Yeni, taze karıştırılmış bir kapsülle değiştirin.

1. Kapsül contasını çıkarın.
2. Kapsülü yerine oturuncaya kadar muflanın içine itin.
3. Hava kilitleme valfi açıkken basınç aparatının ekstrüzyon pistonunu (A2) tamamen uzatın.
4. Güvenlik halkasını (A4) kaldırın.
5. Ekstrüzyon pistonunu (A2) bastırarak kapsülün içine yerleştirin.
6. Güvenlik halkasını (A4), yerine oturana kadar aşağı çekin.
7. Basınç aparatını (A) basınçlı hava kilitleme valfi kapalıyken basınçlı hava kaynağına bağlayın (6 bar).
8. Kilitleme valfini yavaşça açın.
9. Muflayı 5 dakika boyunca basınç altında bırakın.

Muflanın polimerizasyonu

DUYURU! Başka muflalar ekleyerek kaynatma prosedürünü kesintiye uğratmayın.

1. Basınç aparatını (A) polimerizasyon banyosuna yerleştirin.

DUYURU! Polimerizasyon işlemi boyunca su seviyesini ve su sıcaklığını koruyun.

2. Polimerizasyon banyosunu, kelepçeleme çerçevesindeki kırmızı işarete kadar kaynar suyla doldurun.

DUYURU! Hiçbir plastik şamandırının kelepçeleme çerçevesinin altına sıkışmadığından emin olun.

3. Su yüzeyini plastik şamandıralarla örtün.
4. Basınç aparatını (A) polimerize edin.

Polimerizasyon süresi 35 dakika = Artık monomer içeriği <2,2

Polimerizasyon süresi 90 dakika = Artık monomer içeriği <1

Muflanın soğutulması

1. Termal eldiven kullanarak basınç aparatını (A) muflayla birlikte çıkarın.
2. Basınç aparatındaki muflayı <15 °C'lik bir su banyosunda 20 dakika soğumaya bırakın.
3. Basınç aparatını mufladan çıkarın.
4. Muflayla birlikte kelepçeleme çerçevesini <15 °C'lik bir su banyosunda 10 dakika soğumaya bırakın.

Protezin revetmandan çıkarılması

1. Kelepçeleme çerçevesini dental prese (3 t, 80 bar) sabitleyin.
2. Mandalı (B1) sola hareket ettirin.
3. Basıncı tahliye edin.
4. Her iki mufla kapağını (C3) çıkarın.

DUYURU! Muflanın enjeksiyon alanı arkaya doğru yerleştirilmelidir.

5. Muflayı, çıkarma yardımcısı tepede olacak şekilde dental prese yerleştirin.
6. Üst mufla yarımını yukarı doğru kaldırarak alçıdan ayırın.
7. Muflayı presten çıkarın.
8. Muflayı ters çevirin.
9. 5. ila 7. adımları tekrarlayın.
10. Alçı gövdeyi çıkarın.
11. Protezi alçıdan çıkarın.

Protezin bitirilmesi

DUYURU! Polimerize olmuş protezin çözücüler veya monomer ile herhangi bir temasını önleyin.

1. Oklüzyonu ve artikülasyonu kontrol edin.
2. Protezi bitirin.
3. Protezi yüksek parlaklıkta parlatın.

2.2 SR IvoBase Injector kullanarak protezin üretilmesi

1.  Üreticinin talimatlarını izleyin.

2.3 Protezin genişletilmesi/yeniden ayarlanması/onarımı

1. Soğukla sertleşen polimerler kullanın.  Üreticinin talimatlarını izleyin.

3 Güvenlik bilgileri

- Ürünle ilgili ciddi olayların meydana gelmesi durumunda lütfen şurayla iletişime geçin Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, web sitesi: www.ivoclar.com ve sorumlu yetkili makam.
- Mevcut Kullanım Talimatları web sitesinde yer almaktadır (www.ivoclar.com).
- Sembollerin açıklaması: www.ivoclar.com/elFU

Uyarılar

- Monomer, metil metakrilat (MMA) içerir.
- Metil metakrilat kolaylıkla yanıcı ve tahriş edicidir (ateş noktası +10 °C).
- Gözler, cilt ve solunum sistemi için tahriş edicidir. İşleme sırasında koruyucu gözlük kullanın. Tesviye sırasında bir maske takılmalı ve bir emiş cihazı kullanılmalıdır.
- Ciltle temas halinde duyarlılık oluşturabilir.
- Monomerin veya sertleşmemiş materyalin ciltle temasından kaçının. Ticari tıbbi eldivenler metakrilatların duyarlılık oluşturucu etkisine karşı koruma sağlamaz.
- Buharları solumayın.
- Yangın kaynaklarından uzak tutun. Yakınında sigara içmeyin.
- Kanalizasyon sistemine boşaltmayın.
- Elektrostatik yük boşaltmaya karşı önlem alın.
- Materyalin işlenmesi, keskin kenarlara ve dolayısıyla yaralanma riskine neden olabilir.
- Güvenlik Veri Formunu inceleyin (SDS; Ivoclar Vivadent AG web sitesinin www.ivoclar.com indirme bölümünde sunulmaktadır).

Bertaraf etme talimatları

Kalan stoklar, ilgili ulusal yasal gerekliliklere uygun şekilde atılmalıdır.

Artık riskler

Kullanıcılar, ağız boşluğunda yapılan her türlü dental müdahalenin belirli riskler içerdiğinin farkında olmalıdır.

Aşağıdaki bilinen kalıcı klinik riskler mevcuttur:

- Parçacıkların yutulması
- Protez stomatiti oluşması

4 Raf ömrü ve saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı 2-28 °C
- Ürünü, belirtilen son kullanım tarihi sonrasında kullanmayın.
- Son kullanım tarihi: Paketteki nota bakın
- Ürünü doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Sağlam ve hasarsız olduğundan emin olmak için kullanmadan önce ambalaj ve ürünü kontrol edin. Şüpheye düşerseniz Ivoclar Vivadent AG veya yerel satıcı iş ortağınız ile iletişime geçin.

5 İlave bilgiler

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Madde, sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşlemler, kesinlikle kullanım talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Öngörülen kullanım alanına ve Talimatlara riayet edilmediği durumlarda oluşacak hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmeyecektir. Kullanıcı, ürünlerin Talimatlarda açıkça belirtilmeyen herhangi bir amaca uygunluk ve kullanım açısından test edilmesinden sorumludur.

1 Целевое применение

Предназначение

- Изготовление базисов для съемных протезов
- Изготовление жестких окклюзионных зубных шин

Целевая группа пациентов

- Пациенты с постоянными зубами
- Взрослые пациенты с зубными имплантатами
- Взрослые пациенты с адентией

Предполагаемые пользователи / специальное обучение

- Зубные техники (изготовление реставраций в зуботехнической лаборатории)
- Зубопротезисты (изготовление реставраций в зуботехнической лаборатории)
- специальное обучение не требуется

Применение

Только для применения в стоматологии!

Описание

Материал горячей полимеризации для базисов съемных протезов для инъекционной техники

Технические характеристики

Характеристики	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Прочность на изгиб	≥ 65 МПа	≥ 65 МПа
Модуль упругости при изгибе	≥ 2000 МПа	≥ 2000 МПа
Остаточное содержание метилметакрилата	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Поглощение воды (7 дней)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Растворимость (7 дней)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Критический коэффициент интенсивности напряжений	≥ 1,9 МПа m ^{1/2}	--
Полная удельная работа разрыва Wf	≥ 900 J/m²	--

Показания к применению

- Частичное отсутствие зубов во фронтальной и боковой группе
- Полная адентия
- Стоматологические дисфункции и парафункции

Области применения:

- Протезирование полными зубными протезами
- Протезирование частичными зубными протезами
- Протезирование на имплантатах
- Окклюзионные шины

Противопоказания

Применение данного продукта противопоказано, если у пациента известна аллергия на любой из его компонентов.

Ограничения к применению

- Прямой контакт не прошедшего полимеризацию материала с полостью рта
- Шкала оттенков не подлежит стерилизации и поэтому не подходит для использования на пациенте.
- Во время шлифовки, полировки и очистки следует избегать сильного нагрева (более 110 °C). Избегайте контакта с растворителями.
- Съемный зубной протез или жесткая ночная капа предназначены для использования исключительно одним пациентом.

- Используйте только в сочетании с вибросмесителем Cap Vibrator (в комбинации с оборудованием SR Ivocap или инжектором IvoBase Injector).

Побочные эффекты

В отдельных случаях сообщалось об аллергических реакциях на метилметакрилатные материалы.

Взаимодействие

На сегодняшний день каких-либо взаимных реакций обнаружено не было.

Клиническая польза

- восстановление жевательной функции
- эстетическая реставрация

Состав

Полимер SR Ivocap High Impact:

Высокопрочный модифицированный полиметилметакрилат, полиметилметакрилат, дибензоил-пероксид

Мономер SR Ivocap High Impact:

Метилметакрилат, этиленгликоль диметакрилат, стирол этилен/Стирол-бутилен блок-сополимер

Полимер SR Ivocap Clear:

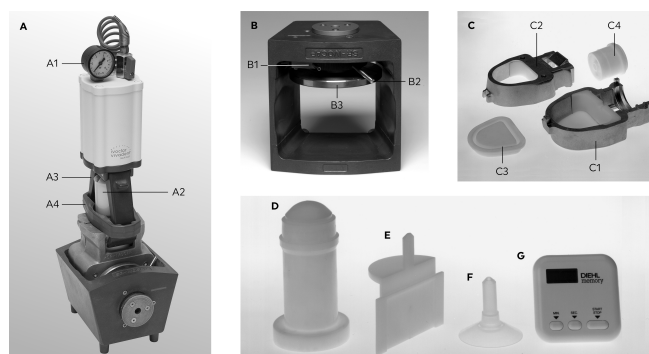
Полиметилметакрилат, поли(метилметакрилат этилакрилат), дибензоил-пероксид, трибутил о-ацетил цитрат

Мономер SR Ivocap Clear:

Метилметакрилат, этиленгликоль диметакрилат

2 Применение

Перечень компонентов:



A) Насадной пресс ID2	C) Кювета
A1) Манометр	C1) Половинка кюветы M
A2) Прессовочный поршень	C2) Половинка кюветы W
A3) Рукав зажимной цанги	C3) Крышка для кюветы
A4) Затворный бюгель	C4) Центрирующее устройство
B) Шпанрама	D) Поршень для выдавливания воздуха из капсулы
B1) Поворотный затвор	E) Шаблон для паковки
B2) Компрессионное кольцо с ручкой	F) Воронка
B3) Компрессионная пластина	G) Таймер

2.1 Изготовление протеза с использованием оборудования SR Ivocap

Подготовка модели

1. Замочить модель в воде на 5–10 мин.
2. Изолировать модель.
3. Дать модели высохнуть в течение 5 мин.
4. Повторить этапы 2–3.

Подготовка кюветы

1. Внутреннюю поверхность половинок кюветы изолировать тонким слоем технического вазелина.
2. Поместить шаблон для паковки (E) и крышку кюветы (C3).

Заливка гипсом модели и восковой модели протеза

1. Наполнить половинку кюветы М (С1) гипсом.
2. Разместить модель на расстоянии 1 см от края кюветы.
3. Прижать модель до высоты края кюветы.
4. Излишки гипса снять таким образом, чтобы край гипса закрывал шаблон для паковки (Е).
5. Снять излишки гипса.
6. Гипс должен полностью затвердеть.
7. Удалить шаблон для паковки (Е).
8. Вставить воронку (F) в центрирующее устройство (С4) до щелчка.
9. Установить центрирующее устройство (С4) со вставленной воронкой (F).

Установка восковой литниковой заготовки

ВНИМАНИЕ! Каналы прессования должны иметь диаметр 3–5 мм

А Полный протез для верхней челюсти:

1. Разместить вводный канал, который начинается у верхушки воронки и проходит дельтаобразно до неба.

В Полные протезы нижней челюсти:

2. Выполнить два вводных канала, располагая их дельтаобразно от верхушки воронки к дорзальным краям протеза.

С Частичные съемные протезы:

3. Выполнить вводный канал у каждого седла, располагая их дельтаобразно от верхушки воронки к дорзальным краям.

Заливка контрмодели

1. Модель и искусственные зубы съемного протеза покрыть термостойким силиконом (прочность по Шору А >80).
2. Дать силикону высохнуть естественным путем.
3. Контактные поверхности гипс-к-гипсу изолировать тонким слоем.
4. Расположение половинки кюветы W (С2).
5. Перекрыть зубы гипсом, следя за тем, чтобы не образовывалось пузырьков, слегка закрыв режущий край и окклюзионные поверхности.
6. Проложить круглую бумагу (бумагу увлажнить).
7. Заполнить кювету гипсом до краев.
8. Закрыть кювету крышкой (С3).
9. Нажать рукой на крышку до щелчка.
10. Гипс должен полностью затвердеть.

Выварка и очистка кюветы

1. Кювету поместить на водяную баню (90 °С, 5–8 мин).
2. Открыть кювету.
3. Убрать воск.

ВНИМАНИЕ! Удалить остатки гипса с краев кюветы и термозащитной пластины.

4. Провести вываривание воска.
5. Кюветы очистить чистой кипящей водой.
6. Придать базальным и цервикальным поверхностям зубов шероховатость с помощью твердосплавной фрезы.

Изолировать гипсовые поверхности

1. Половинки кюветы охладить до комнатной температуры (<30 °С).
2. Изолировать поверхности гипсовой модели, избегая образования капель изолирующего средства.
3. Подождать 5 мин.
4. Повторить этапы 2 и 3.

Соединение половинок кюветы

1. Вставить воронку (F) в центрирующее устройство (С4) до щелчка.
2. Центрирующее устройство со вставленной в него воронкой (F) поместить в половину кюветы М (С1).
3. Расположение половинки кюветы W (С2).
4. Закрыть кювету крышкой (С3).
5. Затем кювету задвинуть в шпанраму (В) до щелчка
6. Шпанраму (В) со вставленной в нее кюветой поместить в стоматологический гидравлический пресс и дать нагрузку (3 т/80 бар).
7. Нажать рычаг поворотного затвора (В1) на шпанраме вправо.
8. Вынуть шпанраму (В) с кюветой из пресса.

Смешивание материала

ВНИМАНИЕ! Смешанные капсулы могут храниться охлажденными в темном месте до 5 дней. Перед повторным использованием довести их до комнатной температуры. При использовании предварительно смешанных капсул увеличить время инъекции до 10 минут.

1. Извлечь емкость с мономером из капсулы.
2. Снять заглушку с капсулы с полимером.
3. Открыть емкость с мономером, открутив крышку.
4. Залить мономер в открытую капсулу с полимером.
5. Закрутить крышку на пустую емкость мономера.
6. Пустую емкость мономера снова задвинуть в капсулу.
7. Кратковременно встряхнуть емкость мономера.
8. Капсулу поместить в Cap Vibrator, закрепить резиновой лентой.
9. Смешивать капсулу в течение 5–7 минут.
10. Извлечь емкость с мономером из капсулы.
11. Легким наклонным движением выдавить материал базиса протеза вверх с помощью поршня для выдавливания воздуха из капсулы (D).
12. Открыть крышку капсулы.

ВНИМАНИЕ! Между поршнем и материалом не должно быть воздуха.

13. Выдвинуть поршень для выдавливания воздуха из капсулы вверх.

Инъекцирование материала

ВНИМАНИЕ! Если при инъектировании на штанге поршня показывается красная отметка, значит, капсула пустая. Ее необходимо заменить на новую, вновь замешанную.

1. Снять крышку капсулы.
2. Задвинуть капсулу в кювету до щелчка.
3. Поршень насадного пресса (А2) полностью выдвинуть, вытягивая штангу поршня при открытом кране сжатого воздуха.
4. Затворный бюгель (А4) передвинуть вверх.
5. Вдавить прессовочный поршень (А2) в капсулу.
6. Передвинуть затворный бюгель (А4) вниз, пока он не защелкнется.
7. Насадной пресс (А) с закрытым воздушным краном подсоединить к источнику сжатого воздуха (6 бар).
8. Медленно открыть воздушный кран.
9. Оставить кювету на 5 минут под давлением.

Полимеризация кюветы

ВНИМАНИЕ! Не прерывать процесс кипения дополнительной установкой других кювет.

1. Насадной пресс (А) поставить в соответствующую полимеризационную ванну.

ВНИМАНИЕ! Поддерживать уровень и температуру воды в течение всего процесса полимеризации.

2. Уровень кипящей воды должен достигать красной отметки на шпанраме и оставаться на ней в течение всего процесса полимеризации.

ВНИМАНИЕ! Следует обращать внимание на то, чтобы в ванну под шпанраму не попали шарики.

3. Покрыть поверхность воды пластиковыми плавающими шариками.
4. Полимеризовать насадной пресс (А).

При времени полимеризации, составляющем 35 минут, содержание остаточных мономеров <2,2%

При времени полимеризации, составляющем 90 минут, содержание остаточных мономеров <1 %

Охлаждение кюветы

1. Извлечь кювету с насадным прессом (А), используя термоперчатки.
2. Дать кювете в насадном прессе остыть на водяной бане <15 °С, 20 мин.
3. Извлечь насадной пресс из кюветы.
4. Дать шпанраме с кюветой остыть на водяной бане <15 °С, 10 мин.

Распаковка протеза

1. Шпанраму поместить в пресс и снова подать давление (3 т, 80 бар).
2. Поворотный затвор (B1) задвинуть обратно в левую сторону.
3. Сбросить давление.
4. Вынуть обе крышки кюветы (C3).

ВНИМАНИЕ! Место инъекции кюветы должно быть расположено сзади.

5. Поместить кювету в дентальный пресс. Зафиксировать в приспособлении для распаковки.
6. Отделить верхнюю половинку кюветы из гипса, используя рычаг.
7. Извлечь кювету из пресса.
8. Перевернуть кювету.
9. Повторить этапы 5–7.
10. Вынуть гипсовую часть с капсулой.
11. Распаковка протеза.

Финишная обработка протеза

ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта полимеризованного протеза с растворителями или мономером.

1. Проверьте окклюзию и артикуляцию.
2. Проведите финишную обработку протеза.
3. Отполируйте протез до блеска.

2.2 Изготовление протеза с помощью инжектора SR IvoBase Injector

1.  Соблюдайте инструкции изготовителя.

2.3 Расширение/перебазировка/починка протеза

1. Используйте полимеры холодной полимеризации.  Соблюдайте инструкции изготовителя.

3 Информация по безопасности

- В случае серьезных инцидентов, связанных с продуктом, свяжитесь с Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein веб-сайт: www.ivoclar.com и Вашим уполномоченным компетентным ведомством.
- Действующая инструкция по применению доступна на веб-сайте (www.ivoclar.com).
- Расшифровка обозначений: www.ivoclar.com/eIFU

Предупреждения

- В состав мономера входит метилметакрилат (ММА).
- Метилметакрилат легко воспламеняется и вызывает раздражение (температура вспышки +10 °C).
- Раздражает глаза, кожу и дыхательную систему. Во время обработки используйте защитные очки. Во время шлифовки следует надевать маску и использовать пылесос.
- Контакт с кожей может привести к реакции сенсибилизации.
- Избегайте контакта кожи с мономером или не прошедшим полимеризацию материалом. Имеющиеся в продаже обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиту от сенсибилизирующего действия метакрилатов.
- Не вдыхать пары.
- Хранить вдали от источников возгорания. Не курить.
- Не сливать воду в канализацию.
- Принять меры предосторожности против статического разряда.
- Присутствует риск получения травмы, так как при обработке материала могут сформироваться острые края.
- Соблюдайте требования паспорта безопасности (SDS) (доступен в разделе загрузок на сайте Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Информация об утилизации

Оставшиеся запасы должны быть утилизированы в соответствии с требованиями национального законодательства.

Остаточные риски

Пользователи должны знать, что любое стоматологическое вмешательство в ротовой полости сопряжено с определенными рисками.

Существуют следующие известные остаточные клинические риски:

- Проглатывание фрагментов
- Возникновение стоматита, связанного с использованием зубных протезов

4 Срок годности и условия хранения

- Температура хранения 2–28 °C
- Запрещается использовать продукт по истечении указанного срока годности.
- Срок годности: см. на упаковке.
- Не подвергайте продукт воздействию прямых солнечных лучей.
- Перед использованием визуально осмотрите упаковку и изделие на предмет повреждений. В случае сомнений обращаться в Ivoclar Vivadent AG или к местному дилеру.

5 Дополнительная информация

Хранить в недоступном для детей месте.

Материал был разработан исключительно для использования в стоматологии. Работу с продуктом следует осуществлять строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций или предусмотренной области применения. Пользователь несет ответственность за тестирование продуктов на предмет их пригодности и использования для любых целей, явно не указанных в Инструкции по применению.

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wskazanie

- Wykonanie płyt protez ruchomych
- Wykonanie twardych szyn okluzyjnych

Grupa docelowa pacjentów

- Pacjenci z zębami stałymi
- Dorośli pacjenci z implantami dentystycznymi
- Dorośli bezzębni pacjenci

Użytkownicy / szkolenia specjalne

- Technicy dentystyczni (wykonanie uzupełnienia w laboratorium techniki dentystycznej)
- Dentyści (przygotowanie uzupełnień w laboratorium)

Nie są wymagane żadne specjalne szkolenia.

Zastosowanie

Wyłącznie do użytku w stomatologii

Opis

Chemicznie utwardzalny materiał na płytę protezy do metody wtryskowej

Specyfikacja techniczna

Charakterystyka	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Wytrzymałość na zginanie	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Moduł sprężystości przy zginaniu	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Wartość monomeru resztowego	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Absorpcja wody (7 dni)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Rozpuszczalność (7 dni)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Współczynnik intensywności naprężeń krytycznych	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	---
Całkowita praca złamania Wf	≥ 900 J/ m^2	---

Wskazania

- Braki częściowe w odcinku przednim i bocznym
- Całkowite bezzębnie
- Dysfunkcje i parafunkcje stomatologiczne

Obszary zastosowań:

- Protezy całkowite
- Protezy częściowe
- Protezy na implantach
- Szyny zgryzowe

Przeciwwskazania

Stosowanie produktu jest przeciwwskazane, jeśli u pacjenta stwierdzono uczulenie na którykolwiek ze składników produktu.

Ograniczenia stosowania

- Bezpośredni kontakt nieutwardzonego materiału z tkankami wewnątrzustnymi
- Kolornik nie może być sterylizowany i dlatego nie nadaje się do stosowania w ustach pacjenta.
- Podczas procesu szlifowania, polerowania i czyszczenia należy unikać wytwarzania wysokiej temperatury (przekraczającej 110 °C). Unikać kontaktu z rozpuszczalnikami.
- Ostateczna proteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta.
- Używać wyłącznie w połączeniu z Cap Vibrator (w połączeniu z urządzeniem SR Ivocap lub IvoBase Injector)

Skutki uboczne

W pojedynczych przypadkach odnotowano reakcje nadwrażliwości na niektóre składniki materiału.

Interakcje

Nieznane są interakcje.

Korzyści kliniczne

- Przywrócenie funkcji żucia
- Przywrócenie estetyki

Skład

SR Ivocap High Impact polymer:

Modyfikowany polimetakrylan metylu o wysokiej udarowości, polimetakrylan metylu, nadtlenuk dibenzoilu

SR Ivocap High Impact monomer:

Metakrylan metylu, dimetakrylan glikolu etylenowego, kopolimer blokowy styrol-etylen/butylen-styrol

SR Ivocap Clear polymer:

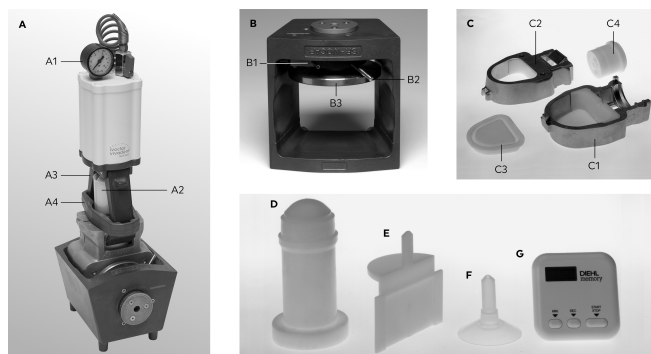
Polimetakrylan metylu, poli(metakrylan metylu i etyloakrylan metylu) nadtlenuk dibenzoilu, cytrynian o-acetylu tributyli

SR Ivocap Clear monomer:

Metakrylan metylu, dimetakrylan glikolu etylenowego

2 Zastosowanie

Elementy składowe



A) Kolumna ciśnieniowa „IDS2”	C) Puszka
A1) Manometr	C1) Dolna część puszeki M
A2) Tłok	C2) Górna część puszeki W
A3) Ramiona mocujące	C3) Pokrywkę puszeki
A4) Blokada ramion	C4) Wkładka centrująca
B) Ramka zaciskowa	D) Tłok wyciskający
B1) Zapadka	E) Szablon do puszkowania
B2) Pierścień blokujący z dźwignią	F) Lejek
B3) Płyta dociskowa	G) Czasomierz

2.1 Wykonanie protezy przy użyciu sprzętu SR Ivocap

Przygotowanie modelu

1. Zanurz model w wodzie na 5 minut.
2. Poizoluj model.
3. Pozostaw model do wyschnięcia na 1 minutę.
4. Powtórz kroki od 2 do 3.

Przygotowanie puszeki

1. Odizolować wewnętrzne powierzchnie czystych puszek polimeryzacyjnych za pomocą cienkiej warstwy wazeliny.
2. Umieścić pokrywę puszeki, następnie połówkę szablonu oraz woskową kształtkę filtra (B1) w jednej z połówek puszeki od wewnątrz.
3. Odizolować wewnętrzne powierzchnie czystych puszek polimeryzacyjnych za pomocą cienkiej warstwy wazeliny.
4. Umieścić szablon do puszkowania (E) i pokrywę puszeki (C3).

Puszkowanie modelu i protezy w wosku

1. Napełnić puszkę M (C1) gipsem.
2. Umieścić model w odległości 1 cm od krawędzi puszeki.
3. Docisnąć model do wysokości krawędzi puszeki.
4. Zeskrobać gips na krawędzi w taki sposób, aby jego powierzchnia zrównała się z krawędzią szablonu do puszkowania (E)
5. Usunąć nadmiar gipsu.
6. Poczekać, aż gips zwiąże.
7. Usunąć szablon do puszkowania (E).
8. Wcisnąć lejek(D) do wkładki centrującej (C4), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
9. Umieścić wkładkę centrującą (C4) oraz lejek (F).

Umieszczanie elementów woskowych

UWAGA! Kanały wtryskowe muszą mieć średnicę 3-5 mm.

A Protezy całkowite górne

1. Umieścić kanał wtryskowy, kierując go od końcówki lejka w stronę podniebienia.

B Protezy całkowite dolne

2. Umieścić dwa kanały wtryskowe, rozchodząc się od końcówki lejka w kierunku grzbietowych krańców protezy.

C Protezy częściowe:

3. Umieścić kanał wtryskowy na każdym siedle, rozchodząc się od końcówki lejka w kierunku grzbietowych końców.

Zalewanie kontry

1. Pokryj model i zęby protezy silikonem odpornym na wysoką temperaturę (twardość Shore A >80).
2. Pozostaw silikon do wyschnięcia.
3. Cienko izolować powierzchnie gipsu.
4. Ustawić połowę puszeki W (C2).
5. Pokryj krawędzie sieciowe i powierzchnie okluzyjne gipsem, upewniając się, że nie ma pęcherzyków powietrza.
6. Umieścić zwilżoną okrągłą wkładkę papierową.
7. Napełnij puszkę po brzegi gipsem.
8. Umieścić pokrywę puszeki(C3).
9. Docisnąć ręcznie pokrywę puszeki, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
10. Poczekać, aż gips zwiąże.

Wyparzenie i czyszczenie puszeki

1. Zanurzyć puszkę w łaźni wodnej (90°C, 5-8 min).
2. Otwórz puszkę.
3. Usunąć gruby wosk.

UWAGA! Krawędzie puszeki i element izolacji termicznej muszą być całkowicie wolne od wosku.

4. Wyparzyć wosk.
5. Wyczyścić puszkę używając czystej, wrzącej wody.
6. Zsorstkować spodnie powierzchnie zębów za pomocą wiertła z węgla wolframu.

Izolowanie powierzchni gipsowych

1. Pozostawić połówki puszeki do ostygnięcia do temperatury <30°C.
2. Poizolować powierzchnie modelu gipsowego bez zaciągania.
3. Odczekać 5 minut.
4. Powtórz kroki od 2 do 3.

Montaż puszeki

1. Wcisnąć lejek(D) do wkładki centrującej (C4), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
2. Umieścić wkład centrujący z lejkiem (D) w dolnej połowie (C1) puszeki.
3. Ustawić połowę puszeki W (C2).
4. Umieścić pokrywę puszeki(C3).
5. Wcisnąć lejek(D) do wkładki centrującej (B), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
6. Zamocować ramę zaciskową (B) z włożoną puszką w hydraulicznej prasie dentystycznej (3 t / 80 bar).
7. Przesunąć zapadkę (B1) w prawo.
8. Wyjąć ramkę zaciskową (B) z puszką z prasy.

Mieszanie materiału

UWAGA! Wymieszane kapsułki można przechowywać w ciemnym miejscu w lodówce przez maksymalnie 5 dni. Przed ponownym użyciem odczekać, aż uprzednio wymieszana kapsułka odzyska temperaturę pokojową. Wydłużyć czas wstrzykiwania do 10 minut w przypadku stosowania wcześniej wymieszanych kapsułek.

1. Wyjmij pojemnik z monomerem z kapsułki.
2. Usunąć korek kapsułki polimeru.
3. Odkręć nakrętkę pojemnika z monomerem.
4. Wlać monomer do otwartej kapsułki z polimerem.
5. Zakręcić korek uszczelniający na pustym pojemniku z monomerem.
6. Ponownie włożyć zamknięty pojemnik z monomerem do kapsułki.
7. Krótko wymieszać zawartość pojemnika z monomerem.
8. Zabezpieczyć kapsułę w Cap Vibrator za pomocą gumki.
9. Mieszać kapsułek przez 5-7 minut.
10. Wyjmij pojemnik z monomerem z kapsułki.
11. Lekkimi ruchami kołyszącymi docisnąć materiał na płytę protezy do góry za pomocą tłoka kapsułki (D).
12. Otwórz zamknięcie kapsułki.

UWAGA! Pomiędzy tłokiem a materiałem nie powinno znajdować się powietrze.

13. Naciśnij tłok kapsułki do góry.

Wstrzykiwanie materiału

UWAGA! Jeśli czerwony znak na tłoku jest widoczny, kapsułka jest pusta. Zastąp ją nową, świeżo wymieszaną kapsułką.

1. Usunąć uszczelkę kapsułki.
2. Wcisnąć kapsułek do puszeki, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Całkowicie wysunąć tłok wytłaczający (A2) urządzenia ciśnieniowego, gdy zawór blokujący sprężonego powietrza jest otwarty.
4. Podnieść pętlę zabezpieczającą (A4).
5. Wcisnąć tłok wytłaczający (A2) do kapsułki.
6. Pociągnij w dół pętlę zabezpieczającą (A4), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
7. Podłącz aparat ciśnieniowy (A) z zamkniętym zaworem blokującym sprężonego powietrza do źródła sprężonego powietrza (6 barów).
8. Powoli otwórz zawór blokujący.
9. Pozostaw puszkę pod ciśnieniem przez 5 minut.

Polimeryzacja puszeki

UWAGA! Nie należy przerywać procesu wrzenia poprzez wprowadzanie innych puszek.

1. Umieścić aparat ciśnieniowy (A) w kąpiel polimeryzacyjnej.

UWAGA! Utrzymywać poziom i temperaturę wody przez cały czas trwania procesu polimeryzacji.

2. Napełnij wannę polimeryzacyjną wrzącą wodą do czerwonego oznaczenia na ramie zaciskowej.

UWAGA! Upewnij się, że pod ramą zaciskową nie znajdują się plastikowe płytki.

3. Przykryj powierzchnię wody plastikowymi płytkami.
4. Polimeryzacja aparatu ciśnieniowego (A).

Czas polimeryzacji 35 min = Resztkowa zawartość monomeru <2,2%
Czas polimeryzacji 90 min = Resztkowa zawartość monomeru <1%

Chłodzenie puszeki

1. Wyjąć puszkę z aparatem ciśnieniowym (A), używając rękawic termicznych.
2. Pozostawić puszkę do ostygnięcia w łaźni wodnej <15 °C, 20 min.
3. Wyjąć aparat ciśnieniowy z puszeki.
4. Pozostawić puszkę do ostygnięcia w łaźni wodnej <15 °C, 10 min.

Uwolnienie protezy

1. Zamocować ramę zaciskową w prasie dentystycznej (3 t, 80 bar).
2. Przesunąć zapadkę (B1) w lewo.
3. Uwolnić ciśnienie.
4. Zdejmij obie pokrywy puszeki (C3).

UWAGA! Obszar wtrysku puszeki musi być skierowany do tyłu.

5. Pomiędzy puszką a ramą prasy należy włożyć element pomocniczy
6. Oddziel górną połówkę puszeki od gipsu, podważając jej górną część.
7. Wyjąć puszkę z prasy.
8. Odwróć puszkę.
9. Powtórz kroki od 5 do 7.
10. Usunąć gipsową formę.
11. Uwolnić protezę.

Wykończenie protezy

UWAGA! Zapobiegać jakimkolwiek kontaktowi spolimeryzowanej protezy z rozpuszczalnikami lub monomerem.

1. Sprawdzić okluzję i artykulację.
2. Wykończenie protezy.
3. Wypoleruj protezę na wysoki połysk.

2.2 Wykonanie protezy przy użyciu sprzętu SR Ivobase

1.  Należy przestrzegać instrukcji producenta.

2.3 Poszerzenie zasięgu płyty protezy/naprawa protezy

1. Stosować polimery utwardzane na zimno.  Należy przestrzegać instrukcji producenta.

3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- W przypadku poważnych incydentów związanych z produktem należy skontaktować się z Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, strona internetowa: www.ivoclar.com i odpowiedzialny właściwy organ.
- Instrukcja użytkowania dostępna jest na stronie internetowej (www.ivoclar.com).
- Objaśnienie symboli: www.ivoclar.com/eIFU

Ostrzeżenia

- Monomer zawiera metakrylan metylu (MMA).
- Metakrylan jest łatwopalny i drażniący (temperatura zapłonu +10 °C).
- Działa drażniąco na oczy, skórę i układ oddechowy. Podczas obróbki nosić okulary ochronne. Podczas szlifowania należy nosić maskę i używać wyciągu.
- Kontakt ze skórą może powodować uczulenie.
- Unikać kontaktu skóry z monomerem lub nieutwardzonym materiałem. Tradycyjne rękawiczki medyczne nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów!
- Nie wdychać oparów.
- Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Nie palić.
- Nie wylewać do kanalizacji.
- Podjąć środki ostrożności przed wyładowaniami elektrostatycznymi.
- W wyniku obróbki materiału mogą powstać ostre krawędzie, co stwarza ryzyko obrażeń.
- Karty charakterystyki (SDS - Safety Data Sheet) dostępne są w sekcji pobierania na stronie Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com www.ivoclar.com).

Utylizacja

Pozostałe zapasy materiału i usunięte uzupełnienia należy utylizować zgodnie zobowiązującymi przepisami lokalnymi.

Zagrożenie resztkowe

Użytkownicy powinni być świadomi, że wszelkie zabiegi dentystyczne w jamie ustnej są związane z pewnymi zagrożeniami.

Istnieją następujące znane szcztątkowe zagrożenia kliniczne:

- Połknięcie fragmentów
- Występowanie protetycznego zapalenia jamy ustnej

4 Warunki i okres przechowywania

- Temperatura przechowywania 2-28 °C
- Nie należy używać produktu po upływie wskazanej daty ważności.
- Data ważności: Patrz uwaga na opakowaniach
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy opakowanie i produkt są nienaruszone i nieuszkodzone. W razie wątpliwości należy skontaktować się z Ivoclar Vivadent AG lub lokalnym partnerem handlowym.

5 Informacje dodatkowe

Trzymać z dala od dzieci!

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Użytkowanie materiału powinno odbywać się ściśle według instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji stosowania lub przewidzianego obszaru użytkowania. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji.

1 Predvidena uporaba

Predvideni namen

- Izdelava osnov za snemne proteze
- Izdelava trdih okluzalnih opornic

Ciljna skupina pacientov

- Pacienti s stalnimi zobmi
- Odrasli pacienti z zobnimi vsadki
- Odrasli pacienti brez zob

Predvideni uporabniki/posebno usposabljanje

- Laboratorijski zobotehnik (izdelava restavracij v zobotehničnem laboratoriju)
- Zobni protetiki (izdelava restavracij v zobotehničnem laboratoriju)

Posebno usposabljanje ni potrebno.

Uporaba

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Opis

Material osnove zobne proteze, ki se toplotno strjuje, za tehniko injiciranja

Tehnične specifikacije

Značilnosti	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Upogibna trdnost	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Upogibni modul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Preostala količina MMA	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Absorpcija vode (7 dni)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Topnost (7 dni)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Kritični faktor intenzivnosti napetosti	$\geq 1,9$ MPa m $^{1/2}$	--
Skupno delo loma Wf	≥ 900 J/m 2	--

Indikacije

- Delna brezzobost v sprednjem in zadnjem območju
- Popolna brezzobost
- Zobne disfunkcije in parafunkcije

Področja uporabe:

- Izdelava celotnih zobnih protez
- Izdelava delnih zobnih protez
- Implantološka protetika
- Okluzalne opornice

Kontraindikacije

Če je znano, da je pacient alergičen na katero koli od sestavin izdelka, odsvetujemo uporabo tega izdelka.

Omejitve uporabe

- Neposreden stik nestrjenega materiala z intraoralnimi tkivi.
- Vodnika po odtenkih ni mogoče sterilizirati, zato ni primeren za uporabo na pacientu.
- Med postopkom brušenja, poliranja in čiščenja se je treba izogibati nastajanju visoke temperature (ki presega 110 °C). Izogibajte se stiku s topli.
- Končna proteza ali trda okluzalna opornica je namenjena samo za enega pacienta.
- Uporabljajte samo v kombinaciji z izdelkom Cap Vibrator (v kombinaciji z opremo SR Ivocap ali IvoBase Injector).

Neželeni učinki

V posameznih primerih je prišlo do alergijske reakcije na materiale iz metil metakrilata.

Medsebojno učinkovanje

Doslej ni znano nobeno medsebojno učinkovanje.

Klinični prednosti

- Rekonstrukcija žvečilne funkcije
- Restavracija estetike

Sestava

Polimer SR Ivocap High Impact:

Modificirani polimetil metakrilat z visoko odpornostjo, polimetil metakrilat, dibenzoil peroksid

Monomer SR Ivocap High Impact:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat, stiroil etilen/butilen stiroil blok kopolimer

Polimer SR Ivocap Clear:

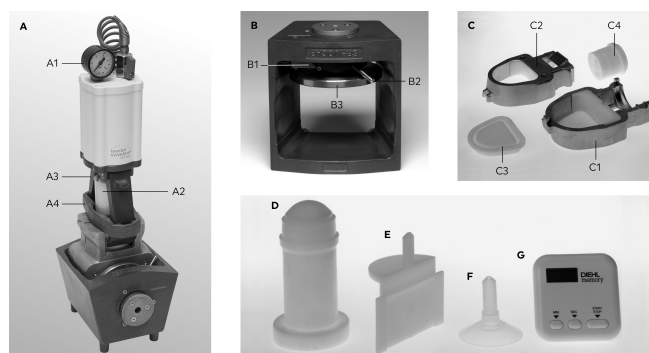
Polimetil metakrilat, poli(metil metakrilat etilakrilat), dibenzoil peroksid, tributil o-acetil citrat

Monomer SR Ivocap Clear:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat

2 Uporaba

Seznam sestavnih delov



A) Tlačni pripomoček ID2	C) Kiveta
A1) Manometer	C1) Polovica kivete M
A2) Bat za iztiskanje	C2) Polovica kivete W
A3) Krak	C3) Pokrov kivete
A4) Varnostna zanka	C4) Centrirni vložek
B) Vpenjalni okvir	D) Bat kapsule
B1) Zaskočka	E) Pripomoček za vlaganje
B2) Tlačni obroč z ročico	F) Lijak
B3) Stiskalna plošča	G) Časovnik

2.1 Izdelava proteze z uporabo opreme SR Ivocap

Priprava modela

1. Namakajte model v vodi 5–10 minut.
2. Izolirajte model.
3. Pustite, da se model suši 5 minut.
4. Ponovite 2. in 3. korak.

Priprava kivete

1. Izolirajte notranje površine obeh polovic kivete z glicerinskim gelom.
2. Namestite pripomoček za vlaganje (E) in pokrov kivete (C3).

Vložitev modela in voščene proteze

1. Napolnite polovico kivete M (C1) z mavcem.
2. Namestite model 1 cm stran od roba kivete.
3. Pritisnite model do višine roba kivete.
4. Mavec na robu posnemite, tako da je poravnan s pripomočkom za vlaganje (E).
5. Odstranite odvečni mavec.
6. Počakajte, da se mavec strdi.
7. Odstranite pripomoček za vlaganje (E).
8. Lijak (F) potisnite tako daleč v centrirni vložek (C4), da zaskoči.
9. Namestite centrirni vložek (C4) z vstavljenim lijakom (F).

Namestitev voščenih komponent

OBVESTILO! Kanali za vbrizgavanje morajo imeti premer 3–5 mm.

A Maksimalne celotne proteze:

1. Namestite kanal za vbrizgavanje, tako da ga razprete od konice lijaka proti nebu.

B Mandibularne celotne proteze:

2. Namestite dva kanala za vbrizgavanje in ju razprite od konice lijaka proti dorzalnim mejam zobne proteze.

C Delne proteze:

3. Na vsako sedlo namestite kanal za vbrizgavanje, ki ga razprete od konice lijaka proti dorzalnim koncem.

Ulivanje nasprotnega modela

1. Prekrijte model in zobe proteze s silikonom, odpornim proti vročini (Shore A trdote > 80).
2. Počakajte, da se silikon strdi.
3. Na tanko izolirajte kontaktne površine mavec-na-mavec.
4. Namestite polovico kivete W (C2).
5. Prekrijte incizalne robove in okluzalne površine z mavcem, pri čemer pazite, da ni mehurčkov.
6. Namestite navlažen okrogel papirnati vložek.
7. Napolnite mavec do roba kivete.
8. Namestite pokrov kivete (C3).
9. Ročno pritisnite pokrov kivete navzdol, dokler ne zaskoči.
10. Počakajte, da se mavec strdi.

Prekuhanje in čiščenje kivete

1. Kiveto potopite v vodno kopel (90 °C, 5–8 minut).
2. Odprite kiveto.
3. Odstranite grobi vosek.

OBVESTILO! Robovi kivete in komponenta toplotne izolacije morajo biti popolnoma brez voska.

4. Sperite vosek.
5. Očistite kiveto s čisto, vrelo vodo.
6. S svedri iz volframovega karbida nahrapajte bazalne površine zob.

Izoliranje mavčnih površin

1. Počakajte, da se polovici kivete ohladita na < 30 °C.
2. Izolirajte površine mavčnega modela, pri čemer zagotovite, da ni prekomerne porabe sredstva.
3. Počakajte 5 minut.
4. Ponovite 2. in 3. korak.

Sestavljanje kivete

1. Lijak (F) potisnite tako daleč v centrirni vložek (C4), da zaskoči.
2. Namestite centrirni vstavek z lijakom (F) v polovico kivete M (C1).
3. Namestite polovico kivete W (C2).
4. Namestite pokrov kivete (C3).
5. Potisnite kiveto v vpenjalni okvir (B), tako da zaskoči.
6. Pritrdite vpenjalni okvir (B) z vstavljenjo kiveto v hidravlično zobozdravstveno stiskalnico (3 t/80 barov).
7. Potisnite zaskočko (B1) v desno.
8. Odstranite vpenjalni okvir (B) s kiveto iz stiskalnice.

Mešanje materiala

OBVESTILO! Premešane kapsule lahko shranjujete v hladilniku do 5 dni. Pred ponovno uporabo pustite, da se predhodno premešana kapsula ponovno segreje na sobno temperaturo. Pri uporabi predhodno premešanih kapsul podaljšajte čas injiciranja na 10 minut.

1. Odstranite vsebnik monomera iz kapsule.
2. Odstranite tesnilo kapsule polimera.
3. Zasučite in odtrgajte tesnilni pokrovček vsebnika z monomerom.
4. Nalijte monomer v odprto kapsulo s polimerom.
5. Privijte tesnilni pokrovček na prazen vsebnik za monomer.
6. Ponovno vstavite zaprt vsebnik za monomer v kapsulo.
7. Na kratko premešajte vsebnik za monomer.
8. Kapsulo pritrdite v Cap Vibrator z gumijastim trakom.
9. Kapsulo mešajte 5–7 minut.
10. Odstranite vsebnik monomera iz kapsule.
11. Z batom kapsule (D) pritisnite osnovni material zobne proteze navzgor z rahlimi zibajočimi gibi.
12. Odprite tesnilo kapsule.

OBVESTILO! Med batom in materialom ne sme biti zraka.

13. Potisnite bat kapsule navzgor.

Vbrizgavanje materiala

OBVESTILO! Če je na batu vidna rdeča oznaka, je kapsula prazna. Zamenjajte jo z novo, sveže premešano kapsulo.

1. Odstranite tesnilo kapsule.
2. Potisnite kapsulo v kiveto, tako da zaskoči.
3. Ko je zaklepni ventil za stisnjeni zrak odprt, do konca izvezite bat za iztiskanje (A2) tlačnega pripomočka.
4. Dvignite varnostno zanko (A4).
5. Potisnite bat za iztiskanje (A2) v kapsulo.
6. Povlecite varnostno zanko (A4) navzdol, tako da zaskoči.
7. Priključite tlačni pripomoček (A) z zaprtim zapornim ventilom za stisnjeni zrak na dovod stisnjenega zraka (6 barov).
8. Počasi odprite zaporni ventil.
9. Kiveta naj bo pod tlakom 5 minut.

Polimerizacija kivete

OBVESTILO! Ne prekinjajte procesa vrenja z vnašanjem drugih kivet.

1. Postavite tlačni pripomoček (A) v polimerizacijsko kopel.

OBVESTILO! Med celotnim postopkom polimerizacije ohranjajte ustrezno raven in temperaturo vode.

2. Napolnite polimerizacijsko kopel z vrelo vodo do rdeče oznake na vpenjalnem okvirju.

OBVESTILO! Pazite, da se plastični plovci ne ujamejo pod vpenjalni okvir.

3. Površino vode pokrijte s plastičnimi plovci.
4. Polimerizirajte tlačni pripomoček (A).

Čas polimerizacije 35 min = vsebnost rezidualnega monomera < 2,2 %
Čas polimerizacije 90 min = vsebnost rezidualnega monomera < 1 %

Ohlajanje kivete

1. Odstranite kiveto s tlačnim pripomočkom (A) s toplotno izoliranimi rokavicami.
2. Pustite kiveto v tlačnem pripomočku, da se hladi v vodni kopeli pri < 15 °C, 20 min.
3. Odstranite tlačni pripomoček s kivete.
4. Vpenjalni okvir s kiveto pustite ohlajati v vodni kopeli pri < 15 °C, 10 min.

Odstranjevanje zobne proteze

1. Pritrdite vpenjalni okvir v zobozdravstveno stiskalnico (3 t, 80 barov).
2. Premaknite zaskočko (B1) v levo.
3. Sprostite tlak.
4. Odstranite oba pokrova kivete (C3).

OBVESTILO! Vbrizgovalno območje kivete mora biti nameščeno proti hrbtni strani.

5. Pritrdite kiveto s pripomočkom za odstranjevanje na vrhu v zobozdravstveno stiskalnico.
6. Ločite zgodnjo polovico kivete od mavca, tako da jo z vzvodom potisnete navzgor.
7. Odstranite kiveto iz stiskalnice.
8. Obrnite kiveto na glavo.
9. Ponovite korake 5 do 7.
10. Odstranite mavčno jedro.
11. Odstranite zobno protezo.

Zaključna obdelava zobne proteze

OBVESTILO! Preverite stik polimerizirane zobne proteze s topili ali monomerom.

1. Preverite okluzijo in artikulacijo.
2. Zaključno obdelajte zobno protezo.
3. Zobno protezo polirajte do visokega sijaja.

2.2 Izdelava zobne proteze s pripomočkom SR IvoBase Injector

1.  Upoštevajte navodila proizvajalca.

2.3 Podaljšanje/podlaganje/popravilo zobne proteze

1. Uporabite polimere za hladno strjevanje.  Upoštevajte navodila proizvajalca.

3 Varnostne informacije

- V primeru resnih neprijetnosti v zvezi z izdelkom se obrnite na Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, spletno mesto: www.ivoclar.com in odgovorne pristojne organe.
- Aktualna navodila za uporabo so na voljo na spletnem mestu (www.ivoclar.com).
- Razlaga simbolov: www.ivoclar.com/elfu

Opozorila

- Monomer vsebuje metil metakrilat (MMA).
- Metil metakrilat je lahko vnetljiv in draži (plamenišče: +10 °C).
- Draži oči, kožo in dihalni sistem. Pri postopku nosite zaščitna očala. Med obdelavo je treba nositi masko in uporabljati sesalno napravo.
- Ob stiku s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- Preprečite stik monomera ali nestrjenega materiala s kožo. Komercialne medicinske rokavice ne zagotavljajo zaščite pred učinkom preobčutljivosti, ki ga povzročijo metakrilati.
- Ne vdihujte hlapov.
- Hranite stran od virov vžiga. Ne kadite.
- Ne zlivajte v odtok.
- Izvedite previdnostne ukrepe proti elektrostatičnim nabojem.
- Pri obdelavi materiala lahko nastanejo ostri robovi, zato obstaja tveganje za telesne poškodbe.
- Upoštevajte varnostni list (SDS) (na voljo v razdelku za prenos na spletnem mestu podjetja Ivoclar Vivadent AG: www.ivoclar.com).

Informacije o odstranjevanju

Preostalo zalogo je treba odstraniti skladno z ustreznimi državnimi zakonskimi predpisi.

Preostala tveganja

Uporabniki morajo upoštevati, da vsakršni zobozdravstveni posegi v ustni votlini vključujejo določena tveganja.

Znani sta naslednji preostali klinični tveganji:

- Zaužitje delcev
- Protezni stomatitis

4 Rok uporabnosti in shranjevanje

- Temperatura skladiščenja 2-28 °C.
- Izdelka ne uporabljajte po izteku navedenega roka uporabnosti.
- Rok uporabnosti: Glejte navedbo na embalaži.
- Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Pred uporabo preverite, da embalaža in izdelek nista načeta in poškodovana. V primeru dvoma se obrnite na Ivoclar Vivadent AG ali svojega prodajnega partnerja.

5 Dodatne informacije

Material shranjujte nedosegljiv otrokom!

Material je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba izvajati strogo v skladu z navodili za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe materiala za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik sam.

1 Predviđena uporaba

Predviđena namjena

- Izrada baza za mobilne proteze
- Izrada čvrstih okluzijskih udlaga

Ciljna skupina pacijenata

- Pacijenti s trajnim zubima
- Odrasli pacijenti s dentalnim implantatima
- Odrasli bezubi pacijenti

Predviđeni korisnici / posebna obuka

- Dentalni laboratorijski tehničari (izrada restauracija u dentalnom laboratoriju)
- Dentalni protetičari (izrada restauracija u dentalnom laboratoriju)

Nije potrebna posebna obuka.

Uporaba

Samo za stomatološku primjenu.

Opis

Toplo-polimerizirajući materijal za bazu proteze za tehniku ubrizgavanja

Tehničke specifikacije

Karakteristike	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Svojna čvrstoća	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Modul savijanja	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Udio zaostalog metilmetakrilata	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Upijanje vode (7 dana)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Topljivost (7 dana)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Kritični faktor intenziteta naprezanja	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Ukupno dijelo loma Wf	≥ 900 J/ m^2	--

Indikacije

- Djelomična bezubost u prednjoj i stražnjoj regiji
- Potpuna bezubost
- Dentalne disfunkcije i parafunkcije

Područja primjene:

- Potpune proteze
- Djelomične proteze
- Implantološka protetika
- Okluzijske udlage

Kontraindikacije

Uporaba ovog proizvoda kontraindicirana je ako je pacijent alergičan na bilo koji njegov sastojak.

Ograničenja pri uporabi

- Direktni kontakt nepolimeriziranog materijala s intraoralnim tkivom
- Ključ boja ne može se sterilizirati pa nije prikladan za uporabu na pacijentu.
- Treba izbjegavati stvaranje visoke topline (preko 110 °C) tijekom procesa brušenja, poliranja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt s otapalima.
- Završna proteza ili čvrsta okluzijska udlaga namijenjena je samo jednom pacijentu.
- Koristite samo u kombinaciji s proizvodom Cap Vibrator (u kombinaciji ili s SR Ivocap opremom ili s IvoBase injektorom)

Nuspojave

U pojedinačnim slučajevima zabilježene su alergijske reakcije na metil-metakrilat.

Interakcije

Dosad nema poznatih interakcija.

Klinička korist

- Rekonstrukcija funkcije žvakanja
- Restauracija estetike

Sastav

SR Ivocap High Impact polimer:

Modificirani polimetil metakrilat visoke otpornosti, polimetil metakrilat, dibenzoil peroksid

SR Ivocap High Impact monomer:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat, stiroil etilen/butilen stiroil blok kopolimer

SR Ivocap Clear polimer:

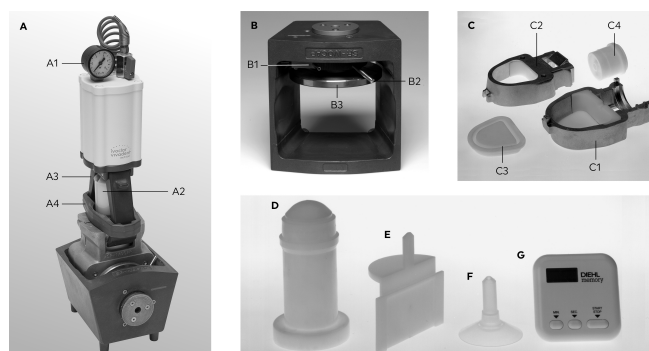
Polimetil metakrilat, poli(metil metakrilat etilakrilat), dibenzoil peroksid, tributil o-acetil citrat

SR Ivocap Clear monomer:

Metil metakrilat, etilen glikol dimetakrilat

2 Korištenje

Popis dijelova



A) Tlačni aparat ID2	C) Kiveta
A1) Manometar	C1) Polovica kivete M
A2) Klip za istiskivanje	C2) Polovica kivete W
A3) Stezni držač	C3) Poklopac kivete
A4) Sigurnosna petlja	C4) Umetak za centriranje
B) Stezni okvir	D) Klip kapsule
B1) Zaporni kotač	E) Pomagalo za umetanje
B2) Tlačni prsten s polugom	F) Lijevak
B3) Ploča za pritiskanje	G) Brojač vremena

2.1 Izrada zubne proteze pomoću SR Ivocap opreme

Priprema modela

1. Uronite model u vodu na 5 – 10 min.
2. Izolirajte model.
3. Ostavite model da se suši 5 minuta.
4. Ponovite korake od 2 do 3.

Priprema kivete

1. Izolirajte unutarnje površine obiju polovica kivete pomoću vazelina.
2. Postavite pomagalo za umetanje (E) i poklopac kivete (C3).

Ulaganje modela i navoštene proteze

1. Napunite polovicu kivete M (C1) sadrom.
2. Postavite model 1 cm od ruba kivete.
3. Pritisnite model do visine ruba kivete.
4. Skinite sloj sadre na rubu sadre tako da rub bude u ravni s pomagalom za umetanje (E).
5. Uklonite višak sadre.
6. Ostavite sadru da se stvrdne.
7. Uklonite pomagalo za umetanje (E).
8. Gurajte lijevak (F) u umetak za centriranje (C4) dok se ne uklapi.
9. Postavite umetak za centriranje (C4) s umetnutim lijevkom (F).

Postavljanje voštanih komponenti

NAPOMENA! Kanali za ubrizgavanje moraju imati promjer od 3 do 5 mm.

A Gornja potpuna proteza:

1. Postavite kanal za ubrizgavanje, šireći ga od vrha lijevka prema nepcu.

B Donja potpuna proteza:

2. Postavite dva kanala za ubrizgavanje, šireći ih od vrha lijevka prema stražnjim krajevima zubne proteze.

C Djelomične proteze:

3. Postavite kanal za ubrizgavanje na svako sedlo, šireći ga od vrha lijevka prema stražnjim krajevima.

Lijevanje protumodela

1. Prekrijte model i zube proteze silikonom otpornim na toplinu (tvrdoća A po Shoreu > 80).
2. Ostavite silikon da se osuši.
3. Tanko izolirajte kontaktne površine sadre sa sadrom.
4. Postavite polovicu kivete W (C2).
5. Pokrijte rubove sjekutića i okluzijske površine sadrom, osiguravajući da ne bude mjehurića.
6. Stavite navlažen okrugao papirnat umetak.
7. Napunite kivetu sadrom do ruba.
8. Postavite poklopac kivete (C3).
9. Rukom pritišćite poklopac kivete dok se ne uklopi.
10. Ostavite sadru da se stvrdne.

Iskuhavanje i čišćenje kivete

1. Uronite kivetu u vodenu kupelj (90 °C, 5 – 8 min).
2. Otvorite kivetu.
3. Uklonite grubi vosak.

NAPOMENA! Rubovi kivete i komponenta toplinske izolacije moraju biti potpuno bez voska.

4. Iskuhajte vosak.
5. Kivete očistite čistom, kipućom vodom.
6. Ohrapavite bazalne površine zuba pomoću svrdla od volframovog karbida.

Izoliranje sadrenih površina

1. Ostavite polovice kivete da se ohlade na temperaturu < 30 °C.
2. Izolirajte površine gipsanog modela, osiguravajući da ne dođe do nakupljanja materijala.
3. Pričekajte 5 min.
4. Ponovite korake 2 i 3.

Sastavljanje kivete

1. Gurajte lijevak (F) u umetak za centriranje (C4) dok se ne uklopi.
2. Stavite umetak za centriranje s lijevkom (F) u polovicu kivete M (C1).
3. Postavite polovicu kivete W (C2).
4. Postavite poklopac kivete (C3).
5. Gurajte kivetu u stezni okvir (B) dok se ne uklopi.
6. Pričvrstite stezni okvir (B) s umetnutom kivetom u hidrauličku dentalnu prešu (3 t / 80 bara).
7. Gurnite zaporni kotač (B1) udesno.
8. Uklonite stezni okvir (B) s kivetom iz preše.

Miješanje materijala

NAPOMENA! Miješane kapsule možete čuvati u hladnjaku u mraku do 5 dana. Prije ponovne uporabe pričekajte da prethodno pomiješana kapsula ponovno dosegne sobnu temperaturu. Kada koristite prethodno pomiješane kapsule, produljite vrijeme ubrizgavanja na 10 minuta.

1. Izvadite spremnik monomera iz kapsule.
2. Uklonite zatvarač kapsule polimera.
3. Odvijte zatvarač spremnika monomera.
4. Ulijte monomer u otvorenu kapsulu polimera.
5. Navijte zatvarač na prazni spremnik monomera.
6. Ponovno umetnite zatvoreni spremnik monomera u kapsulu.
7. Kratko promiješajte spremnik monomera.
8. Učvrstite kapsulu u Čap Vibratoru pomoću gumene trake.
9. Miješajte kapsulu 5 – 7 minuta.
10. Izvadite spremnik monomera iz kapsule.
11. Sporim pokretima ljuljanja pomoću klipa kapsule (D) pritišćite materijal za bazu zubne proteze prema gore.
12. Otvorite zatvarač kapsule.

NAPOMENA! Između klipa i materijala ne smije biti zraka.

13. Pritisnite klip kapsule prema gore.

Ubrizgavanje materijala

NAPOMENA! Ako je na klipu vidljiva crvena oznaka, kapsula je prazna. Zamijenite je novom, svježom pomiješanom kapsulom.

1. Uklonite zatvarač kapsule.
2. Gurajte kapsulu u kivetu dok se ne uklopi.
3. Kada je zaporni ventil za komprimirani zrak otvoren, u potpunosti produžite klip za istiskivanje (A2) tlačnog aparata.
4. Podignite sigurnosnu petlju (A4).
5. Pritisnite klip za istiskivanje (A2) u kapsulu.
6. Vucite sigurnosnu petlju prema dolje (A4) dok se ne uklopi.
7. Spojite tlačni aparat (A) sa zapornim ventilom za komprimirani zrak zatvorenim za dovod komprimiranog zraka (6 bara).
8. Polako otvorite zaporni ventil.
9. Ostavite kivetu 5 minuta pod tlakom.

Polimerizacija kivete

NAPOMENA! Nemojte prekidati proces iskuhavanja uvođenjem drugih kiveta.

1. Postavite tlačni aparat (A) u polimerizacijsku kupku.

NAPOMENA! Održavajte razinu vode i temperaturu vode tijekom cijelog postupka polimerizacije.

2. Napunite polimerizacijsku kupku kipućom vodom do crvene oznake na steznom okviru.

NAPOMENA! Pobrinite se da ispod steznog okvira ne bude plastičnih plovaka.

3. Pokrijte površinu vode plastičnim plovcima.
4. Polimerizirajte tlačni aparat (A).

Vrijeme polimerizacije 35 min = Udio zaostatnog monomera < 2,2 %
Vrijeme polimerizacije 90 min = Udio zaostatnog monomera < 1 %

Hlađenje kivete

1. Uklonite kivetu s pomoću aparata za tlak (A) koristeći termo rukavice.
2. Pustite da se kiveta u tlačnom aparatu hladi u vodenoj kupelji < 15 °C, 20 min.
3. Izvadite tlačni aparat iz kivete.
4. Ostavite stezni okvir s kivetom da se hladi u vodenoj kupelji < 15 °C, 10 min.

Otvaranje kivete s protezom

1. Pričvrstite stezni okvir u dentalnoj preši (3 t, 80 bara).
2. Pomaknite zaporni kotač (B1) ulijevo.
3. Otpustite tlak.
4. Skinite oba poklopca kivete (C3).

NAPOMENA! Područje ubrizgavanja kivete mora biti postavljeno prema stražnjoj strani.

5. Stabilizirajte kivetu u dentalnoj preši s pomagalom za otvaranje kivete na vrhu.
6. Odvojite gornju polovicu kivete od sadre tako da je podignete prema gore.
7. Izvadite kivetu iz preše.
8. Okrenite kivetu.
9. Ponovite korake od 5 do 7.
10. Uklonite sadrenu jezgru.
11. Oslobodite protezu.

Završna obrada proteze

NAPOMENA! Sprječite bilo kakav kontakt polimerizirane proteze s otapalima ili monomerom.

1. Provjerite okluziju i artikulaciju.
2. Završno obradite protezu.
3. Ispolirajte protezu do visokog sjaja.

2.2 Izrada zubne proteze s pomoću SR IvoBase injektora

1.  Pridržavajte se uputa proizvođača.

2.3 Proširenje/podlaganje/popravak proteze

1. Koristite polimere za hladnu polimerizaciju.  Pridržavajte se uputa proizvođača.

3 Sigurnosne informacije

- U slučaju ozbiljnih incidenata u vezi s proizvodom, obratite se Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, internetska stranica: www.ivoclar.com i odgovornom nadležnom tijelu.
- Aktualne upute za uporabu dostupne su na internetskoj stranici (www.ivoclar.com).
- Objašnjenje simbola: www.ivoclar.com/eIFU

Upozorenja

- Monomer sadrži metil-metakrilat (MMA).
- Metil-metakrilat ima nadražujuće djelovanje i lako je zapaljiv (žarište: +10 °C).
- Nadražuje oči, kožu i dišni sustav. Pri obradi nosite zaštitne naočale. Prilikom brušenja potrebno je nositi masku i potreban vam je uređaj za usisavanje.
- Dodir s kožom može prouzročiti osjetljivost.
- Izbjegavajte kontakt kože s monomerom i nepolimeriziranim materijalom. Komercijalno dostupne medicinske rukavice ne štite u slučaju osjetljivosti na metakrilate.
- Nemojte udisati pare.
- Držite podalje od izvora zapaljenja. Nemojte pušiti.
- Nemojte ispuštati u odvode.
- Poduzmite potrebne mjere opreza od elektrostatičkog pražnjenja.
- Obrada materijala može rezultirati oštrim rubovima, tako da postoji opasnost od ozljeda.
- Pridržavajte se sigurnosno-tehničkog lista (STL) (dostupan u odjeljku za preuzimanja na www.ivoclar.com).

Informacije o zbrinjavanju

Ostatak zaliha morate zbrinuti u skladu s odgovarajućim nacionalnim pravnim propisima.

Preostali rizici

Korisnici trebaju biti svjesni da svaka stomatološka intervencija u usnoj šupljini uključuje određene rizike.

Postoje sljedeći poznati preostali klinički rizici:

- Gutanje krhotina
- Pojavljivanje protetskog stomatitisa

4 Rok uporabe i skladištenje

- Temperatura skladištenja 2-28 °C
- Nemojte upotrebljavati proizvod nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- Rok valjanosti: Pogledajte napomenu na pakiranju
- Zaštite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti.
- Prije uporabe provjerite jesu li pakiranje i proizvod netaknuti i neoštećeni. Ako ste u nedoumici, obratite se Ivoclar Vivadent AG ili vašem lokalnom prodajnom partneru.

5 Dodatne informacije

Čuvajte dalje od dohvata djece!

Materijal je razvijen samo za uporabu u stomatologiji. Obrada se mora provoditi isključivo prema Uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za predviđene namjene, posebice ako te namjene nisu navedene u uputama za uporabu.

1 Určené použití

Určený účel

- Výroba bazí snímatelných zubních náhrad
- Výroba tvrdých okluzních dlah

Cílová skupina pacientů

- Pacienti s trvalým chrupem
- Dospělí pacienti se zubními implantáty
- Bezzubí dospělí pacienti

Určení uživatele / speciální školení

- Zubní technici (výroba náhrad v zubní laboratoři)
- Denturisté (výroba náhrad v zubní laboratoři)

Bez požadavku na speciální školení.

Použití

Pouze pro použití ve stomatologii.

Popis

Teplem tuhnoucí materiál na báze snímatelných zubních náhrad k aplikaci technikou injektáže

Technické specifikace

Vlastnosti	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Pevnost v ohybu	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Modul elasticity	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Zbytkový obsah MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Absorpce vody (7 dní)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Rozpusťnost (7 dní)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Kritický faktor intenzity namáhání	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Celková práce do lomu Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indikace

- Částečný edentulismus ve frontálním a distálním úseku chrupu
- Úplný edentulismus
- Dentální dysfunkce a parafunkce

Oblasti použití:

- Celková snímatelná náhrada
- Částečná snímatelná náhrada
- Implantáty
- Nákusné dlahy

Kontraindikace

Použití tohoto produktu je kontraindikováno, pokud je u pacienta známa alergie na kteroukoliv z jeho složek.

Omezení použití

- Přímý kontakt nevytvrzeného materiálu s intraorálními tkáněmi
- Vzorník odstínů nelze sterilizovat, a proto není vhodný pro použití na pacientovi.
- Při broušení, leštění a čištění je třeba se vyvarovat vzniku tepla (nad 110 °C). Zamezte kontaktu s rozpouštědly.
- Finální snímatelná náhrada nebo tvrdá okluzní dlahy je určena pouze pro jednoho pacienta.
- Používejte pouze ve spojení se zařízením Cap Vibrator (v kombinaci se zařízením SR Ivocap nebo injektorem IvoBase)

Nežádoucí účinky

V ojedinělých případech byly hlášeny alergické reakce na materiály obsahující metylmetakrylát.

Interakce

Dosud nejsou známy žádné interakce.

Klinický přínos

- Obnovení žvýkací funkce
- Obnova estetiky

Složení

Polymer SR Ivocap High Impact:

Vysoce odolný modifikovaný polymethylmetakrylát, polymethylmetakrylát, dibenzoylperoxid

Monomer SR Ivocap High Impact:

Methylmetakrylát, ethylenglykol dimethakrylát, styrol ethylen/butylen styrol blokový kopolymer

Polymer SR Ivocap Clear:

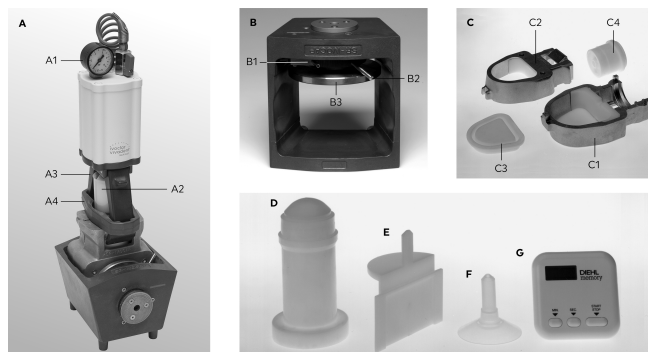
Polymethylmethakrylát, poly(methylmethakrylát ethylakrylát), dibenzoylperoxid, tributyl o-acetylitrát

Monomer SR Ivocap Clear:

Methylmetakrylát, ethylenglykol dimethakrylát

2 Použití

Seznam komponent



A) Tlakové zařízení ID2	C) Kyveta
A1) Manometr	C1) Polovina kyvety M
A2) Vytlačovací píst	C2) Polovina kyvety W
A3) Noha svěráku	C3) Kryt kyvety
A4) Bezpečnostní oko	C4) Středová vložka
B) Upínací rám	D) Kapslový píst
B1) Ráčna	E) Zatmelovací šablona
B2) Lisovací kroužek s pákou	F) Nálevka
B3) Lisovací deska	G) Časovač

2.1 Zhotovení snímatelné náhrady pomocí zařízení SR Ivocap

Příprava modelu

1. Namočte model do vody na 5–10 minut.
2. Izolujte model.
3. Nechte model zaschnout 5 min.
4. Zopakujte kroky 2 až 3.

Příprava kyvety

1. Izolujte vnitřní povrchy obou polovin kyvety pomocí vazelíny.
2. Umístěte zatmelovací šablonu (E) a kryt kyvety (C3).

Zatmelování modelu a voskované snímatelné náhrady

1. Naplňte polovinu kyvety M (C1) kamenem.
2. Umístěte model 1 cm od okraje kyvety.
3. Stlačte model dolů do výšky okraje kyvety.
4. Odstraňte sádku tak, aby okraj sádky byl v jedné rovině se zatmelovací šablonou (E).
5. Odstraňte přebytečnou sádku.
6. Nechte ztuhnout sádku.
7. Odstraňte zatmelovací šablonu (E).
8. Zatlačte nálevku (F) do středové vložky (C4), dokud nezapadne na své místo.
9. Umístěte středovou vložku (C4) s vloženou nálevkou (F).

Umístění voskových komponent

UPOZORNĚNÍ! Injekční kanály musí mít průměr 3–5 mm.

A horní celkové snímatelné náhrady:

1. Umístěte injekční kanál a rozšiřujte jej od vrcholu nálevky směrem k patru.

B Dolní celkové snímatelné náhrady:

2. Umístěte dva injekční kanály a rozšiřujte je od vrcholu nálevky směrem k dorsálním koncům snímatelných náhrad.

C Částečné snímatelné náhrady:

3. Umístěte injekční kanál na každé sedlo a rozšiřujte od vrcholu nálevky směrem k dorsálním koncům.

Odlití protikusu modelu

1. Model a zuby snímatelné náhrady pokryjte žáruvzdorným silikonem (tvrdost Shore A >80).
2. Nechte silikon zaschnout.
3. Tence izolujte styčné plochy sádru-sádru.
4. Umístěte polovinu kyvety W (C2).
5. Zakryjte incizní hrany a okluzální povrchy sádrou a ujistěte se, že nejsou přítomny žádné bubliny.
6. Umístěte navlhčenou kulatou papírovou vložku.
7. Naplňte sádru až po okraj kyvety.
8. Umístěte kryt kyvety (C3).
9. Ručně zatlačte kryt kyvety dolů, dokud nezapadne na místo.
10. Nechte ztuhnout sádru.

Vyplavení a vyčištění kyvety

1. Ponořte kyvetu do vodní lázně (90 °C, 5–8 min).
2. Otevřete kyvetu.
3. Odstraňte hrubý vosk.

UPOZORNĚNÍ! Hrany kyvety a tepelně izolační složka musí být zcela bez vosku.

4. Vyplavte vosk.
5. Vyčistěte kyvety čistou vroucí vodou.
6. Zdrsněte bazální plochy zubů pomocí tvrdokovových fréz.

Izolace sádrových povrchů

1. Nechte poloviny kyvety vychladnout na <30 °C.
2. Izolujte povrchy sádrového modelu a ujistěte se, že nedochází ke tvorbě loužiček.
3. Počkejte 5 minut.
4. Opakujte kroky 2 a 3.

Sestavení kyvety

1. Zatlačte nálevku (F) do středové vložky (C4), dokud nezapadne na své místo.
2. Vložte střední vložku s nálevkou (F) do poloviny kyvety M (C1).
3. Umístěte polovinu kyvety W (C2).
4. Umístěte kryt kyvety (C3).
5. Zasuňte kyvetu do upínacího rámu (B), dokud nezapadne na místo.
6. Zajistěte upínací rám (B) s vloženou kyvetou v hydraulickém dentálním lisu (3 t / 80 bar).
7. Zatlačte ráčnu (B1) doprava.
8. Vyjměte upínací rám (B) s kyvetou z lisu.

Míchání materiálu

UPOZORNĚNÍ! Namíchané kapsle můžete uchovávat v chladu ve tmě po dobu až 5 dnů. Před opětovným použitím nechte namíchanou kapsli znovu dosáhnout pokojové teploty. Při použití dříve namíchaných kapslí prodlužte dobu vstřikování na 10 minut.

1. Vyjměte nádobu na monomer z kapsle.
2. Odstraňte uzávěr kapsle z polymeru.
3. Odšroubujte uzávěr nádoby na monomer.
4. Nalijte monomer do otevřené polymerové kapsle.
5. Našroubujte těsnicí uzávěr na prázdnou nádobu na monomer.
6. Znovu vložte uzavřenou nádobu na monomer do kapsle.
7. Krátce promíchejte nádobu na monomer.
8. Zajistěte kapsli v zařízení Cap Vibrator pomocí gumičky.
9. Míchejte kapsli po dobu 5–7 minut.
10. Vyjměte nádobu na monomer z kapsle.
11. Natlačte materiál na báze snímatelných zubních náhrad nahoru lehkými kývavými pohyby pomocí kapslového pístu (D).
12. Otevřete uzávěr kapsle.

UPOZORNĚNÍ! Mezi pístem a materiálem by neměl být žádný vzduch.

13. Natlačte kapslový píst směrem nahoru.

Vstřikování materiálu

UPOZORNĚNÍ! Pokud je červená značka na pístu viditelná, je kapsle prázdná. Nahrad'te novou, čerstvě namíchanou kapslí.

1. Odstraňte uzávěr kapsle.
2. Zasuňte kapsli do kyvety, dokud nezapadne na místo.
3. Při otevřeném uzavíracím ventilu stlačeného vzduchu zcela vysuňte vytlačovací píst (A2) tlakového zařízení.
4. Zvedněte bezpečnostní oko (A4).
5. Zatlačte vytlačovací píst (A2) do kapsle.
6. Stáhněte bezpečnostní oko (A4), dokud nezapadne na místo.
7. Připojte tlakové zařízení (A) s uzavřeným uzavíracím ventilem stlačeného vzduchu k přívodu stlačeného vzduchu (6 bar).
8. Pomalu otevřete uzavírací ventil.
9. Ponechte kyvetu pod tlakem po dobu 5 minut.

Polymerace kyvety

UPOZORNĚNÍ! Nepřerušujte proces varu vkládáním dalších kyvet.

1. Umístěte tlakové zařízení (A) do polymerační lázně.

UPOZORNĚNÍ! Během procesu polymerace udržujte hladinu a teplotu vody.

2. Naplňte polymerační lázeň vroucí vodou až po červenou značku na upínacím rámu.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že pod upínacím rámem nejsou zachyceny žádné plastové plováky.

3. Povrch vody zakryjte plastovými plováky.
4. Polymerujte tlakové zařízení (A).

Doba polymerace 35 min = Zbytkový obsah monomeru <2,2 %

Doba polymerace 90 min = Zbytkový obsah monomeru <1 %

Ochlazování kyvety

1. Vyjměte kyvetu s tlakovým zařízením (A) pomocí rukavic s tepelnou ochranou.
2. Nechte kyvetu v tlakovém zařízení vychladnout ve vodní lázni <15 °C, 20 min.
3. Vyjměte tlakové zařízení z kyvety.
4. Nechte upínací rám s kyvetou vychladnout ve vodní lázni <15 °C, 10 min.

Dekyvetace snímatelné náhrady

1. Zajistěte upínací rám v dentálním lisu (3 t, 80 bar).
2. Posuňte ráčnu (B1) doleva.
3. Uvolněte tlak.
4. Odstraňte oba kryty kyvety (C3).

UPOZORNĚNÍ! Vstřikovací plocha kyvety musí být umístěna směrem dozadu.

5. Zajistěte kyvetu s vyjímací pomůckou nahoře v lisu.
6. Pohybem páky nahoru oddělte horní polovinu kyvety od sádry.
7. Vyjměte kyvetu z lisu.
8. Otočte kyvetu.
9. Opakujte kroky 5 až 7.
10. Odstraňte kamennou sádru.
11. Vyjměte snímatelnou náhradu.

Dokončení snímatelné náhrady

UPOZORNĚNÍ! Zabráňte jakémukoli kontaktu polymerizované snímatelné náhrady s rozpouštědly nebo monomerem.

1. Zkontrolujte okluzi a artikulaci.
2. Dokončete snímatelnou náhradu.
3. Vyleštěte snímatelnou náhradu do vysokého lesku.

2.2 Výroba zubní náhrady pomocí injektoru SR IvoBase

1.  Postupujte podle pokynů od příslušného výrobce.

2.3 Rozšíření/rebaze/oprava snímatelné náhrady

1. Použijte polymery vytvrzované za studena.  Postupujte podle pokynů od příslušného výrobce.

3 Bezpečnostní informace

- V případě vážných nehod souvisejících s produktem kontaktujte Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: www.ivoclar.com a své příslušné zdravotnické úřady.
- Aktuální návod k použití je k dispozici na webových stránkách (www.ivoclar.com).
- Vysvětlení symbolů: www.ivoclar.com/eIFU

Varování

- Monomer obsahuje metylmetakrylát (MMA).
- Methyl metakrylát je vysoce hořlavý a dráždivý materiál (bod vzplanutí: +10 °C).
- Dráždí oči, pokožku a dýchací systém. Během zpracování používejte ochranné brýle. Během broušení je nutné používat masku a odsávací zařízení.
- Kontakt s pokožkou může způsobit senzibilizaci.
- Zamezte kontaktu pokožky s monomermem nebo nevytvrzeným materiálem. Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícími účinky metakrylátů.
- Nevdechujte výpary.
- Udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vznícení. Nekuřte.
- Nevylévejte do odpadu.
- Podnikněte bezpečnostní opatření proti vzniku elektrostatického náboje.
- Při zpracování materiálu mohou vzniknout ostré hrany, takže hrozí riziko poranění.
- Dodržujte bezpečnostní list (SDS) (je k dispozici v části s dokumenty ke stažení na webových stránkách společnosti Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informace k likvidaci produktu

Zbytky materiálu se musí likvidovat v souladu s příslušnými vnitrostátními předpisy.

Zbytková rizika

Uživatelé si musí být vědomi skutečnosti, že jakýkoli stomatologický zákrok v ústní dutině zahrnuje určitá rizika.

Existují tato známá zbytková klinická rizika:

- Požití fragmentů
- Výskyt stomatitidy chrupu

4 Skladování a doba použitelnosti

- Teplota skladování 2-28 °C
- Produkt nepoužívejte po uvedeném datu expirace.
- Datum spotřeby: Viz poznámka na obalu
- Chraňte produkty před přímým slunečním světlem.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou obal a výrobek neporušené a nepoškozené. V případě pochybností se obraťte na Ivoclar Vivadent AG nebo svého místního prodejního partnera.

5 Doplnující informace

Materiál uchovávejte mimo dosah dětí!

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití ve stomatologii. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Neneseme odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu nebo uvedené oblasti aplikace. Uživatel nese odpovědnost za otestování produktů z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakýkoli účel, který není výslovně uveden v návodu k použití.

1 Zamýšľané použitie

Účel použitia

- Zhotovenie základní snímateľných zubných náhrad
- Výroba tvrdých okluzálnych dláh

Cieľová skupina pacientov

- Pacienti s trvalým chrupom
- Dospelí pacienti s dentálnymi implantátmi
- Dospelí edentulózní pacienti

Zamýšľaný používateľ/špeciálne školenie

- Technici zubných laboratórií (zhotovovanie zubných náhrad v zubnom laboratóriu)
- Zhotovovatelia zubných náhrad (zhotovovanie zubných náhrad v zubnom laboratóriu)

Špeciálne školenie nie je potrebné.

Použitie

Len na použitie v dentálnej oblasti.

Opis

Teplne vytvrdzovaný základný materiál na zubné náhrady na vstrekovaciu techniku

Technické špecifikácie

Charakteristiky	SR Ivocap vysokopevnostný	SR Ivocap číry
Pevnosť v ohybe	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Modul pružnosti v ohybe	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Zvyškový obsah MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Absorpcia vody (7 dní)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Rozpustnosť (7 dní)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Faktor kritickej intenzity namáhania	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Celková práca na zlom Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indikácie

- Čiastočný edentulizmus v prednej a zadnej oblasti
- Úplný edentulizmus
- Dentálne dysfunkcie a parafunkcie

Oblasti použitia:

- Protetika úplných zubných náhrad
- Protetika čiastočných zubných náhrad
- Implantátová protetika
- Oklúzne dlahy

Kontraindikácie

Použitie tohto výrobku je kontraindikované pri preukázanej alergii pacienta na niektoré z jeho zložiek.

Obmedzenia použitia

- Priamy kontakt nevytvrdeného materiálu s intraorálnymi tkanivami
- Vzorkovník farieb nie je možné sterilizovať, a preto jeho použitie na pacientovi nie je vhodné.
- Počas procesu brúsenia, leštenia a čistenia je potrebné zabrániť vzniku vysokého tepla (nad 110 °C). Zabráňte kontaktu s rozpúšťadlami.
- Hotová zubná náhrada alebo tvrdá oklúzna dlahy je určená na použitie len pre jedného pacienta.
- Používajte len v spojení s vibrátorom Cap Vibrator (v kombinácii buď so zariadením SR Ivocap alebo injektorom IvoBase)

Vedľajšie účinky

V jednotlivých prípadoch boli hlásené alergické reakcie na metylmetakrylátové materiály.

Interakcie

V súčasnosti nie sú známe žiadne interakcie.

Klinický prínos

- Rekonštrukcia žuvacej funkcie
- Obnova estetiky

Zloženie

Vysokopevnostný polymér SR Ivocap:

Vysokopevnostný modifikovaný polymetylmetakrylát, polymetylmetakrylát, dibenzoylperoxid

Vysokopevnostný monomér SR Ivocap:

Metylmetakrylát, etylénglykol dimetakrylát, styrén-etylén/butylén styrén blokový kopolymér

Číry polymér SR Ivocap:

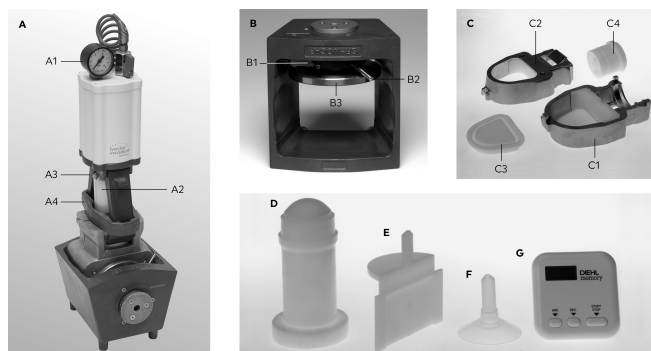
Polymetylmetakrylát, poly(metylmetakrylát etylakrylát), dibenzoylperoxid, tributyl o-acetylitrát

Číry monomér SR Ivocap:

Metylmetakrylát, etylénglykol dimetakrylát

2 Používanie

Zoznam súčastí



A) Tlakové zariadenie ID2	C) Banka
A1) Manometer	C1) Polovica banky M
A2) Vytlačací piest	C2) Polovica banky W
A3) Stopka zveráka	C3) Kryt banky
A4) Bezpečnostná slučka	C4) Centrovacia vložka
B) Upínací rám	D) Piest kapsuly
B1) Račna	E) Zatmelovacia pomôcka
B2) Tlakový krúžok s páčkou	F) Lievik
B3) Lisovacia doska	G) Časovač

2.1 Zhotovenie zubnej náhrady pomocou zariadenia SR Ivocap

Príprava modelu

1. Model namočte do vody na 5 – 10 minút.
2. Oddelte ho.
3. Nechajte model 5 minút vyschnúť.
4. Zopakujte kroky 2 až 3.

Príprava banky

1. Izolujte vnútorné povrchy oboch polovic banky pomocou vazelíny.
2. Dajte na miesto zatmelovaciu pomôcku (E) a kryt banky (C3).

Zatmelenie modelu a voskovanej zubnej náhrady

1. Naplňte polovicu banky M (C1) kameňom.
2. Umiestnite model 1 cm od okraja banky.
3. Zatlačte model nadol do výšky okraja banky.
4. Odstráňte kameň na okraji kameňa tak, aby bol v jednej rovine so zatmelovaciu pomôckou (E).
5. Odstráňte prebytočný kameň.
6. Nechajte kameň vytvrdnúť.
7. Odstráňte zatmelovaciu pomôcku (E).
8. Lievik (F) zatlačte do centrovacej vložky (C4), až kým nezapadne na miesto.
9. Dajte na miesto centrovaciu vložku (C4) s vloženým lievikom (F).

Umiestnenie voskových zložiek

UPOZORNENIE! Vstrekovacie kanáliky musia mať priemer 3 – 5 mm.

A Maxilárna úplná zubná náhrada:

1. Dajte na miesto vstrekovací kanál, rozťahnite ho z hrotu lievika smerom k podnebiu.

B Mandibulárna úplná zubná náhrada:

2. Dajte na miesto dva vstrekovacie kanáliky, rozťahnite ich z hrotu lievika smerom k dorzálnym okrajom zubných náhrad.

C Čiastočné zubné náhrady:

3. Umiestnite vstrekovací kanálik na každé sedlo, rozťahnite ho z hrotu lievika smerom k dorzálnym okrajom.

Odlievanie opačného odtlačku

1. Model a zuby zubnej náhrady zakryte silikónom odolným voči teplu (tvrdosť Shore A >80).
2. Nechajte silikón vyschnúť.
3. Jemne oddel'te kontaktné plochy kameňa s kameňom.
4. Dajte na miesto polovicu banky W (C2).
5. Zakryte incizálne hrany a okluzálne povrchy kameňom a uistite sa, že nie sú prítomné žiadne bubliny.
6. Dajte na miesto navlhčenú okružlu papierovú vložku.
7. Naplňte kameň po okraj banky.
8. Dajte na miesto kryt banky (C3).
9. Ručne zatlačte kryt banky nadol, až kým nezapadne na miesto.
10. Nechajte kameň vytvrdnúť.

Vyvarenie a čistenie banky

1. Banku ponorte do vodného kúpeľa (90° C, 5 – 8 minút).
2. Otvorte banku.
3. Odstráňte hrubý vosk.

UPOZORNENIE! Hrany banky a zložka tepelnej izolácie musia byť úplne bez vosku.

4. Vyvarte vosk.
5. Banky vyčistite čistou vriacou vodou.
6. Zdrsnite bazálne povrchy zubov pomocou frézy z karbidu volfrámu.

Oddelenie kamenných povrchov

1. Nechajte polovice banky vychladnúť na menej ako 30 °C.
2. Izolujte povrchy sadrového modelu a uistite sa, že nedochádza k zlievaniu.
3. Počkajte 5 minút.
4. Zopakujte kroky 2 a 3.

Zostavenie banky

1. Lievik (F) zatlačte do centrovacej vložky (C4), až kým nezapadne na miesto.
2. Umiestnite centrovaciu vložku s lievikom (F) do polovice banky M (C1).
3. Dajte na miesto polovicu banky W (C2).
4. Dajte na miesto kryt banky (C3).
5. Zasuňte banku do upínacieho rámu (B), kým nezapadne na miesto.
6. Upínací rám (B) zaistíte s vložkou bankou do hydraulického zubného lisu (3 t/80 barov).
7. Zatlačte račnu (B1) doprava.
8. Odstráňte upínací rám (B) s bankou z lisu.

Miešanie materiálu

UPOZORNENIE! Zmiešané kapsuly môžete uchovávať v chladničke v tme až 5 dní. Pred opätovným použitím nechajte predtým zmiešanú kapsulu opäť nadobudnúť izbovú teplotu. Pri použití predtým zmiešaných kapsúl predĺžte čas vstrekovania na 10 minút.

1. Vyberte nádobu na monomér z kapsuly.
2. Odstráňte kryt polymérovej kapsuly.
3. Odkrúťte tesniaci uzáver nádoby na monomér.
4. Nalejte monomér do otvorenej polymérovej kapsuly.
5. Naskrutkujte tesniaci uzáver na prázdnu nádobu na monomér.
6. Vložte uzavretú nádobu na monomér späť do kapsuly.
7. Krátko premiešajte nádobu na monomér.
8. Pomocou gumičky zaistíte kapsulu vo vibrátore Cap Vibrator.
9. 5 – 7 minút miešajte kapsulu.
10. Vyberte nádobu na monomér z kapsuly.
11. Pomocou piestu kapsuly (D) zatlačte základný materiál na zubnú náhradu smerom nahor ľahkými kývavými pohybmi.
12. Otvorte kryt kapsuly.

UPOZORNENIE! Medzi piestom a materiálom by nemal byť žiadny vzduch.

13. Potlačte piest kapsuly smerom nahor.

Vstrekovanie materiálu

UPOZORNENIE! Ak je červená značka na piestovej tyči viditeľná, kapsula je prázdna. Nahraďte ju novou, čerstvo namiešanou kapsulou.

1. Odstráňte kryt kapsuly.
2. Zasuňte kapsulu do banky, až kým nezapadne na miesto.
3. Pri otvorení uzatváracom ventile stlačeného vzduchu úplne vysuňte vytlačací piest (A2) tlakového zariadenia.
4. Zdvihnite bezpečnostnú slučku (A4).
5. Zatlačte vytlačací piest (A2) do kapsuly.
6. Stiahnite bezpečnostnú slučku (A4), až kým nezapadne na svoje miesto.
7. Pripojte tlakové zariadenie (A) so zatvoreným uzatváracím ventilom stlačeného vzduchu k prívodu stlačeného vzduchu (6 bar).
8. Pomaly otvorte uzatvárací ventil.
9. Banku nechajte pod tlakom 5 minút.

Polymerizácia banky

UPOZORNENIE! Proces varenia neprerušujte zavedením iných baniek.

1. Umiestnite tlakové zariadenie (A) do polymerizačného kúpeľa.

UPOZORNENIE! Počas celého procesu polymerizácie udržiavajte hladinu a teplotu vody.

2. Napiňte polymerizačný kúpeľ vriacou vodou až po červenú značku na upínacom ráme.

UPOZORNENIE! Uistite sa, že pod upínacím rámom nie sú zachytené žiadne plastové plaváky.

3. Povrch vody zakryte plastovými plavákmi.
4. Polymerizujte tlakové zariadenie (A).

Doba polymerizácie 35 min = obsah zvyškového monoméru <2,2 %
Doba polymerizácie 90 min = obsah zvyškového monoméru <1 %

Chladienie banky

1. S použitím tepelných rukavíc vyberte banku s tlakovým zariadením (A).
2. Nechajte banku v tlakovom zariadení vychladnúť vo vodnom kúpeli <15 °C, 20 min.
3. Vyberte tlakové zariadenie z banky.
4. Nechajte upínací rám s bankou vychladnúť vo vodnom kúpeli <15 °C, 10 min.

Odtmelenie zubnej náhrady

1. Zaistíte upínací rám v zubnom lise (3 t, 80 bar).
2. Posuňte račnu (B1) doľava.
3. Uvoľnite tlak.
4. Odstráňte oba kryty banky (C3).

UPOZORNENIE! Oblasť vstrekovania banky musí byť umiestnená smerom dozadu.

5. Banku zaistíte použitím pomôcky na odtmelenie v hornej časti zubného lisu.
6. Oddel'te hornú polovicu banky od kameňa tak, že ju posuniete smerom nahor.
7. Vyberte banku z lisu.
8. Otočte banku.
9. Zopakujte kroky 5 až 7.
10. Odstráňte kamenné jadro.
11. Odtmelte zubnú náhradu.

Dokončenie zubnej náhrady

UPOZORNENIE! Zabráňte kontaktu polymerizovanej zubnej náhrady s rozpúšťadlami alebo monomérmi.

1. Skontrolujte skus a artikuláciu.
2. Dokončíte zubnú náhradu.
3. Zubnú náhradu vyleštíte do vysokého lesku.

2.2 Zhotovenie zubnej náhrady pomocou injektora SR IvoBase

1.  Dodržiavajte pokyny výrobcu.

2.3 Predĺženie/zarovnanie/oprava zubnej náhrady

1. Používajte polyméry vytvrdzované za studena.  Dodržiavajte pokyny výrobcu.

3 Informácie o bezpečnosti

- V prípade závažných incidentov súvisiacich s produktom kontaktujte Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, webová lokalita: www.ivoclar.com a váš zodpovedný príslušný orgán.
- Aktuálne návody na používanie sú k dispozícii na webovom sídle (www.ivoclar.com).
- Vysvetlenie symbolov: www.ivoclar.com/elFU

Upozornenia

- Monomér obsahuje metylmetakrylát (MMA).
- Metylmetakrylát je ľahko horľavý a dráždivý (bod vzplanutia +10 °C).
- Dráždi oči, pokožku a dýchacie cesty. Pri spracúvaní používajte ochranné okuliare. Pri brúsení sa musí používať maska a odsávanie.
- Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť k senzibilizácii.
- Vyvarujte sa kontaktu pokožky s monomérom alebo nevytvrdenou hmotou. Bežne komerčne dodávané zdravotnícke rukavice neponúkajú ochranu proti senzibilizačnému účinku metakrylátov.
- Nevdychujte výpary.
- Nepribližujte sa k zdrojom vznietenia. Nefajčite.
- Nevylievajte do kanalizácie.
- Prijmite preventívne opatrenia proti elektrostatickému náboju.
- Pri spracovávaní materiálu môžu vzniknúť ostré hrany, hrozí preto riziko poranenia.
- Dodržiavajte kartu bezpečnostných údajov (KBÚ, ktorá je k dispozícii v sekcii na stiahnutie na webovej lokalite spoločnosti Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informácie o likvidácii

Zvyšné zásoby sa musia zlikvidovať v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi požiadavkami.

Zvyškové riziká

Používatelia by si mali byť vedomí, že každý dentálny zákrok v ústnej dutine je spojený s určitými rizikami.

Existujú nasledujúce známe reziduálne klinické riziká:

- Prehltnutie úlomkov
- Výskyt stomatitídy zubných náhrad

4 Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Teplota skladovania 2-28 °C
- Výrobok nepoužívajte po uvedenom dátume expirácie.
- Dátum expirácie: pozri poznámku na balení.
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Pred použitím skontrolujte, či je obal a výrobok v bezchybnom a nepoškodenom stave. V prípade pochybností kontaktujte Ivoclar Vivadent AG alebo vášho miestneho predajcu.

5 Ďalšie informácie

Hmotu uchovávajte mimo dosahu detí!

Hmota bola vyvinutá výhradne na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie musí prebiehať striktnie podľa návodu na používanie. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania. Za odskúšanie vhodnosti výrobkov a za každé také použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ.

1 Rendeltetésszerű használat

Javasolt felhasználás

- Kivehető fogsorok alaplemezeinek gyártása
- Kemény harapásemelő sínek gyártása

Célcsoport

- Maradó foggal rendelkező páciensek
- Fogászati implantátummal rendelkező felnőtt páciensek
- Foghiányos felnőtt betegek

Javasolt felhasználók/speciális képzés

- Fogtechnikusok (fogpótlások készítése fogtechnikai laborokban)
- Fogászok (fogtechnikai laborban készített fogpótlások)

Nincs szükség speciális képzésre.

Felhasználás

Csak fogászati célú felhasználásra.

Leírás

Hőkezelt protézis-alapanyag az injektálási technikához

Műszaki specifikációk

Jellemzők	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Hajlítási szilárdság	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Hajlítási modulus	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Visszamaradó MMA-tartalom	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Vízabszorpció (7 nap)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Oldhatóság (7 nap)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Kritikus feszültségintenzitási tényező	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Fajlagos ütőmunka Wf	≥ 900 J/m ²	--

Javaslatok

- Részleges fogvesztés anterior és poszterior régióban
- Teljes foghiány
- Fogászati disz- és parafunkciók

Az alkalmazás területei:

- Teljes protetika
- Részleges protetika
- Implantátumprotézisek
- Harapásemelő sínek

Ellenjavallatok

A termék használata nem javasolt, ha ismert, hogy a páciens allergiás annak bármely összetevőjére.

A felhasználást érintő korlátozások

- A nem polimerizálódott anyag közvetlen érintkezése a szájon belüli szövetekkel
- A színikulcs nem sterilizálható, ezért ne használja közvetlenül a páciensen.
- A csiszolás, polírozás és tisztítás során kerülni kell a nagy hőtermelést (110 °C-ot meghaladó hőmérséklet). Kerülje az oldószerekkel való érintkezést.
- A végleges fogsort, illetve a kemény harapási sítet csak egy páciens használhatja.
- Csak sapkás vibrátorral használható (SR Ivocap berendezéssel vagy IvoBase injektorral együtt)

Mellékhatások

Egyedi esetekben jelentettek metil-metakrilát anyagokkal szembeni allergiás reakciókat.

Kölcsönhatások

Jelenleg nincsenek ismert kölcsönhatások.

Klinikai előnyök

- Rágófunkció helyreállítása
- Esztétikai fogpótlás.

Összetétel

SR Ivocap ütésálló polimer:

Nagy hatású módosított polimetil-metakrilát, polimetil-metakrilát, dibenzoil-peroxid

SR Ivocap ütésálló monomer:

Metil-metakrilát, etilén-glikol-dimetakrilát, sztirol-etilén/butilén-sztirol blokk kopolimer

SR Ivocap Clear polimer:

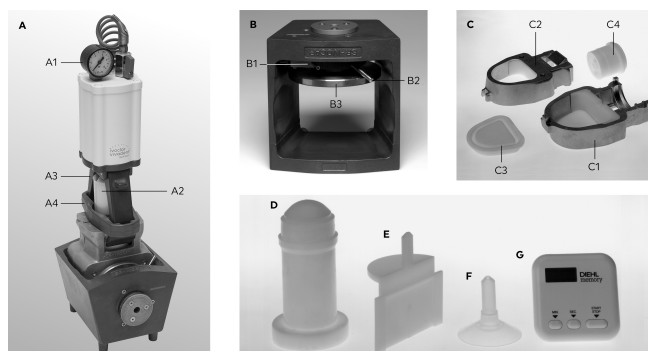
Polimetil-metakrilát, poli(metil-metakrilát-etilakrilát), dibenzoil-peroxid, tributil-o-acetil-citrát

SR Ivocap Clear monomer:

Metil-metakrilát, etilén-glikol-dimetakrilát

2 Használat

Az alkatrészek listája



A) Nyomástartó berendezés ID2	C) Kúvetta
A1) Manométer	C1) Fél M kúvetta
A2) Kinyomó dugattyú	C2) Fél W kúvetta
A3) Satunyél	C3) Kúvettafedél
A4) Biztonsági hurok	C4) Központosító betét
B) Rögzítőkeret	D) Kapszuladugattyú
B1) Racsni	E) Beágyazódást segítő eszköz
B2) Nyomógyűrű karral	F) Tölcsér
B3) Nyomólemez	G) Időzítő

2.1 A műfogor elkészítése az SR Ivocap berendezéssel

Minta előkészítése

1. Áztassa vízbe a modellt 5–10 percre.
2. Izolálja a modellt.
3. Hagyja a modellt 5 percig száradni.
4. Ismétlje meg a 2–3. lépést.

Kúvetta előkészítése

1. Izolálja mindkét kúvetta belső felületét vazelinrel.
2. Helyezze el a (E) beágyazódást segítő eszközt és a (C3) kúvettafedelel.

Ágyazza be a mintát és a felviaszolt fogsort

1. Töltse fel a (C1) fél M kúvetta gipszel.
2. A minta legyen 1 cm-re a kúvetta peremétől.
3. Nyomja le a mintát a kúvetta pereméig.
4. Távolítsa el a gipszet a szegélyénél úgy, hogy az egy szintben legyen a (E) beágyazódást segítő eszközzel.
5. Távolítsa el a gipszfelesleges.
6. Hagyja a gipszet megkötni.
7. Távolítsa el a (E) beágyazódást segítő eszközt.
8. Nyomja be a (F) tölcsért a (C4) központosító betétbe, amíg a helyére nem pattan.
9. Helyezze el a (C4) központosító betétet a behelyezett (F) tölcsérrel.

A viaszkomponensek elhelyezése

MEGJEGYZÉS! A befecskendezési csatornák átmérőjének 3–5 mm-nek kell lennie.

A Teljes felső műfogor:

1. Helyezzen el egy befecskendezési csatornát a tölcser csúcsától a szápadlás felé haladva.

B Teljes alsó műfogor:

2. Helyezzen el két befecskendezési csatornát a tölcser csúcsától a műfogor hátsó végei felé haladva.

C Részleges műfogorok:

3. Helyezzen el egy befecskendezési csatornát minden fognyereg felé a tölcser csúcsától a műfogor hátsó végei felé haladva.

Ellentétes modell kiöntése

1. Fedje be a modellt és a műfogor fogait hőálló szilikonnal (Shore A keménysége >80).
2. Hagyja megszáradni a szilikont.
3. Vékonyan izolálja a gipsz-gipsszel érintkező felületeket.
4. Helyezze be a (C2) fél W küvettát.
5. Fedje be a metsző éleket és az okkluzális felületeket gipsszel, ügyelve arra, hogy ne legyenek buborékok.
6. Helyezzen be egy megnedvesített, kerek papírbetétet.
7. Töltsön gipszet a küvetta karimájáig.
8. Helyezze el a (C3) küvettafedelelet.
9. Nyomja le kézzel a küvettafedelelet, amíg az a helyére nem pattan.
10. Hagyja a gipszet megkötöni.

Küvetta forrázása és tisztítása

1. Merítse a küvettát vízfürdőbe (90 °C, 5–8 perc).
2. Nyissa ki a küvettát.
3. Távolítsa el a durva viaszt.

MEGJEGYZÉS! A küvetta széléinek és a hőszigetelő komponensnek teljesen viaszmentesnek kell lennie.

4. Forrázza ki a viaszt.
5. Tisztítsa meg a küvettákat tiszta, forró vízzel.
6. A bazális fogfelületeket érdesítse fel volfrám-karbid fúróval.

Gipszfelületek izolálása

1. Hagyja a küvettafeleket <30 °C-ra lehűlni.
2. Izolálja a gipszmodell felületeit, ügyelve arra, hogy ne történjen töcsásodás.
3. Várjon 5 percet.
4. Ismétlje meg a 2. és 3. lépést.

A küvetta összerakása

1. Nyomja be a (F) tölcseret a (C4) központosító betétbe, amíg a helyére nem pattan.
2. Helyezze a központosító betétet a (F) tölcserrel a (C1) fél M küvettába.
3. Helyezze be a (C2) fél W küvettát.
4. Helyezze el a (C3) küvettafedelelet.
5. Nyomja be a küvettát a (B) rögzítőkeretbe, amíg a helyére nem pattan.
6. Fogassa be a (B) rögzítőkeretet a behelyezett küvettával egy hidraulikus fogászati présbe (3 t/80 bar).
7. Nyomja a (B1) racsnit jobbra.
8. Távolítsa el a (B) rögzítőkeretet a küvettával együtt a présből.

Az anyag összekeverése

MEGJEGYZÉS! A kevert kapszulákat hűtve, sötétben 5 napig tárolhatja. Újbóli felhasználás előtt hagyja, hogy a korábban összekevert kapszula elérje a szobahőmérsékletet. Hosszabbítsa meg a befecskendezési időt 10 percre, ha korábban összekevert kapszulákat használ.

1. Vegye ki a monomertartályt a kapszulából.
2. Távolítsa el a polimer kapszulatömítését.
3. Csavarja le a monomertartály zárókupakját.
4. Öntse a monomert a nyitott polimerkapszulába.
5. Csavarja fel a zárókupakot az üres monomertartályra.
6. Helyezze vissza a zárt monomertartályt a kapszulába.
7. Röviden keverje meg a monomertartályt.
8. Rögzítse a kapszulát a sapkás vibrátorba gumiszalaggal.
9. Keverje a kapszulát 5–7 percig.
10. Vegye ki a monomertartályt a kapszulából.

11. Nyomja felfelé a műfogor alapanyagát enyhén billegő mozdulatokkal a (D) kapszuladugattyú segítségével.

12. Nyissa ki a kapszulatömítést.

MEGJEGYZÉS! A dugattyú és az anyag között nem lehet levegő.

13. Nyomja felfelé a kapszuladugattyút.

Az anyag befecskendezése

MEGJEGYZÉS! Ha a dugattyú rúdján látható a piros jel, a kapszula üres. Cserélje ki egy új, frissen kevert kapszulára.

1. Távolítsa el a kapszulatömítést.
2. Nyomja be a kapszulát a küvettába, amíg a helyére nem pattan.
3. Teljesen húzza ki a nyomástartó berendezés (A2) kinyomó dugattyúját, amikor a sűrített levegő reteszelőszelepe nyitva van.
4. Emelje fel a (A4) biztonsági hurkot.
5. Nyomja be az (A2) kinyomó dugattyút a kapszulába.
6. Húzza le a (A4) biztonsági hurkot, amíg a helyére nem pattan.
7. Csatlakoztassa a (A) nyomástartó berendezést úgy, hogy a sűrített levegő zárószelepe kapcsolódik a sűrített levegő-ellátásra (6 bar).
8. Lassan nyissa ki a zárószelepet.
9. Hagyja a küvettát nyomás alatt 5 percig.

A küvetta polimerizálása

MEGJEGYZÉS! Ne szakítsa meg a forralási folyamatot más küvetták behelyezésével.

1. Helyezze a (A) nyomástartó berendezést a polimerizációs fürdőbe.

MEGJEGYZÉS! Tartsa fenn a vízszintet és a víz hőmérsékletét a polimerizációs folyamat során.

2. Töltse fel a polimerizációs fürdőt forrásban lévő vízzel a rögzítőkeret piros jelzéséig.

MEGJEGYZÉS! Győződjön meg róla, hogy a rögzítőkeret alá nem szorultak be műanyag úszók.

3. Fedje le a vízfelületet műanyag úszókkal.
4. Polimerizálja a (A) nyomástartó berendezést.

Polimerizációs idő 35 perc = Maradék monomertartalom <2,2%

Polimerizációs idő 90 perc = Maradék monomertartalom <1%

A küvetta lehúlése

1. Távolítsa el a küvettát a (A) nyomástartó készülékkel együtt hőálló kesztyűben.
2. Hagyja a nyomástartó berendezésben lévő küvettát vízfürdőben <15 °C-on 20 percig hűlni.
3. Távolítsa el a nyomástartó berendezést a küvettáról.
4. Hagyja a rögzítőkeretet a küvettával együtt vízfürdőben <15 °C-on 10 percig hűlni.

A fogor eltávolítása

1. Rögzítse a rögzítőkeretet a fogászati présbe (3 t, 80 bar).
2. Mozgassa a (B1) racsnit balra.
3. Engedjen a nyomásból.
4. Távolítsa el mindkét (C3) küvettafedelelet.

MEGJEGYZÉS! A küvetta befecskendezési területét hátrafelé kell elhelyezni.

5. Rögzítse a küvettát kibontási segédeszközzel a prés tetején.
6. Válassza le a küvetta felső felét a gipszről annak felfelé emelésével.
7. Vegye ki a küvettát a présből.
8. Fordítsa meg a küvettát.
9. Ismétlje meg az 5–7. lépéseket.
10. Távolítsa el a gipszmagot.
11. Bontsa ki a fogsort.

Fogor finírozása

MEGJEGYZÉS! Kerülje el, hogy a polimerizált fogor érintkezzen oldószerekkel vagy monomerrel.

1. Ellenőrizze az okklúziót és az artikulációt.
2. Finírozza a fogsort.
3. Polírozza magasfényűre.

2.2 A műfogor elkészítése SR IvoBase injektorral

1.  Kövesse a gyártó utasításait.

2.3 Fogsor javítása/hosszabbítása/alábélelése

1. Használjon öntő akrilátot.  Kövesse a gyártó utasításait.

3 Biztonsági tudnivalók

- A termékkel kapcsolatos súlyos incidensek esetén kérjük, forduljon a következő címhez: Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, weboldal: www.ivoclar.com és az illetékes hatósághoz.
- Az aktuális használati utasítás elérhető a honlapon (www.ivoclar.com).
- A szimbólumok magyarázatát lásd: www.ivoclar.com/elFU

Figyelmeztetések

- A monomer metil-metakrilátot (MMA) tartalmaz.
- A metil-metilakrilát (MMA) erősen gyúlékony és irritáló hatású (lobbanáspont: +10 °C).
- Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat. A feldolgozás során viseljen védőszemüveget. Csiszoláskor viseljen maszkot és használjon elszívót.
- Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat.
- Kerülje a monomer vagy a meg nem kötött anyag érintkezését a bőrrel. A kereskedelmi forgalomban kapható orvosi kesztyűk nem jelentenek védelmet a metakrilátok allergizáló hatásával szemben.
- Ne lélegezze be a gőzöket.
- Gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- Ne engedje a csatornahálózatba jutni.
- Az elektrosztatikus kisülések elkerülése érdekében tartsa be a megfelelő óvintézkedéseket.
- Az anyag megmunkálása éles peremeket eredményezhet, így fennáll a sérülés veszélye.
- Tanulmányozza a termék érvényes biztonsági adatlapját (SDS – amely elérhető az Ivoclar Vivadent AG weboldalán: www.ivoclar.com).

Hulladékkezelés

A termékek maradvékát a vonatkozó nemzeti jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Járvékos kockázatok

A termék felhasználójának tudatában kell lennie, hogy bármilyen, a szájjüregben végzett fogászati beavatkozás hordoz bizonyos kockázatokat.

A következő ismert klinikai maradványkockázatok léteznek:

- A letört részecskék lenyelése
- Műfogsor által okozott szájgyulladás

4 Szavatosság és tárolás

- Tárolási hőmérséklet 2-28 °C
- Ne használja a terméket a feltüntetett lejárati idő után.
- Lejárati dátum: Lásd a csomagoláson
- Óvja az anyagot a közvetlen napfénytől.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomagolás és a termék sértetlen és minden károsodástól mentes-e. Kétség esetén forduljon ide Ivoclar Vivadent AG vagy a helyi értékesítési partneréhez.

5 További információk

Gyermekektől elzárva tartandó!

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. Az alkalmazása pontosan meg kell feleljen a használati utasításnak. Nem vállalható felelősség a kárért és károsodásért, ha nem tartották be a használati utasításban foglaltakat, vagy ha az előírtól eltérő alkalmazásban használják a terméket. A felhasználó a termék alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért.

1 Намена

Предвиђена намена

- Израда основа за мобилне протетске надокнаде
- Израда тврдих оклузалних сплинтова

Циљна група пацијената

- Пацијенти са сталним зубима
- Одрасли пацијенти са зубним имплантатима
- Одрасли беззуби пацијенти

Корисници којима је производ намењен / посебна обука

- Зубни техничари (израда рестаурација у зуботехничкој лабораторији)
- Протетичари (израда рестаурација у зуботехничкој лабораторији)

Нема потребе за посебном обуком.

Употреба

Само за стоматолошку употребу.

Опис

Топлотнopolимеризујући материјал за основу протетске надокнаде за технику убризгавања

Техничке спецификације

Карактеристике	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Флексуална снага	$\geq 65 \text{ MPa}$	$\geq 65 \text{ MPa}$
Флексуални модул	$\geq 2000 \text{ MPa}$	$\geq 2000 \text{ MPa}$
Преостала количина MMA	$\leq 2,2 \%$	$\leq 2,2 \%$
Апсорпција воде (7 дана)	$\leq 32 \mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 32 \mu\text{g}/\text{mm}^3$
Растворљивост (7 дана)	$\leq 1,6 \mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6 \mu\text{g}/\text{mm}^3$
Фактор критичног интензитета напрезања	$\geq 1,9 \text{ MPa m}^{1/2}$	--
Укупан рад потребан за лом Wf	$\geq 900 \text{ J}/\text{m}^2$	--

Индикације

- Крезубост у антериорном и постериорном региону
- Безубост
- Денталне дисфункције и парафункције

Области примене:

- Протетика тоталних протетских надокнада
- Протетика парцијалних протетских надокнада
- Протетика импланата
- Оклузални сплинтови

Контраиндикације

Примена производа контраиндикована је ако је познато да је пацијент алергичан на било који његов састојак.

Ограничења у вези са употребом

- Директан контакт неполимеризованог материјала са интраоралним ткивом
- Водич за нијансирање није могуће стерилисати и стога није погодан за употребу на пацијенту.
- Током поступака брушења, полирања и чишћења треба избегавати генерисање велике топлоте (која премашује 110°C). Избегавајте контакт са растварачима.
- Крајња протетска надокнада или тврди оклузални сплонт намењени су за употребу само од стране једног пацијента.
- Користите само у комбинацији са вибрационим уређајем Cap Vibrator (у комбинацији са опремом SR Ivocap или инјектором IvoBase)

Нежељена дејства

У појединачним случајевима пријављене су алергијске реакције на материјале од метил-метакрилата.

Интеракције

За сада нема познатих интеракција.

Клиничке користи

- Реконструкција функције жвакања
- Рестаурација естетског изгледа

Састав

Полимер SR Ivocap High Impact:

Високоимпактни модификовани полиметил метакрилат, полиметил метакрилат, дибензоил пероксид

Мономер SR Ivocap High Impact:

Метил метакрилат, етилен гликол диметакрилат, стирол етилен/бутилен стирол блок кополимер

Полимер SR Ivocap Clear:

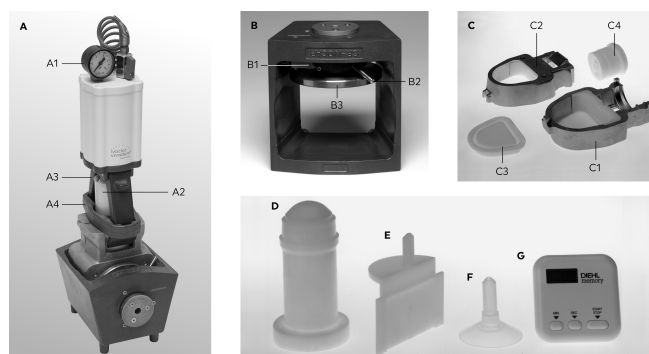
Полиметил метакрилат, поли(метил метакрилат етилакрилат), дибензоил пероксид, трибутил о-ацетил цитрат

Мономер SR Ivocap Clear:

Метил метакрилат, етилен гликол диметакрилат

2 Коришћење

Листа делова



A) Апаратура под притиском ID2	B) Кивета
A1) Манометар	B1) Половина кивете M
A2) Клип за екструдирање	B2) Половина кивете W
A3) Држач стеге	B3) Поклопац кивете
A4) Сигурносна петља	B4) Уметак за центрирање
Б) Стезни оквир	Г) Клип за капсулу
B1) Зупчаник	Д) Помоћни део за уметање
B2) Потисни прстен са полугом	Ђ) Левак
B3) Потисна плоча	Е) Тајмер

2.1 Израда протетске надокнаде помоћу опреме SR Ivocap

Припрема модела

1. Уроните модел у воду у трајању од 5 до 10 минута.
2. Изолујте модел.
3. Оставите модел да се осуши 5 мин.
4. Поновите кораке 2 до 3.

Припрема кивете

1. Изолујте унутрашње површине обе половине кивете помоћу вазелина.
2. Поставите помоћни део за уметање (Д) и поклопац кивете (B3).

Уметање модела и навоштене протетске надокнаде

1. Напуните половину кивете M (B1) гипсом.
2. Поставите модел на удаљеност од 1 cm од ивице кивете.
3. Притисните модел до висине ивица кивете.
4. Скините вишак гипса са ивице модела тако да буде у равни са помоћним делом за уметање (Д).

- Уклоните вишак гипса.
- Оставите да се гипс стегне.
- Уклоните помоћни део за уметање (Д).
- Гурните левак (Ђ) у уметак за центрирање (В4) док не кликне на своје место.
- Поставите уметак за центрирање (В4) са уметнутим левком (Ђ).

Постављање воштаних компоненти

NOTICE! Канали за убризгавање морају имати пречник 3–5 mm.

А Тоталне максиларне протетске надокнаде:

- Поставите канал за убризгавање, ширећи га од врха левка ка непцу.

Б Тоталне мандибуларне протетске надокнаде:

- Поставите два канала за убризгавање, ширећи их од врха левка ка дорзалним крајевима протетске надокнаде.

В Парцијалне протетске надокнаде:

- Поставите канал за убризгавање на свако базу протетске надокнаде, ширећи га од врха левка ка дорзалним крајевима.

Изливање антагониста

- Прекријте модел и зубе протетске надокнаде силиконом отпорним на топлоту („Shore А" тврдоћа > 80).
- Оставите да се силикон осуши.
- Изољујте контакте површине гипс-гипс танким слојем.
- Позиционирајте половину кивете W (В2).
- Покријте инцизалне ивице и оклузалне површине гипсом, водећи рачуна да нема мехурића.
- Поставите навлажени округли папирни уметак.
- Напуните гипс до ивице кивете.
- Поставите поклопац кивете (В3).
- Руком притисните поклопац кивете док не кликне на своје место.
- Оставите да се гипс стегне.

Искување и чишћење кивете

- Уроните кивету у водену купку (90 °C, 5-8 мин).
- Отворите кивету.
- Грубо уклоните восак.

NOTICE! Ивице кивете и термоизолациона компонента морају бити потпуно без воска.

- Искувајте восак.
- Очистите кивете чистом, кипућом водом.
- Обрадите базалне површине зуба борерима од волфрам-карбида.

Изолација гипсаних површина

- Оставите да се половине кивете охладе на < 30 °C.
- Изољујте површине гипсаног модела, водећи рачуна да нема нагомилавања материјала.
- Сачекајте 5 минута.
- Поновите кораке 2 и 3.

Састављање кивете

- Гурните левак (Ђ) у уметак за центрирање (В4) док не кликне на своје место.
- Поставите уметак за центрирање са левком (Ђ) у половину кивете М (В1).
- Позиционирајте половину кивете W (В2).
- Поставите поклопац кивете (В3).
- Гурните кивету у стезни оквир (Б) док не кликне на своје место.
- Причврстите стезни оквир (Б) са уметнутом киветом у хидрауличну стоматолошку пресу (3 t/80 бара).
- Гурните зупчаник (Б1) удесно.
- Уклоните стезни оквир (Б) са киветом из пресе.

Мешање материјала

NOTICE! Мешане капсуле можете чувати у фрижидеру у мраку до 5 дана. Оставите претходно помешану капсулу да поново достигне собну температуру пре поновне употребе. Продужите време убризгавања на 10 минута када користите претходно помешане капсуле.

- Извадите посуду са мономером из капсуле.
- Уклоните заптивку дела капсуле са полимером.
- Одврните заптивни поклопац посуде са мономером.

- Сипајте мономер у отворену капсулу са полимером.
 - Заврните заптивни поклопац на празну посуду са мономером.
 - Поново уметните затворену посуду са мономером у капсулу.
 - Кратко промешајте посуду са мономером.
 - Причврстите капсулу у вибрациони уређај Cap Vibrator помоћу гумене траке.
 - Мешајте капсулу 5-7 минута.
 - Извадите посуду са мономером из капсуле.
 - Притисните материјал за основу протетске надокнаде нагоре лаганим покретима љуљања помоћу клипа за капсулу (Г).
 - Отворите заптивку капсуле.
- NOTICE! Између клипа и материјала не сме бити ваздуха.**
- Притисните клип за капсулу нагоре.

Убризгавање материјала

NOTICE! Ако је црвена ознака на клипу видљива, капсула је празна. Замените је новом, свеже помешаном капсулом.

- Уклоните заптивку капсуле.
- Гурните капсулу у кивету док не кликне на своје место.
- Потпуно продужите клип за екструдирање (А2) апаратуре под притиском, када је вентил за блокаду компримованог ваздуха отворен.
- Подигните сигурносну петљу (А4).
- Притисните клип за екструдирање (А2) у капсулу.
- Повуците сигурносну петљу надоле (А4) док не кликне на своје место.
- Повежите апаратуру под притиском (А) са затвореним вентилом за блокаду довода компримованог ваздуха (6 бара).
- Полако отворите вентил за блокаду.
- Оставите кивету под притиском 5 минута.

Полимеризација кивете

NOTICE! Немојте прекидати процес кључања убацивањем других кивета.

- Поставите апаратуру под притиском (А) у купатило за полимеризацију.

NOTICE! Одржавајте ниво воде и температуру воде током процеса полимеризације.

- Напуните купатило за полимеризацију кључалом водом до црвене ознаке на стезном оквиру.

NOTICE! Водите рачуна да испод стезног оквира нема заробљених пластичних пловака.

- Покријте површину воде пластичним пловцима.
- Полимеризујте апаратуру под притиском (А).

Време полимеризације 35 мин. = садржај резидуалног мономера <2,2 %

Време полимеризације 90 мин. = садржај резидуалног мономера <1 %

Хлађење кивете

- Уклоните кивету са апаратуром под притиском (А) користећи термо рукавице.
- Пустите да се кивета у апаратури под притиском охлади у воденом купатилу <15 °C, 20 мин.
- Извадите кивету из апаратуре под притиском.
- Оставите стезни оквир са киветом да се охлади у воденом купатилу <15 °C, 10 мин.

Одвајање протетске надокнаде

- Причврстите стезни оквир у стоматолошкој преси (3 t, 80 бара).
- Померите зупчаник (Б1) улево.
- Отпустите притисак.
- Уклоните оба поклопаца кивете (В3).

NOTICE! Подручје убризгавања на кивети мора бити постављено према задњој страни.

- Причврстите кивету са горње стране у преси за протетске надокнаде.
- Одвојите горњу половину кивете од гипса тако што ћете је повући нагоре.
- Уклоните кивету из пресе.
- Окрените кивету.
- Поновите кораке 5 до 7.
- Уклоните гипсано језгро.
- Одвојите протетску надокнаду.

Финиширање протетске надокнаде

NOTICE! Спречите сваки контакт полимеризоване протетске надокнаде са растварачима или мономером.

1. Проверите оклузију и артикулацију.
2. Финиширајте протетску надокнаду.
3. Полирајте протетску надокнаду до високог сјаја.

2.2 Израда протетске надокнаде помоћу инјектора SR Ivoclar

1.  Придржавајте се упутстава произвођача.

2.3 Екстензија/подлагање/репаратура протетске надокнаде

1. Користите полимере за хладну полимеризацију.

 Придржавајте се упутстава произвођача.

3 Безбедносне информације

- У случају озбиљних инцидената у вези са производом, обратите се компанији Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-локација: www.ivoclar.com и одговарајућим надлежним органима.
- Актуелно Упутство за употребу доступно је на веб-страници (www.ivoclar.com).
- Објашњење симбола: www.ivoclar.com/eIFU

Упозорења

- Мономер садржи метил-метакрилат (ММА).
- Метил метакрилат је лако запаљив и има надражујуће дејство (тачка паљења +10 °C).
- Надражује очи, кожу и респираторни систем. Током обраде носите заштитне наочаре. Током брушења неопходно је користити заштитну маску и уређај за аспирацију.
- Контакт са кожом може да изазове преосетљивост.
- Избегавајте контакт мономера или неполимеризованог материјала са кожом. Комерцијалне медицинске рукавице не пружају заштиту од ефекта преосетљивости на метакрилат.
- Немојте удисати испарења.
- Држите даље од извора паљења. Немојте пушити.
- Немојте бацати у канализацију.
- Предузмите мере предострожности да бисте се заштитили од електростатичког набоја.
- Обрада материјала може да доведе до стварања оштрих ивица, тако да постоји ризик од повреда.
- Поступајте у складу са информацијама наведеним у безбедносном листу (SDS; доступан је у одељку за преузимање на веб-локацији компаније Ivoclar www.ivoclar.com).

Одлагање у отпад

Преостале залихе се морају одложити у отпад у складу са одговарајућим националним законским захтевима.

Резидуални ризици

Корисници морају имати на уму да све стоматолошке интервенције у усној дупљи подразумевају одређене ризике.

Постоје следећи познати резидуални клинички ризици:

- Гутање фрагмената
- Појава протетског стоматитиса

4 Складиштење и чување

- Температура складиштења 2-28 °C
- Немојте да користите производ након истека наведеног рока трајања.
- Рок трајања: Погледајте напомену на паковању
- Заштитите производ од директне сунчеве светлости.
- Уверите се да су амбалажа и производ нетакнути и неоштећени пре употребе. У случају сумње, обратите се Ivoclar Vivadent AG или локалном продајном партнеру.

5 Додатне информације

Чувајте материјал ван домаћа деце!

Овај производ је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада се мора обављати уз строго придржавање Упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања Упутства или наведене области примене. Корисник је дужан да пре употребе испита да ли је материјал подесан и да ли може да се користи у предвиђене сврхе ако те сврхе нису наведене у Упутству за употребу.

1 Предвидена употреба

Предвидена намена

- Изработка на бази за мобилни протези
- Изработка на тврди оклузиски сплнтови

Целна група на пациенти

- Пациенти со трајни заби
- Возрасни пациенти со дентални импланти
- Возрасни пациенти без заби

Предвидени корисници/специјална обука

- Стоматолошки лабораториски техничари (изработка на реставрации во стоматолошка лабораторија)
- Стоматолошки техничари (изработка на реставрации во заботехничка лабораторија)

Не е потребна специјална обука.

Употреба

Само за дентална употреба.

Опис

Топлотно зацврстувачки материјал за база на протези за техниката на вбригување

Технички спецификации

Карактеристики	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Отпорност на флексија	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Коефициент на флексија	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Преостаната MMA содржина	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Апсорпција на вода (7 дена)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Растворливост (7 дена)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Фактор на критичен интензитет на стрес	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Вкупна работа на фрактура Wf	≥ 900 J/m ²	--

Индикации

- Делумна беззабост во антериорниот и постериорниот регион
- Целосна беззабост
- Стоматолошки дисфункции и парафункции

Области на примена:

- Тотална протеза
- Парцијална протеза
- Имплантна протетика
- Оклузиски сплнтови

Контраиндикации

Употребата на производот е контраиндицирана доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките.

Ограничувања на употребата

- Директен контакт на неполимеризиран материјал со интраорални ткива
- Водичот за нијанс не може да се стерилизира и затоа не е погоден за употреба кај пациентот.
- Треба да се избегнува создавање висока топлина (што надминува 110 °C) за време на процесите на стружење, полирање и чистење. Избегнувајте контакт со растворувачи.
- Завршената протеза или цврстиот оклузиски сплнт може да ја користи само еден пациент.
- Да се користи само заедно со вибраторот за капсули (во комбинација со опремата SR Ivocap или инјекторот IvoBase)

Несакани ефекти

Пријавени се индивидуални случаи на алергиски реакции на материјалите од метил метакрилат.

Интеракции

Досега не се познати интеракции.

Клиничка поволност

- Реконструкција на функцијата за џвакање
- Реставрација на естетиката

Состав

Полимер SR Ivocap High Impact:

Модифициран полиметил метакрилат со големо влијание, полиметил метакрилат, дибензоил пероксид

Мономер SR Ivocap High Impact:

Метил метакрилат, етилен гликол диметакрилат, стирол етилен/бутилен стирол блок кополимер

Полимер SR Ivocap Clear:

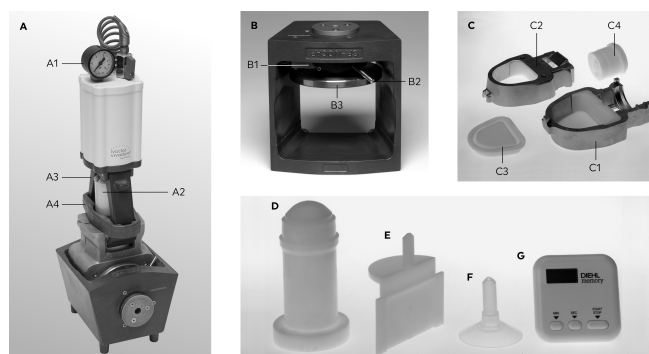
Полиметил метакрилат, поли(метил метакрилат етилакрилат), дибензоил пероксид, трибутил о-ацетил цитрат

Мономер SR Ivocap Clear:

Метил метакрилат, етилен гликол диметакрилат

2 Користење

Список на делови



A) Апарат за притисок ID2	C) Кивета
A1) Манометар	C1) Половина кивета M
A2) Клип за истиснување	C2) Половина кивета W
A3) Врат на менгеме	C3) Капак на кивета
A4) Безбедносен прстен	C4) Влошка за центрирање
B) Рамка за стегање	D) Клип за капсула
B1) Запченик	E) Помошна алатка за обложување
B2) Прстен за притисок со рачка	F) Инка
B3) Плоча за притискање	G) Тајмер

2.1 Изработка на протезата со помош на опремата SR Ivocap

Подготовка на моделот

1. Потопете го моделот во вода 5 до 10 минути.
2. Изолирајте го моделот.
3. Оставете го моделот да се исуши 5 минути.
4. Повторете ги чекорите од 2 до 3.

Подготовка на киветата

1. Изолирајте ги внатрешните површини на двете половини од киветата со вазелин.
2. Ставете ги помошната алатка за обложување (E) и капакот на киветата (C3).

Обложување на моделот и протезата од восок

1. Наполнете ја половината кивета M (C1) со гипс.
2. Позиционирајте го моделот на 1 cm од маргината на киветата.
3. Притиснете го моделот до висината на маргината на киветата.

- Отстранете го гипсот кај работ на гипсот, така што ќе биде порамнет со помошната алатка за обложување (Е).
- Отстранете го вишокот гипс.
- Оставете го гипсот да се стврдне.
- Отстранете ја помошната алатка за обложување (Е).
- Притиснете ја инката (F) во влошката за центрирање (C4) додека не кликне на своето место.
- Ставете ја влошката за центрирање (C4) со вметнатата инка (F).

Поставување на восочните компоненти

NOTICE! Каналите за вбригување мора да имаат дијаметар од 3 – 5 mm.

A Максиларни целосни протези:

- Ставете канал за вбригување, раширувајќи го од врвот на инката кон непцето.

B Мандибуларни целосни протези:

- Ставете два канали за вбригување, раширувајќи ги од врвот на инката кон дорсалните екстремитети на протезите.

C Парцијални протези:

- Ставете канал за вбригување на секој жлеб, раширувајќи го од врвот на инката кон дорсалните краеви.

Излевање на контра-моделот

- Покријте ги моделот и забите на протезата со силикон отпорен на топлина (тврдост по Шор А >80).
- Оставете го силиконот да се исуши.
- Тенко изолирајте ги контактните површини на гипсот.
- Поставете ја половината кивета W (C2).
- Покријте ги инцизалните рабови и оклузивните површини со гипс, осигурувајќи се да нема меурчиња.
- Ставете навлажнета тркалезна хартиена влошка.
- Наполнете гипс до работ на киветата.
- Ставете го капакот на киветата (C3).
- Притиснете го капакот на киветата со рака додека не кликне на своето место.
- Оставете го гипсот да се стврдне.

Вриење и чистење на киветата

- Потопете ја киветата во водена бања (90 °C, 5 до 8 минути).
- Отворете ја киветата.
- Отстранете го крупниот восок.

NOTICE! Рабовите на киветата и компонентата за топлинска изолација мора да бидат целосно без восок.

- Извадете го восокот со вриење.
- Исчистете ги киветите со чиста, врела вода.
- Истуржете ги површините кај основата на забот со волфрам-карбидни борери.

Изолирање на гипсените површини

- Оставете ги половините на киветата да се изладат до <30 °C.
- Изолирајте ги површините на моделот од гипс, осигурувајќи дека нема насобирање на материјалот на едно место.
- Почекајте 5 минути.
- Повторете ги чекорите 2 и 3.

Составување на киветата

- Притиснете ја инката (F) во влошката за центрирање (C4) додека не кликне на своето место.
- Ставете ја влошката за центрирање со инката (F) во половината кивета M (C1).
- Поставете ја половината кивета W (C2).
- Ставете го капакот на киветата (C3).
- Притиснете ја киветата во рамката за стегање (B) додека не кликне на своето место.
- Прицврстете ја рамката за стегање (B) со вметнатата кивета во хидраулична преса за заби (3 t / 80 bar).
- Туркајте го запченикот (B1) надесно.
- Извадете ја рамката за стегање (B) со киветата од пресата.

Мешање на материјалот

NOTICE! Може да ги чувате измешаните капсули во фрижидер на темно место до 5 дена. Оставете ја претходно измешаната капсула да ја достигне собната температура пред повторната употреба. Продолжете го времето на вбригување на 10 минути кога користите претходно измешани капсули.

- Отстранете го садот со мономер од капсулата.
- Отстранете го капакот на капсулата од полимерот.
- Отстранете го капачето од садот со мономер.
- Истурете го мономерот во отворената капсула на полимерот.
- Завртете го капакот на празниот сад со мономер.
- Повторно ставете го затворениот сад со мономер во капсулата.
- Кратко измешајте го садот со мономер.
- Прицврстете ја капсулата во вибраторот за капсули со помош на ластик.
- Мешајте ја капсулата 5 до 7 минути.
- Отстранете го садот со мономер од капсулата.
- Притиснете го материјалот за база на протезата нагоре со лесни движења на нишање со помош на клипот на капсула (D).
- Отворете го капакот на капсулата.

NOTICE! Не треба да има воздух помеѓу клипот и материјалот.

- Притиснете го клипот на капсулата нагоре.

Вбригување на материјалот

NOTICE! Ако се гледа црвената ознака на прачката на клипот, капсулата е празна. Заменете ја со нова, свежо измешана капсула.

- Отстранете го капакот на капсулата.
- Туркајте ја капсулата во киветата додека не кликне на своето место.
- Целосно извлечете го клипот за истиснување (A2) на апаратот за притисок кога вентилот за заклучување на компримираниот воздух е отворен.
- Подигнете го безбедносниот прстен (A4).
- Притиснете го клипот за истиснување (A2) во капсулата.
- Пвлечете го безбедносниот прстен надолу (A4) додека не кликне на своето место.
- Поврзете го апаратот за притисок (A) со вентилот за заклучување на компримираниот воздух затворен на доводот за компримиран воздух (6 бари).
- Полека отворете го вентилот за заклучување.
- Оставете ја киветата под притисок 5 минути.

Полимеризација на киветата

NOTICE! Не прекинувајте го процесот на вриење со внесување други кивети.

- Ставете го апаратот за притисок (A) во бањата за полимеризација.

NOTICE! Одржувајте ги нивото на водата и температурата на водата во текот на целиот процес на полимеризација.

- Наполнете ја бањата за полимеризација со врела вода до црвената ознака на рамката за стегање.

NOTICE! Погрижете се да не се заглават пластични плути под рамката за стегање.

- Покријте ја површината на водата со пластични плути.
- Полимеризирајте го апаратот за притисок (A).

Време на полимеризација 35 мин = Содржина на остатоци од мономер <2,2 %

Време на полимеризација 90 мин = Содржина на остатоци од мономер <1 %

Ладење на киветата

- Извадете ја киветата со апаратот за притисок (A) со помош на термални ракавици.
- Оставете ја киветата во апаратот за притисок да се олади во водена бања <15 °C, 20 минути.
- Извадете го апаратот за притисок од киветата.
- Оставете ја рамката за стегање со киветата да се олади во водена бања <15 °C, 10 мин.

Одвојување на протезата

- Прицврстете ја рамката за стегање во стоматолошката преса (3 t, 80 bar).
- Поместете го запченикот (B1) налево.
- Ослободете го притисокот.
- Отстранете ги двата капаци на киветата (C3).

NOTICE! Областа за вбризување на киветата мора да се постави кон задниот дел.

5. Прицврстете ја киветата со помошното средство за одвојување на горниот дел во денталната преса.
6. Одвојте ја горната половина на киветата од гипсот подигајќи ја нагоре.
7. Отстранете ја киветата од пресата.
8. Свртете ја киветата наопаку.
9. Повторете ги чекорите од 5 до 7.
10. Отстранете го гипсеното јадро.
11. Одвојте ја протезата.

Финиширање на протезата

NOTICE! Спречете контакт на полимеризираната протеза со растворувачи или мономер.

1. Проверете ја оклузијата и артикулацијата.
2. Финиширајте ја протезата.
3. Полирајте ја протезата до голем сјај.

2.2 Изработка на протезата со инјектор SR Ivobase

1.  Следете ги упатствата на производителот.

2.3 Екстензија/ребазација/репарација на протезата

1. Користете полимери со ладно стврднување.  Следете ги упатствата на производителот.

3 Информации за безбедноста

- Во случај на сериозни инциденти поврзани со производот, контактирајте со Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-страница: www.ivoclar.com и вашиот одговорен стручен орган.
- Тековните упатства за употреба се достапни на веб-страницата (www.ivoclar.com).
- Објаснување на симболите: www.ivoclar.com/elFU

Предупредувања

- Мономерот содржи метил метакрилат (MMA).
- Метил метакрилатот е лесно запалив и иритирачки (точка на палење: +10 °C).
- Иритирачко за очите, кожата и респираторниот систем. Носете заштитни очила за време на обработката. За време на мелењето треба да се носи маска и да се користи уред за вшмукување.
- Контактот со кожата може да предизвика сензитивност.
- Избегнувајте контакт на кожата со мономер или незацврстен материјал. Комерцијалните медицински ракавици не заштитуваат од ефектите на чувствителност на метакрилати.
- Не вдишувајте ја пареата.
- Да се чува подалеку од извори на палење. Не пушете.
- Да не се испушта во канализација.
- Преземете превентивни мерки против електростатско празнење.
- Обработката на материјалот може да резултира со остри рабови, што значи постои ризик од повреда.
- Почитувајте го листот со безбедносни податоци (SDS; може да се најде во делот за преземање на веб-страницата на Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Информации за фрлањето во отпад

Преостанатите залихи мораат да се отстранат според соодветните национални законски барања.

Останати ризици

Корисниците треба да бидат свесни дека каква било стоматолошка интервенција во усната празнина вклучува одредени ризици.

Следните познати резидуални клинички ризици постојат:

- Голтање на фрагменти
- Појава на стоматитис на протезата

4 Рок на траење и чување

- Температура на чување 2-28 °C
- Не користете го производот по назначениот рок на траење.
- Рок на траење: Види напомена на пакување
- Заштитете го производот од директна сончева светлина.
- Пред употреба проверете дали пакувањето и производот се неоштетени пред користењето. Ако имате сомнежи, контактирајте со Ivoclar Vivadent AG или вашиот локален продажен партнер.

5 Дополнителни информации

Материјалот да се чува подалеку од дофат на деца!

Производот е развиен исклучиво за употреба само во стоматологијата. Обработката треба да се изведува само според упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од непочитување на Упатството или на пропишаната сфера на користење. Корисникот е должен да го тестира производот во однос на неговата соодветност и можноста за употреба за цели што не се наведени во упатството.

1 Предвидена употреба

Предназначение

- Изработване на основи за сменяеми протези
- Изработване на твърди оклузални шини

Пациентска целева група

- Пациенти с постоянни зъби
- Възрастни пациенти с дентални импланти
- Възрастни пациенти с обеззъбени челюсти

Целеви потребители/Специално обучение

- Зъботехници (изработка на възстановявания в зъботехническата лаборатория)
- Зъботехници-протезисти (изработка на възстановявания в зъботехническата лаборатория)

Специално обучение не е необходимо.

Употреба

Само за дентална употреба.

Описание

Топлинно полимеризиращ материал за протезна основа за техника с инжектиране

Технически спецификации

Характеристики	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Якост на огъване	$\geq 65 \text{ MPa}$	$\geq 65 \text{ MPa}$
Модул на еластичност	$\geq 2000 \text{ MPa}$	$\geq 2000 \text{ MPa}$
Остатъчно съдържание MMA	$\leq 2,2 \%$	$\leq 2,2 \%$
Абсорбция на вода (7 дни)	$\leq 32 \mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 32 \mu\text{g}/\text{mm}^3$
Разтворимост (7 дни)	$\leq 1,6 \mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6 \mu\text{g}/\text{mm}^3$
Критичен фактор на интензивност на натоварване	$\geq 1,9 \text{ MPa m}^{1/2}$	--
Обща работа при фрактуриране Wf	$\geq 900 \text{ J}/\text{m}^2$	--

Показания

- Частично обеззъбяване във фронталната и дисталната област
- Тотално обеззъбяване
- Дентални дисфункции и парафункции

Области на приложение:

- Протезиране с цели протези
- Протезиране с частични протези
- Протезиране върху импланти
- Оклузални шини

Противопоказания

Употребата на този продукт е противопоказана, ако пациентът има известни алергии към някои от неговите съставки.

Ограничения за употребата

- Директен контакт на неполимеризиран материал с интраорални тъкани
- Разцветката не може да се стерилизира и следователно не е подходяща за употреба върху пациента.
- Образуването на много топлина (надвишаваща 110°C) трябва да се избягва по време на обработката с пилители, полирането и процеса на почистване. Избягвайте контакт с разтворители.
- Окончателната протеза или твърдата оклузална шина трябва да се използва само от един пациент.

- Използвайте само заедно с Cap Vibrator (в комбинация с оборудването SR Ivocap или IvoBase Injector)

Странични ефекти

В отделни случаи са докладвани алергични реакции към материали от метилметакрилат.

Взаимодействия

До този момент не са известни взаимодействия.

Клинична полза

- Възстановяване на дъвкателната функция
- Възстановяване на естетиката

Състав

Полимер SR Ivocap High Impact:

Силно удароустойчив модифициран полиметилметакрилат, полиметилметакрилат, дибензоил пероксид

Мономер SR Ivocap High Impact:

Метилметакрилат, етилен гликол диметакрилат, стирол етилен/бутилен стирол блок кополимер

Полимер SR Ivocap Clear:

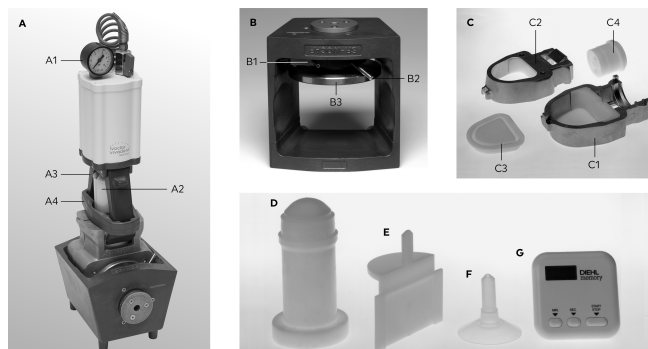
Полиметилметакрилат, поли(метилметакрилат, етилакрилат), дибензоил пероксид, трибутил о-ацетил цитрат

Мономер SR Ivocap Clear:

Метилметакрилат, етилен гликол диметакрилат

2 Използване

Опис на елементите



A) Апарат под налягане ID2	B) Кювета
A1) Манометър	C1) Кюветна половина M
A2) Бутало за екструдирание / изтласкване	C2) Кюветна половина W
A3) Стебло на стяга	C3) Капак на кюветата
A4) Обезопасителен пръстен	C4) Центрираща втулка
B) Рамка за стяга	D) Капсулно бутало
B1) Тресчотка	E) Помощно средство при опаковане
B2) Притискащ пръстен с лост	F) Фуния
B3) Притискаща плоча	G) Таймер

2.1 Изработка на зъбна протеза с апарати SR Ivocap

Подготовка на модела

1. Потопете модела във вода за 5-10 минути.
2. Изолирайте модела.
3. Оставете модела да изсъхне за 5 минути.
4. Повторете етапи 2-3.

Подготовка на кюветата

1. Изолирайте вътрешните повърхности на двете половини на кюветата с вазелин.
2. Поставете помощното средство при опаковане (E) и капака на кюветата (C3).

Опаковане на модела и моделираната от восък протеза

1. Напълнете кюветната половина М (C1) с гипс.
2. Позиционирайте модела на 1 cm от ръба на кюветата.
3. Натиснете модела надолу до височината на ръба на кюветата.
4. Отстранете гипса от гипсовите ръбове по такъв начин, че да е изравнен с помощното средство за опаковане (Е).
5. Отстранете излишния гипс.
6. Оставете гипса да се втвърди.
7. Премахнете помощното средство за опаковане (Е).
8. Натиснете фунията (F) в центриращата втулка (C4), докато щракне на място.
9. Поставете центриращата втулка (C4) с поставената фуния (F).

Поставяне на восъчните компоненти

ЗАБЕЛЕЖКА! Инжекционните канали трябва да имат диаметър 3–5 mm.

А Горночелюстни цели протези:

1. Поставете инжекционен канал, като го разширите от върха на фунията към небцето.

Б Долночелюстни цели протези:

2. Поставете два инжекционни канала, разполагайки ги ветрилообразно от върха на фунията към дорзалните краища на протезите.

В Частични протези:

3. Поставете инжекционен канал на всяко седло, като го разполагате ветрилообразно от върха на фунията към дорзалните краища.

Отливане на дублирния модел

1. Покрийте модела и зъбите на протезата с топлоустойчив силикон (твърдост по Shore A >80).
2. Оставете силиконът да изсъхне.
3. Тънко изолирайте контактните повърхности гипс към гипс.
4. Поставете кюветна половина W (C2).
5. Покрийте инцизалните ръбове и оклузалните повърхности с гипс, като се уверите, че няма шупли.
6. Поставете навлажнена кръгла хартия.
7. Напълнете с гипс до ръба на кюветата.
8. Поставете капака на кюветата (C3).
9. Натиснете капака на кюветата надолу с ръка, докато щракне на място.
10. Оставете гипса да се втвърди.

Изгонване на восъка и почистване на кюветата

1. Потопете кюветата във водна баня (90° C, 5-8 минути).
2. Отворете кюветата.
3. Отстранете грубо восъка.

ЗАБЕЛЕЖКА! Ръбовете на кюветата и топлоизолационният компонент трябва да бъдат напълно чисти от восък.

4. Изгонете восъка посредством кипяща вода.
5. Почистете кюветите, като използвате чиста вряща вода.
6. Награпавате базалните зъбни повърхности с карбидни борери.

Изолиране на гипсовите повърхности

1. Оставете половините на кюветата да се охладят до <30°C.
2. Изолирайте повърхностите на гипсовия модел, като се уверите, че няма натрупване.
3. Изчакайте 5 минути.
4. Повторете етапи 2 и 3.

Затваряне на кюветата

1. Натиснете фунията (F) в центриращата втулка (C4), докато щракне на място.
2. Поставете центриращата втулка с фунията (F) в кюветна половината М (C1).
3. Поставете кюветна половина W (C2).
4. Поставете капака на кюветата (C3).
5. Натиснете кюветата в рамката на стягата (B), докато щракне на място
6. Фиксирайте рамката на стягата (B) с поставената кювета в хидравлична зъболекарска преса (3 t / 80 bar).

7. Натиснете тресчотката (B1) надясно.

8. Отстранете рамката на стягата (B) с кюветата от пресата.

Смесване на материала

ЗАБЕЛЕЖКА! Можете да съхранявате смесените капсули в хладилник на тъмно до 5 дни. Оставете предварително смесената капсула да достигне стайна температура преди повторна употреба. Удължете времето за инжектиране до 10 минути, когато използвате предварително смесени капсули.

1. Извадете контейнера с мономера от капсулата.
2. Отстранете уплътнението на капсулата от полимера.
3. Завъртете запечатващата капачка на контейнера с мономера.
4. Извадете мономера в отворената полимерна капсула.
5. Завинтете запечатващата капачка върху празния контейнер за мономер.
6. Поставете отново затворения контейнер с мономер в капсулата.
7. Смесвайте за кратко контейнера с мономера.
8. Фиксирайте капсулата във вибрационното устройство Cap Vibrator с помощта на гумен ластик.
9. Смесвайте капсулата за 5-7 минути.
10. Извадете контейнера с мономера от капсулата.
11. Натиснете материала за протезна основа нагоре с леки разклащащи движения, като използвате капсулното буталото (D).
12. Отворете уплътнението на капсулата.

ЗАБЕЛЕЖКА! Не трябва да има въздух между буталото и материала.

13. Натиснете капсулното бутало нагоре.

Инжектиране на материала

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако червената маркировка върху буталото се вижда, капсулата е празна. Заменете я с нова, прясно смесена капсула.

1. Отстранете уплътнението на капсулата.
2. Натиснете капсулата в кюветата, докато щракне на място.
3. Изтеглете напълно буталото за екструдирание (A2) на апарата под налягане, когато заключващият вентил за сгъстен въздух е отворен.
4. Повдигнете обезопасителния пръстен (A4).
5. Натиснете буталото за екструдирание (A2) в капсулата.
6. Изтеглете надолу обезопасителния пръстен (A4), докато щракне на място.
7. Свържете апарата под налягане (A) със затворения заключващ вентил за сгъстен въздух към подаването на сгъстен въздух (6 bar).
8. Бавно отворете заключващия вентил.
9. Оставете кюветата под налягане за 5 минути.

Полимеризиране на кюветата

ЗАБЕЛЕЖКА! Не прекъсвайте процеса на кипене, като поставяте други кювети.

1. Поставете апарата под налягане (A) в полимеризационната вана.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поддържайте нивото и температурата на водата през целия процес на полимеризация.

2. Напълнете полимеризационната вана с вряща вода до червената маркировка на рамката на стягата.

ЗАБЕЛЕЖКА! Уверете се, че под рамката на стягата няма захванати пластмасови поплавъци / сфери.

3. Покрийте водната повърхност с пластмасови поплавъци / сфери.
4. Полимеризирайте с апарата под налягане (A).

Време на полимеризация 35 минути = Остатъчно съдържание на мономер <2,2 %

Време на полимеризация 90 минути = Остатъчно съдържание на мономер <1 %

Охлаждане на кюветата

1. Отстранете кюветата с апарата под налягане (A), като използвате термо ръкавици.
2. Оставете кюветата в апарата под налягане да се охлади на водна баня <15 °C, 20 минути.
3. Отстранете апарата под налягане от кюветата.
4. Оставете рамката на стягата с кюветата да се охлаждат на водна баня <15 °C, 10 минути.

Освобождаване на протезата

1. Фиксирайте рамката на стягата в денталната преса (3 t, 80 bar).
2. Преместете тресчотката (B1) наляво.
3. Освободете налягането.
4. Отстранете двата капака на кюветата (C3).

ЗАБЕЛЕЖКА! Зоната за инжектиране на кюветата трябва да бъде поставена отзад.

5. Фиксирайте кюветата с помощното средство за освобождаване отгоре в денталната преса.
6. Отделете горната половина на кюветата от гипса, като я повдигнете нагоре.
7. Извадете кюветата от пресата.
8. Завъртете кюветата.
9. Повторете етапи от 5 до 7.
10. Отстранете сърцевината от гипс.
11. Освободете протезата.

Финиране на протезата

ЗАБЕЛЕЖКА! Предотвратете всякакъв контакт на полимеризираната протеза с разтворители или мономер.

1. Проверете оклузията и артикулацията.
2. Завършете протезата.
3. Полирайте протезата до висока степен на блясък.

2.2 Изработка на протезата с помощта на SR Ivobase Injector

1.  Спазвайте инструкциите на производителя.

2.3 Удължаване/ребазиране/репаратура на протезата

1. Използвайте студено полимеризиращи полимери.
-  Спазвайте инструкциите на производителя.

3 Информация за безопасност

- При сериозни инциденти, свързани с продукта, се обърнете към Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, уебсайт: www.ivoclar.com и отговорния компетентен орган.
- Актуалните инструкции за употреба са достъпни на уебсайта (www.ivoclar.com).
- Обяснение на символите: www.ivoclar.com/elFU

Предупреждения

- Мономерът съдържа метил метакрилат (ММА).
- Метил метакрилатът е лесно запалим и с дразнещо действие (температура на възпламеняване +10 °C).
- Дразнещ за очите, кожата и дихателната система. Носете защитни очила по време на обработка. По време на пиленето трябва да се носи маска и да се използва аспирационна система.
- Контакт с кожата може да предизвика сензибилизация.
- Да се избягва контакт на кожата с мономера или непотимизиран материал. Продаваните в търговската мрежа медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сензибилизиращия ефект на метакрилатите.
- Да не се вдишват изпаренията.
- Да се съхранява далеч от източници на възпламеняване.
- Да не се пуши.
- Да не се изхвърля в канализацията.
- Да се вземат предпазни мерки срещу електростатичен заряд.
- При обработката на материала може да се образуват остри ръбове, които създават риск от наранявания.
- Трябва да се спазва Информационният лист за безопасност (SDS, Safety Data Sheet; наличен е в раздела за изтегляне на уебсайта на Ivoclar Vivadent www.ivoclar.com).

Информация относно депониране

Остатъчната складова наличност трябва да се депонира за отпадъци съгласно съответните национални законови разпоредби.

Остатъчни рискове

Потребителите трябва да имат предвид, че всяка дентална интервенция в устната кухина е свързана с определени рискове.

Известни са следните остатъчни клинични рискове:

- Поглъщане на частици
- Поява на протезен стоматит

4 Срок на годност и съхранение

- Температура на съхранение 2-28 °C
- Не използвайте продукта след указания срок на годност.
- Срок на годност: Вж. обозначението на опаковката.
- Предпазвайте продукта от пряка слънчева светлина.
- Преди употреба проверете дали опаковката и продуктът са цели и невредими. Ако имате съмнения, се обърнете към Ivoclar Vivadent AG или към местния търговски представител.

5 Допълнителна информация

Съхранявайте материала на място, недостъпно за деца!

Материалът е разработен само за дентална употреба. Обработката трябва да се извършва при точно спазване на инструкциите за употреба. Не се поема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на употреба. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на продуктите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите.

1 Përdorimi i synuar

Qëllimi i përdorimit

- Fabrikim i bazave për protezat e heqshme
- Fabrikim i shinave okluzale të forta

Grupi i synuar i pacientëve

- Pacientët me dhëmbë të përhershëm
- Pacientë të rritur, me implante dentare
- Pacientë të rritur pa dhëmbë

Përdoruesit e synuar/trajnim i posaçëm

- Teknikët e laboratorëve dentarë (fabrikim i restaurimeve në laboratorin dentar)
 - Teknikët dentarë (fabrikim i restaurimeve në laboratorin dentar)
- Nuk nevojitet trajnim i posaçëm.

Përdorimi

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Përshkrimi

Material bazë proteze me polimerizim me nxehtësi për teknikën e injektimit

Specifikimet teknike

Karakteristikat	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Rezistenca në përkulje	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Moduli i përkuljes	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Sasia MMA e mbetur	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Përthithja e ujit (7 ditë)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Tretshmëria (7 ditë)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Faktori kritik i intensitetit të stresit	≥ 1,9 MPa m½	--
Puna gjithsej e thyerjes Wf	≥ 900 J/m²	--

Indikacionet

- Edentulizëm i pjesshëm në regjionin anterior dhe posterior
- Edentulizëm i plotë
- Disfunsione dhe parafunsione dentare

Fushat e përdorimit:

- Protezë e plotë
- Protezë e pjesshme
- Protezë implantit
- Shinat okluzale

Kundërintikacionet

Përdorimi i produktit kundërintikohet nëse dihet se pacienti është alergjik ndaj ndonjë prej përbërësve të tij.

Kufizimet e përdorimit

- Kontakt direkt i materialit jo të polimerizuar me inde intraorale
- Udhëzuesi për nuancën nuk mund të sterilizohet kështu që nuk është i përshtatshëm për përdorim te pacienti.
- Prodhimi i lartë i nxehtësisë (mbi 110°C) duhet të shmangët gjatë procesit të frezimit, lustrimit dhe pastrimit. Shmangni kontaktin me shtyllat.
- Proteza përfundimtare ose splinta e fortë okluzale është për përdorim vetëm nga një pacient.
- Përdoren vetëm në lidhje me vibratorin e kapakut (në kombinim me pajisjet SR Ivocap ose IvoBase Injector)

Efektet anësore

Në raste individuale, janë raportuar reaksione alergjike ndaj materialeve të metakrilatit të metilit.

Bashkëveprimet

Deri më sot nuk bashkëveprime të njohura.

Dobitë klinike

- Rikonstruktiv i funksionit të të përtypurit
- Restaurim estetik

Përbërja

Polimer SR Ivocap High Impact:

Metakrilat polimetili i modifikuar me impakt të lartë, metakrilat polimetili, peroksid dibenzoili

Monomer SR Ivocap High Impact:

Metakrilat metili, dimetakrilat etileni glikoli, kopolimer blloku etileni stiroli/stiroli butileni

Polimer SR Ivocap Clear:

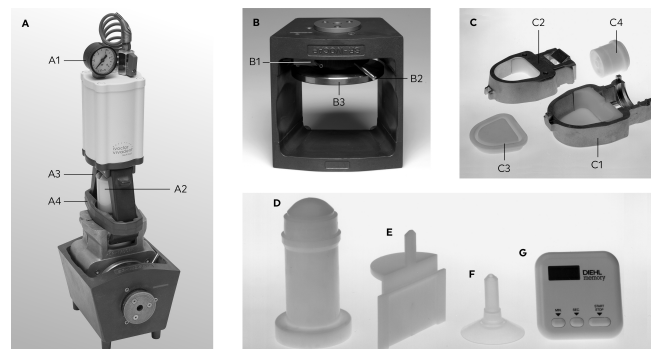
Metakrilat polimetili, poli(metil metakrilat etilakrilat), peroksid dibenzoili, citrat o-acetili tributili

Monomer SR Ivocap Clear:

Metakrilat metili, dimetakrilat glikoli etileni

2 Përdorimi

Lista e pjesëve



A) Aparati i presionit ID2	C) Flakonit
A1) Manometri	C1) Gjysma e flakonit M
A2) Pistoni i nxjerrjes	C2) Gjysma e flakonit W
A3) Këmbe e morsës	C3) Kapaku i flakonit
A4) Laku i sigurisë	C4) Pjesa e centrimit
B) Skeleti i fiksimit	D) Plunzheri i kapsulës
B1) Arpioni	E) Ndihma për investime
B2) Unaza e presionit me levë	F) Hinka
B3) Pllaka e shtypjes	G) Kohëmatësi

2.1 Fabrikimi i protezës duke përdorur pajisjet SR Ivocap

Përgatitja e modelit

1. Njomeni modelin në ujë për 5-10 minuta.
2. Izoloni modelin.
3. Lëreni modelin të thatet për 5 min.
4. Përsëritni hapat 2-3.

Përgatitja e lugës

1. Izoloni sipërfaqet e brendshme të të dy gjysmave të lugës duke përdorur vazelinë.
2. Vendosni aksesoren e veshjes (E) dhe kapakun e flakonit (C3).

Veshja e modelit dhe e protezës së dyllës

1. Mbushni flakonin në gjysmë M (C1) me gur.
2. Vendosni modelin 1 cm larg marginës së lugës.
3. Shtypni modelin deri në lartësinë e marginës së lugës.
4. Smusoni gurin në skaj në mënyrë të atillë që të shpëlahet me aksesoren e veshjes (E).
5. Hiqni gurin e tepërt.
6. Lëreni gurin të zërë.
7. Hiqni aksesoren e veshjes (E).
8. Shtypni hinkën (F) në pjesën e centrimit (C4) derisa të puthitet në vend.
9. Vendosni pjesën e centrimit (C4) me hinkën e futur (F).

Vendosja e përbërësve të dyllit

NOTICE! Kanalet e injektimit duhet të kenë diametër 3–5 mm.

A Protezat e plota maksilare:

1. Vendosni një kanal injektimi, duke e fryrë nga maja e hinkës drejt qiellzës.

B Protezat e plota mandibulare:

2. Vendosni dy kanale injektimi, duke i fryrë nga maja e hinkës drejt ekstremiteteve dorsale të protezave.

C Protezat e pjesshme:

3. Vendosni një kanal injektimi në secilën shalë, duke e nxjerrë nga maja e hinkës drejt skajeve dorsale.

Derdhja e kundërmodelit

1. Mbulojini modelin dhe dhëmbët e protezës me silikon rezistent ndaj nxehtësisë (ngurtësia Shore A >80).
2. Lëreni silikonin të thahet.
3. Izoloni hollë sipërfaqet e kontaktit gur me gur.
4. Poziciononi flakonin gjysmë W (C2).
5. Mbuloni skajet incizale dhe sipërfaqet okluzale me gur, duke u siguruar që nuk ka flluska.
6. Vendosni një shtresë letre të lagur të rrumbullakët.
7. Mbushni gurin deri në buzë të flakonit.
8. Vendosni kapakun e flakonit (C3).
9. Shtypni kapakun e flakonit për poshtë me dorë derisa të puthitet në vend.
10. Lëreni gurin të zërë.

Zierja dhe pastrimi i lugës

1. Zhyteni lugën në banjë me ujë (90°C, 5–8 min).
2. Hapni flakonin.
3. Hiqni dyllin e trashë.

NOTICE! Skajet e flakonit dhe komponenti termoizolues duhet të jenë plotësisht të pastra nga dylli.

4. Ziejini dyllin.
5. Pastroni lugët duke përdorur ujë të pastër dhe të vluar.
6. Ashpërsioni sipërfaqet bazale të dhëmbëve duke përdorur freza karbiti volframit.

Izolimi i sipërfaqeve prej guri

1. Lërimi gjysmat e lugës të ftohen në <30°C.
2. Izoloni sipërfaqet e modelit të allçisë, duke u siguruar që nuk grumbullohen.
3. Prisni 5 min.
4. Përsëritni hapat 2 dhe 3.

Vendosja e lugës

1. Shtyjeni hinkën (F) në pjesën e centrimt (C4) derisa të puthitet në vend.
2. Vendosni pjesën e centrimt me hinkën (F) në flakonin gjysmë M (C1).
3. Poziciononi flakonin gjysmë W (C2).
4. Vendosni kapakun e flakonit (C3).
5. Shtyjeni flakonin në kornizën e fiksimit (B) derisa të puthitet në vend.
6. Siguroni kornizën e fiksimit (B) me flakonin të futur në një presë dentare hidraulike (3 t / 80 bar).
7. Shtyjeni arpionin (B1) në të djathtë.
8. Hiqni kornizën e fiksimit (B) me flakonin nga presa.

Përzjerja e materialit

NOTICE! Mund të ruani kapsula të përziera në frigorifer në errësi deri në 5 ditë. Lëreni kapsulën e përzier më parë të rimarrë temperaturën e ambientit para ripërdorimit. Zgjatni kohën e injektimit në 10 minuta kur përdorni kapsula të përziera paraprakisht.

1. Hiqni enën e monomerit nga kapsula.
2. Hiqni izolimin e kapsulës së polimerit.
3. Rrotulloni kapakun e enës së monomerit.
4. Hidhni monomerin në kapsulën e hapur të polimerit.
5. Vidhosni kapakun në enën e zbrazët të monomerit.
6. Rifutni enën e mbyllur të monomerit në kapsulë.
7. Përzieni shkurtimisht enën e monomerit.
8. Siguroni kapsulën në vibratorin e kapakut duke përdorur një shirit gome.
9. Përziejini kapsulën për 5-7 minuta.

10. Hiqni enën e monomerit nga kapsula.

11. Shtypni materialin bazë të protezës për lart me lëvizje të lehta lëkundëse duke përdorur plunzherin e kapsulës (D).

12. Hapni izolimin e kapsulës.

NOTICE! Nuk duhet të ketë ajër midis plunzherit dhe materialit.

13. Shtypni plunzherin e kapsulës për lart.

Injektimi i materialit

NOTICE! Nëse shenja e kuqe në shufrën e plunzherit është e dukshme, kapsula është e zbrazët. Zëvendësojeni me një kapsulë të re, të sapopërzier.

1. Hiqni izolimin e kapsulës.
2. Shtyjeni kapsulën në flakon derisa të puthitet në vend.
3. Zgjatni plotësisht pistonin e nxjerrjes (A2) të aparatit të presionit kur valvula e bllokimit të ajrit të kompresuar është e hapur.
4. Ngrini lakun e sigurisë (A4).
5. Shtypni pistonin e nxjerrjes (A2) në kapsulë.
6. Tërhiqni poshtë lakun e sigurisë (A4) derisa të puthitet në vend.
7. Lidhni aparatën e presionit (A) me valvulën e mbylljes së ajrit të kompresuar të mbyllur te furnizimi me ajër të kompresuar (6 bar).
8. Hapni ngadalë valvulën mbyllëse.
9. Lëreni flakonin nën presion për 5 minuta.

Polimerizimi i flakonit

NOTICE! Mos e ndërprisni procesin e zierjes duke futur flakonë të tjerë.

1. Vendosni aparatën e presionit (A) në banjën e polimerizimit.

NOTICE! Ruani nivelin dhe temperaturën e ujit gjatë gjithë procesit të polimerizimit.

2. Mbusheni banjën e polimerizimit me ujë të vluar deri në shenjë e kuqe në kornizën e fiksimit.

NOTICE! Sigurohuni që të mos ketë pllaka plastike të bllokuara nën kornizën e fiksimit.

3. Mbulojini sipërfaqen e ujit me pllaka plastike.

4. Polimerizoni aparatën e presionit (A).

Koha e polimerizimit 35 min = Përmbytja e mbetur e monomerit <2,2%

Koha e polimerizimit 90 min = Përmbytja e mbetur e monomerit <1%

Ftohja e lugës

1. Hiqni flakonin me aparatën e presionit (A) duke përdorur doreza termike.
2. Lëreni flakonin në aparatën e presionit të ftohet në një banjë me ujë <15°C, 20 min.
3. Hiqni aparatën e presionit nga flakoni.
4. Lëreni kornizën e fiksimit me flakon të ftohet në një banjë me ujë <15°C, 10 min.

Zhveshja e protezës

1. Siguroni kornizën e fiksimit në presën dentare (3 t, 80 bar).
2. Zhvendosni arpionin (B1) në të majtë.
3. Çilironi presionin.
4. Hiqni të dy kapakët e flakonit (C3).

NOTICE! Zona e injektimit e flakonit duhet të vendoset drejt pjesës së pasme.

5. Sigurojeni lugën me mjetin e zhveshjes përmbi presën dentare.
6. Ndani gjysmën e sipërme të lugës nga guri duke e ngritur si me levë për lart.
7. Hiqni lugën nga presa.
8. Kthejeni lugën nga ana tjetër.
9. Përsëritni hapat 5 deri në 7.
10. Hiqni bazën e gurit.
11. Zhvishni protezën.

Lëmimi i protezës

NOTICE! Parandaloni çfarëdo kontakti të protezës së polimerizuar me tretës apo monomere.

1. Kontrolloni okluzionin dhe artikulationin.
2. Lëmoni protezën.
3. Lustrojeni protezën me shkëlqim të lartë.

2.2 Fabrikimi i protezës duke përdorur injektorin SR IvoBase

1.  Ndiqni udhëzimet e prodhuesit.

2.3 Zgjerimi/ridrejtimi/riparimi i protezës

1. Përdorni polimere me polimerizim në të ftohtë.  Ndiqui udhëzimet e prodhuesit.

3 Informacioni i sigurisë

- Në rast incidentesh të rënda në lidhje me produktin, kontaktoni me Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, faqja: www.ivoclar.com dhe autoritetin tuaj përgjegjës kompetent.
- Këto udhëzime përdorimi mund të gjenden në faqen e internetit (www.ivoclar.com).
- Shpjegimi i simboleve: www.ivoclar.com/eIFU

Paralajmërime

- Monomeri përmban metakrilat metili (MMA).
- Metakrilati i metilit irriton dhe ndizet lehtësisht (pika e ndezjes +10°C).
- Irritues për sytë, lëkurën dhe sistemin e frymëmarrjes. Vendosni syze mbrojtëse gjatë përpunimit. Duhet mbajtur maskë dhe një pajisje thithëse gjatë fërkimit.
- Në kontakt me lëkurën mund të shkaktojë sensibilizim.
- Shmangni kontaktin e lëkurës me monomerin ose materialin e papolimerizuar. Dorezat mjekësore të disponueshme në treg nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit të reaksionit të ndjeshmërisë ndaj metakrilateve.
- Mos thithni avuj.
- Mbajeni larg burimeve të ndezjes. Mos pini duhan.
- Mos e derdhni në lavaman ose shkarkimin e ujit.
- Merrni masa parandaluese kundër shkarkimit elektrostatik.
- Përpunimi i materialit mund të rezultojë në skaje të mprehta, duke paraqitur rrezik lëndimi.
- Zbatoni dokumentin e të dhënave të sigurisë (SDS; gjendet te seksioni i shkarkimit i faqes së internetit të Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informacioni për hedhjen

Stokun e mbetur duhet ta hidhni sipas kërkesave përkatëse korresponduese ligjore kombëtare.

Rreziqet në vijim

Përdoruesit duhet të dinë se çdo ndërhyrje dentare në gojë përmban rreziqe të caktuara.

Ka rreziqe të njohura klinike pasuese si më poshtë:

- Gëlltitja e copëzave
- Shfaqja e stomatitit të protezës

4 Jetëgjatësia e përdorimit dhe magazinimi

- Temperatura e ruajtjes 2-28 °C
- Mos e përdorni produktin pas datës së indicuar të skadimit.
- Data e skadimit: Shihni shënimin mbi paketim
- Mbrojeni produktin nga rrezet direkte të diellit.
- Kontrolloni për t'u siguruar që paketimi dhe produkti janë të paprekur dhe të padëmtuar përpara përdorimit. Nëse keni dyshime, kontaktoni me Ivoclar Vivadent AG ose me partnerit tuaj vendor të shitjes.

5 Informacione shtesë

Mbajeni materialin larg fëmijëve!

Materiali është krijuar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht duke ndjekur "Udhëzimet e përdorimit". Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve apo i fushës së përcaktuar të përdorimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produkteve për përshtatshmërinë dhe përdorimin e tyre për qëllimet e tjera që nuk përcaktohen shprehimisht të udhëzimit.

1 Domeniu de utilizare

Scopul prevăzut

- Fabricarea bazelor pentru proteze dentare mobilizabile
- Fabricarea șabloanelor ocluzale dure

Grupul țintă de pacienți

- Pacienți cu dinți permanenți
- Pacienți adulți cu implanturi dentare
- Pacienți adulți edentați

Utilizatori vizați/Instruire specială

- Tehnicienii dentari (fabricarea restaurărilor în laboratorul dentar)
- Tehnicienii specializați pe proteze dentare mobile (fabricarea restaurărilor în laboratorul dentar)

Nu este necesară instruire specială.

Utilizare

Numai pentru uz stomatologic.

Descriere

Material pentru baza protezei, polimerizare la cald, pentru tehnica prin injectare

Specificații tehnice

Caracteristici	SR Ivocap cu rezistență ridicată la impact	SR Ivocap Clear
Rezistența la încovoiere	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Modul de flexiune	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Conținut rezidual MMA	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Absorbția apei (7 zile)	≤ 32 μg/mm ³	≤ 32 μg/mm ³
Solubilitate (7 zile)	≤ 1,6 μg/mm ³	≤ 1,6 μg/mm ³
Factor intensitate tensiune critică	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Lucrul global de fisurare Wf	≥ 900 J/m ²	--

Indicații

- Edentație parțială pe zona frontală și laterală
- Edentație totală
- Disfuncții și parafuncții dentare

Domenii de aplicare:

- Proteze dentare totale
- Proteze dentare parțiale
- Proteze pe implanturi
- Splinturi ocluzale

Contraindicații

Utilizarea acestui produs este contraindicată dacă pacientul are o alergie cunoscută la oricare dintre substanțele din compoziția acestuia.

Limitări în utilizare

- Contactul direct al materialului nepolimerizat cu țesuturile intraorale
- Cheia de culori nu poate fi sterilizată și, prin urmare, nu este adecvată pentru utilizarea în cavitatea orală a pacientului.
- Trebuie evitată generarea de căldură puternică (peste 110 °C) în timpul șlefuirii, lustruirii și curățării. Evitați contactul cu solvenții.
- Proteza finală sau splintul ocluzal dur este destinată unui singur pacient.
- Utilizați numai împreună cu Cap Vibrator (în combinație cu echipamentul SR Ivocap sau cu IvoBase Injector)

Reacții adverse

În cazuri individuale, au fost raportate reacții alergice la materialele metacrilat de metil.

Interacțiuni

Nu există interacțiuni cunoscute până în prezent.

Beneficiu clinic

- Restaurarea funcției de masticție
- Restaurarea estetică

Compoziție

Polimer SR Ivocap cu rezistență ridicată la impact:

Polimetilmetacrilat cu rezistență ridicată la impact, metacrilat de polimetil, peroxid de dibenzoil

Monomer SR Ivocap cu rezistență ridicată la impact:

Metacrilat de metil, dimetacrilat de etilenglicol, copolimer bloc de stiroil etilenă/butilenă stiroil

Polimer SR Ivocap Clear:

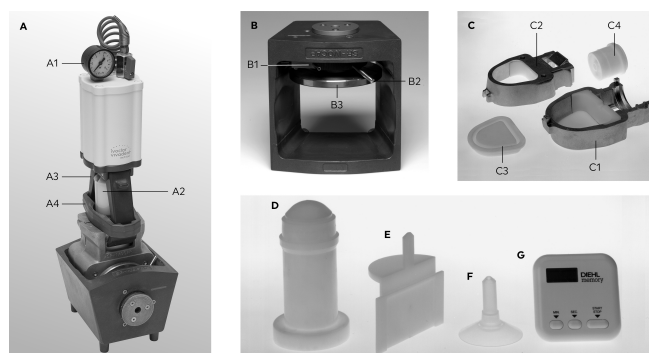
Polimetilmetacrilat, poli(metacrilat de metil etilacrilat), peroxid de dibenzoil, tributil o-acetil citrat

Monomer SR Ivocap Clear:

Metacrilat de metil, etilen glicol dimetacrilat

2 Utilizare

Lista componentelor



A) Aparat sub presiune ID2	C) Cuvetă
A1) Manometru	C1) Jumătate de cuvetă M
A2) Piston de extrudare	C2) Jumătate de cuvetă W
A3) Tijă de mențină	C3) Capac cuvetă
A4) Bucla de siguranță	C4) Inserție de centrare
B) Cadru de prindere	D) Piston de capsulă
B1) Clichet	E) Instrument ajutator pentru ambalare
B2) Inel de presiune cu pârghie	F) Pâlnie
B3) Placă de presare	G) Cronometru

2.1 Confecționarea protezei cu ajutorul echipamentului SR Ivocap

Pregătirea modelului

1. Scufundați modelul în apă timp de 5-10 minute.
2. Izolați modelul.
3. Lăsați modelul să se usuce timp de 5 minute.
4. Repetați pașii de la 2 la 3.

Pregătirea cuvetei

1. Se izolează suprafețele interioare ale ambelor jumătăți de cuvetă cu vaselină.
2. Așezați instrumentul pentru ambalare (E) și capacul cuvetei (C3).

Ambalarea modelului și a machetei de ceară a protezei

1. Se umple jumătatea de cuvetă M (C1) cu ghips.
2. Se poziționează modelul la 1 cm de marginea cuvetei.
3. Apăsăți modelul în ghips până ajunge la nivel cu marginea cuvetei.
4. Îndepărtați ghipsul de pe margine astfel încât să fie la același nivel cu instrumentul pentru ambalare (E).
5. Îndepărtați excesul de ghips.
6. Lăsați ghipsul să se întărească.
7. Îndepărtați instrumentul pentru ambalare (E).

8. Împingeți pâlnia (F) în insertia de centrare (C4) până când aceasta se fixează în poziție.
9. Așezați insertia de centrare (C4) cu pâlnia introdusă (F).

Plasarea componentelor din ceară

AVERTISMENT! Canalele de injecție trebuie să aibă un diametru de 3-5 mm.

A Proteze totale maxilare:

1. Se plasează un canal de injecție, în evantai, de la vârful pâlniei spre palat.

B Proteze totale mandibulare:

2. Se plasează două canale de injecție, în evantai, de la vârful pâlniei spre extremitățile dorsale ale protezei.

C Proteze parțiale:

3. Se plasează un canal de injecție la fiecare șă, în evantai, de la vârful pâlniei spre capetele dorsale.

Turnarea modelului antagonist

1. Acoperiți modelul și dinții de proteză cu un silikon rezistent la căldură (durate Shore A de >80).
2. Lăsați siliconul să se usuce.
3. Izolați cu o peliculă subțire suprafețele de contact ghips-ghips.
4. Se poziționează jumătatea de cuvetă W (C2).
5. Acoperiți marginile incizale și suprafețele ocluzale cu ghips, asigurându-vă că nu există bule.
6. Așezați o insertie de hârtie rotundă umezită.
7. Umpleți cu ghips până la marginea cuvetei.
8. Se pune capacul cuvetei (C3).
9. Apăsați cu mâna capacul cuvetei până când acesta se fixează în poziție.
10. Lăsați ghipsul să se întărească.

Fierberea și curățarea cuvetei.

1. Se scufundă cuveta în baia de apă (90° C, 5-8 minute).
2. Deschideți cuveta.
3. Îndepărtați ceara grosieră.

AVERTISMENT! Marginile cuvetei și componenta de izolare termică trebuie să fie complet lipsite de ceară.

4. Fierbeți ceara.
5. Curățați cuvelele cu apă curată și clocotită.
6. Prelucrați suprafețele bazale ale dinților folosind freze din carbură de tungsten.

Izolarea suprafețelor de ghips

1. Se lasă jumătățile de cuvetă să se răcească până la <30°C.
2. Se izolează suprafețele modelului din ghips, asigurându-se că nu există niciun amestec.
3. Așteptați 5 minute.
4. Repetați pașii 2 și 3.

Asamblarea cuvetei

1. Împingeți pâlnia (F) în insertia de centrare (C4) până când aceasta se fixează în poziție.
2. Se plasează insertia de centrare cu pâlnia (F) în jumătatea de cuvetă M (C1).
3. Se poziționează jumătatea de cuvetă W (C2).
4. Se pune capacul cuvetei (C3).
5. Împingeți cuveta în cadrul de prindere (B) până când aceasta se fixează
6. Fixați cadrul de prindere (B) cu cuveta introdusă într-o presă dentară hidraulică (3 t / 80 bar).
7. Împingeți clichetul (B1) spre dreapta.
8. Scoateți cadrul de prindere (B) cu cuveta din presă.

Amestecarea materialului

AVERTISMENT! Puteți păstra capsulele mixte la frigider, la întuneric, timp de până la 5 zile. Lăsați capsula amestecată anterior să revină la temperatura camerei înainte de a o reutiliza. Prolunghiți timpul de injecție la 10 minute atunci când utilizați capsule amestecate anterior.

1. Scoateți recipientul de monomer din capsulă.
2. Îndepărtați sigiliul capsulei de polimer.
3. Întoarceți capacul de închidere al recipientului de monomer.
4. Se toarnă monomerul în capsula de polimer deschisă.
5. Înșurubați capacul de închidere pe recipientul gol de monomer.
6. Reintroduceți recipientul de monomer închis în capsulă.

7. Se amestecă scurt recipientul cu monomer.
8. Fixați capsula în Cap Vibrator cu ajutorul unui elastic de cauciuc.
9. Se amestecă capsula timp de 5-7 min.
10. Scoateți recipientul de monomer din capsulă.
11. Apăsați materialul de bază al protezei în sus cu mișcări ușoare de balansare folosind pistonul capsulei (D).
12. Deschideți sigiliul capsulei.

AVERTISMENT! Nu trebuie să existe aer între piston și material.

13. Apăsați pistonul capsulei în sus.

Injecția materialului

AVERTISMENT! Dacă marcajul roșu de pe tija pistonului este vizibil, capsula este goală. Înlocuiți-o cu o capsulă nouă, proaspăt amestecată.

1. Îndepărtați sigiliul capsulei.
2. Împingeți capsula în cuveta până când aceasta se fixează în poziție.
3. Amplasați complet pistonul de extrudare (A2) al aparatului sub presiune atunci când supapa de blocare a aerului comprimat este deschisă.
4. Ridicați bucla de siguranță (A4).
5. Apăsați pistonul de extrudare (A2) în capsulă.
6. Trageți în jos bucla de siguranță (A4) până când aceasta se fixează în poziție.
7. Conectați aparatul sub presiune (A) cu supapa de blocare a aerului comprimat închisă la alimentarea cu aer comprimat (6 bar).
8. Deschideți încet supapa de blocare.
9. Se lasă cuveta sub presiune timp de 5 minute.

Polimerizarea cuvetei

AVERTISMENT! Nu întrerupeți procesul de fierbere prin introducerea altor cuvețe.

1. Se plasează aparatul sub presiune (A) în baia de polimerizare.

AVERTISMENT! Mențineți nivelul și temperatura apei pe toată durata procesului de polimerizare.

2. Umpleți baia de polimerizare cu apă clocotită până la semnul roșu de pe cadrul de fixare.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că sub cadrul de prindere nu sunt prinse flotoare de plastic.

3. Acoperiți suprafața apei cu flotoare de plastic.
4. Se polimerizează aparatul sub presiune (A).

Timp de polimerizare 35 min = Conținut de monomer rezidual <2,2 %

Timp de polimerizare 90 min = Conținut de monomer rezidual <1 %

Răcirea cuvetei

1. Se îndepărtează cuveta cu aparatul de presiune (A) folosind mănuși termice.
2. Se lasă cuveta în aparatul sub presiune să se răcească într-o baie de apă <15 °C, 20 min.
3. Se îndepărtează aparatul sub presiune din cuvetă.
4. Se lasă cadrul de fixare cu cuveta să se răcească într-o baie de apă <15 °C, 10 minute.

Dezasamblarea protezei

1. Fixați cadrul de prindere în presa dentară (3 t, 80 bar).
2. Deplasați clichetul (B1) spre stânga.
3. Eliberați presiunea.
4. Se îndepărtează ambele capace ale cuvetei (C3).

AVERTISMENT! Zona de injecție a cuvetei trebuie să fie plasată spre partea din spate.

5. Se fixează cuveta cu instrumentul de dezasamblare deasupra în presa dentară.
6. Se separă jumătatea superioară a formei de ghips prin apăsarea ei în sus.
7. Se scoate cuveta din presă.
8. Rotiți cuveta.
9. Repetați pașii de la 5 la 7.
10. Îndepărtați miezul de ghips.
11. Extrageți proteza.

Finisarea protezei

AVERTISMENT! Împiedicați orice contact al protezei polimerizate cu solvenți sau monomer.

1. Verificați ocluzia și articulația.
2. Finisați proteza dentară.
3. Lustruiți proteza la un luciu ridicat.

2.2 Confecționarea protezei cu ajutorul SR IvoBase Injector

1.  Respectați instrucțiunile producătorului.

2.3 Extinderea/rebazarea/repararea protezei

1. Folosiți polimeri cu întărire la rece.  Respectați instrucțiunile producătorului.

3 Informații privind siguranța

- În cazul unor incidente grave asociate produsului, adresați-vă Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, Site web: www.ivoclar.com și autorităților competente responsabile locale.
- Instrucțiunile de utilizare actuale se găsesc pe site-ul web (www.ivoclar.com).
- Explicația simbolurilor: www.ivoclar.com/eIFU

Avertizări

- Monomerul conține metacrilat de metil (MMA).
- Metacrilatul de metil este foarte inflamabil și iritant (punct de aprindere: +10 °C).
- Iritant pentru ochi, piele și sistemul respirator. În timpul prelucrării, purtați ochelari de protecție. Purtați mască și utilizați un aspirator în timpul șlefuirii.
- Contactul cu pielea poate produce sensibilizare.
- A se evita contactul cu pielea al monomerului sau materialului nepolimerizat. Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare al metacrilatilor.
- A nu se inhala vaporii.
- A se păstra departe de sursele de aprindere. Nu fumați.
- Nu eliminați în canalizare.
- Luați măsuri de precauție împotriva descărcării electrostatice.
- Există risc de vătămare, deoarece pot rezulta margini tăioase în urma prelucrării materialului.
- Respectați Fișa cu date de securitate (SDS; disponibilă în secțiunea de descărcare a site-ului web Ivoclar Vivadent AG www.ivoclar.com).

Informații privind eliminarea

Materialele rămase trebuie eliminate conform reglementărilor legale naționale corespunzătoare.

Riscuri reziduale

Utilizatorii trebuie să aibă în vedere faptul că orice intervenție dentară în cavitatea orală implică anumite riscuri.

Există următoarele riscuri clinice reziduale cunoscute:

- Ingerarea fragmentelor
- Dezvoltarea stomatitei de proteză

4 Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Temperatura de depozitare 2-28 °C
- Nu utilizați produsul după data de expirare indicată.
- Data expirării: A se vedea informația de pe ambalaj
- Protejați produsul de lumina directă a soarelui.
- Verificați pentru a vă asigura că ambalajul și produsul sunt intacte și nedeteriorate înainte de utilizare. Dacă aveți dubii, contactați Ivoclar Vivadent AG sau partenerul comercial local.

5 Informații suplimentare

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

Produsul a fost dezvoltat pentru uz stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de utilizare stipulat. Utilizatorul are obligația de a verifica materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea acestuia pentru orice scopuri care nu sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare.

1 Використання за призначенням

Цільове призначення

- Виготовлення основ для знімних протезів
- Виготовлення твердих оклюзійних шин

Цільова група пацієнтів

- Пацієнти з постійними зубами
- Дорослі пацієнти із зубними імплантатами
- Дорослі пацієнти без зубів

Цільові користувачі та спеціальне навчання

- Технічні спеціалісти зуботехнічних лабораторій (виготовлення реставрацій у зуботехнічній лабораторії)
- Протезисти (виготовлення реставрацій у зуботехнічній лабораторії)

Спеціальне навчання не потрібне.

Сфера застосування

Тільки для стоматологічного використання.

Опис

Матеріал із термічною полімеризацією для основи зубних протезів для техніки впорскування

Технічні характеристики

Властивості	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Міцність на вигин	≥ 65 МПа	≥ 65 МПа
Модуль вигину	≥ 2000 МПа	≥ 2000 МПа
Залишковий вміст метилметакрилату (ММА)	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Водопоглинання (7 днів)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Розчинність (7 днів)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Коефіцієнт критичної інтенсивності стресу	$\geq 1,9$ МПа $\text{m}^{1/2}$	--
Загальна робота деформації W_f	≥ 900 Дж/м ²	--

Показання для застосування

- Часткова відсутність зубів у фронтальному й бічному відділах
- Повна відсутність зубів
- Зубні дисфункції та парафункції

Сфери застосування:

- Повні зубні протези
- Часткові зубні протези
- Імплантати
- Оклюзійні шини

Протипоказання

Використання продукту протипоказане за наявності в пацієнта відомої алергії на будь-який із компонентів.

Обмеження використання

- Прямий контакт неполімеризованого матеріалу з тканинами в ротовій порожнині.
- Шкала відтінків не піддається стерилізації, а тому не підходить для застосування безпосередньо на пацієнті.
- Під час шліфування, полірування й очищення слід уникати дії високих температур (понад 110 °C). Уникайте контакту з розчинниками.
- Остаточний протез або тверда оклюзійна шина призначені для використання лише одним пацієнтом.
- Використовуйте тільки разом із Cap Vibrator (в поєднанні з обладнанням SR Ivocap або інжектором IvoBase)

Побічні ефекти

В окремих випадках повідомлялося про алергічні реакції на матеріали з метилметакрилату.

Взаємодія з іншими матеріалами

Інформації про взаємодію зараз немає.

Клінічні переваги

- Відновлення жувальної функції
- Естетичне відновлення

Склад

Полімер SR Ivocap High Impact:

Модифікований поліметилметакрилат із високою ударостійкістю, поліметилметакрилат, пероксид дибензоїлу

Мономер SR Ivocap High Impact:

Метилметакрилат, етиленгліколь диметакрилат, сополімер стиролетилен / бутиленстирол

Полімер SR Ivocap Clear:

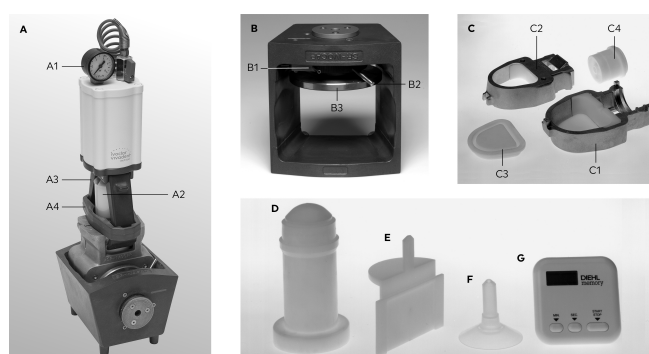
Поліметилметакрилат, полі(метилметакрилат етилакрилат), пероксид дибензоїлу, трибутил О-ацетилцитрат

Мономер SR Ivocap Clear:

Метилметакрилат, етиленгліколь диметакрилат

2 Використання

Список частин



A) Пресувальний апарат ID2	C) Колба
A1) Манометр	C1) Половина колби M
A2) Поршень для видавлювання	C2) Половина колби W
A3) Руків'я затискної цанги	C3) Кришка колби
A4) Затворний бюгель	C4) Центрувальна вставка
B) Затискна рамка	D) Поршень капсули
B1) Поворотний затвор	E) Шаблон для заливання
B2) Компресійне кільце з ручкою	F) Воронка
B3) Компресійна пластина	G) Таймер

2.1 Виготовлення протеза з використанням обладнання SR Ivocap

Підготовка моделі

1. Замочіть модель у воді на 5–10 хв.
2. Ізолюйте модель.
3. Залиште модель для висихання на 5 хвилин.
4. Повторіть кроки 2–3.

Підготовка колби

1. Ізолюйте внутрішні поверхні обох половин колби за допомогою вазеліну.
2. Установіть шаблон для заливання (E) та кришку колби (C3).

Заливання моделі та нарощеного воском протеза

1. Наповніть гіпсом половину колби M (C1).
2. Розташуйте модель на відстані 1 см від краю колби.
3. Притисніть модель до висоти краю колби.
4. Зніміть гіпс із гіпсового краю таким чином, щоб він був урівень із шаблоном для заливання (E).
5. Видаліть надлишок гіпсу.
6. Залиште гіпс для затвердіння.
7. Зніміть шаблон для заливання (E).

- Штовхайте воронку (F) у центрувальну вставку (C4), поки вона не зафіксується на місці.
- Установіть центрувальну вставку (C4) зі вставленою воронкою (F).

Розміщення воскових компонентів

ПОВІДОМЛЕННЯ! Впорскувальні канали повинні мати діаметр 3—5 мм.

A Повні зубні протези верхньої щелепи.

- Розташуйте впорскувальний канал шляхом його продування від кінчика воронки до піднебіння.

B Повні зубні протези нижньої щелепи.

- Розташуйте два впорскувальні канали шляхом їх продування від кінчика воронки до дорсальних країв піднебіння.

C Часткові зубні протези.

- Розташуйте впорскувальний канал на кожному ложі шляхом його продування від кінчика воронки до дорсальних кінців.

Відливання концептуальної моделі

- Накрийте модель і зубні протези термостійким силіконом (твердість за Шором A > 80).
- Залиште силікон для висихання.
- Ретельно ізолюйте контактні поверхні між шарами гіпсу.
- Розташуйте половину колби W (C2).
- Покрийте гіпсом різцеві краї та оклюзійні поверхні, переконавшись у відсутності бульбашок.
- Помістіть зволожену круглу паперову вставку.
- Налійте гіпс до краю колби.
- Установіть кришку колби (C3).
- Притисніть кришку колби рукою, поки вона не зафіксується на місці.
- Залиште гіпс для затвердіння.

Виварювання й очищення колби

- Занурте колбу у водяну баню (90 °C, 5—8 хв).
- Відкрийте колбу.
- Видаліть грубий віск.

ПОВІДОМЛЕННЯ! Край колби та термозахисна пластина повинні бути повністю очищені від воску.

- Виваріть віск.
- Очистіть колби чистим окропом.
- Обробіть базальні поверхні зубів за допомогою карбід-вольфрамових борів.

Ізоляція гіпсових поверхонь

- Залиште половинки колби для охолодження до < 30 °C.
- Ізолюйте поверхні гіпсової моделі, переконайтеся у відсутності «потьоків».
- Зачекайте 5 хв.
- Повторіть кроки 2 та 3.

Збирання колби

- Штовхайте воронку (F) у центрувальну вставку (C4), поки вона не зафіксується на місці.
- Помістіть центрувальну вставку з воронкою (F) у половину колби M (C1).
- Розташуйте половину колби W (C2).
- Установіть кришку колби (C3).
- Вставте колбу в затискну рамку (B), поки вона не зафіксується на місці
- Закріпіть затискну рамку (B) із вставленою колбою в гідравлічному стоматологічному пресі (3 т / 80 бар).
- Штовхніть поворотний затвор (B1) праворуч.
- Зніміть затискну рамку (B) з колбою з преса.

Змішування матеріалу

ПОВІДОМЛЕННЯ! Змішані капсули можна зберігати в охолоджену вигляді в темному місці до 5 днів. Перед повторним використанням залиште попередньо змішану капсулу для нагрівання до кімнатної температури. У разі використання попередньо змішаних капсул час впорскування збільшують до 10 хв.

- Вийміть ємність, що містить мономер, із капсули.
- Зніміть ущільнення капсули з полімером.
- Відкрутіть ущільнювальну кришку контейнера з мономером.

- Вилийте мономер у відкриту капсулу з полімером.
- Закрутіть ущільнювальну кришку на порожній ємності, що містила мономер.
- Повторно вставте закриту ємність із мономером у капсулу.
- Швидко перемішайте вміст ємності з мономером.
- Закріпіть капсулу в Cap Vibrator за допомогою гумової смужки.
- Перемішуйте вміст капсули протягом 5—7 хв.
- Вийміть ємність, що містить мономер, із капсули.
- Видавіть матеріал основи протеза вгору легкими качальними рухами за допомогою поршня капсули (D).
- Відкрийте ущільнення капсули.

ПОВІДОМЛЕННЯ! Між поршнем і матеріалом не повинно бути повітря.

- Притисніть поршень капсули вгору.

Впорскування матеріалу

ПОВІДОМЛЕННЯ! Якщо на штоку поршня видно червону позначку, капсула порожня. Замініть її новою, щойно змішаною капсулою.

- Зніміть ущільнення капсули.
- Штовхайте капсулу в колбу, поки вона не зафіксується на місці.
- Повністю висуньте поршень для видавлювання (A2) пресувального апарату, коли блокувальний клапан стисненого повітря відкритий.
- Підніміть затворний бюгель (A4).
- Втисніть поршень для видавлювання (A2) у капсулу.
- Потягніть за затворний бюгель (A4), поки він не зафіксується на місці.
- Підключіть пресувальний апарат (A) із закритим блокувальним клапаном стисненого повітря до подачі стисненого повітря (6 бар).
- Повільно відкрийте блокувальний клапан.
- Залиште колбу під тиском на 5 хв.

Полімеризація колби

ПОВІДОМЛЕННЯ! Не переривайте процес кипіння, вводячи інші колби.

- Помістіть пресувальний апарат (A) у ванну для полімеризації.

ПОВІДОМЛЕННЯ! Підтримуйте рівень і температуру води протягом усього процесу полімеризації.

- Наповніть ванну для полімеризації киплячою водою до червоної позначки на затискній рамці.

ПОВІДОМЛЕННЯ! Переконайтеся, що під затискною рамкою не застрягли пластикові поплавці.

- Покрийте поверхню води пластиковими поплавцями.
- Полімеризуйте пресувальний апарат (A).

Час полімеризації 35 хв = залишковий вміст мономерів < 2,2 %

Час полімеризації 90 хв = залишковий вміст мономерів < 1 %

Охолодження колби

- Зніміть колбу з пресувального апарату (A) за допомогою терморукавичок.
- Дайте колбі в пресувальному апараті охолонути на водяній бані за температури нижче 15 °C протягом 20 хв.
- Зніміть пресувальний апарат із колби.
- Дайте затискній рамці з колбою охолонути на водяній бані за температури нижче 15 °C протягом 10 хв.

Відокремлення зубного протеза

- Закріпіть затискну рамку в стоматологічному пресі (3 т, 80 бар).
- Перемістіть поворотний затвор (B1) ліворуч.
- Послабте тиск.
- Зніміть обидві кришки колби (C3).

ПОВІДОМЛЕННЯ! Область колби, призначена для впорскування, повинна бути розташована ззаду.

- Закріпіть колбу за допомогою засобу для відокремлення зверху в стоматологічному пресі.
- Відокремте верхню половину колби від гіпсу, натиснувши на неї в напрямку догори.
- Зніміть колбу з преса.
- Переверніть колбу.
- Повторіть кроки 5—7.
- Вийміть гіпсову серцевину.
- Відокремте зубний протез.

Остаточна обробка зубного протеза

ПОВІДОМЛЕННЯ! Запобігайте будь-якому контакту полімеризованого протеза з розчинниками або мономером.

1. Перевірте оклюзію та артикуляцію.
2. Виконайте остаточну обробку протеза.
3. Поліруйте протез до яскравого блиску.

2.2 Виготовлення протеза за допомогою інжектора SR Ivobase

1.  Дотримуйтесь інструкцій від виробника.

2.3 Розширення / вирівнювання / відновлення зубного протеза

1. Використовуйте полімери, здатні до самотвердіння.  Дотримуйтесь інструкцій від виробника.

3 Інформація щодо безпеки

- У разі серйозних інцидентів, пов'язаних із виробом, зв'яжіться з Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, вебсайт: www.ivoclar.com та вашим відповідальним компетентним органом.
- Актуальні інструкції із застосування доступні на вебсайті (www.ivoclar.com).
- Пояснення до символів: www.ivoclar.com/eIFU.

Попередження

- Мономер містить метилметакрилат (ММА).
- Метилметакрилат є легкозаймистим і спричиняє подразнення (температура спалаху +10 °C).
- Подразнює очі, шкіру та дихальну систему. Під час обробки потрібно надівати захисні окуляри. Під час шліфування потрібно використовувати маску й аспіраційний пристрій.
- Контакт зі шкірою може спричинити сенсibilізацію.
- Уникайте контакту мономера або неpolімеризованого матеріалу зі шкірою. Звичайні медичні рукавички не забезпечують захист від сенсibilізуючої дії метакрилатів.
- Не вдихайте пари матеріалів.
- Тримайтеся на безпечній відстані від джерел вогню. Не паліть.
- Не викидайте в каналізацію.
- Вживайте запобіжних заходів проти накопичення електростатичного заряду.
- Обробка матеріалу може призвести до утворення гострих країв і, як наслідок, ризику травмування.
- Дотримуйтеся вимог паспорта безпеки (SDS), доступного в розділі завантажень на вебсайті Ivoclar Vivadent AG: www.ivoclar.com.

Інформація про утилізацію

Залишкові запаси потрібно утилізувати згідно з відповідними вимогами національного законодавства.

Залишкові ризики

Користувачам слід знати, що будь-яке стоматологічне втручання в ротовій порожнині пов'язане з певними ризиками.

Існують такі відомі залишкові клінічні ризики:

- Проковтування фрагментів
- Виникнення протезного стоматиту

4 Термін придатності й умови зберігання

- Температура зберігання: 2-28 °C
- Не використовуйте продукт після зазначеного терміну придатності.
- Термін придатності: див. примітку на упаковці.
- Бережіть продукт від прямого сонячного світла.
- Перед використанням переконайтеся, що упаковка й продукт цілі та неушкоджені. Якщо сумнівається, зв'яжіться з Ivoclar Vivadent AG або вашим місцевим партнером із продажу.

5 Додаткова інформація

Зберігати матеріал у недоступному для дітей місці!

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитися тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через недотримання інструкції або через нецільове використання матеріалу. Користувач несе повну відповідальність за перевірку матеріалів на предмет їх придатності та використання для будь-яких цілей, що не зазначені в інструкції.

1 Kasutusotstarve

Sihtotstarve

- Eemaldatavate hambaproteeside aluste valmistamine
- Kõvade oklusioonikapete valmistamine

Patsientide sihtgrupp

- Jäähvammastega patsiendid
- Hambaimplantaatidega täiskasvanud patsiendid
- Hambutud täiskasvanud patsiendid

Sihtkasutajad/erikoolitus

- Hambaravilaborite tehnikud (restauratsioonide valmistamine hambaravilaboris)
 - Hambaarstid (restauratsioonide valmistamine hambaravilaboris)
- Erikoolitus pole vajalik

Kasutamine

Ainult hammastel kasutamiseks.

Kirjeldus

Kuumuse toimel kõvastuv proteeside alusmaterjal kasutamiseks injektioonitehnikaga

Tehnilised andmed

Näitajad	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Paindetugevus	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Paindemoodul	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
MMA jääksisaldus	$\leq 2,2$ %	$\leq 2,2$ %
Veeimavus (7 päeva)	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	≤ 32 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Lahustuvus (7 päeva)	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$	$\leq 1,6$ $\mu\text{g}/\text{mm}^3$
Kriitiline pingetensiivsustegur	$\geq 1,9$ MPa $\text{m}^{1/2}$	--
Üldine töö purunemisel Wf	≥ 900 J/ m^2	--

Näidustused

- Osaline hambutus eesmisel või tagumisel piirkonnas
- Täielik hambutus
- Dentaalsed düsfunktsioonid ja parafunktsioonid

Kasutusvaldkonnad:

- täielikud hambaproteesid
- osalised hambaproteesid
- implantaatproteesid
- oklusioonikaped

Vastunäidustused

Toote kasutamine on vastunäidustatud, kui patsient on selle mis tahes koostisosa suhtes teadaolevalt allergiline.

Kasutuspiirangud

- Kõvenemata materjali otsene kokkupuude suusisest kudedelega.
- Toonijuhendit ei saa steriliseerida ja see ei ole seega sobiv patsiendil kasutamiseks.
- Lihvimise, poleerimise ja puhastamise ajal tuleb vältida kõrge temperatuuri teket (üle 110 °C). Vältige kokkupuudet lahustitega.
- Lõplik protees või kõva oklusioonikape on mõeldud kasutamiseks ainult ühele patsiendile.
- Kasutage ainult koos Cap Vibratoriga (koos seadmega SR Ivocap või IvoBase Injectoriga).

Kõrvaltoimed

Üksikutele juhtudel on teatatud allergilistest reaktsioonidest metüülmetakrülaadi suhtes.

Koostoimed

Teadaolevad koostoimed seni puuduvad.

Kliiniline kasu

- Mälumisfunktsiooni taastamine
- Esteetiline restauratsioon

Koostis

Polümeer SR Ivocap High Impact:

löögikindel modifitseeritud polümetüülmetakrülaad, polümetüülmetakrülaad, dibensoüülperoksiid

Monomeer SR Ivocap High Impact:

metüülmetakrülaad, etüleenglükoolidimetakrülaad, stürooletüleen/ butüleenstürooli plokk-kopolümeer

Polümeer SR Ivocap Clear:

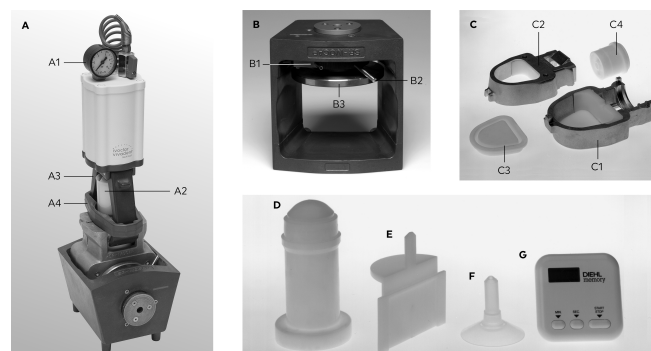
polümetüülmetakrülaad, polü(metüülmetakrülaadetüülakrülaad), dibensoüülperoksiid, tributüül-o-atsetüültsitraat

Monomeer SR Ivocap Clear:

metüülmetakrülaad, etüleenglükoolidimetakrülaad

2 Kasutamismeetod

Osade loend



A) Survesead ID2	C) Valuvorm
A1) Manomeeter	C1) Valuvormi pool M
A2) Väljutuskolb	C2) Valuvormi pool W
A3) Pitsvarras	C3) Valuvormikate
A4) Kaitsesilmus	C4) Tsentreerimispuks
B) Kinnitusraam	D) Kapsli kolb
B1) Põrkmechanism	E) Valuvormitugi
B2) Surverõngas hoovaga	F) Lehter
B3) Pressimisplaat	G) Taimer

2.1 Proteesi valmistamine seadmega SR Ivocap

Mudeli ettevalmistamine

1. Leotage mudelit 5–10 minutit vees.
2. Isoleerige mudel.
3. Laske mudelil 5 minutit kuivada.
4. Korrake etappe 2 kuni 3.

Valuvormi ettevalmistamine

1. Katke isoleerimiseks valuvormi mõlemad sisepinnad vaseliiniga.
2. Paigaldage valuvormitugi (E) ja valuvormikate (C3).

Mudeli ja vahetatud proteesi valamine

1. Täitke valuvormi pool M (C1) kipsiga.
2. Paigutage mudel 1 cm kaugusele valuvormi servast.
3. Vajutage mudel alla kuni valuvormi serva kõrguseni.
4. Eemaldage kips kipsiga täidetud servast nii, et see oleks samal tasemel valuvormitoega (E).
5. Eemaldage liigne kips.
6. Laske kipsil kõvastuda.
7. Eemaldage valuvormitugi (E).
8. Lükake lehter (F) tsentreerimispuksi (C4), kuni see klõpsatab paika.
9. Paigaldage tsentreerimispuksi (C4) koos sisestatud lehtriga (F).

Vahakomponentide paigaldamine

MÄRKUS! Injektsioonikanalite läbimõõt peab olema 3–5 mm.

A Ülalõua totaalproteesid:

1. Viige injektsioonikanal paigaldamiseks lehtriotsast suulae suunas.

B Alalõua totaalproteesid:

2. Suruge kaks injektsioonikanalit paigaldamiseks lehtriotsast välja proteeside dorsaalservade suunas.

C Osalised hambaproteesid:

3. Suruge injektsioonikanal igale sadulale paigaldamiseks lehtriotsast dorsaalservade suunas.

Möödumudeli valamine

1. Katke mudel ja hambaproteesi hambad kuumakindla silikooniga (Pörkekõvadus A > 80).
2. Laske silikoonil kuivada.
3. Katke isoleerimiseks õhukeselt kips-kipsiga kontaktpinnad.
4. Paigaldage valuvormi pool W (C2).
5. Katke lõikeservad ja mälumispinnad kipsiga ning veenduge, et poleks mulle.
6. Asetage niisutatud ümmargune paberist vahetükk.
7. Täitke valuvorm ääreni kipsiga.
8. Paigaldage valuvormikate (C3).
9. Suruge valuvormikate käsitsi alla, kuni see paika klõpsatab.
10. Laske kipsil kõvastuda.

Valuvormi kuumutamine ja puhastamine

1. Kastke valuvorm veevanni (90 °C, 5–8 min).
2. Avage valuvorm.
3. Eemaldage jäme vaha.

MÄRKUS! Valuvormi servad ja soojusisolatsiooni komponent peavad olema täiesti vahavabad.

4. Keetke vaha välja.
5. Puhastage valuvormid puhta keeva vee abil.
6. Karestage basaalsed hambapinnad volframkarbiidist puuriga.

Kipspindade katmine isoleerimiseks

1. Laske valuvormi pooltel jahtuda temperatuurini < 30 °C.
2. Isoleerige kipsmudeli pinnad ja veenduge, et poleks koondumist.
3. Oodake 5 minutit.
4. Korrake 2. ja 3. etappi.

Valuvormi kokkupanek

1. Lükake lehter (F) tsentreerimispuksi (C4), kuni see klõpsatab paika.
2. Pange tsentreerimispuksi koos lehtriga (F) valuvormi poolde M (C1).
3. Paigaldage valuvormi pool W (C2).
4. Paigaldage valuvormikate (C3).
5. Lükake valuvorm kinnitusraami (B), kuni see klõpsatab paika.
6. Kinnitage kinnitusraam (B) sisestatud valuvormiga hüdrohambapressi (3 t / 80 baari).
7. Lükake pörkmehhanism (B1) paremale.
8. Eemaldage valuvormiga kinnitusraam (B) pressist.

Materjali segamine

MÄRKUS! Segatud kaseleid võib hoida pimedas kuni 5 päeva.

Laske eelsegatud kapslil enne taaskasutamist toatemperatuurini soojeneda. Eelsegatud kapslite kasutamisel pikendage injektsioonilaega 10 minutini.

1. Eemaldage monomeerimahuti kapslist.
2. Eemaldage polümeeri kapslitihend.
3. Keerake monomeerimahuti tihendkork lahti.
4. Valage monomeer avatud polümeerkapslisse.
5. Keerake tihendkork tühjale monomeerimahutile peale.
6. Sisestage suletud monomeerimahuti uuesti kapslisse.
7. Segage lühidalt monomeerimahutit.
8. Kinnitage kapsel kummipaelaga Cap Vibratorisse.
9. Segage kapslit 5–7 minutit.
10. Eemaldage monomeerimahuti kapslist.
11. Vajutage proteesi alusmaterjali kergete kiikuvate liigutustega ülespoole kapsli kolvi abil (D).
12. Avage kapsli tihend.

MÄRKUS! Kolvi ja materjali vahel ei tohi olla õhku.

13. Suruge kapsli kolbi ülespoole.

Materjali süstimine

MÄRKUS! Kui kolvivarda punane märk on nähtav, on kapsel tühi. Asendage see uue, värskelt segatud kapsliga.

1. Eemaldage kapsli tihend.
2. Lükake kapsel valuvormi, kuni see klõpsatab paika.
3. Kui suruõhu lukustusklapp on avatud, tõmmake surveeadme väljutuskolb (A2) täielikult välja.
4. Tõstke kaitsesilmus (A4) üles.
5. Suruge väljutuskolb (A2) kapslisse.
6. Tõmmake kaitsesilmust (A4) allapoole, kuni see klõpsatab paika.
7. Ühendage suletud suruõhu lukustusklapiga surveeadme (A) suruõhuvarustusega (6 baari).
8. Avage lukustusklapp aeglaselt.
9. Jätke valuvorm 5 minutiks rõhu alla.

Valuvormi polümeriseerimine

MÄRKUS! Ärge häirige keetmisprotsessi teiste valuvormide lisamisega.

1. Paigaldage surveeadme (A) polümerisatsioonivanni.

MÄRKUS! Säilitage veetase ja veetemperatuur kogu polümerisatsiooniprotsessi jooksul.

2. Täitke polümerisatsioonivann keeva veega kuni punase märgini kinnitusraamil.

MÄRKUS! Veenduge, et kinnitusraami alla ei jääks plastist ujukeid.

3. Katke veepind plastist ujukitega.
4. Polümeriseerige surveeadme (A).

Polümerisatsiooni aeg 35 min = monomeeri jääksisaldus < 2,2%

Polümerisatsiooni aeg 90 min = monomeeri jääksisaldus < 1%

Valuvormi jahutamine

1. Eemaldage valuvorm koos surveeadmega (A), kandes termokindaid.
2. Laske surveeadmes oleval valuvormil jahtuda 20 minutit veevannis temperatuuril < 15 °C.
3. Eemaldage surveeadme valuvormi küljest.
4. Laske kinnitusraamil koos valuvormiga jahtuda veevannis 10 min temperatuuril < 15 °C.

Hambaproteesi puhastamine

1. Kinnitage kinnitusraam hambapressi külge (3 t, 80 baari).
2. Liigutage pörkmehhanism (B1) vasakule.
3. Vabastage rõhk.
4. Eemaldage mõlemad valuvormi katted (C3).

MÄRKUS! Valuvormi injektsioonipiirkond tuleb paigutada tahapoole.

5. Kinnitage valuvormi asend hambapressi peal oleva vabastamisvahendiga.
6. Eraldage ülemine valuvorm kipsist, tõstes seda ülasuunas.
7. Eemaldage valuvorm pressist.
8. Pöörake valuvorm ümber.
9. Korrake 5.–7. etappi.
10. Eemaldage kipsist sisemus.
11. Vabastage protees.

Proteesi viimistlemine

MÄRKUS! Vältige polümeriseeritud proteesi kokkupuudet lahustite või monomeeriga.

1. Kontrollige mälumispinda ja liigendust.
2. Viimistlege protees.
3. Poleerige protees kõrgläikeliselt.

2.2 Proteesi valmistamine SR IvoBase Injectoriga

1.  Järgige tootja juhiseid.

2.3 Proteesi pikendamine/taasreastamine/parandamine

1. Kasutage külmkõvenevaid polümeere.  Järgige tootja juhiseid.

3 Ohutusteave

- Tootega seotud tõsiste vahejuhtumite korral võtke ühendust tootjaga Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan / Liechtenstein, veebisait: www.ivoclar.com ja teie vastutava pädeva asutusega.
- Kehtiv kasutusjuhend on saadaval ettevõtte veebisaidil (www.ivoclar.com).
- Sümbolite seletus: www.ivoclar.com/eIFU

Hoiatused

- Monomeer sisaldab metüülmetakrülaati (MMA).
- Metüülmetakrülaat on kergesti süttiv ja ärritava mõjuga (leekpunkt: +10 °C).
- Ärritava mõjuga silmadele, nahale ja hingamissüsteemile. Kandke töötlemise ajal kaitseprille. Lihvimise ajal tuleb kanda maski ja kasutada väljatõmbeseadet.
- Kokkupuude nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- Vältige monomeeri ja kõvenemata materjali kokkupuudet nahaga. Müügil olevad tavalised meditsiinilised kindad ei kaitse metakrülaatide ärritava toime eest.
- Ärge hingake auru sisse.
- Hoidke eemal süüteallikatest. Ärge suitsetage.
- Ärge valage kanalisatsiooni.
- Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud staatilise elektri vältimiseks.
- Materjali töötlemine võib põhjustada teravate äärte tekkimist, mis tekitavad vigastuste ohu.
- Järgige ohutuskarti (SDS, mis on saadaval ettevõtte Ivoclar Vivadent AG veebisaidil allalaadimisjaotises www.ivoclar.com).

Utiliseerimisteave

Järelejäänud materjalid tuleb ära visata riigisestse õigusaktide kohaselt.

Jääkriskid

Kasutaja peab teadma, et iga hambameditsiinilise protseduuriga kaasnevad suuõõnes teatud riskid.

Esinevad järgmised teadaolevad kliinilised jääkriskid.

- Tükkide allaneelamine
- Proteesi stomatiidi esinemine

4 Säilivusaeg ja hoiustamine

- Säilitustemperatuur 2–28 °C
- Ärge kasutage toodet pärast aegumiskuupäeva möödumist.
- Aegumiskuupäev: vaadake pakendil olevat märkust
- Kaitske materjale otsese päikesevalguse eest.
- Kontrollige enne kasutamist, et pakend ja toode on kahjustamata ja kasutamata. Kahtluse korral võtke ühendust tootjaga Ivoclar Vivadent AG või kohaliku müügipartneriga.

5 Lisateave

Hoidke materjali lastele kättesaamatus kohas!

Materjalid on välja töötatud kasutamiseks ainult hambaravis. Kasutamisel tuleb rangelt järgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud kasutusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab toodete sobivuse katsetamise ja kasutamise eest ainult juhendis sõnaselgelt toodud eesmärgil.

1 Paredzētā lietošana

Paredzētais nolūks

- Izņemamu protēžu pamatnes izgatavošana
- Cietu okluzālo zobu aizsargu izgatavošana

Pacientu mērķgrupa

- Pacienti ar pastāvīgajiem zobiem
- Pieauguši pacienti ar zobu implantiem
- Pieauguši pacienti bez zobiem

Paredzētie lietotāji/īpaša apmācība

- Zobārstniecības laboratoriju tehniķi (restaurāciju izgatavošana zobārstniecības laboratorijā)
- Protēžu tehniķi (restaurāciju izgatavošana zobārstniecības laboratorijā)

Īpaša apmācība nav nepieciešama.

Izmantošana

Lietošanai tikai zobārstniecībā.

Apraksts

Karstumā cietējošs zobu protēžu bāzes materiāls lietošanai ar injicēšanas metodi

Tehniskās specifikācijas

Tehniskie raksturlielumi	SR Ivocap High Impact	SR Ivocap Clear
Lieces izturība	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Lieces modulis	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Atlikušais MMA saturs	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Ūdens absorbcija (7 dienas)	≤ 32 µg/mm³	≤ 32 µg/mm³
Šķīdība (7 dienas)	≤ 1,6 µg/mm³	≤ 1,6 µg/mm³
Kritiskās sprieguma intensitātes koeficients	≥ 1,9 MPa m½	--
Kopējais plūsuma darbs Wf	≥ 900 J/m²	--

Indikācijas

- Daļējs zobu trūkums priekšējo un aizmugurējo zobu reģionā
- Pilnīgs zobu trūkums
- Zobu disfunkcijas un funkciju traucējumi

Lietošanas jomas:

- Pilnas protēzes
- Daļējas protēzes
- Implantējamas protēzes
- Okluzālie zobu aizsargi

Kontrindikācijas

Produkta izmantošana ir kontrindicēta, ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija pret kādu no produkta sastāvdaļām.

Lietošanas ierobežojumi

- Nopolimerizēta materiāla tieša saskare ar intraorālajiem audiem
- Toņu uzskaitījumu nevar sterilizēt, tāpēc tas nav piemērots lietošanai pacientam.
- Slīpēšanas, pulēšanas un tīrīšanas procesā jāizvairās no lielas siltuma ģenerācijas (virs 110 °C). Izvairieties no saskares ar šķīdinātājiem.
- Gala protēzi un cietu okluzālo zobu aizsargu ir paredzēts lietot tikai vienam pacientam.
- Lietot tikai kopā ar kapsulu vibrogaldū (kopā ar SR Ivocap aprīkojumu vai IvoBase inžektoru)

Blakusparādības

Atsevišķos gadījumos ir ziņots par alerģiskām reakcijām pret metilmetakrilāta materiāliem.

Mijiedarbības

Līdz šim nav zināmas nekādas mijiedarbības.

Klīniskie ieguvumi

- Košļāšanas funkcijas atjaunošana
- Estētiskās formas atjaunošana

Sastāvs

SR Ivocap High Impact polimērs:

Triecienizturīgs modificēts polimetilmetakrilāts, polimetilmetakrilāts, dibenzoilperoksīds

SR Ivocap High Impact monomērs:

Metilmetakrilāts, etilēnglikola dimetakrilāts, stirola etilēna/butilēna stirola bloka kopolimērs

SR Ivocap Clear polimērs:

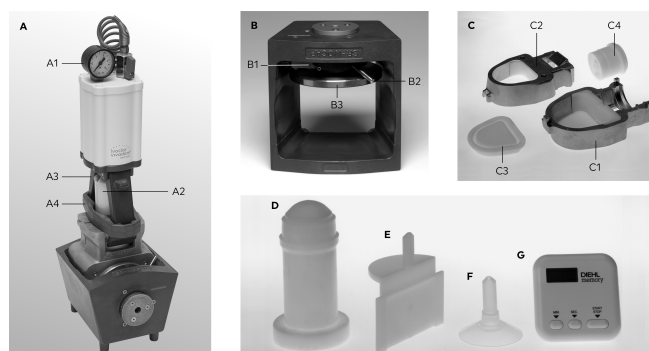
Polimetilmetakrilāts, poli(metilmetakrilāta etilakrilāts), dibenzoilperoksīds, tributil-o-acetilcitrāts

SR Ivocap Clear monomērs:

Metilmetakrilāts, etilēnglikola dimetakrilāts

2 Lietojums

Daļu saraksts



A) Spiediena aparāts ID2	C) Kivete
A1) Manometrs	C1) Kivetes puse M
A2) Ekstrūzijas virzulis	C2) Kivetes puse W
A3) Iespīlēšanas kāja	C3) Kivetes vāks
A4) Drošības cilpa	C4) Centrēšanas ieliktnis
B) Fiksācijas rāmis	D) Kapsulas virzulis
B1) Sprūdrats	E) Iegulšanas palīgīdzeklis
B2) Spiediena gredzens ar sviru	F) Piltuve
B3) Presēšanas plāksne	G) Taimeris

2.1 Zobu protēžu izgatavošana, izmantojot SR Ivocap aprīkojumu

Modeļa sagatavošana

1. Iemērciet modeli ūdenī uz 5–10 minūtēm.
2. Izolējiet modeli.
3. Ļaujiet modelim nožūt 5 minūtes.
4. Atkārtojiet 2.–3. darbību.

Kivetes sagatavošana

1. Izolējiet abu kivetes pušu iekšējās virsmas, izmantojot vazelinu.
2. Novietojiet iegulšanas palīgīdzekli (E) un kivetes vāku (C3).

Modeļa un ievaskotās zobu protēzes iegulšana

1. Piepildiet kivetes pusi M (C1) ar akmeni.
2. Novietojiet modeli 1 cm attālumā no kivetes malas.
3. Spiediet modeli uz leju līdz kivetes malas augstumam.
4. Ņemiet akmeni no akmens malas tā, lai tas būtu vienā līmenī ar iegulšanas palīgīdzekli (E).
5. Ņemiet lieko akmeni.
6. Ļaujiet akmenim nosēsties.
7. Ņemiet iegulšanas palīgīdzekli (E).
8. Bīdīt piltuvi (F) centrēšanas ieliktnī (C4), līdz tā nofiksējas vietā.
9. Novietojiet centrēšanas ieliktni (C4) ar ievietoto piltuvi (F).

Vaska komponentu ievietošana

ŅEMIET VĒRĀ! Injekcijas kanālu diametram jābūt 3–5 mm.

A. Augšžokļa pilnās protēzes

1. Ievietojiet injekcijas kanālu, izvadot to no piltuves gala aukslēju virzienā.

B. Apakšžokļa pilnās protēzes

2. Ievietojiet divus injekcijas kanālus, izvadot tos no piltuves gala virzienā uz zobu protēžu dorsālajiem galapunktiem.

C. Daļējas zobu protēzes

3. Ievietojiet injekcijas kanālu pie katra no sedliem, izvadot to no piltuves gala virzienā uz dorsālajiem galiem.

Pretējā modeļa liešana

1. Pārklājiet modeli un protēzes zobus ar karstumizturīgu silikonu (A cietības pakāpe >80).
2. Ļaujiet silikonam nožūt.
3. Akmens-akmens saskares virsmām uzklājiet plānu izolācijas slāni.
4. Novietojiet kivetes pusi W (C2).
5. Pārklājiet priekšzobu malas un sakodiena virsmas ar akmeni, pārliecinoties, ka nav burbuļu.
6. Ievietojiet samitrinātu apaļu papīra ieliktni.
7. Piepildiet akmeni līdz kivetes malām.
8. Uzlieciet kivetes vāku (C3).
9. Ar roku spiediet kivetes vāku uz leju, līdz tas nofiksējas vietā.
10. Ļaujiet akmenim nosēsties.

Kivetes vārīšana un tīrīšana

1. Iemērciet kiveti ūdens vannā (90 °C temperatūrā, 5–8 min).
2. Atveriet kivetī.
3. Noņemiet raupjo vasku.

ŅEMIET VĒRĀ! Kivetes malām un termoizolācijas komponentam jābūt pilnīgi bez vaska.

4. Izkausējiet vasku.
5. Iztīriet kivetes ar tīru, verdošu ūdeni.
6. Bazālās zobu virsmas padariet raupjākas, izmantojot volframa karbīda urbjus.

Akmens virsmu izolēšana

1. Ļaujiet kivetes pusēm atdzist līdz <30 °C temperatūrai.
2. Izolējiet ģipša modeļa virsmas, nodrošinot, lai nav sabiezējumu.
3. Uzgaidiet 5 minūtes.
4. Atkārtojiet 2. un 3. darbību.

Kivetes salikšana

1. Bidiet piltuvi (F) centrēšanas ieliktnī (C4), līdz tā nofiksējas vietā.
2. Centrējošo ieliktni ar piltuvi (F) ievietojiet kivetes pusē M (C1).
3. Novietojiet kivetes pusi W (C2).
4. Uzlieciet kivetes vāku (C3).
5. Iebīdiet kivetī fiksācijas rāmī (B), līdz tā nofiksējas vietā.
6. Nostipriniet fiksācijas rāmi (B) ar ievietoto kivetī hidrauliskajā zobārstniecības presē (3 t/80 bāri).
7. Bidiet sprūdratu (B1) pa labi.
8. Izņemiet fiksācijas rāmi (B) ar kivetī no preses.

Materiāla sajaukšana

ŅEMIET VĒRĀ! Sajauktās kapsulas atdzesētas var uzglabāt tumsā līdz 5 dienām. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet iepriekš sajauktajai kapsulai sasniegt telpas temperatūru. Ja izmantojat iepriekš sajauktas kapsulas, pagariniet injicēšanas laiku līdz 10 minūtēm.

1. Izņemiet monomēra tvertni no kapsulas.
2. Noņemiet polimēra kapsulas blīvi.
3. Noskrūvējiet monomēra tvertnes blīvējošo vāciņu.
4. Ielejiet monomēru atvērtajā polimēra kapsulā.
5. Uzskrūvējiet blīvējošo vāciņu uz tukšās monomēra tvertnes.
6. Ievietojiet aizvērto monomēra tvertni atpakaļ kapsulā.
7. Īsu brīdi sajauciet monomēra tvertnes saturu.
8. Kapsulu nostipriniet vibrogaldā, izmantojot gumijas lenti.
9. Sajauciet kapsulas saturu 5–7 minūtes.
10. Izņemiet monomēra tvertni no kapsulas.
11. Spiediet zobu protēžu bāzes materiālu uz augšu ar vieglām šūpojošām kustībām, izmantojot kapsulas virzuli (D).
12. Atveriet kapsulas blīvi.

ŅEMIET VĒRĀ! Starp virzuli un materiālu nedrīkst būt gaiss.

13. Spiediet kapsulas virzuli uz augšu.

Materiāla injicēšana

ŅEMIET VĒRĀ! Ja ir redzama sarkanā atzīme uz virzuļa stieņa, kapsula ir tukša. Nomainiet to pret jaunu, tikko sajauktu kapsulu.

1. Noņemiet kapsulas blīvi.
2. Iebīdiet kapsulu kivetē, līdz kapsula nofiksējas vietā.
3. Kad saspiestā gaisa bloķēšanas vārsts ir atvērts, pilnībā izbīdiet spiediena aparāta ekstrūzijas virzuli (A2).
4. Paceliet drošības cilpu (A4).
5. Iespiediet ekstrūzijas virzuli (A2) kapsulā.
6. Pavelciet drošības cilpu (A4) uz leju, līdz tā nofiksējas vietā.
7. Pievienojiet spiediena aparātu (A) saspiestā gaisa bloķēšanas vārstam, kas ir aizvērts saspiestā gaisa padevei (6 bāri).
8. Lēnām atveriet bloķēšanas vārstu.
9. Atstājiet kivetī pakļautu spiedienam 5 minūtes.

Kivetes polimerizēšana

ŅEMIET VĒRĀ! Nepārtrauciet vārīšanas procesu, ievietojot citas kivetes.

1. Ievietojiet spiediena aparātu (A) polimerizācijas vannā.

ŅEMIET VĒRĀ! Uzturiet ūdens līmeni un ūdens temperatūru visā polimerizācijas procesā.

2. Piepildiet polimerizācijas vannu ar verdošu ūdeni līdz sarkanajai atzīmei uz fiksācijas rāmja.

ŅEMIET VĒRĀ! Pārliecinieties, ka zem fiksācijas rāmja nav iestrēguši plastmasas pludiņi.

3. Pārklājiet ūdens virsmu ar plastmasas pludiņiem.

4. Polimerizējiet spiediena aparātu (A).

Polimerizācijas laiks 35 min = atlikušo monomēru saturs <2,2 %

Polimerizācijas laiks 90 min = atlikušo monomēru saturs <1 %

Kivetes dzesēšana

1. Izņemiet kivetī ar spiediena aparātu (A), izmantojot karstumizturīgus cimdus.
2. Ļaujiet kivetī spiediena aparātā atdzist ūdens vannā <15 °C temperatūrā 20 min.
3. Izņemiet spiediena aparātu no kivetes.
4. Ļaujiet fiksācijas rāmim ar kivetī atdzist ūdens vannā <15 °C temperatūrā 10 min.

Zobu protēzes atdalīšana

1. Nostipriniet fiksācijas rāmi zobārstniecības presē (3 t, 80 bāri).
2. Pabīdiet sprūdratu (B1) pa kreisi.
3. Samaziniet spiedienu.
4. Noņemiet abus kivešu vākus (C3).

ŅEMIET VĒRĀ! Kivetes injicēšanas zona jānovieto virzienā uz aizmuguri.

5. Ar atdalīšanas palīg līdzekli nostipriniet kivetī zobārstniecības presē.
6. Atdaliet kivetes augšējo daļu no akmens, pagriežot to uz augšu.
7. Izņemiet kivetī no preses.
8. Apgrieziet kivetī otrādi.
9. Atkārtojiet 5. līdz 7. darbību.
10. Izņemiet akmens serdi.
11. Atdaliet protēzi.

Protēzes apdare

ŅEMIET VĒRĀ! Novērsiet polimerizētās protēzes saskari ar šķīdinātājiem vai monomēru.

1. Pārbaudiet sakodienu un artikulāciju.
2. Apdariniet zobu protēzi.
3. Nopulējiet protēzi līdz izteiktam spīdumam.

2.2 Zobu protēžu izgatavošana, izmantojot SR IvoBase inžektoru

1.  Ievērojiet ražotāja norādījumus.

2.3 Zobu protēzes pagarināšana/atkārtota pielāgošana/labošana

1. Izmantojiet aukstumā cietējošus polimērus.  Ievērojiet ražotāja norādījumus.

3 Informācija par drošību

- Ja saistībā ar izstrādājumu notiek būtisks negadījums, sazinieties ar Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, tīmekļa vietne: www.ivoclar.com vai ar attiecīgo vietējo atbildīgo iestādi.
- Pašreizējās lietošanas instrukcijas ir pieejamas tīmekļa vietnē (www.ivoclar.com).
- Simbolu skaidrojums: www.ivoclar.com/eIFU.

Brīdinājumi

- Monomērs satur metilmetakrilātu (MMA).
- Metilmetakrilāts ir viegli uzliesmojošs un kairinošs (uzliesmošanas temperatūra: +10 °C).
- Kairina acis, ādu un elpošanas orgānus. Apstrādes laikā valkājiet aizsargbrilles. Slīpēšanas laikā jāvalkā maska un jāizmanto nosūkšanas ierīce.
- Saskaņā ar ādu var izraisīt sensibilizāciju.
- Izvairieties no monomēra vai nepolimerizēta materiāla saskares ar ādu. Tirdzniecībā pieejamie medicīniskie cimdi nenodrošina aizsardzību pret metakrilātu sensibilizējošo iedarbību.
- Neieelpojiet tvaikus.
- Sargājiet no aizdegšanās avotiem. Nesmēķējiet.
- Neizlejiet kanalizācijā.
- Veiciet piesardzības pasākumus pret elektrostatisko izlādi.
- Materiāla apstrāde var radīt asas malas, līdz ar to pastāv traumu gūšanas risks.
- Ievērojiet informāciju drošības datu lapā (DDL), kas pieejama lejupielādes sadaļā Ivoclar Vivadent AG tīmekļa vietnē www.ivoclar.com.

Informācija par utilizāciju

Atlikušie uzkrājumi ir jāutilizē atbilstoši attiecīgās valsts juridiskajām prasībām.

Atlikušie riski

Lietotājiem jāņem vērā, ka jebkāda darbību veikšana ar zobiem mutes dobumā ir saistīta ar noteiktiem riskiem.

Pastāv šādi zināmie atlikušie klīniskie riski:

- Fragmentu norīšana
- Protēžu izraisīta stomatīta rašanās

4 Uzglabāšana un uzglabāšanas laiks

- Glabāšanas temperatūra 2-28 °C
- Produktu nedrīkst lietot pēc norādītā derīguma termiņa.
- Derīguma termiņš: Skatīt piezīmi uz iepakojuma
- Sargājiet produktu no tiešiem saules stariem.
- Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai iepakojums un izstrādājums ir neskarti un nav bojāti. Ja rodas šaubas, sazinieties ar Ivoclar Vivadent AG vai vietējo tirdzniecības partneri.

5 Papildu informācija

Glabāt bērniem nepieejamā vietā!

Materiāls ir paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Apstrāde ir jāveic stingri saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju vai paredzēto izmantošanas mērķi. Izstrādājuma izmantotāja pienākums ir pārbaudīt izstrādājuma piemērotību un lietot izstrādājumu atbilstoši instrukcijā skaidri norādītajam mērķim.

1 Paskirtis

Numatomas tikslas

- Išimamų protezų pagrindų gamyba
- Kietųjų sąkandžio įtvarų gamyba

Tikslinė pacientų grupė

- Pacientai su nuolatiniais dantimis
- Suaugę pacientai su dantų implantais
- Dantų neturintys pacientai

Numatyti naudojami ir specialūs mokymas

- Odontologijos laboratorijų technikai (restauracijų gamyba odontologijos laboratorijose)
 - Odontologai (restauracijų gamyba odontologijos laboratorijose)
- Specialūs mokymas nereikalingas.

Naudojimas

Skirta tik odontologijai.

Aprašas

Terminiškai kietėjanti protezų pagrindo medžiaga, skirta injekavimo technikai

Techninės specifikacijos

Charakteristikos	„SR Ivocap High Impact“	„SR Ivocap Clear“
Atsparumas lenkimui	≥ 65 MPa	≥ 65 MPa
Lenkimo modulis	≥ 2000 MPa	≥ 2000 MPa
Likęs MMA kiekis	≤ 2,2 %	≤ 2,2 %
Vandens sugertis (7 d.)	≤ 32 µg/mm ³	≤ 32 µg/mm ³
Tirpumas (7 d.)	≤ 1,6 µg/mm ³	≤ 1,6 µg/mm ³
Kritinio įtempio intensyvumo faktorius	≥ 1,9 MPa m ^{1/2}	--
Bendra lūžio energija (Wf)	≥ 900 J/m ²	--

Indikacijos

- Dalinis edentulizmas priekinių ir galinių dantų srityje
- Visiškas edentulizmas
- Dantų funkcijos sutrikimai ir parafunkcijos

Naudojimo sritys:

- Visų protezų protezavimas
- Dalinis protezų protezavimas
- Protezavimas implantais
- Sąkandžio įtvarai

Kontraindikacijos

Šio gaminio naudojimas kontraindikuotinas, jei pacientas yra alergiškas bet kokioms šios medžiagos sudėtinėms dalims.

Naudojimo apribojimai

- Tiesioginis nesukietėjusios medžiagos sąlytis su burnos audiniais
- Atspalvių atmintinės negalima sterilizuoti, todėl ji netinka naudoti pacientui.
- Per šlifavimo, poliravimo ir valymo procesą reikia vengti, kad nesusidarytų didelio karščio (daugiau nei 110 °C). Venkite sąlyčio su tirpikliais.
- Galutinis dantų protezas arba kietasis sąkandžio įtvaras skirtas naudoti tik vienam pacientui.
- Naudokite tik su kapsulių virpintuvu (kartu su „SR Ivocap“ įranga arba „IvoBase“ inžektoriumi)

Šalutinis poveikis

Atskirais atvejais buvo gauta informacijos apie alergines reakcijas į metilmetakrilato medžiagas.

Sąveikos

Iki šiol nežinoma apie jokiais sąveikas.

Klinikinė nauda

- Kramtymo funkcijos atkūrimas
- Estetinio vaizdo atkūrimas

Sudėtis

„SR Ivocap High Impact“ polimeras:

Poveikiui atsparus modifikuotas polimetilmetakrilatas, polimetilmetakrilatas, dibenzoilperoksidas

„SR Ivocap High Impact“ monomeras:

Metilmetakrilatas, etilenglikolio dimetakrilatas, stirolio etileno / butileno stirolio bloko kopolimeras

„SR Ivocap Clear“ polimeras:

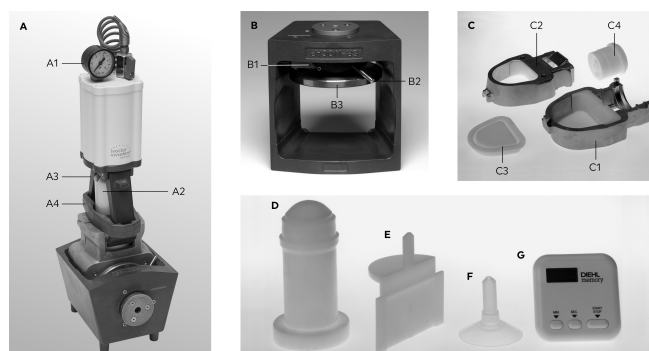
Polimetilmetakrilatas, poli(metilmetakrilato etilakrilatas), dibenzoilperoksidas, tributilo o-acetilcitratas

„SR Ivocap Clear“ monomeras:

Metilmetakrilatas, etilenglikolio dimetakrilatas

2 Naudojimas

Dalių sąrašas



A) Slėgio aparatas ID2	C) Kolba
A1) Manometras	C1) Kolbos M pusė
A2) Išspaudimo stūmoklis	C2) Kolbos W pusė
A3) Spaustuvo kotas	C3) Kolbos dangtelis
A4) Apsauginė kilpa	C4) Centravimo įdėklas
B) Suspaudimo karkasas	D) Kapsulės stūmoklis
B1) Reketas	E) Pagalbinė apgaubimo priemonė
B2) Slėgio žiedas su svirtimi	F) Piltuvėlis
B3) Spaudimo plokštė	G) Laikmatis

2.1 Dantų protezo gamyba naudojant „SR Ivocap“ įrangą

Modelio paruošimas

1. Modelį įmerkite į vandenį 5–10 min.
2. Izoliuokite modelį.
3. Leiskite modeliui džiuoti 5 min.
4. Pakartokite 2–3 veiksmus.

Kolbos paruošimas

1. Vazelinu izoliuokite abiejų kolbos pusių vidinius paviršius.
2. Uždėkite pagalbinę apgaubimo priemonę (E) ir kolbos dangtelį (C3).

Modelio ir vaškuoto dantų protezo apgaubimas

1. Užpildykite kolbos M pusę (C1) akmeniu.
2. Padėkite modelį 1 cm atstumu nuo kolbos krašto.
3. Spauskite modelį iki kolbos krašto aukščio.
4. Nubraukite akmenį nuo krašto taip, kad jis susilygintų su pagalbine apgaubimo priemone (E).
5. Pašalinkite akmens perteklių.
6. Leiskite akmeniui nusistovėti.
7. Nuimkite pagalbinę apgaubimo priemonę (E).

8. Įstumkite piltuvėlį (F) į centravimo įdėklą (C4), kol jis užsifiksuos vietoje.
9. Uždėkite centravimo įdėklą (C4) su įdėtu piltuvėliu (F).

Vaško komponentų dengimas

PASTABA! Injekavimo kanalų skersmuo turi būti 3–5 mm.

A Visi viršutinio žandikaulio protezai:

1. Įdėkite injekavimo kanalą, paskirstydami jį iš piltuvėlio galiuko link gomurio.

B Visi apatinio žandikaulio protezai:

2. Įdėkite du injekavimo kanalus, paskirstydami juos nuo piltuvėlio galiuko link dantų protezų dorsaliųjų galų.

C Daliniai protezai:

3. Įdėkite injekavimo kanalą į kiekvieną balną, paskirstydami jį iš piltuvėlio galiuko link dorsaliųjų galų.

Priešingo modelio liejimas

1. Uždenkite modelį ir dantų protezus karščiui atspariu silikonu (kietumas pagal „Shore A“ >80).
2. Leiskite silikonui išdžiūti.
3. Plonai izoliuokite akmens sąlyčio su akmeniu paviršius.
4. Nustatykite kolbos W pusės padėtį (C2).
5. Uždenkite kandamuosius kraštus ir okliuzinius paviršius akmeniu, užtikrindami, kad nebūtų burbuliukų.
6. Įdėkite sudrėkintą apskritą popierinį įdėklą.
7. Pripildykite kolbą akmens iki krašto.
8. Uždėkite kolbos dangtelį (C3).
9. Ranka spauskite kolbos dangtelį žemyn, kol jis užsifiksuos vietoje.
10. Leiskite akmeniui nusistovėti.

Kolbos virimas ir valymas

1. Panardinkite kolbą į vandens vonią (90° C, 5–8 min.).
2. Atidarykite kolbą.
3. Pašalinkite šiurkštų vašką.

PASTABA! Kolbos kraštuose ir šiluminės izoliacijos komponente turi nebūti vaško.

4. Nutirpinkite vašką.
5. Išvalykite kolbas švariu, verdančiu vandeniu.
6. Volframo karbido grąžtais paširkštinkite bazinius danties paviršius.

Akmens paviršių izoliavimas

1. Leiskite kolbos pusėms atvėsti iki <30 °C.
2. Izoliuokite gipso modelio paviršius, saugodami, kad neperpildytumėte.
3. Palaukite 5 min.
4. Pakartokite 2 ir 3 veiksmus.

Kolbos surinkimas

1. Įstumkite piltuvėlį (F) į centravimo įdėklą (C4), kol jis užsifiksuos vietoje.
2. Centravimo įdėklą su piltuvėliu (F) įdėkite į kolbos M pusę (C1).
3. Nustatykite kolbos W pusės padėtį (C2).
4. Uždėkite kolbos dangtelį (C3).
5. Stumkite kolbą į suspaudimo karkasą (B), kol ji užsifiksuos.
6. Pritvirtinkite suspaudimo karkasą (B) su kolba hidrauliniame dantų prese (3 t / 80 barų).
7. Pastumkite reketą (B1) į dešinę.
8. Išimkite suspaudimo rėmą (B) su kolba iš preso.

Medžiagos maišymas

PASTABA! Sumaišytas kapsulės galima laikyti šaltai tamsoje iki 5 dienų. Prieš naudojant pakartotinai, anksčiau sumaišyta kapsulė turi sušilti iki kambario temperatūros. Jei naudojate anksčiau sumaišytas kapsules, injekavimo laiką pailginkite iki 10 minučių.

1. Išimkite monomero talpyklą iš kapsulės.
2. Nuimkite polimero kapsulės sandariklį.
3. Atsukite monomero talpyklos sandarinimo dangtelį.
4. Pilkite monomerą į atvirą polimero kapsulę.
5. Užsukite sandarinimo dangtelį ant tuščios monomero talpyklos.
6. Vėl įdėkite uždarytą monomero talpyklą į kapsulę.
7. Trumpai pamaišykite monomero talpyklą.
8. Kapsulę pritvirtinkite kapsulių virpiklyje gumine juoste.
9. Maišykite kapsulę 5–7 min.
10. Išimkite monomero talpyklą iš kapsulės.

11. Kapsulės stūmokliu (D) spauskite protezo pagrindo medžiagą į viršų švelniais siūbuojančiais judesiais.

12. Atidarykite kapsulės sandariklį.

PASTABA! Tarp stūmoklio ir medžiagos turi nebūti oro.

13. Paspauskite kapsulės stūmoklį į viršų.

Medžiagos injekavimas

PASTABA! Jei ant stūmoklio koto matoma raudona žymė, kapsulė yra tuščia. Pakeiskite ją nauja, šviežiai sumaišyta kapsule.

1. Nuimkite kapsulės sandariklį.
2. Stumkite kapsulę į kolbą, kol ji užsifiksuos vietoje.
3. Visiškai ištraukite slėgio aparato išspaudimo stūmoklį (A2), atidarę suslėgto oro fiksavimo vožtuvą.
4. Pakeiskite apsauginę kilpą (A4).
5. Įstumkite išspaudimo stūmoklį (A2) į kapsulę.
6. Nuleiskite apsauginę kilpą (A4), kol ji užsifiksuos vietoje.
7. Prijunkite slėgio aparatą (A), uždarę suslėgtojo oro fiksavimo vožtuvą, kad nebūtų tiekiamas suslėgtasis oras (6 barai).
8. Lėtai atidarykite fiksavimo vožtuvą.
9. Palikite kolbą veikiant slėgiui 5 min.

Kolbos polimerizacija

PASTABA! Nenutraukite virimo proceso įdėdami kitas kolbas.

1. Įdėkite slėgio aparatą (A) į polimerizacijos vonelę.

PASTABA! Išlaikykite vandens lygį ir temperatūrą per visą polimerizacijos procesą.

2. Užpildykite polimerizacijos vonelę verdančiu vandeniu iki raudonos žymės ant suspaudimo karkaso.

PASTABA! Įsitinkinkite, kad po suspaudimo karkasu nėra įstrigusių plastikinių plūdurių.

3. Uždenkite vandens paviršių plastikiniais plūdurais.
4. Polimerizuokite slėgio aparatą (A).

Polimerizacijos trukmė 35 min = liekamasis monomero kiekis <2,2 %

Polimerizacijos trukmė 90 min = liekamasis monomero kiekis <1 %

Kolbos aušinimas

1. Mūvėdami termines pirštines išimkite kolbą su slėgio aparatu (A).
2. Aušinkite slėgio aparate esančią kolbą vandens vonelėje <15 °C, 20 min.
3. Nuimkite slėgio aparatą nuo kolbos.
4. Aušinkite suspaudimo karkasą su kolba vandens vonelėje <15 °C, 10 min.

Dantų protezo nuėmimas

1. Pritvirtinkite suspaudimo karkasą dantų prese (3 t, 80 barų).
2. Pastumkite reketą (B1) į kairę.
3. Sumažinkite slėgį.
4. Nuimkite abu kolbos dangtelius (C3).

PASTABA! Kolbos injekavimo sritys turi būti nukreipta į galą.

5. Pritvirtinkite kolbą dantų preso viršuje esančia pagalbine priemone.
6. Atskirkite viršutinę kolbos pusę nuo akmens, pakeldami ją į viršų.
7. Išimkite kolbą iš preso.
8. Apverskite kolbą.
9. Pakartokite 5–7 veiksmus.
10. Išimkite akmens šerdį.
11. Nuimkite dantų protezą.

Dantų protezo apdaila

PASTABA! Venkite bet kokio polimerizuoto protezo sąlyčio su tirpikliais ar monomeru.

1. Patikrinkite sąkandį ir žandikaulio judesius.
2. Atlikite dantų protezų apdailą.
3. Poliruokite dantų protezus, kol jie bus labai blizgūs.

2.2 Dantų protezo gamyba naudojant „SR IvoBase“ inžektorių

1.  Laikykitės gamintojo instrukcijų.

2.3 Dantų protezo pailginimas, perbazavimas ir taisymas

1. Naudokite šalčiu kietinamus polimerus.  Laikykitės gamintojo instrukcijų.

3 Saugos informacija

- Kilus rimtiems su produktu susijusiems incidentams, jums padės Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, svetainė: www.ivoclar.com ir jūsų atsakinga kompetentinga institucija.
- Dabartinę naudojimo instrukciją rasite svetainėje www.ivoclar.com.
- Simbolių paaiškinimas: www.ivoclar.com/eIFU.

Įspėjimai

- Monomero sudėtyje yra metilo metakrilato (MMA).
- Metilo metakrilatas yra lengvai degus ir dirginantis (pliūpsnio temperatūra +10 °C).
- Dirgina akis, odą ir kvėpavimo sistemą. Apdorodami dėvėkite apsauginius akinius. Šlifuojant reikia dėvėti kaukę ir naudoti siurbimo įtaisą.
- Kontaktas su oda gali sukelti jautrinimą.
- Venkite monomero arba nesukietėjusios medžiagos sąlyčio su oda. Parduotuvėse prieinamos medicininės pirštinės neapsaugo nuo dirginančio metakrilatų poveikio.
- Neįkvėpkite garų.
- Laikykite atokiau nuo užsidegimo šaltinių. Nerūkykite.
- Neišpilkite į kanalizaciją.
- Laikykitės atsargumo priemonių dėl elektrostatinės iškvėros.
- Apdorojant medžiagą gali atsirasti aštrių briaunų, dėl to kyla pavojus susižeisti.
- Laikykitės saugos duomenų lapo nurodymų (SDL; galima rasti „Ivoclar Vivadent AG“ svetainės atsisiuntimo skyriuje) www.ivoclar.com.

Informacija apie išmetimą

Likusias atsargas reikia pašalinti laikantis atitinkamų nacionalinės teisės reikalavimų.

Liekamoji rizika

Naudotojai turi žinoti, kad bet kokia intervencija burnos ertmėje yra susijusi su tam tikromis rizikomis.

Yra šios žinomos liekamosios klinikinės rizikos:

- Fragmentų prarajimas
- Dantų protezų stomatito atsiradimas

4 Tinkamumo laikas ir laikymas

- Laikymo temperatūra 2-28 °C
- Nenaudokite gaminio pasibaigus nurodytai galiojimo datai.
- Galiojimo pabaigos data: žr. užrašą ant pakuotės
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad pakuotė ir gaminys nepažeisti. Jei abejojate, kreipkitės į Ivoclar Vivadent AG arba vietinį prekybos partnerį.

5 Papildoma informacija

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Medžiaga sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdoroti galima tik griežtai pagal naudojimo instrukciją. Nesilaikant instrukcijų arba ignoruojant nurodytą naudojimo sritį, neprisiimame atsakomybės už patirtą žalą. Patikrinti, ar medžiaga tinkama ir gali būti naudojama bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijoje, yra naudotojo atsakomybė.